

# FLUJO DE VIDA



# MEMORIA ANUAL 2012





## FLUJO DE VIDA

En el fluir del agua vemos cómo la vida se manifiesta y nos permite contar su propio curso. Desde su estado primario en nuestras montañas, prepara su paso para bañar ríos y lagos, fuentes exuberantes de vida natural.

Donde comienza la ciudad se inicia la transformación, entregándonos abundantes beneficios que acompañan nuestras actividades cotidianas. Sus funciones se transforman y multiplican llenándonos de vida y salud, para luego retornar a la naturaleza y continuar. Este es el flujo de la vida.

Para Aguas Andinas el flujo de la vida define un proceso que hacemos propio, encausando todos nuestros esfuerzos para que sea beneficioso para las personas y la naturaleza. A lo largo del año 2012 vimos nacer grandes hitos, nos enfrentamos a nuevos desafíos y crecimos llegando a más sectores, entregando nuestros servicios a más personas y cuidando más al medio ambiente.

El fluir de nuestro año en el fluir de la vida, lo contamos en esta memoria

### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 05 Administración
- 06 Historia
- 07 Mapa de Cobertura
- 08 Ciclo del Agua
- 09 Desarrollo Sustentable
- 10 Gestión Financiera
- 11 Empresas del Grupo

### 02. Ejercicio 2012

- 16 Hechos Relevantes
- 17 Plan de Excelencia
- 18 Servicio al Cliente
- 19 Principales Clientes y Proveedores
- 20 Propiedades, Equipos y Seguros
- 21 Desarrollo Sustentable
- 22 Ciclo del Agua
- 23 Gestión Financiera
- 24 Declaración de Responsabilidad
- 25 Identificación de la Empresa

### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 77 Notas a los Estados Financieros
- 78 Análisis Razonado
- 79 Estados Financieros Filiales



Memoria Anual 2012

# 01

## NUESTRA EMPRESA

Aguas Andinas tiene como misión dar plena vida a los habitantes y medio ambiente de la Cuenca de Santiago. Para ello trabaja día y noche con el fin de garantizar el suministro continuo, con altos estándares de seguridad, calidad y confiabilidad.



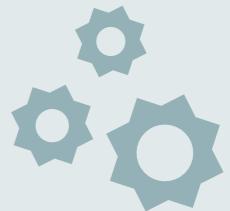
# 2

## MILLONES DE CLIENTES

Entre residenciales, comerciales e industriales abastece Aguas Andinas y sus filiales sanitarias, otorgándoles los servicios de agua potable, alcantarillado y tratamiento de aguas servidas.

## 2012

Un año de consolidación y de mejora continua.



*En el flujo de la vida, el agua nace a partir de las lluvias y en los deshielos de las altas montañas de la Cordillera de Los Andes.*

### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 05 Administración
- 05 Historia
- 07 Mapa de Cobertura
- 07 Ciclo del Agua
- 07 Desarrollo Sustentable
- 09 Empresas del Grupo
- 09 Gestión Financiera

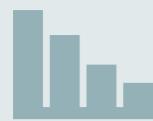
### 02. Ejercicio 2012

- 10 Hechos Relevantes
- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# DESTACADOS

## Resumen Financiero (Millones de Pesos)

AL 31 DE DICIEMBRE DE	2008	2009	2010	2011	2012
Ingresos agua potable	129.364	145.617	136.573	147.715	152.918
Ingresos aguas servidas	123.080	139.292	148.169	166.504	174.838
Otros ingresos regulados	15.500	12.681	12.994	11.707	14.948
Otros ingresos no regulados	31.260	29.635	31.228	37.806	40.182
<b>Total ingresos</b>	<b>299.204</b>	<b>327.225</b>	<b>328.964</b>	<b>363.733</b>	<b>382.886</b>
Resultado operacional	146.041	155.684	149.786	173.230	186.713
Utilidad del ejercicio	88.226	123.048	103.850	111.479	121.270
Activos totales	1.354.508	1.398.897	1.406.439	1.469.996	1.546.225
Pasivos corto plazo	122.580	115.639	92.932	197.886	166.752
Pasivos largo plazo	557.971	599.680	639.876	593.048	695.221
Interés minoritario	67.351	66.945	66.044	64.974	62.498
<b>Total patrimonio</b>	<b>606.606</b>	<b>616.633</b>	<b>607.588</b>	<b>614.088</b>	<b>621.754</b>

## Antecedentes Operacionales

AL 31 DE DICIEMBRE DE	2008	2009	2010	2011	2012
Total clientes agua potable	1.828.328	1.871.287	1.908.816	1.966.639	2.004.454
Total clientes recolección aguas servidas	1.784.324	1.828.606	1.865.772	1.913.081	1.951.915
Total agua facturada (millones de m <sup>3</sup> )	492,3	510,4	520,5	535,5	539,2
Recolección aguas servidas facturada (millones de m <sup>3</sup> )	481,4	495,9	507,2	521,8	526,5
Tratamiento y disposición aguas servidas facturados (millones de m <sup>3</sup> )	416,9	432,1	442,3	454,2	460,4
Interconexión alcantarillado facturada (millones de m <sup>3</sup> )	113,7	114,3	116,3	118,9	119,6
Total cobertura agua potable	100%	100%	100%	100%	100%
Total cobertura recolección aguas servidas	97,87%	97,89%	98,70%	98,80%	<sup>(1)</sup>
Total cobertura tratamiento aguas servidas	74,13%	75,59%	85,50%	85,50%	<sup>(1)</sup>
Total empleados	1.821	1.801	1.926	1.805	1.839

<sup>(1)</sup> Estimación por parte de la Superintendencia de Servicios Sanitarios a ser publicada durante el año 2013.

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [07 Propiedad de la Empresa](#)
- [08 Administración](#)
- [09 Mapa de Cobertura](#)
- [10 Desarrollo Sustentable](#)
- [11 Empresas del Grupo](#)

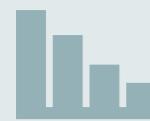
### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Estados Financieros

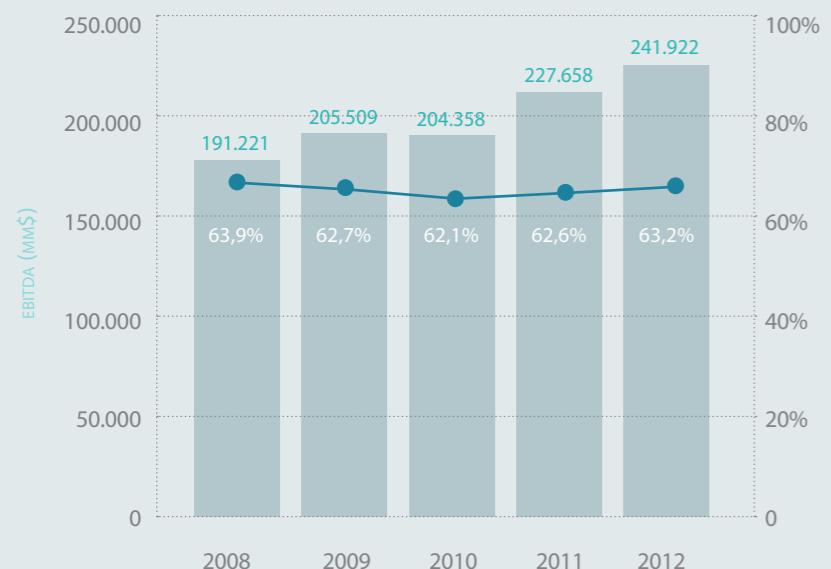
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



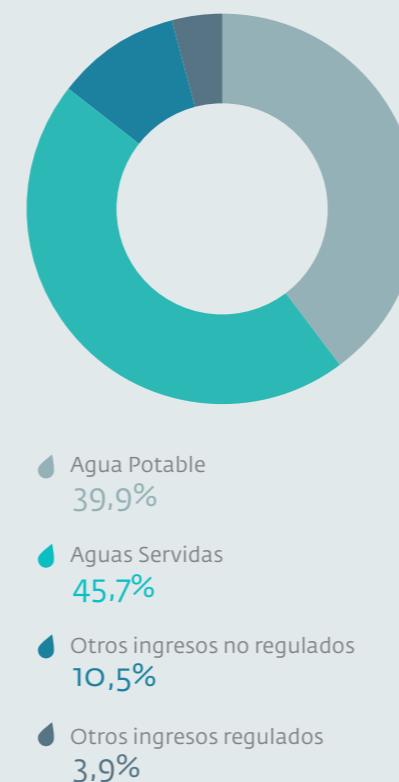


# DESTACADOS

EBITDA - Margen EBITDA



Apertura de Ingresos 2012



Desempeño Bursátil <sup>(1)</sup>



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# LOGROS DEL AÑO

## MARZO ✓

En marzo Aguas Andinas fue escogida entre las **10 empresas con mayor credibilidad** en el Reporte de Transparencia Corporativa, elaborado por la Universidad del Desarrollo.



## MAYO ✓

En mayo fue distinguida como la **empresa de mayor creación de valor 2011** en la categoría Large Caps, por el Banco de Santander y revista Capital.



## JUNIO ✓

En junio se obtuvo el **primer lugar en el ranking Desempeño Empresarial EVA 2012** elaborado por Econsult y Revista Qué Pasa.

1º

## JUNIO ✓

También en el mes de junio Aguas Andinas recibió el prestigioso **Premio a la Mejor Empresa, otorgado por ICARE** (Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas), que constituye la distinción más importante que Aguas Andinas ha recibido en su historia.



**En 2012 recibimos el reconocimiento de la sociedad por el trabajo bien hecho.**

## OCTUBRE ✓

En octubre, DUOC UC nos entregó la **distinción Capital Humano para Chile 2012**, por el aporte al desarrollo de sus alumnos y a la educación técnico-profesional del país.



## NOVIEMBRE ✓

En noviembre, el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) nos distinguió con el **Sello IGUALA** por la incorporación de buenas prácticas laborales en materia de equidad de género.



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 05 Historia
- 07 Carta del Presidente
- 09 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# HISTORIA

## SIGLO XIX

**1861**  
Se crea la Empresa de Agua Potable de Santiago.

**1865**  
Construcción de los primeros estanques para almacenar agua.

**1894**  
Inicio de construcción de los drenes de Vitacura y de un estanque de 20 mil metros cúbicos en calle Antonio Varas.

## SIGLO XX

**1909**  
Instalación de 1.112 arranques domiciliarios y los primeros grifos de Santiago.

**1917**  
Inauguración del Acueducto Laguna Negra, de 87 kilómetros de extensión, el cual transporta agua desde la cordillera.

**1946**  
Operación de la Planta Las Vizcachas con el fin de producir agua potable para Santiago.



**1967**  
Empieza a funcionar el Embalse El Yeso.

**1969**  
Comienzan a operar Planta Las Vizcachitas y el Acueducto Paralelo.



**1977**  
La compañía cambia de nombre a Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS).

**1984**  
Inauguración de la Planta de Producción de Agua Potable Ingeniero Antonio Tagle.

**1989**  
EMOS es transformada en sociedad anónima, filial de CORFO.

**1990**  
Primeros proyectos de saneamiento hídrico de la región: Colector Interceptor Zanjón y el entubamiento del Canal A-H.



**1993**  
Operación de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Santiago Poniente.

**1997**  
Se inaugura el Edificio Corporativo en el Parque de los Reyes, Santiago.



**1999**  
Privatización de la compañía, el 51,2% de su propiedad es adquirido por Sociedad Inversiones Aguas Metropolitanas Ltda., formada por Grupo Agbar (50%) y Suez (50%). Se inaugura la Planta de Agua Potable La Florida.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Administración](#)
- [06 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [08 Desarrollo Sustentable](#)
- [09 Empresas del Grupo](#)
- [10 Gestión Financiera](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# HISTORIA

## SIGLO XXI

**2000**

Inicio de construcción de Planta de Tratamiento de Aguas Servidas El Trebal. Adquisición del 100% de Aguas Cordillera y el 50% de Aguas Manquehue.



**2001**

La compañía comienza a llamarse Aguas Andinas S.A. Inicio de operación de planta El Trebal y de construcción de La Farfana. Se constituyen Anam y EcoRiles. Aguas Maipo S.A. cambia de nombre a Gestión y Servicios S.A.

**2002**

Inauguración del Centro de Control Operativo. Se adquiere el 50% restante de Aguas Manquehue. Entran a operar plantas de saneamiento San José de Maipo y Paine.

**2003**

Inicia su operación la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas La Farfana. Obtención de la certificación ISO 9.000 en atención al cliente.



**2004**

Operación de las plantas de saneamiento Valdivia de Paine y El Monte. Se actualiza SAP y se obtiene la certificación ISO 9.001 en facturación, recaudación y cobranzas.

**2005**

Certificación OHSAS en salud y seguridad ocupacional. Puesta en marcha de las plantas de depuración Talagante y Curacaví.



**2006**

Inauguración de Parque Natural Aguas de Ramón. Certificación ISO 9.001 para el proceso de incorporación de nuevos clientes.

**2007**

Se obtiene la tricertificación para las instalaciones de saneamiento: ISO 9.000, ISO 14.000 y OHSAS 18.000. Fusión de Comercial Orbi II S.A. y Aguas Cordillera S.A.

**2008**

Adquisición del 53,5% y toma de control de Empresa de Servicios Sanitarios De Los Lagos (ESSAL). Fusión de las filiales Aguas Cordillera S.A. y Aguas Los Dominicos S.A.

**2009**

Actualización de la plataforma SAP.

**2010**

Se inaugura "Mapocho Urbano Limpio" y se comienza la construcción de Planta Mapocho. Suez Environnement adquiere el 75,01% de acciones de Agbar.



**2011**

CORFO vende la mayoría de sus acciones en la compañía,

quedándose con el 5% de sus títulos, lo que implica la entrada de nuevos accionistas a la empresa.

## 2012

La Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho, último eslabón del Plan de Saneamiento Hídrico de la Cuenca de Santiago, culminó su construcción. Asimismo, la compañía obtuvo la recertificación en la norma internacional OHSAS 18.001. Junto a otras destacadas distinciones, Aguas Andinas recibió el premio a la "Mejor Empresa", otorgado por ICARE, uno de los más prestigiosos galardones entregados en el país.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Administración](#)
- [06 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [08 Desarrollo Sustentable](#)
- [09 Empresas del Grupo](#)
- [10 Gestión Financiera](#)
- [11 Desarrollo Sustentable](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [14 Hechos Relevantes](#)
- [15 Plan de Excelencia](#)
- [16 Servicio al Cliente](#)
- [17 Ciclo del Agua](#)
- [18 Desarrollo Sustentable](#)
- [19 Gestión Financiera](#)
- [20 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [21 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [22 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [23 Declaración de Responsabilidad](#)
- [24 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [25 Estados Financieros Consolidados](#)
- [26 Notas a los Estados Financieros](#)
- [27 Análisis Razonado](#)
- [28 Estados Financieros Filiales](#)





# CARTA DEL PRESIDENTE

Me complace poner a su disposición la Memoria Anual y Estados Financieros de la compañía, correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2012.

Ese año pasará a la historia por haber dado cumplimiento a un importante hito medioambiental para el país en su conjunto. Después de 12 años de trabajo y de una inversión aproximada de mil millones de dólares, dimos el último paso en nuestro sueño de sanear el 100% de las aguas residuales de la Región Metropolitana.

Se trata de la culminación de la construcción de la tercera gran instalación de depuración, la Planta Mapocho, el último eslabón del Plan de Saneamiento Hídrico

de la Cuenca de Santiago, del cual Aguas Andinas ha sido motor y ejecutor activo. Con el inicio de la operación de esta moderna planta damos por cumplido este importante hito medioambiental, que equipara a Chile con los países más desarrollados del mundo en materia sanitaria.

En paralelo, debimos enfrentar una sequía que se ha extendido por tres años en la zona central del país, implementando un plan para garantizar la disponibilidad de agua cruda para nuestros clientes del gran Santiago. Realizamos medidas concretas y coordinadas con los usuarios del río Maipo, lo que nos permitió aumentar significativamente las reservas del Embalse El Yeso y, de este modo, asegurar a la población el normal abastecimiento para 2013.

«Un año en que recibimos reiteradamente el reconocimiento de la sociedad por el trabajo bien hecho».



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# CARTA DEL PRESIDENTE

Somos una empresa responsable, que tiene clara la importante misión que nos corresponde en la sociedad, y que acumula una experiencia de 151 años de historia y servicio.

Por eso, no es de extrañar que en 2012 recibimos reconocimientos de diversas instituciones por el trabajo bien hecho.

Entre estos, destaca el premio dado por ICARE a Aguas Andinas como EMPRESA 2012, por considerarnos una compañía que contribuye día a día a la calidad de vida de los habitantes de Santiago. También, fuimos merecedores del Sello Iguala, entregado por el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, por haber aplicado buenas prácticas para igualar las oportunidades de las mujeres al interior de la organización. Asimismo, nos distinguieron entre las 10 empresas con mayor credibilidad corporativa en la segunda versión del Reporte de Transparencia Corporativa, elaborado por la Universidad del Desarrollo. Adicionalmente, nos catalogaron como la empresa de mayor creación de valor, distinción entregada por el Banco Santander y la Revista Capital. En cuanto al desempeño empresarial, obtuvimos el primer lugar del sector sanitario en el ranking elaborado por Econsult y Revista Qué Pasa. Y, por último, en materia de capital humano, DuocUC nos situó entre las empresas que más se destacaron por su aporte al desarrollo de la educación técnico profesional de sus alumnos.

Dichos reconocimientos no son fruto del azar, sino del esfuerzo consciente y sostenido que hemos realizado por hacer las cosas bien, con excelencia y responsabilidad.

Estos mismos principios animan el desarrollo de nuestras empresas filiales, tanto en el sector sanitario (ESSAL, Aguas Cordillera y Aguas Manquehue) como en las de prestación de servicios ambientales (ANAM, EcoRiles y Gestión y Servicios).

Aguas Andinas posee fortalezas indiscutibles como compañía, las que han sido ampliamente reconocidas por sus accionistas. Éstas están arraigadas en la preocupación por nuestros clientes, el cuidado del medioambiente, el respeto a nuestros trabajadores y trabajadoras y nuestra vocación de servicio público.

Asimismo, no desconocemos que hoy las empresas deben operar y desenvolverse en el marco de un nuevo escenario social, propio de los cambios que experimenta toda sociedad que se encamina al desarrollo. Cuando asumimos el control de empresa, en 1999, Chile mostraba un Producto Interno Bruto de 75 billones de dólares, cifra que en 2012 alcanzó los 268 billones de dólares.

Los ciudadanos hoy están conectados en red, son más exigentes, críticos y demandan servicios de mayor calidad. Nuestra empresa ha asimilado esta nueva sociedad, emprendiendo un proceso continuo de adaptación y mejoras para hacer frente a los nuevos retos de un Chile que avanza al desarrollo.

*Felipe Larraín Aspíllaga  
Presidente del Directorio*

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Memoria Anual 2012



# DIRECTORIO

## Directores titulares

1. Presidente Felipe Larraín Aspíllaga Ingeniero Civil	Pierre-Alexandre Lacarelle Ingeniero Agrónomo
2. Vicepresidente Patricio Prieto Sánchez Abogado	Ernesto Mata López Economista
3. Director Xavier Amorós Corbella Abogado	Herman Chadwick Piñera Abogado
4. Director Bruno Philippi Irarrázabal Ingeniero Civil	Lorenzo Bernaldo de Quiroz Economista Licenciado en Derecho
5. Director Rodrigo Manubens Moltedo Ingeniero Comercial	Rodrigo Terré Fontbona Ingeniero Civil
6. Director Gonzalo Rojas Vildósola Ingeniero Comercial	Jaime Cuevas Rodríguez Ingeniero Comercial
7. Director Luis Hernán Paúl Fresno Ingeniero Civil - MBA	Alejandro Danús Chirighin Ingeniero Comercial

## Directores suplentes



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# PROPIEDAD DE LA EMPRESA

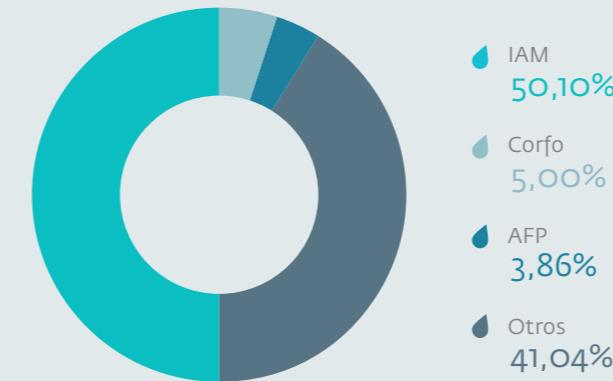
Con fecha 31 de diciembre de 2012, el capital de Aguas Andinas está conformado por 6.118.965.160 acciones, totalmente suscritas y pagadas, distribuidas entre 1.675 accionistas.

## Mayores accionistas

Al finalizar el ejercicio 2012, los doce mayores accionistas de Aguas Andinas son los siguientes:

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL	RUT	ACCIONES	SERIE	%
Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	77.274.820-5	3.065.744.510	A	50,10%
Banco Itaú por cuenta de inversionistas	76.645.030-k	441.500.336	A	7,22%
Banco de Chile por cuenta de terceros no residentes	97.004.000-5	408.612.739	A	6,68%
Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)	60.706.000-2	305.948.258	B	5,00%
Transacciones e Inversiones Arizona S.A.	76.806.870-4	270.328.797	A	4,42%
Banco Santander por cuenta de inversionistas extranjeros	97.036.000-k	241.148.957	A	3,94%
Bethia S.A.	78.591.370-1	232.252.947	A	3,80%
CorpBanca Corredores de Bolsa S.A.	96.665.450-3	110.877.565	A	1,81%
Banchile Corredores de Bolsa S.A.	96.571.220-8	101.161.615	A	1,65%
Celfin Capital S.A. Corredores de Bolsa	84.177.300-4	80.034.328	A	1,31%
AFP Provida S.A.	98.000.400-7	65.143.457	A	1,06%
AFP Habitat S.A.	98.000.100-8	62.467.604	A	1,02%
Otros Serie A (1.635 accionistas)		731.755.316	A	11,96%
Otros Serie B (28 accionistas)		1.988.731	B	0,03%
		6.118.965.160		100,00%

## Distribución por tipo de accionista



## Socio estratégico

Sociedad General de Aguas de Barcelona (Agbar) es el socio controlador y estratégico de Aguas Andinas mediante su participación del 56,6% del patrimonio de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A. (IAM), firma que a su vez posee el 50,1% de las acciones del Grupo Aguas.

Tras más de 145 años, Agbar es un referente internacional con presencia en once países: España, Reino Unido, México, Cuba, Colombia, Argelia, Perú, Brasil, Turquía y Estados Unidos. En España, Agbar presta servicio a 14 millones de habitantes en más de mil municipios y, en el mundo, a más de 26 millones de usuarios.

El grupo Suez Environnement ostenta el control sobre Agbar con una participación indirecta del 75,35%. Con más 120 años de experiencia y 80 mil empleados, Suez Environnement es líder mundial en gestión del agua y de residuos, y tiene presencia en más de 70 países.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [07 Propiedad de la Empresa](#)
- [08 Administración](#)
- [09 Mapa de Cobertura](#)
- [10 Desarrollo Sustentable](#)
- [11 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# ADMINISTRACIÓN

1. GERENTE GENERAL  
Jesús García García  
Ingeniero Civil
2. GERENTE CORPORATIVO DE SERVICIO AL CLIENTE  
Eugenio Rodríguez Mingo  
Ingeniero Comercial
3. GERENTE CORPORATIVO DE ASUNTOS JURÍDICOS  
Camilo Larraín Sánchez  
Abogado
4. GERENTE CORPORATIVO DE PLANIFICACIÓN,  
INGENIERÍA Y SISTEMAS  
Joaquim Martí Marques  
Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos
5. GERENTE CORPORATIVO DE OPERACIONES  
Domingo Martínez Robledo  
Ingeniero Industrial
6. GERENTE CORPORATIVO DE COMUNICACIONES Y  
DESARROLLO ORGANIZACIONAL  
Lluc Orpella Bernat  
Economista
7. GERENTE CORPORATIVO DE FINANZAS Y ABASTECIMIENTO  
Miguel Ángel Zarza Marcos  
Economista



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# MAPA COBERTURA

Aguas Andinas y sus filiales sanitarias abastecen de servicios de agua potable, alcantarillado y tratamiento de aguas servidas a más de 2,0 millones de clientes –ya sean residenciales, comerciales e industriales–, quienes representan una población estimada de más de 6,8 millones de habitantes a nivel consolidado, convirtiéndose en el principal grupo sanitario del país y uno de los más grandes de América Latina.

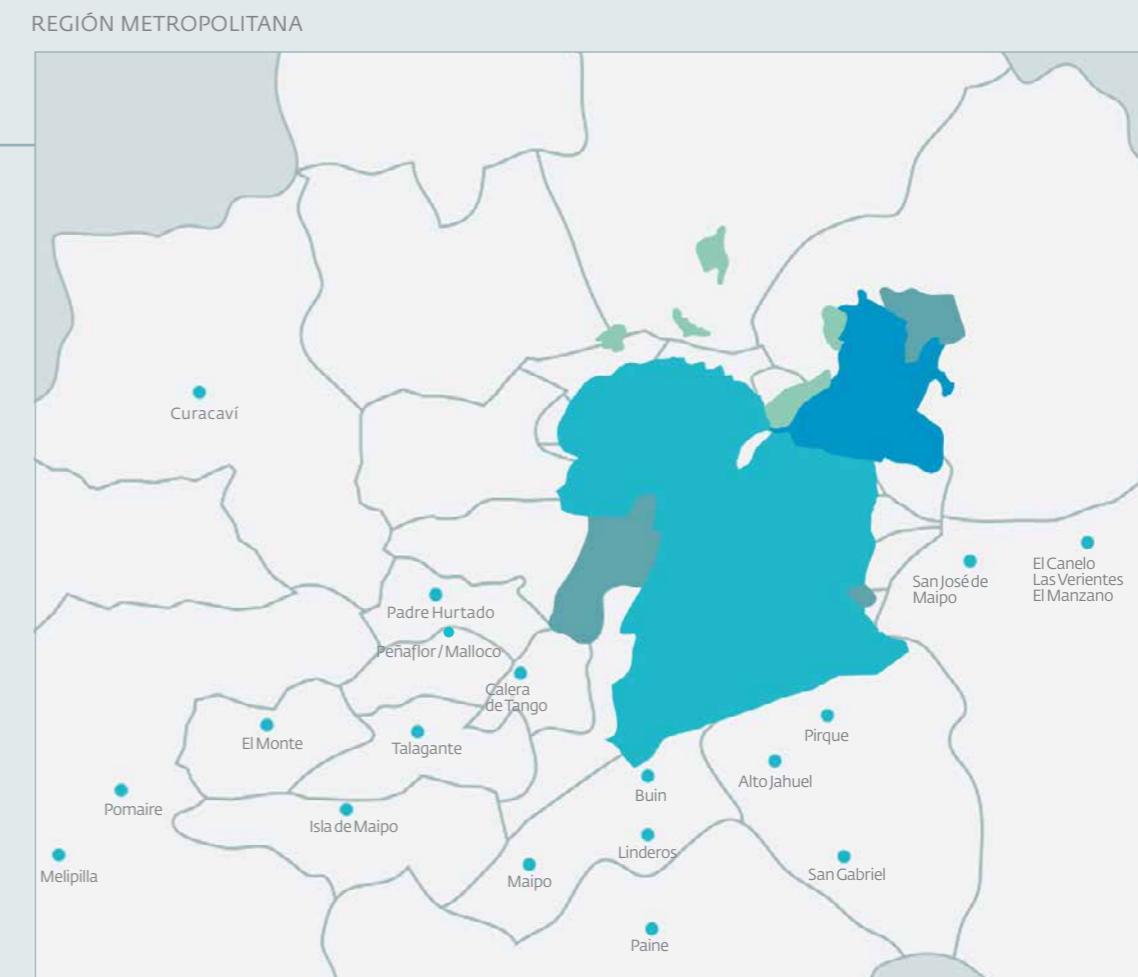
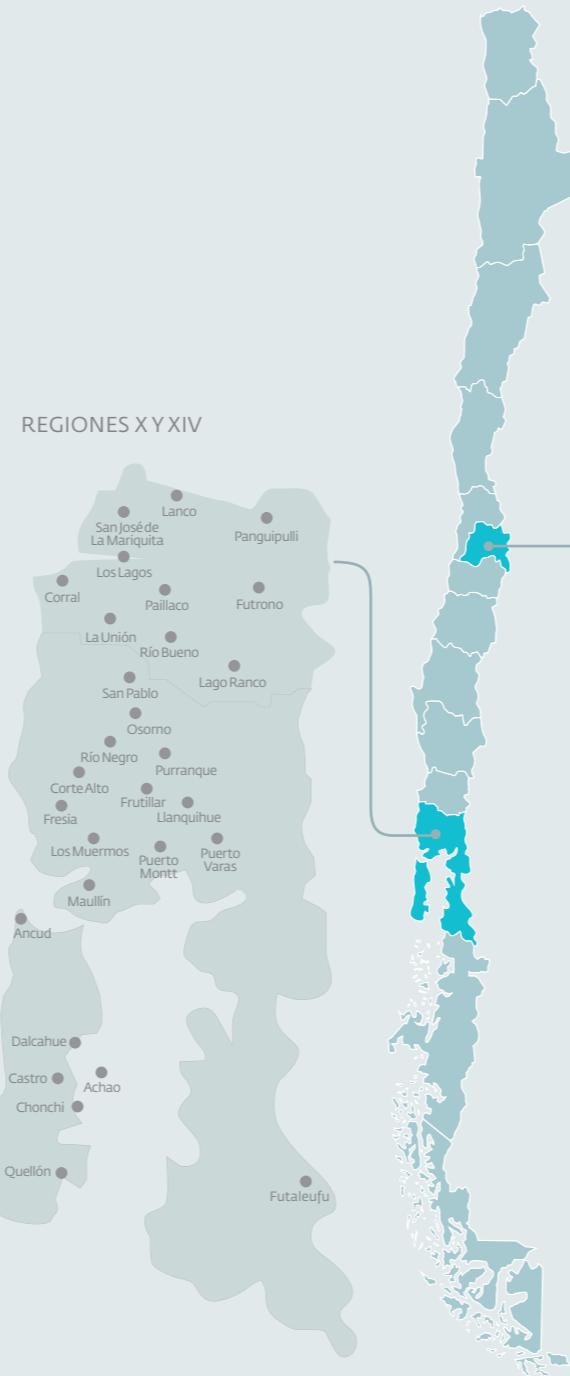
Las zonas de concesión de Aguas Andinas y filiales incluyen un territorio de 70 mil hectáreas ubicado en la Región Metropolitana, más un área de 67 mil hectáreas emplazado en las regiones De Los Lagos y De Los Ríos en el sur de Chile.

## Cobertura Gran Santiago y localidades periféricas

En la Región Metropolitana, la zona de concesión abarca la cuenca de Santiago, territorio que limita al norte con la cuesta de Chacabuco y al sur con Angostura de Paine, en la depresión intermedia del centro geográfico del país.

## Cobertura Región De Los Lagos y Región De Los Ríos

En el sur del país, la zona de concesión –que específicamente corresponde a ESSAL– incluye 33 localidades de las provincias de Valdivia y Ranco en la Región De Los Ríos, y Osorno, Llanquihue, Chiloé y Palena en la Región De Los Lagos.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

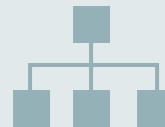
## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



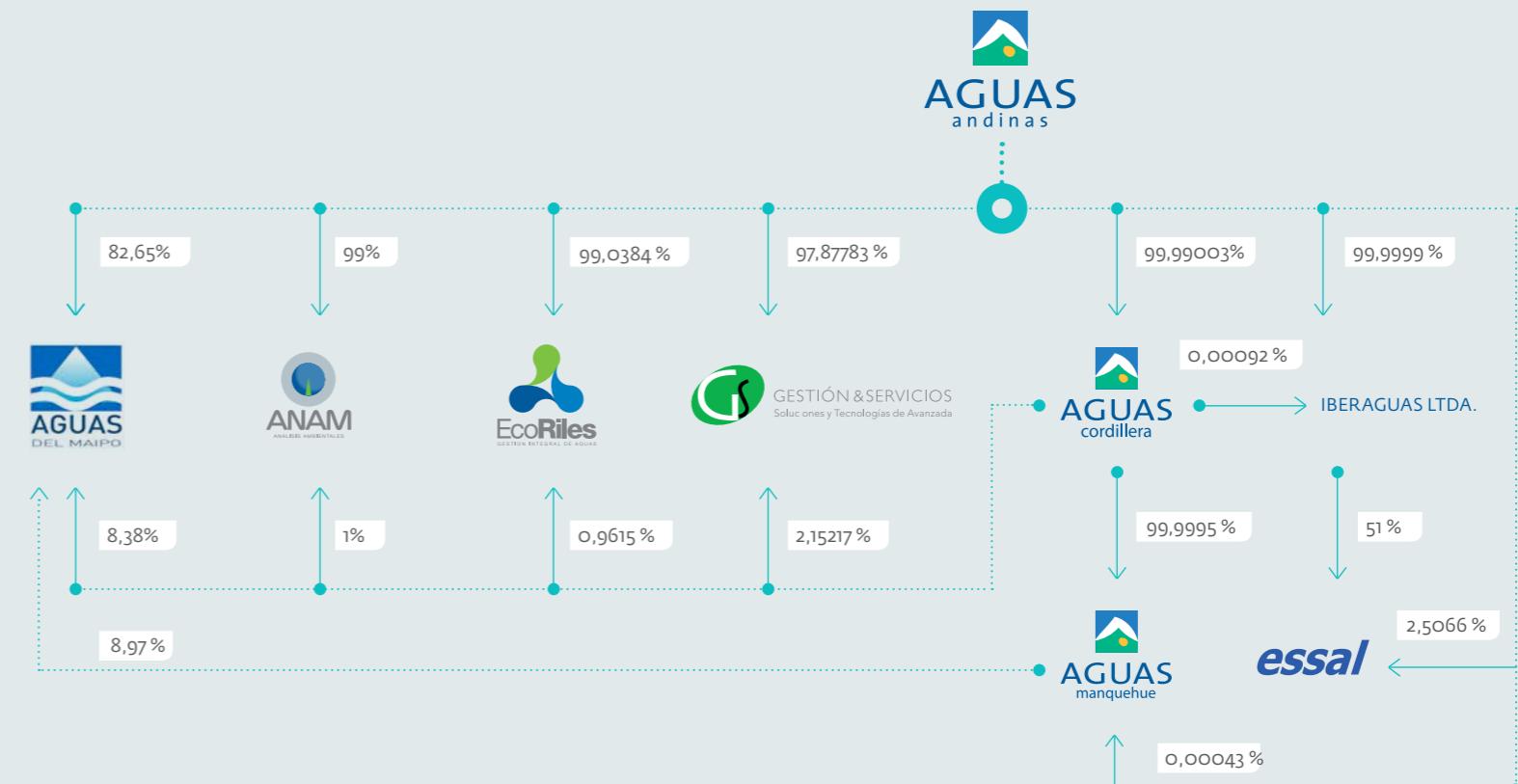


# EMPRESAS DEL GRUPO

El Grupo Aguas está conformado por un conjunto de empresas relacionadas que otorgan un servicio integral en el mercado sanitario chileno.

Aguas Andinas S.A., Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A. y Empresa de Servicios Sanitarios De Los Lagos S.A. (ESSAL) corresponden a las filiales sanitarias, que están reguladas por la legislación chilena y otorgan los servicios de producción y distribución de agua potable, junto a la recolección, tratamiento y disposición final de aguas servidas.

EcoRiles S.A., Gestión y Servicios S.A., Análisis Ambientales S.A. (Anam) y Aguas del Maipo S.A., por su parte, corresponden a las filiales no reguladas, las que ofrecen, respectivamente, los servicios de tratamiento de residuos industriales, comercialización de materiales, análisis de laboratorio y desarrollo de proyectos energéticos.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
  - [04 Logros 2012](#)
  - [05 Historia](#)
  - [07 Carta del Presidente](#)
  - [09 Directorio](#)
  - [10 Propiedad de la Empresa](#)
  - [11 Administración](#)
  - [12 Mapa de Cobertura](#)
  - [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
  - 17 Servicio al Cliente
  - 22 Ciclo del Agua
  - 40 Desarrollo Sustentable
  - 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 76** Estados Financieros Consolidados
  - 82** Notas a los Estados Financieros
  - 136** Análisis Razonado
  - 146** Estados Financieros Filiales



## O2 EJERCICIO 2012

Tras un año de gran trabajo y una fuerte inversión, hemos podido concluir la construcción del último eslabón que nos permitirá cumplir nuestro sueño de sanear la totalidad de las aguas utilizadas en la Cuenca de Santiago.



# 6.8

Millones de habitantes es la población estimada, que es atendida por el grupo Aguas.

## 2012

Un año de grandes logros y reconocimientos de nuestros clientes.



*El paso del agua por nuestra ciudad nos permite desarrollarnos como personas y como sociedad.*



### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 05 Administración
- 06 Historia
- 07 Mapa de Cobertura
- 08 Ciclo del Agua
- 09 Desarrollo Sustentable
- 10 Carta del Presidente
- 11 Empresas del Grupo

### 02. Ejercicio 2012

- 12 Plan de Excelencia
- 13 Servicio al Cliente
- 14 Mapa de Cobertura
- 15 Ciclo del Agua
- 16 Desarrollo Sustentable
- 17 Gestión Financiera

### 03. Estados Financieros

- 18 Hechos Relevantes
- 19 Directorio y Plana Gerencial
- 20 Principales Clientes y Proveedores
- 21 Propiedades, Equipos y Seguros
- 22 Declaración de Responsabilidad
- 23 Identificación de la Empresa





# EJERCICIO 2012

Un año caracterizado por una gestión seria, transparente, responsable y comprometida con la excelencia.

- ✓ Dimos inicio al Plan de Excelencia, que busca reforzar nuestro compromiso con la eficiencia, calidad y seguridad laboral.
- ✓ En el marco del Plan Estratégico de Clientes, atendimos más de 1.000.000 de llamadas telefónicas y gestionamos más de 300.000 órdenes de trabajo.
- ✓ Invertimos 230 millones de dólares en la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho.
- ✓ Financiamos 70 proyectos de fondos concursables para comunidades vecinas, dentro de nuestro programa de Responsabilidad Social Empresarial.
- ✓ Una oportuna y eficaz gestión de sequía nos permitió doblar las reservas del Embalse El Yeso, asegurando el suministro normal a todos nuestros clientes para los años 2013 y 2014.
- ✓ Comenzó su operación el Centro de Gestión Integral de Biosólidos El Rutal que permite gestionar 300 toneladas de lodos al día.
- ✓ Colocación exitosa de bonos en el mercado local por UF 4,95 millones.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)



Memoria Anual 2012



# PLAN DE EXCELENCIA



Como una manera de reforzar la excelencia al interior del Grupo Aguas, en el mes de agosto se dio inicio al Plan de Excelencia, programa que busca potenciar la mejora continua, centrándose en los ámbitos de eficiencia, calidad y seguridad laboral, con el objetivo de consolidarnos como referente mundial en la gestión integral del ciclo del agua.

La idea es transformar a toda la organización, en forma gradual, partiendo por un piloto, en el que entraron 4 áreas inicialmente y, la posterior extensión de la metodología en fases que llamamos "olas", y que se sucederán durante un año y medio en otras áreas de la compañía.

Con apoyo de la alta dirección y de 12 navegadores -colaboradores capacitados como agentes del cambio-, se culminó con éxito la etapa piloto, con más de 350 palancas o iniciativas de mejora, que redundarán en la optimización de nuestros procesos y operaciones; a su vez, se inició la primera ola el día 12 de noviembre, lo que supone una implicación de 290 personas más a este plan.

La metodología apunta a tres conceptos clave: Identificación de tareas y medición, levantamiento de palancas o iniciativas de mejora por parte de todos y cambio cultural, apuntando a la participación e implicación de todas las personas.

En cada área transformada, se crean espacios de intercambio donde todas las personas tienen la oportunidad de manifestar sus ideas en el ámbito de su trabajo, y donde la mejora continua se convierte en canal de comunicación y compromiso por parte de todos.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# SERVICIO AL CLIENTE

## División zonal

CLIENTES <sup>(1)</sup> DE AGUA POTABLE		
División Zonal	2011	2012
Antilco	533.948	542.625
Cordillera <sup>(2)</sup>	149.483	153.330
Mapuén	408.198	413.916
Maipo	118.811	121.540
Mapocho	558.717	570.936
ESSAL	197.482	202.107
<b>Total</b>	<b>1.966.639</b>	<b>2.004.454</b>

<sup>(1)</sup> El término "cliente" corresponde a la persona natural o jurídica que habita y/o reside en el inmueble que recibe el servicio público de distribución de agua potable, recolección de aguas servidas o ambos.

<sup>(2)</sup> Considera Aguas Cordillera y Aguas Manquehue.

## Plan Estratégico de Clientes (PEC)

En el marco de su constante búsqueda por avanzar en la excelencia en su gestión y, por sobre todo, en la calidad del servicio que presta a sus clientes, Aguas Andinas inició en 2009 la implementación de un gran y ambicioso proyecto: el Plan Estratégico de Clientes (PEC), programa corporativo que busca dotar a la compañía de nuevos procedimientos y herramientas tecnológicas para aumentar significativamente los niveles de satisfacción de sus clientes, junto con lograr una mayor eficiencia en la gestión de requerimientos. Para ello, PEC ha requerido realizar una revisión transversal a la forma de relacionarnos con los clientes y a nuestros procesos comerciales.

En esta línea, se implementó en octubre de 2011 el sistema Siebel, herramienta de clase mundial para la atención de clientes y gestión de trabajos. Desde su puesta en marcha, la herramienta ha asegurado una interacción más eficiente con los clientes, ya que integra a todos los actores que participan en el proceso de atención a clientes logrando una completa trazabilidad de cada una de las gestiones realizadas, permitiendo obtener una visión global, integrada y completa de los requerimientos. A partir de su implementación, más de un millón de llamadas de clientes de toda el Área Metropolitana han sido atendidas, se han generado ochocientos mil requerimientos y se han gestionado más de trescientas mil órdenes de trabajo en terreno de manera exitosa, logrando de este modo responder oportuna y eficientemente a los requerimientos de nuestros clientes.

Como parte del desarrollo del Plan Estratégico de Clientes, en 2012 un equipo de colaboradores trabajó en importantes tareas que permitirán garantizar la implementación de una nueva plataforma de gestión comercial, denominada AquaCIS. Esta nueva herramienta tecnológica -que abarca todos los procesos de operación comercial, como la atención comercial de clientes, contratación de servicios, lecturas, facturación y gestión de cobranza, entre otros-, ya ha sido exitosamente implementada por el grupo Agbar en varias de sus explotaciones y se ha convertido en un sistema de referencia en la gestión comercial del sector sanitario en España.

Finalmente, durante 2012 se dio inicio a un ambicioso programa de capacitación para contratistas de especialidades, quienes son los responsables de la ejecución de los trabajos técnicos en infraestructura y que se generan a partir de un requerimiento de los clientes. El proyecto denominado "Certificación en Atención a Clientes" busca asegurar que el personal subcontratado cuente con las herramientas necesarias para atender satisfactoriamente a nuestros consumidores. A través de una innovadora metodología de enseñanza, 377 trabajadores de las empresas Copergo, Eulen, Luxagua y Npasur iniciaron en el ejercicio un ciclo de formación que les permitirán quedar acreditados por Aguas Andinas en este ámbito.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# SERVICIO AL CLIENTE

## Clientes en cifras

Al 31 de diciembre de 2012, el número de clientes de Aguas Andinas con servicio de agua potable fue de 1.649.017, registrando un alza de 1,8% respecto al año anterior. En tanto, los clientes con servicio de alcantarillado fueron 1.611.608, lo que implicó un 2,0% de incremento respecto a 2011.

A nivel consolidado, la cifra total de clientes de agua potable llegó a 2.004.454, mientras que el de alcantarillado a 1.951.915.

De la totalidad de clientes de agua potable, un 8,4% equivalente a 168.939, correspondieron a clientes con subsidio, lo que favorece una conducta de pago estable.

### Números consolidado de clientes

2012	2.004.454
	1.951.915
2011	1.966.639
	1.913.081
2010	1.908.816
	1.865.772
2009	1.871.287
	1.828.606
2008	1.828.328
	1.784.324

### Número de clientes año 2012

Aguas Andinas	1.649.017
	1.611.608
Aguas Cordillera(*)	153.330
	150.388
ESSAL	202.107
	189.919
Total	2.004.454
	1.951.915

### Metros cúbicos facturados consolidado 2012

Aguas Andinas	429,20
	421,15
Aguas Cordillera(*)	77,40
	73,93
ESSAL	33,52
	31,23
Total	540,12
	526,31

(\*) Considera Aguas Cordillera y Aguas Manquehue.

- Agua Potable
- Alcantarillado

### Evolución del consumo promedio consolidado (m<sup>3</sup>/cliente/mes)

2012	22,84
	22,70
2011	22,70
	22,70
2010	22,70
	22,70
2009	22,70
	22,60
2008	23,20
	23,20

### Consumo promedio consolidado año 2012 (m<sup>3</sup>/cliente/mes)

Aguas Andinas	22,0
	21,9
Aguas Cordillera(*)	44,7
	43,2
ESSAL	13,9
	13,8

(\*) Aguas Cordillera incluye Aguas Manquehue.

### Número de subsidios (\*)

2012	117.009
	51.930
	168.939
2011	117.634
	49.038
	166.672
2010	113.605
	48.717
	162.322
2009	113.452
	48.127
	161.579
2008	110.407
	44.883
	155.290

(\*) Familias que reciben subsidio al pago de sus cuentas por el servicio de agua potable y alcantarillado.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# SERVICIO AL CLIENTE

## Gestión de nuevas concesiones

En el transcurso del ejercicio 2012, Aguas Andinas se adjudicó 8 solicitudes de ampliación de concesión. La primera, denominada El Canelo, ubicada en la comuna de Padre Hurtado, implica una superficie de 7,5 hectáreas y 299 nuevos clientes. La segunda, Baquedano 152, se encuentra en la comuna de Paine y comprende una superficie de 7,2 hectáreas y 412 clientes. La tercera, llamada Bodegas MAUI, está localizada en la comuna de Pudahuel y abarca una superficie de 5,4 hectáreas y 1 nuevo cliente. La cuarta, Kennedy 1.095, se ubica en la comuna de Buin, con una superficie de 3,7 hectáreas y 167 nuevos clientes. La quinta, denominada Loteo IBSA Tercera Etapa, está localizada en la comuna de Buin y corresponde a 310 clientes, con una superficie de 15,5 hectáreas. La sexta, Colegio San José, se encuentra en la comuna de Talagante y corresponde a 1 cliente en una superficie de 0,5 hectáreas. La séptima, llamada Krugger 1.280, está ubicada en la comuna de Buin, con una superficie de 2,2 hectáreas y 38 nuevos clientes. Y finalmente la octava, llamada Pasaje 7 y 8, se encuentra en la comuna de Melipilla y totaliza una superficie de 0,6 hectáreas y 18 nuevos clientes.

Al mes de diciembre de 2012, se encontraban en trámite solicitudes de ampliación de concesión en las comunas de Padre Hurtado, Peñaflor, Buin, Melipilla y Lo Barnechea, las cuales en conjunto comprenden una superficie de 84,7 hectáreas y 1.979 nuevos clientes.

COMUNA	SUPERFICIE (Hectáreas)	CLIENTES (Viviendas)
Padre Hurtado	7,5	299
Paine	7,2	412
Pudahuel	5,4	1
Buin	3,7	167
Buin	15,5	310
Talagante	0,5	1
Buin	2,2	38
Melipilla	0,6	18
Puerto Montt	6,10	270
Futrono	6,37	250
Puerto Montt	13,00	493
Río Negro	11,98	669
Osorno	2,80	78
Puerto Montt	26,13	407

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# SERVICIO AL CLIENTE

## Nuevos clientes

En 2012 se revisaron 23.933 proyectos domiciliarios de agua potable y alcantarillado de aguas servidas, lo que permitió conectar a las redes de la compañía 32.875 nuevos clientes.

Asimismo, se recibieron 298 proyectos de redes públicas y privadas que totalizan 152 kilómetros de nueva infraestructura de distribución de agua potable y de recolección de aguas servidas. En el ejercicio también se suscribieron 16 contratos con urbanizadores para ampliar en 128 hectáreas el área de concesión de Aguas Andinas en diversas comunas de la Región Metropolitana, con el fin de construir 2.476 viviendas.

Por otra parte, la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS) otorgó nuevas concesiones de servicios sanitarios por 89 hectáreas en las que se construirán 3.147 nuevas viviendas.

## Agua potable rural

La labor Aguas Andinas también incluye el sector rural de la Región Metropolitana, debido a la colaboración que otorga al Programa Nacional de Agua Potable Rural, impulsado por la Dirección de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas.

En virtud de convenios suscritos con esta entidad, la compañía actúa como unidad técnica, por lo que le corresponde la contratación e inspección de estudios, diseños y obras para distintas localidades, junto a asesorías a organizaciones comunitarias responsables de la operación y mantenimiento de los sistemas de agua potable en operación.

Durante el ejercicio se desarrollaron diversos estudios, siendo el más relevante el diseño de 18 localidades semi concentradas, que alcanzó un monto de inversión de \$1.260 millones. Adicionalmente, se efectuaron inversiones por \$2.858 millones, las que fueron destinadas, principalmente, a la construcción de obras de mejoramiento y ampliación de servicios.

En el área abastecida por ESSAL, se otorgaron 6 solicitudes de ampliación de concesión a la Compañía, según se detalla a continuación:

PROYECTOS	Nº	MM\$
Obras de mejoramiento	9	2.087
Diseños de obras de mejoramiento	8	92
Construcción de sondajes	1	87
Obras de emergencia	2	684
Localidades semi concentradas	18	1.260
Total inversión 2012		4.210

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





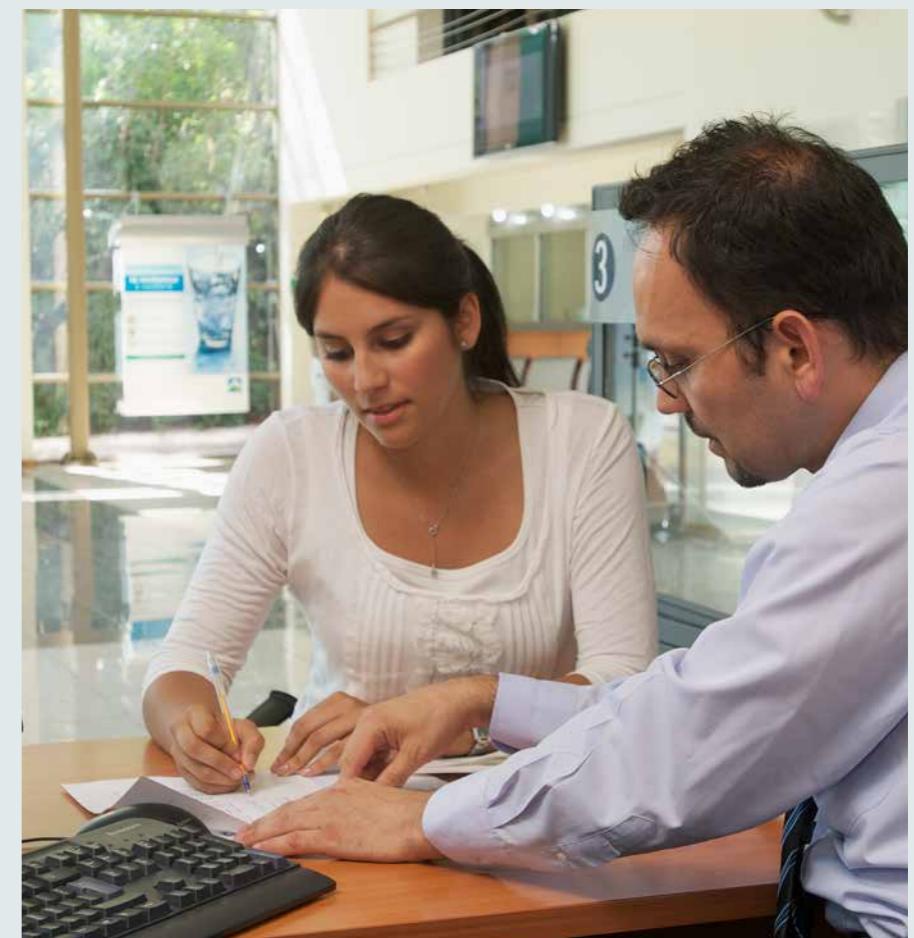
# SERVICIO AL CLIENTE

## Regulación sanitaria

La legislación vigente en el país establece que los prestadores sanitarios están bajo la supervisión y regulación de la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS), organismo funcionalmente descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propios, que opera sujeto a la vigilancia del Presidente de la República, a través del Ministerio de Obras Públicas.

Asimismo, existen un conjunto de leyes y reglamentos que regulan el funcionamiento del sector y de las empresas sanitarias. Los principales cuerpos legales son:

- **Ley General de Servicios Sanitarios (DFL MOP N° 382 de 1988).** Contiene las principales disposiciones que regulan el régimen de concesiones y actividad de los prestadores de servicios sanitarios.
- **Reglamento de la Ley General de Servicios Sanitarios (DS MOP N° 1199/2004, publicado en noviembre de 2005).** Establece las normas reglamentarias que permiten aplicar la Ley General de Servicios Sanitarios.
- **Ley de Tarifas de Servicios Sanitarios (DFL MOP N° 70 de 1988).** Establece las principales disposiciones que rigen la fijación de tarifas de agua potable y alcantarillado y los aportes de financiamiento reembolsables.
- **Reglamento de la Ley de Tarifas de Servicios Sanitarios (DS MOP N° 453 de 1990).** Contiene las normas reglamentarias que permiten aplicar la Ley de Tarifas de Servicios Sanitarios.
- **Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios (Ley N° 18.902 de 1990).** Establece las funciones de la SISS.
- **Ley de Subsidio al pago del consumo de agua potable y servicio de alcantarillado (Ley N° 18.778 de 1989).** Establece un subsidio al pago del consumo de agua potable y alcantarillado para clientes de escasos recursos.
- **Reglamento de la Ley de Subsidio (DS HACIENDA N° 195 de 1998).** Contiene las disposiciones reglamentarias para la aplicación de la Ley de Subsidio.



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 04 Historia
- 05 Carta del Presidente
- 06 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# CICLO DEL AGUA

- CAPTACIÓN de agua cruda
- PRODUCCIÓN de agua potable
- DISTRIBUCIÓN de agua potable
- RECOLECCIÓN de aguas servidas
- TRATAMIENTO de aguas servidas
- RESTITUCIÓN al medio ambiente



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 04 Historia
- 05 Carta del Presidente
- 06 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# CICLO DEL AGUA

- CAPTACIÓN de agua cruda
- PRODUCCIÓN de agua potable
- DISTRIBUCIÓN de agua potable
- RECOLECCIÓN de aguas servidas
- TRATAMIENTO de aguas servidas
- RESTITUCIÓN al medio ambiente



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 05 Historia
- 07 Carta del Presidente
- 09 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# CICLO DEL AGUA



- [01. Nuestra Empresa](#)
  - [02 Destacados](#)
  - [04 Logros 2012](#)
  - [05 Historia](#)
  - [07 Carta del Presidente](#)
  - [09 Directorio](#)

- [02 Destacados](#)
  - [04 Logros 2012](#)
  - [05 Historia](#)
  - [07 Carta del Presidente](#)
  - [09 Directorio](#)
  - [10 Propiedad de la Empresa](#)
  - [11 Administración](#)
  - [12 Mapa de Cobertura](#)
  - [13 Empresas del Grupo](#)

- o2. Ejercicio 2012
  - 16 Plan de Excelencia
  - 17 Servicio al Cliente
  - 22 Ciclo del Agua
  - 40 Desarrollo Sustentable
  - 49 Gestión Financiera

- |    |                        |    |                                    |
|----|------------------------|----|------------------------------------|
| 16 | Plan de Excelencia     | 61 | Directorio y Plana Gerencial       |
| 17 | Servicio al Cliente    | 71 | Principales Clientes y Proveedores |
| 22 | Ciclo del Agua         | 72 | Propiedades, Equipos y Seguros     |
| 40 | Desarrollo Sustentable | 73 | Declaración de Responsabilidad     |
| 49 | Gestión Financiera     | 74 | Identificación de la Empresa       |

- o3. Estados Financieros
  - 76 Estados Financieros C
  - 82 Notas a los Estados Fi
  - 136 Análisis Razonado
  - 146 Estados Financieros Fi

- 76 Estados Financieros Consolidados
  - 82 Notas a los Estados Financieros
  - 136 Análisis Razonado
  - 146 Estados Financieros Filiales





# CICLO DEL AGUA



- CAPTACIÓN de agua cruda
- PRODUCCIÓN de agua potable
- DISTRIBUCIÓN de agua potable
- RECOLECCIÓN de aguas servidas
- TRATAMIENTO de aguas servidas
- RESTITUCIÓN al medio ambiente



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 04 Historia
- 05 Carta del Presidente
- 06 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# CICLO DEL AGUA

- CAPTACIÓN de agua cruda
- PRODUCCIÓN de agua potable
- DISTRIBUCIÓN de agua potable
- RECOLECCIÓN de aguas servidas
- TRATAMIENTO de aguas servidas
- RESTITUCIÓN al medio ambiente



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 05 Administración
- 05 Historia
- 07 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 09 Desarrollo Sustentable
- 09 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 10 Hechos Relevantes
- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





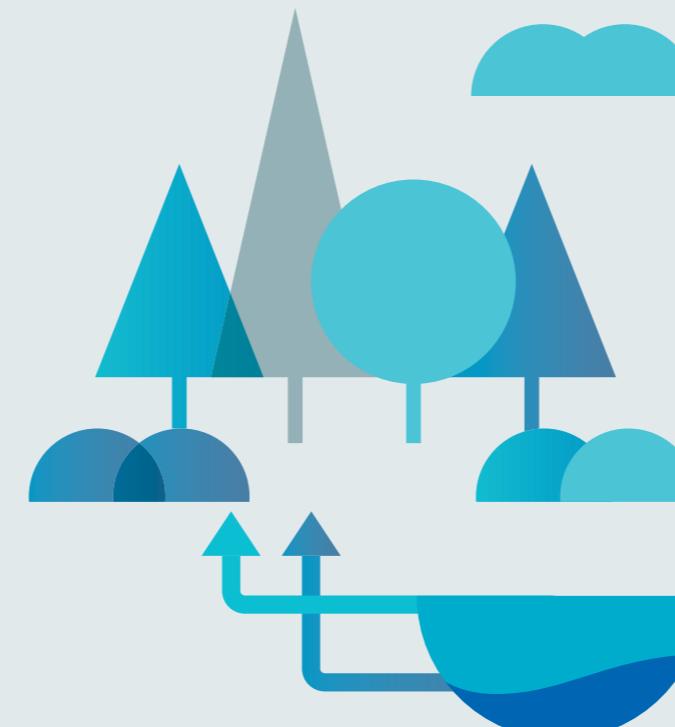
# CICLO DEL AGUA



27



- CAPTACIÓN de agua cruda
- PRODUCCIÓN de agua potable
- DISTRIBUCIÓN de agua potable
- RECOLECCIÓN de aguas servidas
- TRATAMIENTO de aguas servidas
- RESTITUCIÓN al medio ambiente



6

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 04 Historia
- 05 Carta del Presidente
- 06 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Memoria Anual 2012





# CICLO DEL AGUA

## Facturación Electrónica

A partir del mes de mayo, Aguas Andinas comenzó a generar y recibir boletas y facturas electrónicas, proceso que automatizó la comunicación con el SII y permitió a nuestros clientes obtener una copia electrónica de su documento de pago, de manera ágil y segura. Además facilitó la recepción de facturas electrónicas de parte de nuestros proveedores.

De este modo, gracias a la incorporación de la Facturación Electrónica, la compañía emite mensualmente más de 1,5 millones de boletas electrónicas y 120 mil facturas electrónicas. Al 31 de diciembre de 2012, ya se registraban unos 1.700 clientes que decidieron dejar de recibir su documento en papel, optando por recibirla digitalmente, solo a través de medios electrónicos. Desde proveedores, se recibieron en 2012 un total aproximado de 22 mil facturas electrónicas, brindando mayor agilidad y eficiencia al proceso de recepción de documentos al interior de la empresa.

Este proyecto fue desarrollado y terminado con éxito gracias al trabajo conjunto de las gerencias de Desarrollo Comercial, Finanzas y Tributos, Sistemas y Telecontrol.

## Sistemas de voz y datos 2012

En el ámbito de las comunicaciones, móviles y fijas y nuevas tecnologías, durante 2012 se implementó una solución de radiocomunicaciones en el Parque Intercomunal Quebrada de Ramón, que permite servicios de voz y datos hacia y desde las plantas de tratamiento La Farfana y Mapocho con el resto de nuestros recintos, y que cumple estándares de sustentabilidad y responsabilidad social.

Asimismo, en nuestro constante afán de mantenernos a la vanguardia tecnológica con servicios de alta calidad, se instaló un sistema para realizar comunicaciones de audio y video, de manera centralizada, integrando simultáneamente diferentes puntos y tipos de comunicación, independiente de la ubicación geográfica.

Finalmente, buscando asegurar que solo los usuarios autorizados puedan acceder a determinados servicios, se habilitaron sistemas centralizados que permiten validar y asegurar que estos accesos se realizan según los parámetros definidos.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





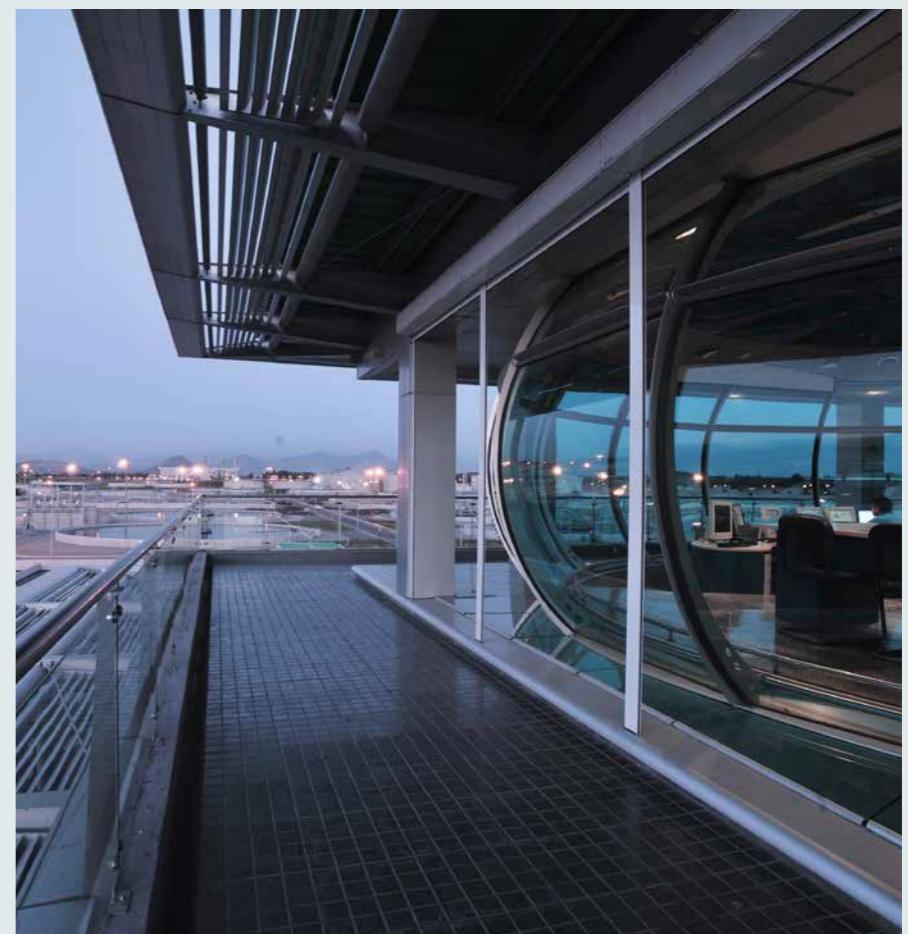
# CICLO DEL AGUA

## Expansión del CCO

En 2012 la cobertura del Centro de Control Operativo (CCO), herramienta que permite una gestión operativa integral del Ciclo del Agua, continuó su expansión incorporando durante el ejercicio 3 mil nuevas variables a su Software de Control y Adquisición de Datos (SCADA). De este manera, esta aplicación de tamaño mundial consolidó su posición en el sector de servicios públicos, con más de 43 mil variables y 745 estaciones remotas conectadas.

La expansión del CCO involucró a todas las concesiones. En Producción y Distribución se integró la operación telecontrolada de las obras del Plan Sequía, como los pozos Laguna, Huelén, Huechuraba y Chamisero 9 y 10. Además, se incorporaron las Plantas Elevadoras Terminales-Padre Hurtado, La Dehesa, Chamisero-Chicureo y Valle Grande, junto a los sistemas El Litre y Cerro Negro (Estanque Lo Blanco y 7 pozos).

En Depuración se integró la supervisión de las plantas de saneamiento Melipilla, Buin-Maipo y Til-Til. En Recolección se renovaron las infraestructuras de Telecontrol de las Plantas Elevadoras Lo Echevers 1 y 2, Aeropuerto y Lo Ovalle 4, y se añadió la PEAS Puerta del Inca (Calera de Tango).



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# CICLO DEL AGUA

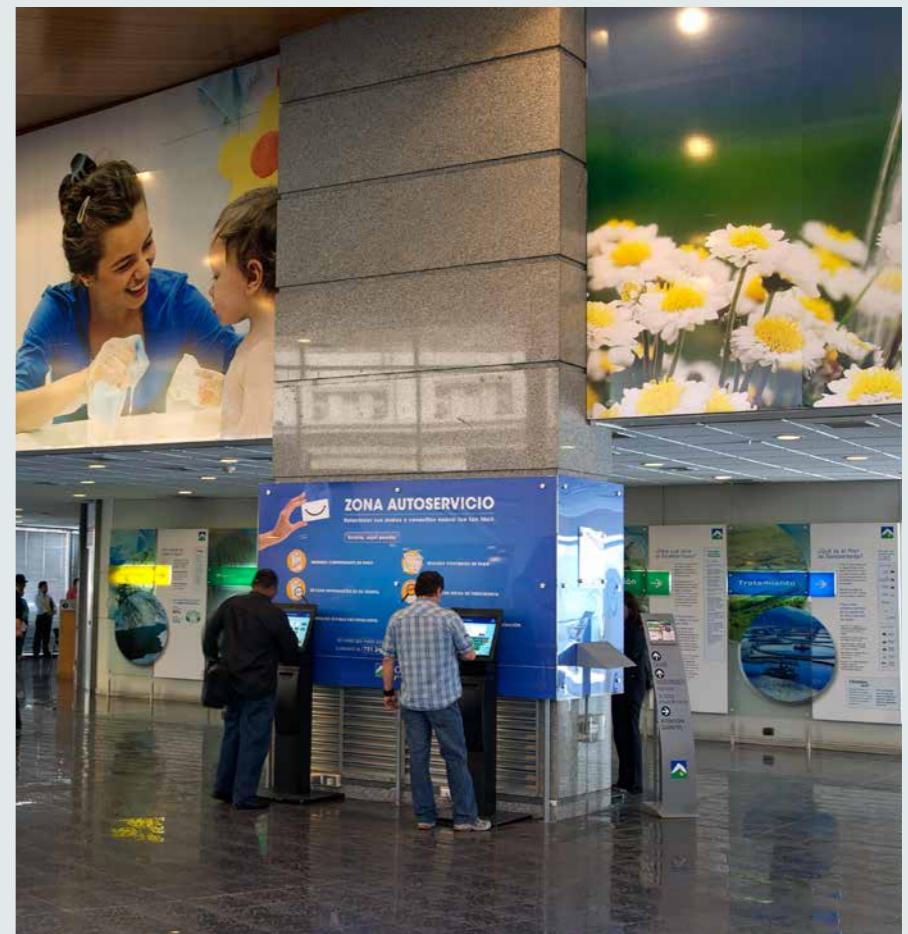
## Otros adelantos tecnológicos

Con el fin de ser una empresa líder y referente en la industria sanitaria nacional, en 2012 la compañía implementó nuevas herramientas tecnológicas, que permiten mayor eficiencia y una mejor gestión.

Consecuentemente, en el ejercicio se robustecieron los sistemas técnicos de la operación de las plantas de agua potable y de aguas servidas, gracias a una aplicación informática integrada que posibilita la obtención de indicadores de gestión e informes operativos, mejorando la disponibilidad de la información.

Asimismo, se desarrolló un nuevo modelo para el almacenamiento de datos y generación de reportes destinados a la Superintendencia de Servicios Sanitarios, que permite ser más ágiles al momento de contestar requerimientos de información, los cuales son solicitados periódicamente. Por otra parte, se modernizó tecnológicamente el sistema corporativo SAP BW, usado como soporte de Datamart, presupuestos y estados financieros consolidados.

Finalmente, en las agencias comerciales se renovaron los terminales de autoservicio, con el objetivo de mejorar la calidad de la atención a nuestros clientes.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# CICLO DEL AGUA



## Investigación y desarrollo

Un fuerte compromiso con la innovación, la investigación y el desarrollo (I+D) realiza permanentemente Aguas Andinas, con el propósito de mejorar la calidad de sus servicios en todos los ámbitos de su quehacer.

Es así como gracias a la experiencia otorgada por el proyecto de Biogás, se introdujeron dos nuevas tecnologías en la construcción de la nueva Planta Mapocho: hidrólisis térmica y cogeneración. La primera de ellas logra una mayor y más rápida degradación de la materia orgánica al interior de los digestores y un aumento en la producción de biogás. Mientras que la segunda -cogeneración- permite quemar este biogás con el objeto de generar energías eléctrica y térmica, las que podrán ser utilizadas en los procesos de la instalación.

En relación a nuevos proyectos, durante 2012 se logró financiamiento INNOVA para desarrollar una estrategia de producción de biocombustible a partir de los residuos generados en las plantas de tratamiento (grasas y lodos primarios), de tal manera de obtener beneficios económicos directos y, a la vez, disminuir su impacto ambiental. El proyecto, que tiene un costo de MM\$225, espera en un plazo de tres años valorizar las grasas provenientes del pretratamiento y tratamiento primario a través de su transformación en biodiesel.

Los trabajos de investigación realizados en el ejercicio permitieron a la compañía estar presente en importantes foros nacionales y extranjeros, dando cuenta de la relevancia que Aguas Andinas otorga a la investigación y el desarrollo, pilares fundamentales de la gestión del ciclo del agua.

**Un fuerte compromiso con la innovación, la investigación y el desarrollo (I+D) realiza permanentemente Aguas Andinas.**

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





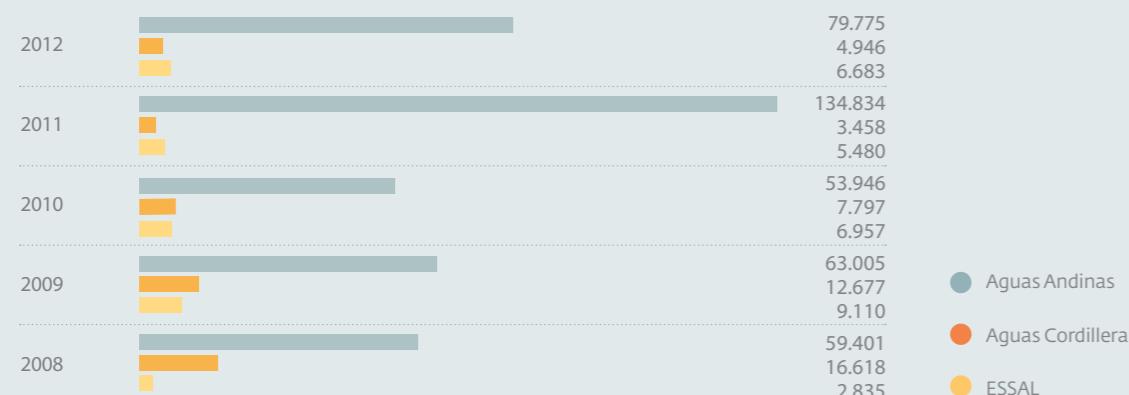
# CICLO DEL AGUA

## Nuevas inversiones

Al cierre de 2012 el plan de inversiones de Aguas Andinas llegó a \$92.307 millones, correspondiendo \$91.403 millones a inversiones en filiales sanitarias y \$904 millones a filiales no sanitarias.

En relación a la inversión en las sanitarias, \$52.388 millones fueron destinados a instalaciones de recolección y tratamiento de aguas servidas. El resto, que corresponde a \$27.870 millones, fue para solventar obras de agua potable, principalmente a instalaciones de distribución relacionadas a la renovación permanente de redes de agua potable.

## Inversiones (MM\$)



GRUPO AGUAS AÑO 2012 (MM\$)		
Etapa inversión	2011	2012
Producción agua potable	7.214	11.933
Distribución agua potable	12.563	15.937
Recolección aguas servidas	5.059	14.309
Disposición aguas servidas	110.929	38.079
Otras actividades	8.008	11.145
Filiales no sanitarias	399	904
Total	144.172	92.307

\* Considera Aguas Cordillera y Aguas Manquehue.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# CAPTACIÓN Y PRODUCCIÓN

## Fuentes, reservas y plantas

En la Región Metropolitana, nuestras principales fuentes de captación de agua cruda son los ríos Maipo y Mapocho, y nuestras fuentes secundarias son los acuíferos naturales que atraviesan el área de concesión.

Con el fin de asegurar el abastecimiento continuo de nuestros clientes, contamos con importantes reservas que entregan recursos hídricos adicionales para satisfacer la demanda de agua potable de los habitantes del Gran Santiago. Estas reservas son: Embalse El Yeso, con una capacidad operativa máxima de 220 millones de m<sup>3</sup>; Laguna Negra, con 600 millones de m<sup>3</sup>; y Laguna Lo Encañado, con 50 millones de m<sup>3</sup>.

Asimismo, para la producción de agua potable en la Región Metropolitana disponemos del Complejo las Vizcachas, la Planta de Producción de Agua Potable La Florida y 12 instalaciones de menor tamaño, entre las que destacan Padre Hurtado, Lo Gallo, San Enrique y El Sendero. Mientras, en las regiones De Los Lagos y De Los Ríos tenemos numerosas instalaciones de producción que abastecen los requerimientos en las 33 localidades del área de concesión.

Finalmente, como Grupo Aguas, a nivel consolidado, contamos con una capacidad de producción de 37,7 m<sup>3</sup> por segundo, de los cuales, 33,4 m<sup>3</sup>/s corresponden al Gran Santiago y 4,3 m<sup>3</sup>/s a ESSAL.

## Producción por tipo de fuente

Durante el ejercicio 2012, nuestra producción consolidada de agua potable, medida a la salida de las plantas, alcanzó los 766 millones de m<sup>3</sup>. De estos, 616,2 millones de m<sup>3</sup> correspondieron a aguas superficiales y 149,8 millones de m<sup>3</sup> a aguas subterráneas.

PRODUCCIÓN POR TIPO DE FUENTE (MILLONES DE M <sup>3</sup> )					
Empresas	2008	2009	2010	2011	2012
Aguas Andinas superficial	508,1	521,3	531,6	545,0	527,2
Aguas Andinas subterránea	73,9	73,5	72,5	78,2	87,4
Aguas Cordillera(*) superficial	68,1	72,9	72,8	68,6	75,2
Aguas Cordillera(*) subterránea	21,3	16,9	14,9	25,9	21,6
ESSAL superficial	17,8	21,8	20,2	19,3	20,4
ESSAL subterránea	32,0	34,1	30,9	33,9	36,5

(\*) Aguas Cordillera incluye Aguas Manquehue.

## Composición de producción de aguas



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# CAPTACIÓN Y PRODUCCIÓN

## La sequía y el aporte del Embalse El Yeso

A pesar de estar viviendo una de las peores sequías de los últimos 100 años en la zona centro norte del país, el abastecimiento domiciliario de agua potable está asegurado por los próximos dos años (2013 y 2014) en la Región Metropolitana, gracias al plan elaborado en 2010 por Aguas Andinas, en coordinación con la Junta de Vigilancia del Río Maipo, los Canalistas del Río Maipo y las empresas eléctricas del sector.

El trabajo consistió en crear un Comité de Sequía, el cual agrupó a todos los actores que utilizan agua de este cauce, con el fin de racionalizar el recurso con un sistema de compra y arriendo de agua, reforzar la junta de vigilancia para prevenir robos y realizar una efectiva coordinación entre las partes para evitar pérdidas del recurso.

De este modo, el Embalse El Yeso -principal fuente del Río Maipo- aumentó su nivel considerablemente. En octubre de 2011 tenía tan solo 52 millones de m<sup>3</sup> de agua (23,6% de su capacidad), y en enero de 2013 su nivel alcanzó los 190 millones de m<sup>3</sup> (90% del total).

Con el objetivo de incrementar la obtención de agua, en el ejercicio también se aumentó la extracción desde 300 pozos, lo que permitió elevar la capacidad de suministro en 4,5%.

## Caudales Río Maipo, altura El Manzano, en régimen natural

(m <sup>3</sup> /s)	ene	feb	mar	abr	may	jun	Jul	ago	sep	oct	nov	dic	prom año
2007	239,4	138,1	107,2	72,1	61,4	58,2	54,5	48,7	56,6	89,4	127,9	137,9	
Porcentaje	32%	49%	37%	38%	40%	45%	55%	69%	64%	51%	66%	78%	52%
2008	130,7	98,6	66,6	53,1	94,4	93,6	61,9	81,7	81,9	120,1	248,8	286,8	
Porcentaje	78%	77%	83%	75%	11%	8%	41%	17%	25%	23%	14%	22%	40%
2009	209,2	157,5	120,6	90,2	65,3	58,3	55,2	63,5	92	91,3	130,6	234,7	
Porcentaje	42%	37%	26%	18%	34%	45%	54%	38%	18%	48%	64%	36%	38%
2010	216,6	168,8	128,2	89,8	69,2	61,9	52	51,5	53,8	75,7	107,9	109,5	
Porcentaje	40%	31%	21%	18%	28%	37%	60%	63%	69%	67%	80%	89%	50%
2011	101,8	87	65	44,9	30,2	28	27,6	31,7	41,7	57,5	98,1	109,5	
Porcentaje	90%	85%	85%	89%	86%	98%	98%	96%	89%	87%	86%	89%	90%
2012	93,1	86,7	69,4	50,3	52,0	60,8	43,0	36,0	49,9	57,0	146,7	158,0	
Porcentaje	93%	85%	80%	80%	59%	39%	80%	92%	76%	87%	52%	68%	74%

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

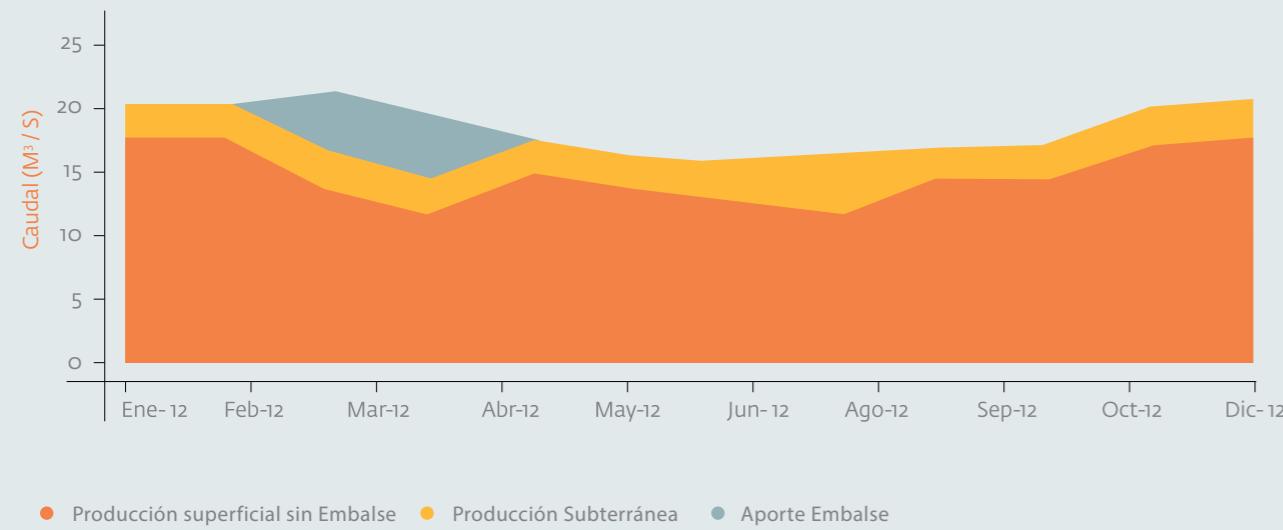
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



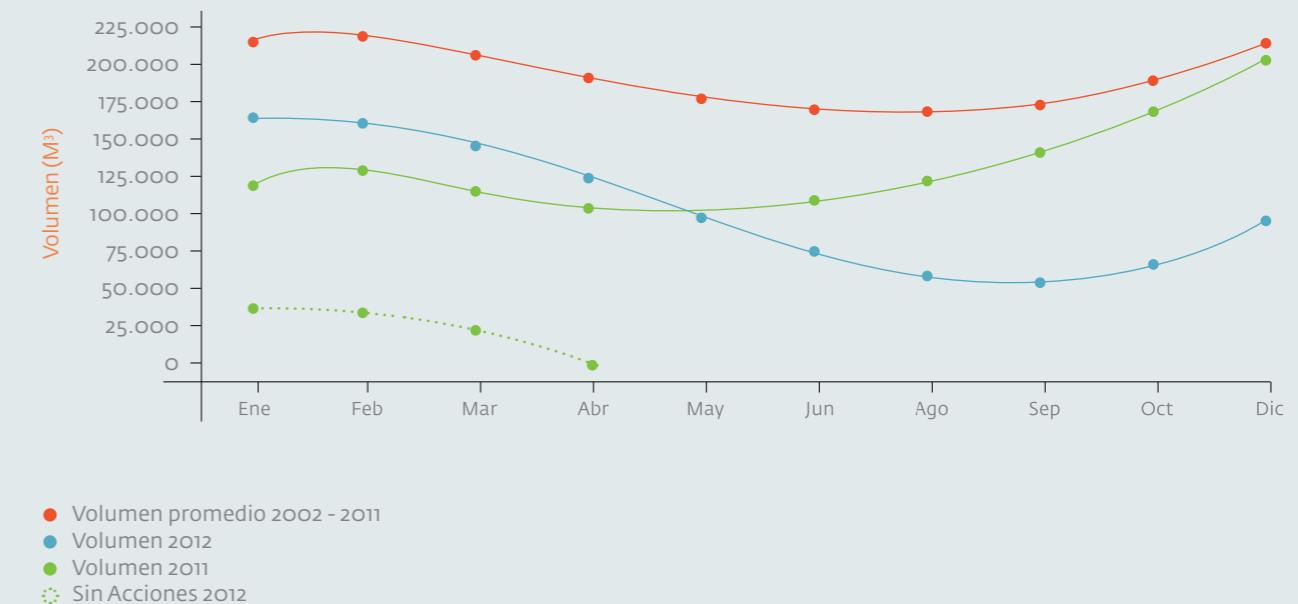


# CAPTACIÓN Y PRODUCCIÓN

Aporte del Embalse El Yeso a la Producción del Gran Santiago



Comportamiento del Volumen del Embalse El Yeso



## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# TRANSPORTE Y DISTRIBUCIÓN

Nuestra red de distribución transporta el agua potable y permite su adecuado abastecimiento para todos nuestros clientes. La operación de este extenso conjunto de tuberías subterráneas, cuyo trazado coincide con el de las calles, es constantemente monitoreada por el Centro de Control Operativo, con el fin de asegurar su correcto funcionamiento y garantizar el suministro continuo.

## Gestión de Redes

Gracias al modelo Gestión Integrada de Redes de Agua Potable, en Aguas Andinas hemos logrado disminuir drásticamente el número de roturas producidas en nuestra red de distribución, llegando a niveles por debajo de 0,1 fallas/km, índice muy inferior a los calificados como excelente por las grandes sanitarias mundiales.

En 2012 el número de eventos de roturas fue de 992, lo que corresponde a un 3,6% menos que el periodo anterior.

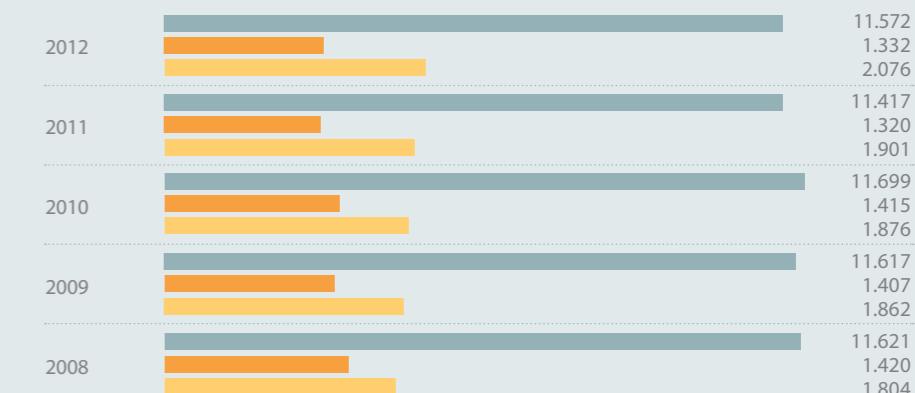
## Evolución roturas

AÑO	NÚMERO DE ROTURAS
2012	992
2011	1.029
2010	1.036
2009	1.077
2008	1.288

## Longitud red de distribución

Al 31 de diciembre de 2012, la longitud de la red de distribución de Aguas Andinas y filiales, a nivel consolidado, sumó 14.980 kilómetros. De estos, 12.904 Km. corresponden a la Región Metropolitana –que incluye las redes de Aguas Andinas, Aguas Cordillera y Aguas Manquehue–, y 2.076 kilómetros a la red de ESSAL en el sur del país.

## Longitud red de distribución (km)



● Aguas Andinas  
● Aguas Cordillera <sup>(1)</sup>  
● ESSAL

<sup>(1)</sup> Aguas Cordillera incluye Aguas Manquehue.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 04. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# RECOLECCIÓN

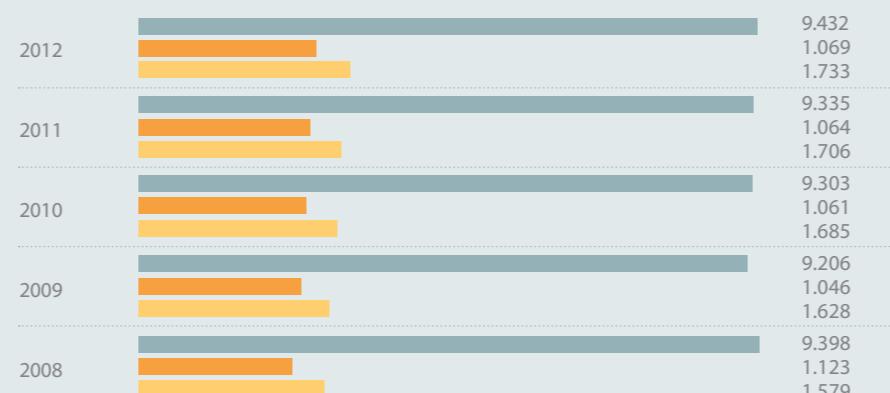
Nuestra red de recolección de aguas servidas, que conforma el sistema de alcantarillado, permite recolectar y evacuar las aguas residuales, evitando su contacto directo con las personas, para luego conducirlas hasta las plantas de tratamiento o puntos de disposición final.

Su correcto funcionamiento permite prevenir contagios y problemas de contaminación al medio ambiente.

## Longitud red de recolección

Al cierre del ejercicio 2012, la longitud de nuestra red de recolección, a nivel consolidado, totalizó 12.234 kilómetros, aumentando 129 kilómetros respecto al año anterior, equivalente a un incremento del 1,1%.

### Longitud red de recolección (km)



- Aguas Andinas
- Aguas Cordillera <sup>(i)</sup>
- ESSAL

<sup>(i)</sup> Aguas Cordillera incluye Aguas Manquehue.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





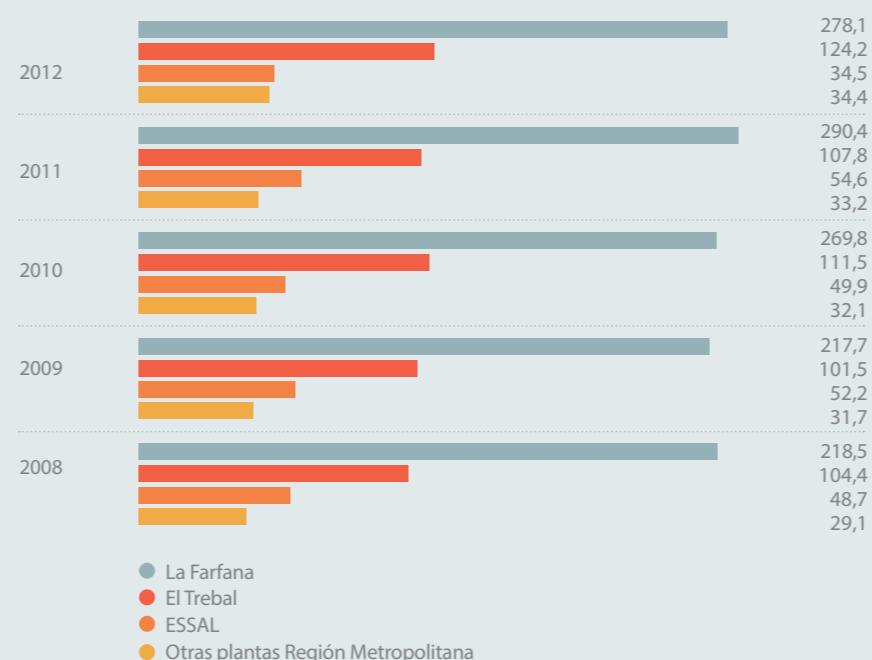
# TRATAMIENTO

Las aguas servidas generadas por los habitantes de las regiones Metropolitana, De Los Ríos y De Los Lagos, son depuradas por las plantas de tratamientos pertenecientes a Aguas Andinas y filiales, con el fin de dejarlas en óptimas condiciones para su restitución al medio ambiente.

En el Gran Santiago, Aguas Andinas cuenta con dos grandes plantas de tratamiento, El Trebal y La Farfana; una tercera gran instalación, Planta Mapocho, recién terminada y en fase de afinamiento final (aun no operativa); tres plantas pertenecientes a la zona nororiente; y otras 10 plantas más pequeñas ubicadas en localidades periféricas. En conjunto, estas instalaciones alcanzan una cobertura de tratamiento de aguas servidas del orden del 87%.

En las regiones De Los Lagos y De Los Ríos, ESSAL tiene 29 sistemas de tratamiento de aguas residuales que contribuyen al saneamiento de más del 91% de las aguas servidas generadas por los habitantes de esas zonas de concesión.

Tratamiento aguas servidas grupo aguas (millones de M<sup>3</sup>)



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# TRATAMIENTO

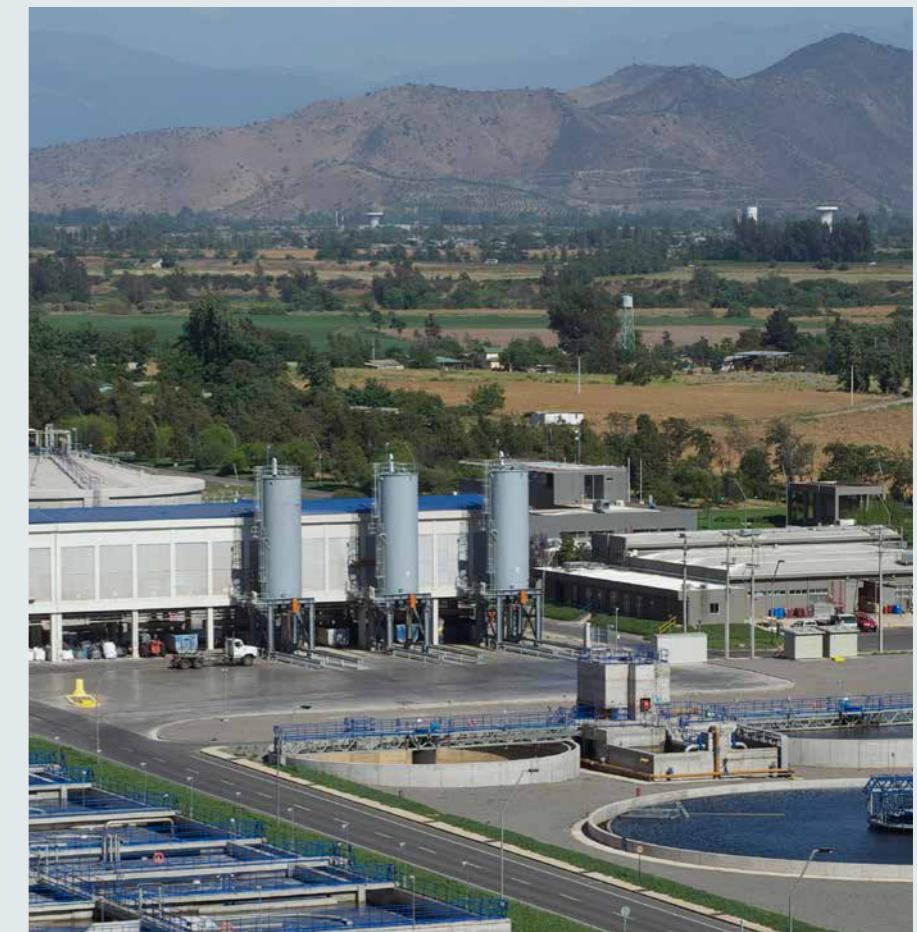
## Avances en tratamiento

El gran último paso en saneamiento se dio al término del año 2012 al concluir exitosamente la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho, la que al cierre del ejercicio se encontraba en su fase de afinamiento final, para su posterior puesta en marcha durante el primer trimestre de 2013.

Esta instalación, que se constituye en la más moderna planta de depuración del país, implicó una inversión total de 230 millones dólares, y permitirá culminar el Plan de Saneamiento Hídrico de la Cuenca de Santiago, logrando el saneamiento del 100% de las aguas residuales de la Región Metropolitana, lo que ubicará a Santiago entre las ciudades con más altos niveles de descontaminación de aguas servidas recolectadas.

De este modo, tras un trabajo de 12 años y una inversión del orden de 1.000 millones de dólares, se dará por finalizado el Plan de Saneamiento, el cual ha sido ejecutado exitosamente por Aguas Andinas, uno de los proyectos más desafiantes que ha liderado nuestra compañía y que se convierte en el último eslabón para completar el ciclo integral del agua.

**La Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho logrará el saneamiento del 100% de las aguas residuales de la RM.**



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

## Colaboradores

### Relaciones sindicales

Durante 2012 se negoció colectivamente y de manera anticipada con el Sindicato de Profesionales y Técnicos, el cual abarca a unos 278 colaboradores de Aguas Andinas. La negociación se realizó en un ambiente de camaradería, entendimiento y buenas relaciones entre ambas partes, con acuerdos satisfactorios tanto para la empresa como para el sindicato, lo que marca una gran diferencia respecto a la negociación 2010, la cual se cerró en un proceso de fallo arbitral.

Asimismo, en el ejercicio, se presentó un nuevo proyecto de Contrato Colectivo de los sindicatos N°1 y N°2 de Aguas Andinas, lo que incluye como grupo negociador principalmente a 57 personas que ingresaron con posterioridad a la negociación colectiva de 2010 de estos sindicatos, la que culminó en buenos términos y que tiene una duración de 4 años. De esta manera, todos los años pares habrán negociaciones colectivas con uno de los dos o ambos grupos negociadores de Aguas Andinas.

### Buenas prácticas laborales

En el periodo se obtuvo el reconocimiento IGUALA "Buenas Prácticas Laborales con Equidad de Género, equilibrando la vida familiar y laboral", otorgado por el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM. Esta certificación se logró mediante un trabajo de implementación de buenas prácticas laborales y una encuesta final a los trabajadores.

Entre las buenas prácticas aplicadas se encuentran las materias de Reclutamiento y Selección, Desarrollo y Capacitación, Condiciones de Trabajo, Prevención y Sanción al Acoso Laboral, Protección a la Maternidad y Responsabilidades Parentales.

Asimismo, se participó en la creación de la norma chilena N°3262 "Gestión de Igualdad de Género y Conciliación", lanzada en el mes de noviembre por el SERNAM y el Instituto Nacional de Normalización, INN. Para la obtención de este sello, se deberá crear un protocolo de buenas prácticas laborales que contenga acciones concretas y recíprocas para la empresa y sus trabajadores. Aguas Andinas espera obtener esta norma a fines de 2013.

Finalmente, durante 2012 se ampliaron los espacios de camaradería, esparcimiento y posibilidades de recreación de nuestros colaboradores y sus familias. Concretamente, mediante aportes económicos, se contribuyó al desarrollo de escuelas deportivas y recreativas, que permitieron el nacimiento de las ramas de cocina, ping-pong, teatro, tenis y ajedrez, entre otras, las que se suman a las clásicas y populares ramas de fútbol y básquetbol.



### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

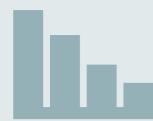
### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

Colaboradores

## Desarrollo de personas

En el periodo finalizado el 31 de diciembre de 2012, se llevó a cabo satisfactoriamente el Plan de Desarrollo acordado en las evaluaciones del Sistema de Evaluación del Desempeño Crecer y se realizó, además, un Assessment Center con los ejecutivos de la empresa. Ambas tareas contribuyeron a la confección de un mapa de talentos de Aguas Andinas.

En términos de formación, en 2012 se efectuaron 47.598 horas, lo que implicó un incremento de un 7,5% respecto al año anterior.

## Dotación de personal

Al 31 de diciembre de 2012, la dotación del Grupo Aguas sumó 1.838 colaboradores directos.

DOTACIÓN 2012						
Estamento	Aguas Andinas	Aguas Cordillera *	Aguas Manquehue *	ESSAL	Otros	Total
Gerentes y ejecutivos principales	48	1	1	3	8	61
Profesionales y técnicos	642	78	12	132	202	1.066
Trabajadores	325	51	8	164	164	712
Total general	1.015	130	21	299	374	1.839

\* Ejecutivo considerado en Aguas Andinas.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

## Comunidad

Diversas actividades y programas realizó nuevamente en 2012 Aguas Andinas con la finalidad de educar sobre el buen uso del agua a los niños y la población en general, apoyar a los clientes de escasos recursos, mantener buenas relaciones con los vecinos, fomentar una actitud de cuidado con el medio ambiente y apoyar iniciativas de mejoramiento del entorno.

### "Aguas Andinas en mi barrio"

Con la misión de promover conductas adecuadas en el uso del agua y en el cuidado de las instalaciones sanitarias, nació hace 11 años "Aguas Andinas en mi barrio", dirigido a habitantes de sectores de escasos recursos de la Región Metropolitana.

El programa se lleva a cabo en villas que se encuentran con problemas de alcantarillado, deudas impagadas, filtraciones en redes interiores o apertura indiscriminada de grifos en época de verano. Con la colaboración de Gestión Social, se involucra a dirigentes locales, vecinos y municipios para trabajar en conjunto, incluidos los operadores de Aguas Andinas, por casi cuatro meses para dar solución a los problemas identificados, reparar instalaciones sanitarias y enseñar a cuidarlas.

### Cuenta Amiga

Persigue apoyar a clientes de sectores de escasos recursos de la Región Metropolitana y que mantienen deudas en el pago de su cuenta.

Con este fin se efectúan jornadas de orientación, realizadas por miembros del Área Comercial de Aguas Andinas, con el objeto de dar una solución integral a los problemas de cada barrio, a través de un equipo multidisciplinario que realiza un diagnóstico de las instalaciones sanitarias de los clientes, limpieza de colectores y reparaciones de redes, talleres de gasfitería y actividades educativas y recreativas para los niños y, finalmente, repactación de deudas con condiciones de pago especiales y postulación al subsidio de agua potable y alcantarillado que entrega el Estado de Chile. De esta manera, cada año se absuelven deudas por alrededor de \$650.000.000.

**"Sueños de Barrio" es una ayuda concreta para mejorar la calidad de vida de los vecinos.**

### Fondo "Sueños de Barrio"

Este fondo concursable, entregó en 2012 y por séptimo año consecutivo, aportes financieros para concretar iniciativas de mejoramiento del entorno de las áreas cercanas a las plantas de tratamiento de aguas servidas de la compañía.

Dirigido a las organizaciones sociales de las comunas de Pudahuel, Maipú, Padre Hurtado y Til Til, "Sueños de Barrio" es una ayuda concreta para mejorar la calidad de vida de los vecinos, fortalecer la participación ciudadana en gestión ambiental y promover acciones para preservar el medio ambiente.

La selección de las iniciativas es llevada a cabo por un jurado conformado por miembros de la Comisión Nacional de Medio Ambiente (CONAMA), Intendencia Metropolitana, Gestión Social, Corporación para el Desarrollo Sustentable CDS, municipios involucrados y ejecutivos de Aguas Andinas.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

## Comunidad

### Mesas de Trabajo

Son instancias de comunicación que permiten escuchar las opiniones e inquietudes de los vecinos de las instalaciones de saneamiento de aguas servidas de la compañía, especialmente de las comunas de Til Til, Padre Hurtado, Maipú y Pudahuel. La idea es detectar de manera temprana problemas, dificultades y molestias, como también promover el mutuo conocimiento entre las comunidades y nuestra empresa.

Las mesas de trabajo son integradas por miembros de las juntas de vecinos, organizaciones comunitarias y personal de Aguas Andinas, con la colaboración de la Fundación Casa de la Paz. Dentro de sus logros se encuentra la generación de un espacio y una metodología de diálogo, que permiten el entendimiento y reducen los riesgos de conflictos.

### Programa Puertas Abiertas

Consiste en la realización de visitas guiadas de dos horas a la Planta de Producción de Agua Potable La Florida y a la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas La Farfana, con la finalidad de educar sobre el ciclo integral del agua y de enseñar todos sus procesos relacionados.

Esta actividad de carácter social está dirigida especialmente a escolares, universitarios, miembros de juntas de vecinos y organizaciones comunitarias de la Región Metropolitana.



### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

Comunidad



## Gotagotham, el Mundo del Agua

Este programa educativo, que se realiza durante un semestre en el nivel 5º básico de colegios certificados, tiene como objetivo fomentar una actitud positiva hacia el medio ambiente, y acercar a los escolares al ciclo integral del agua.

Incluye la entrega de un texto escolar en formato de álbum con láminas colecciónables y una guía para los profesores, además de talleres, charlas educativas y una jornada recreativa en el colegio, donde se ven temáticas alusivas al reciclaje y el ciclo integral del agua.

Durante los tres semestres, han participado 75 colegios de la Región Metropolitana, lo que equivale a 8.053 alumnos

Además con el objetivo de impulsar el uso responsable del agua y el cuidado del medio ambiente en la educación preescolar, Aguas Andinas desarrolló en conjunto con el Comité para la Infancia y la Familia de la comuna de Santiago un kit educativo, el cual permite por medio de distintos juegos enseñar y potenciar estas temáticas a niños de prebásica (entre 3 a 5 años), capacitando y acompañando a las educadoras de los jardines infantiles que participaron de esta iniciativa.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DESARROLLO SUSTENTABLE

Medio Ambiente

## Planta Mapocho

La Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho se encuentra ubicada en la comuna de Padre Hurtado, Provincia de Talagante, Región Metropolitana, en terrenos contiguos a la planta El Trebal.

Esta instalación, que terminó su construcción a fines del ejercicio 2012 y que estará operativa durante el primer trimestre de 2013, es parte integrante de la infraestructura sanitaria del Plan de Saneamiento Hídrico de la Cuenca de Santiago, aportará una capacidad de tratamiento de 2,2 m<sup>3</sup>/s, con lo cual se logrará el objetivo de alcanzar el 100% del saneamiento de las aguas residuales de la Región Metropolitana.

Tras 230 millones de dólares de inversión, la planta Mapocho cuenta con tecnología de punta, correspondiente a lodos activados convencionales con digestión anaeróbica. Se destaca la incorporación de un proceso de hidrólisis térmica de lodos, a objeto de facilitar su posterior digestión, como también la incorporación de generación eléctrica, utilizando el biogás producido en la misma instalación. Entre sus mejoras, la línea de agua cuenta con una unidad de pre-tratamiento, única para las plantas El Trebal y Mapocho, cubierta y dotada de desodorización, con la posibilidad de poder tratar separadamente las cuencas norte y sur que abastecen la planta, mientras en la línea de lodos se introduce la operación con carguío automático.

Con ello, la Planta Mapocho se constituye en la instalación de saneamiento más moderna del país, amigable con el medio ambiente y respetuosa con su entorno y comunidades que la rodean.

## Centro El Ratal

El Centro de Gestión Integral de Biosólidos El Ratal, que comenzó su operación en agosto de 2012 e implicó una inversión de 12 millones de dólares, tiene una capacidad para gestionar 300 toneladas de biosólidos estabilizados al día, provenientes de las grandes plantas de tratamiento de aguas residuales, La Farfana y Mapocho-Trebal.

Ubicado a 58 kilómetros al norte de Santiago, en la comuna de Til Til, El Ratal cuenta con una superficie de 1.800 hectáreas, en donde se realizan las actividades de acondicionamiento, manejo, secado, uso y/o disposición de biosólidos.

Con el objetivo de garantizar un manejo seguro de los lodos, este centro utiliza camiones cerrados y herméticos para el transporte y maquinarias idóneas para la gestión de plataformas, con diferentes tipos de secado según condiciones climáticas y ambientales. Asimismo, sus áreas de proceso se encuentran en zonas alejadas de la comunidad y se implementaron cortinas vegetales junto con la plantación de 25.000 plantas nativas (espinos y algarrobos). Para minimizar la desertificación

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Memoria Anual 2012



# DESARROLLO SUSTENTABLE

Medio Ambiente

en la zona, se cuenta con áreas de utilización de biosólidos para uso agrícola y forestal. Y, finalmente, se desarrolló un sistema de manejo y tratamiento de líquidos percolados según la normativa vigente.

Dentro de nuestra Política del Buen Vecino, la compañía ha mantenido un constante flujo de información y contacto con la comunidad adyacente al lugar, lo que ha permitido materializar proyectos relevantes para los vecinos de El Rutal, además de mantener un diálogo permanente con sus habitantes.

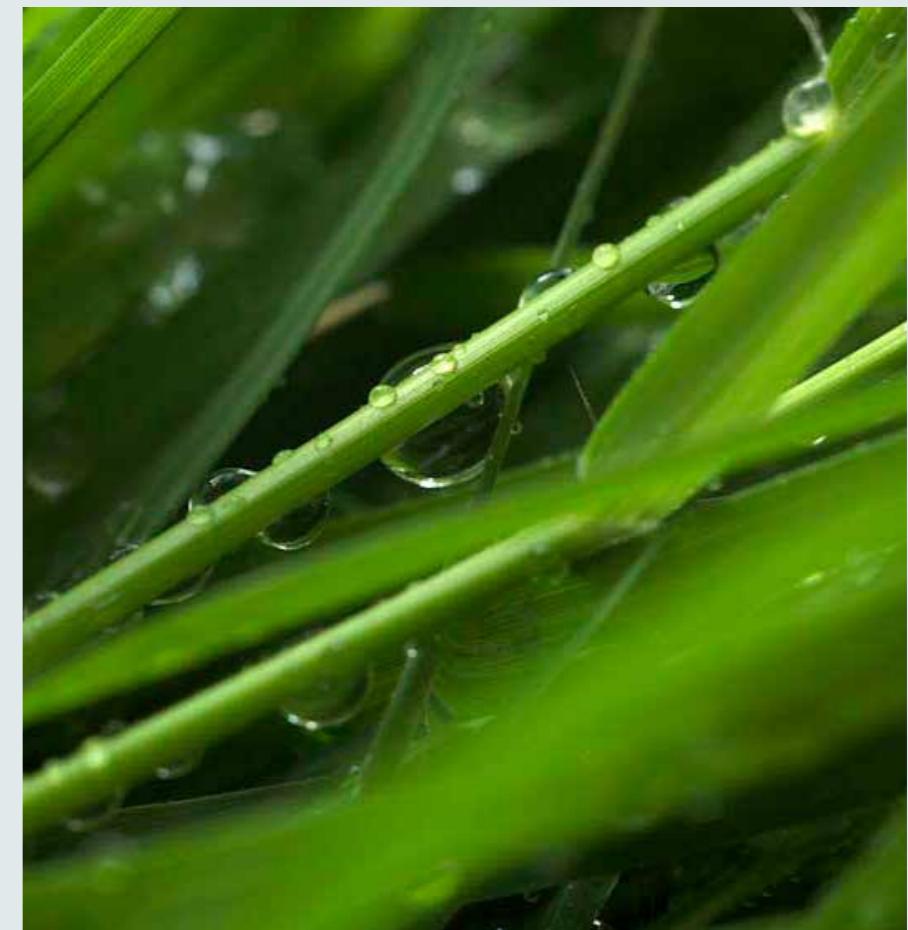
## Medición de la Huella de Carbono

A la luz del fenómeno mundial del cambio climático, Aguas Andinas considera de suma relevancia medir su Huella de Carbono, vale decir, la cantidad de Gases Efecto Invernadero (GEI), expresados en unidades de CO<sub>2</sub> equivalente, emitidos durante el ciclo de vida del servicio sanitario.

Durante el año 2012 y por cuarto año consecutivo, se procedió al cálculo de la huella de carbono para lo cual se utilizó CAFCA, herramienta desarrollada para el sector sanitario por el Centro Tecnológico del Agua de Agbar, instrumento que permite contabilizar las emisiones de producción, transporte y distribución, recolección y depuración, así como las emisiones en instalaciones no operativas. El resultado alcanzó a un valor total de emisión de 188.910 ton. CO<sub>2</sub> eq/año.

Nuestro desafío es que estas mediciones sirvan para establecer metas respecto al nivel de emisiones y promover iniciativas de eficiencia energética y proyectos sustentables, como la cogeneración en Planta Mapocho.

**La huella de carbono del año 2012 tiene un valor total de emisión de 188.910 ton CO<sub>2</sub> eq/año.**



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Memoria Anual 2012



# EMPRESAS NO REGULADAS

## EcoRiles S.A.

Realiza asesorías y gestión de aguas residuales a diferentes industrias del país, operando los procesos y resolviendo de manera integral los problemas ambientales asociados a los residuos líquidos o riles.

Desde su nacimiento, la compañía se ha consolidado como el primer operador de plantas de efluentes industriales, contando ya con 40 operaciones a lo largo de Chile, entre Arica y Osorno. Con una importante presencia en el mercado medio, donde predominan empresas del área de alimentos y bebidas, frigoríficos, agroindustrias, empresas químicas y pesqueras, EcoRiles ha logrado posicionarse también en la industria de las papeleras en el que muestra ya una relevante participación de mercado.

Durante el ejercicio 2012, la filial se consolidó en el mercado lácteo gracias a la consecución de nuevas cuentas con empresas como Nestlé y Colún, lo que permitió alcanzar una participación por sobre el 50% en el ámbito nacional. Asimismo, en la industria de la fabricación de papel, EcoRiles también llegó a una participación de mercado mayor al 50% en los servicios de tratamiento de riles, principalmente gracias a sus negocios con la empresa CMPC. En la industria de bebidas, por su parte, se lograron conseguir nuevos contratos con importantes empresas como CCU y Embotelladora Andina.

## Análisis Ambientales S.A. (ANAM)

Laboratorio medioambiental dedicado al muestreo y análisis de aguas, lodos, suelo y aire, acreditado bajo las exigencias nacionales y que ostenta los estándares propios de la red de laboratorios del Grupo Agbar. Entrega servicios a diversas industrias, entre las que destacan la de la celulosa y el papel, minería, salmonicultura, sanitaria, alimentos y bebidas y agroindustrias.

Durante 2012 se incrementó de manera significativa la participación en los mercados de la minería, industria salmonera y la celulosa logrando nuevos contratos con empresas como Codelco, Aquachile y CMPC.

Asimismo, en el ejercicio, ANAM logró posicionar nuevos productos asociados a la gestión de la calidad atmosférica y gases odorantes en distintas industrias, consiguiendo duplicar las ventas en este ámbito y estableciendo metas muy ambiciosas para 2013. Las soluciones desarrolladas en este segmento incluyen la ingeniería, los servicios de medición y modelación, junto con los proyectos llave en mano para la mitigación de gases odorantes.

Otro de los proyectos fundamentales para soportar el crecimiento de ANAM fue la aprobación de la construcción de un nuevo laboratorio que integrará todas las áreas funcionales de operación y comercial con una inversión de 5 millones de dólares.

## Aguas del Maipo S.A.

Como parte de un proceso de reorganización del Grupo Aguas, el año 2011 se creó la sociedad Aguas del Maipo S.A., con el propósito de desarrollar, entre otros, aquellos proyectos energéticos derivados del negocio sanitario.

En relación con lo anterior, durante el año 2012 se materializó un aumento de capital de dicha sociedad, mediante el aporte de las acciones en la empresa Eléctrica Puntilla S.A. de la que eran titulares sus accionistas. Asimismo, se traspasó a esta filial el contrato de generación de biogás producido en la planta La Farfana. Con motivo de lo anterior, la participación del Grupo Aguas en el negocio eléctrico y de energía quedará radicada en Aguas del Maipo S.A.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# EMPRESAS NO REGULADAS

## Gestión y Servicios S.A.

Gestión y Servicios es una empresa fundada en el año 2001, con la finalidad de comercializar materiales de red asociados a agua potable y alcantarillado a los diferentes contratistas del Grupo Aguas, asegurando calidad, disponibilidad y optimización en la cadena logística. En la actualidad esta línea de negocios representa el 96% de la facturación de la compañía.

Desde sus inicios hasta el año 2010 esta unidad estratégica de negocios se ha mantenido estable en cuanto a resultados financieros. A contar del año 2011 se realizó una reingeniería enfocada al ordenamiento de los procesos, consolidando el área comercial y logística, donde se destacó la implementación de la filosofía Lean Six Sigma a nivel compañía a través una capacitación a todos los miembros de G&S. Por otra parte se implementó el módulo de planificación en SAP que integra a todas las unidades operativas de G&S (Planificación, Compras, Logística y Ventas). Todo lo anterior llevó a Gestión y Servicios a obtener resultados de crecimiento en los distintos canales comerciales, destacando un aumento del 40% en ventas fuera del Grupo Aguas.

De forma paralela se potenciaron las relaciones laborales, comerciales y humanas con las zonas operativas y contratistas de Aguas Andinas, logrando entregarles un servicio de eficiencia y calidad, y demostrando el espíritu creciente de Gestión y Servicios para afrontar los nuevos desafíos del mercado sanitario.

El resultado del trabajo realizado en las distintas unidades estratégicas de negocios de la Cadena de Suministro, permitió sobreponer el presupuesto del año 2012 en un 6% y, además, lograr un aumento respecto del año 2011 de un 22%.

**En G&S se potenciaron las relaciones laborales, comerciales y humanas con las zonas operativas y contratistas.**

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

El ejercicio 2012 estuvo caracterizado por la gestión de relevantes operaciones de inversión y financiamiento, que permitieron capturar satisfactoriamente las oportunidades que se presentaron en el mercado.

Entre estas operaciones se destacaron dos exitosas colocaciones de bonos, fondos que fueron destinados principalmente al financiamiento de las inversiones realizadas por la compañía en el periodo. La primera emisión, que fue llevada a cabo el 12 de enero de 2012 por un total de UF 1,65 millones, se compuso de una única serie, Serie Q, estructurada a 20,5 años bullet, a una tasa de 3,92% y un spread de 115 puntos básicos sobre la tasa de referencia, con una demanda de 2,8 veces la oferta.

El 19 de abril de 2012, Aguas Andinas S.A. realizó su segunda colocación de bonos corporativos en el año, por un total de UF 3,3 millones mediante la emisión dos series: Serie R a 7 años plazo y Serie S a 23 años plazo. Las colocaciones fueron bien recibidas por el mercado y la demanda para la serie corta alcanzó 3,2 veces y la demanda para la serie larga alcanzó 2,6 veces la oferta. La tasa de colocación de los bonos fue de 3,5% y 3,89% respectivamente, y spreads de 106 puntos bases y 110 puntos bases sobre tasas de referencias.

Por otra parte, el 4 de mayo de 2012 la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) vendió 387.676.815 acciones de la Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos (ESSAL), correspondiente al 40,46%

de la propiedad, con lo que conservó el 5% de la sanitaria. Debido a este hecho, el día 20 de junio ESSAL celebró una Junta Extraordinaria de Accionistas en la que se renovó el Directorio de la compañía.

Debido al alto volumen transaccional registrado en el ejercicio por las acciones de Aguas Andinas, la Bolsa de Comercio de Santiago informó en el mes de diciembre que los títulos de la compañía (Aguas – A) permanecerán durante 2013 en el índice de acciones IPSA, con una ponderación de 2,434745.

El bajo riesgo operacional de la industria sumado a su sólido perfil financiero permitió ratificar la clasificación de riesgo de Aguas Andinas en AA+ por las firmas clasificadoras de riesgo Fitch e ICR, lo que constituye una de las mejores categorías asignadas a una empresa privada en Chile.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## Factores de riesgo

Debido a las características particulares del sector sanitario como a su política proactiva de gestión de riesgos, Aguas Andinas presenta una favorable situación en términos de riesgo, la que es sustentada por la amplia experiencia de su socio controlador.

## Aspectos operacionales

### • Nuevas inversiones

Con la finalidad de cumplir con los planes de desarrollo comprometidos ante la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS), Aguas Andinas lleva a cabo un importante plan de inversiones, que involucra elevados recursos económicos, administrativos y técnicos.

Este riesgo es atenuado debido a que las tarifas cobradas por los servicios entregados por la compañía incorporan las nuevas inversiones, lo que les asegura una rentabilidad mínima. Adicionalmente, la experiencia del grupo controlador garantiza el conocimiento necesario para ejecutar de manera eficiente estos planes de inversión.

### • Mercado regulado

La industria de servicios sanitarios en Chile se encuentra altamente regulada por el Estado, debido a su condición de monopolio, lo que la expone a eventuales modificaciones en las normas establecidas.

El marco legal vigente en el país regula la explotación de las concesiones como también las tarifas que se cobran a los clientes. Si bien el mecanismo de fijación tarifaria, que se realiza cada 5 años, se desarrolla bajo criterios técnicos, se pueden producir diferencias entre los estudios presentados por la compañía y por la SISS. De no llegar a acuerdo, estas diferencias son resueltas por una comisión de expertos formada por representantes de cada una de las partes.

Durante 2009 Aguas Andinas y la SISS alcanzaron un acuerdo en dicho proceso para el periodo 2010 - 2015. Este acuerdo definió un claro escenario tarifario para el siguiente quinquenio, a la vez que contempló tarifas por los conceptos de Mapocho Urbano Limpio, obras necesarias para alcanzar el 100% de tratamiento de aguas servidas e inversiones para la seguridad de producción de agua potable en el Gran Santiago. Las fórmulas tarifarias fueron fijadas mediante el decreto N° 60 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción del 2 de febrero de 2010 y entraron en vigencia en marzo del mismo año.

La filial Aguas Manquehue terminó su proceso tarifario y llegó a un acuerdo con la SISS en el mes de febrero de 2010; a su vez, Aguas Cordillera terminó su proceso tarifario en el mes de marzo de ese mismo año. Por su parte, la filial ESSAL concluyó su quinto proceso tarifario en octubre de 2011.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## • Condiciones climatológicas

Las condiciones climatológicas que se presentan en las cuencas hidrográficas determinan en gran medida la cantidad, calidad y continuidad de las aguas crudas disponibles para los procesos de captación y producción de agua potable. En consecuencia, variables como precipitaciones meteorológicas (nieve, granizo, lluvia, niebla), temperatura, humedad, arrastre de sedimentos, caudales de los ríos y turbiedades pueden eventualmente afectar la óptima entrega de los servicios sanitarios.

En la actualidad, Aguas Andinas cuenta con derechos de agua suficientes para asegurar una adecuada producción de agua potable, incluso en situaciones climáticas adversas. Sumado a esto, la compañía tiene las capacidades técnicas y humanas necesarias para sobrellevar situaciones críticas.

## • Clientes

Durante el ejercicio 2012, la compañía abasteció a 2.004.454 clientes de agua potable ubicados en sus áreas de concesión pertenecientes a las regiones Metropolitana, De Los Lagos y De Los Ríos, y que tienen como proveedor a Aguas Andinas y sus filiales sanitarias.

Los principales 100 clientes representaron solo un 8,5% del total de ventas del año 2012.

## Aspectos financieros

### • Riesgo moneda

Los ingresos de Aguas Andinas se encuentran correlacionados con la inflación registrada por la economía chilena, por lo que gran parte de su deuda se encuentra emitida principalmente en Unidades de Fomento.

### • Tasa de interés

Al 31 de diciembre de 2012, Aguas Andinas mantiene un 86,2% de su deuda a tasa fija (compuesta aproximadamente de un 79,6% en bonos de corto y largo plazo, y de un 20,4% en aportes financieros reembolsables). El 13,8% restante es a tasa variable y corresponde a créditos con bancos nacionales.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## Políticas de Inversiones y Financiamiento

### Inversiones

Las inversiones llevadas a cabo en 2012 por Aguas Andinas correspondieron en un 59% a obras de expansión, con el objeto de cumplir con el Plan de Desarrollo comprometido ante la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS). Los demás recursos fueron destinados principalmente a la reposición de activos operacionales.

### Financiamiento

En el mes de enero se efectuó una primera colocación de bonos en el mercado local. Por UF 1,65 millones y se compuso de una única serie (serie Q), estructurada a 20,5 años bullet.

En abril se efectuó una segunda colocación de este tipo por un total de UF 3,3 millones mediante dos series: serie R a 7 años plazo, y serie S a 23 años plazo.

Al cierre del ejercicio, la tasa promedio real de financiamiento correspondió a un 3,94% en relación al 4,1% de 2011.

UTILIDAD DISTRIBUIBLE	M\$
Utilidad líquida del ejercicio 2012	121.269.559
Resultado acumulado distribuible	49
Dividendos provisorios pagados a cuenta de utilidad 2012	( 35.456.344)
Utilidad distribuible remanente	85.813.264
% de dividendos repartidos sobre las utilidades distribuibles	29,24%

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## Política de dividendos

En la vigésima segunda Junta Ordinaria de Accionistas se acordó una política de dividendos consistente en repartir el 100% de las utilidades, correspondiendo un 30% de las utilidades líquidas del ejercicio como dividendo obligatorio y el 70% restante como dividendo adicional.

Cabe destacar que esta política se mantiene vigente mientras continúe el actual nivel de capitalización de la empresa y sea compatible con las políticas de inversión y financiamiento fijadas para cada ejercicio.

DIVIDENDOS PAGADOS POR ACCIÓN					
\$ por acción	2008	2009	2010	2011	2012
Valor libro	77,77	100,77	99,3	100,36	101,61
Utilidad	17,83	20,11	16,97	18,22	19,82
Dividendos pagados	16,2224 <sup>(1)</sup>	17,7377 <sup>(2)</sup>	20,2233 <sup>(3)</sup>	17,1564 <sup>(4)</sup>	18,4147 <sup>(5)</sup>

(1) Incluye dos ítems: Un dividendo de \$10,9224 por acción, pagado el 20 de mayo de 2008; y un dividendo provisorio de \$5,30 por acción, a cuenta de la utilidad de 2008, pagado el 29 de octubre de 2008.

(2) Incluye dos ítems: Un dividendo de \$12,43768 por acción, pagado el 22 de junio de 2009; y un dividendo provisorio de \$5,30 por acción, a cuenta de la utilidad de 2009, pagado el 23 de noviembre de 2009.

(3) Incluye dos ítems: Un dividendo de \$14,80945 por acción, pagado el 17 de mayo de 2010; y un dividendo provisorio de \$5,4138 por acción, a cuenta de la utilidad de 2010, pagado el 22 de noviembre de 2010.

(4) Incluye dos ítems: Un dividendo de \$11,5579 por acción, pagado el 23 de mayo de 2011; y un dividendo provisorio de \$5,5985 por acción, a cuenta de la utilidad de 2011, pagado el 23 de noviembre de 2011.

(5) Incluye dos ítems: Un dividendo de \$12,62015 por acción, pagado el 23 de mayo de 2012; y un dividendo provisorio de \$5,7945 por acción, a cuenta de la utilidad de 2012, pagado el 13 de noviembre de 2012.

## Situación accionaria

El capital social de Aguas Andinas se encuentra conformado por 6.118.965.160 acciones, totalmente suscritas y pagadas. Al 31 de diciembre de 2012, un 94,97% correspondió a la serie A, equivalente a 5.811.028.171 acciones; y un 5,03% correspondió a la serie B, equivalente a 307.936.989 acciones.

Es necesario tener en cuenta la preferencia de la serie B, contenida en el artículo 5º de los estatutos de la sociedad, que consiste en el quórum especial que requiere la Junta Extraordinaria de Accionistas para decidir acerca de actos y contratos que dicen relación con los derechos de aprovechamiento de aguas y concesiones sanitarias de Aguas Andinas.

Para los interesados, los estatutos de Aguas Andinas están a disposición en el sitio web de la compañía ([www.aguasandinas.cl](http://www.aguasandinas.cl)).

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Administración](#)
- [06 Historia](#)
- [07 Mapa de Cobertura](#)
- [08 Ciclo del Agua](#)
- [09 Desarrollo Sustentable](#)
- [10 Carta del Presidente](#)
- [11 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [12 Plan de Excelencia](#)
- [13 Servicio al Cliente](#)
- [14 Ciclo del Agua](#)
- [15 Desarrollo Sustentable](#)
- [16 Hechos Relevantes](#)
- [17 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [18 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [19 Declaración de Responsabilidad](#)
- [20 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [21 Estados Financieros Consolidados](#)
- [22 Notas a los Estados Financieros](#)
- [23 Análisis Razonado](#)
- [24 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## TRANSACCIONES DE ACCIONISTAS MAYORITARIOS Y PERSONAS RELACIONADAS

En el ejercicio 2012 se realizaron las siguientes transacciones:

Nombre o Razón Social Informante	Fecha Transacción	Fecha de Comunicación a la SVS	Venta	Compra	Precio Unitario en (\$)	Monto (\$)	Observaciones
Sociedad de Inversiones e Inmobiliaria K2 Ltda.	05/07/2012	10/07/2012		14.244	313	4.458.372	Ricardo Estay, ejecutivo de Aguas Andinas, es socio de Sociedad de Inversiones e Inmobiliaria K2 Ltda.
Bruno Philippi Irarrázabal	30/05/2012	12/06/2012		10.000	296	2.959.000	
Yamile Lorena Valenzuela Pérez	07/05/2012	09/05/2012	334		315	105.210	Cónyuge de Luis Faúndez, Gerente Regulación y Control de Concesiones
Bruno Philippi Irarrázabal	19/04/2012	12/06/2012		10.000	315	3.149.500	
Bruno Philippi Irarrázabal	11/04/2012	12/06/2012		7.000	302	2.111.200	
Bruno Philippi Irarrázabal	03/04/2012	12/06/2012		13.500	400	4.043.250	
Bethia S.A.	03/04/2012	04/04/2012		6.708.968	298	1.998.588.464	Director Titular de Aguas Andinas Sr. Gonzalo Rojas V.
Bethia S.A.	03/04/2012	04/04/2012		6.708.968	298	1.998.588.464	Director Suplente de Aguas Andinas Sr. Jaime Cuevas R.
Bruno Philippi Irarrázabal	30/03/2012	12/06/2012		34.000	293	9.962.000	
Inversiones Arizona S.A.	27/01/2012	31/01/2012	107.644		288	31.001.472	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	27/01/2012	31/01/2012	43.467		287	12.475.029	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

Nombre o Razón Social Informante	Fecha Transacción	Fecha de Comunicación a la SVS	Venta	Compra	Precio Unitario en (\$)	Monto (\$)	Observaciones
Inversiones Arizona S.A.	26/01/2012	31/01/2012	10.000	286	2.863.100	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	26/01/2012	31/01/2012	14.281	286	4.088.650	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	26/01/2012	31/01/2012	20.000	286	5.720.200	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	26/01/2012	31/01/2012	416.020	286	118.981.720	Informa por Inversiones Arizona S.A., Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A., empresa controladora de Aguas Andinas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	14.272	290	4.137.453	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	36.547	290	10.598.630	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	20.000	291	5.810.001	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	30.000	289	8.670.300	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	40.000	290	11.580.000	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

Nombre o Razón Social Informante	Fecha Transacción	Fecha de Comunicación a la SVS	Venta	Compra	Precio Unitario en (\$)	Monto en (\$)	Observaciones
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	121.992		289	35.254.469	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	320.621		289	92.659.469	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	28.500		289	8.233.650	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	148.425		288	42.746.400	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	1.731		288	498.701	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	28.908		287	8.282.142	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	36.100		287	10.360.700	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	86.022		289	24.868.960	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	5.000		287	1.435.500	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

Nombre o Razón Social Informante	Fecha Transacción	Fecha de Comunicación a la SVS	Venta	Compra	Precio Unitario (\$)	Monto (\$)	Observaciones
Inversiones Arizona S.A.	24/01/2012	24/01/2012	185.000		289	53.465.000	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director De Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	23/01/2012	24/01/2012	34.004		290	9.877.822	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	23/01/2012	24/01/2012	35.600		291	10.359.600	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	23/01/2012	24/01/2012	239.343		290	69.505.207	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	821.702		291	238.704.431	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	16.199		290	4.697.710	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	72.697		291	21.155.554	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	123.749		291	36.010.959	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	553.578		290	160.808.875	Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

Nombre o Razón Social Informante	Fecha Transacción	Fecha de Comunicación a la SVS	Venta	Compra	Precio Unitario en (\$)	Monto (\$)	Observaciones
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	59.139	291	17.179.881		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	310.567	292	90.530.281		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	1.150	290	334.052		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	21.508	290	6.239.471		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	343	293	100.328		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.
Inversiones Arizona S.A.	20/01/2012	24/01/2012	343	293	100.328		Sociedad relacionada con Ignacio Guerrero Gutiérrez, Director de Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# GESTIÓN FINANCIERA

## Transacciones en mercado secundario

BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO				BOLSA ELECTRÓNICA				BOLSA DE CORREDORES – BOLSA DE VALORES			
2010	Precio promedio (\$)	Unidades	Monto (\$)	2010	Precio promedio (\$)	Unidades	Monto (\$)	2010	Precio promedio (\$)	Unidades	Monto (\$)
Total 1º trimestre	223,58	31.514.392	7.045.921.273	Total 1º trimestre	219,94	299.213	65.809.922	Total 1º trimestre	227,42	222.525	50.605.966
Total 2º trimestre	229,99	22.771.749	5.237.263.627	Total 2º trimestre	231,17	516.326	119.360.142	Total 2º trimestre	235,74	169.709	40.006.554
Total 3º trimestre	236,38	23.425.099	5.537.127.511	Total 3º trimestre	233,37	307.083	71.663.321	Total 3º trimestre	238,72	447.114	106.733.348
Total 4º trimestre	243,71	101.303.919	24.688.336.984	Total 4º trimestre	242,15	1.279.070	309.731.080	Total 4º trimestre	243,41	471.794	114.838.540
Año 2010	237,46	179.015.159	42.508.649.395	Año 2010	199,25	2.401.692	566.564.465	Año 2010	236,35	1.311.142	312.184.408
<b>2011</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>	<b>2011</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>	<b>2011</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>
Total 1º trimestre	232,38	32.923.809	7.650.703.762	Total 1º trimestre	238,52	720.371	171.822.065	Total 1º trimestre	235,82	220.258	51.941.334
Total 2º trimestre	249,72	761.289.599	190.110.236.316	Total 2º trimestre	249,59	47.644.170	11.891.518.248	Total 2º trimestre	249,78	784.369	195.917.884
Total 3º trimestre	263,13	147.660.310	38.854.046.564	Total 3º trimestre	264,05	12.985.119	3.428.694.886	Total 3º trimestre	264,93	308.959	81.851.098
Total 4º trimestre	287,66	90.132.038	25.927.502.532	Total 4º trimestre	291,03	21.787.914	6.341.017.054	Total 4º trimestre	289,31	217.311	62.871.136
Año 2011	254,4	1.032.005.756	262.542.489.174	Año 2011	262,61	83.137.574	21.833.052.253	Año 2011	256,44	1.530.897	392.581.452
<b>2012</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>	<b>2012</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>	<b>2012</b>	<b>Precio promedio (\$)</b>	<b>Unidades</b>	<b>Monto (\$)</b>
Total 1º trimestre	328,47	277.630.132	91.192.982.300	Total 1º trimestre	292,18	16.502.504	4.825.326.205	Total 1º trimestre	291,32	177.140	51.605.029
Total 2º trimestre	304,53	689.031.112	209.830.369.663	Total 2º trimestre	307,11	77.933.241	23.618.043.274	Total 2º trimestre	305,26	221.796	67.704.562
Total 3º trimestre	315,32	194.777.772	61.417.733.647	Total 3º trimestre	315,34	12.623.863	3.983.136.896	Total 3º trimestre	314,51	210.635	66.247.383
Total 4º trimestre	328,26	286.329.677	93.990.803.201	Total 4º trimestre	322,99	12.541.351	4.049.318.831	Total 4º trimestre	324,57	203.493	66.046.876
Año 2012	315,27	1.447.768.693	456.431.888.811	Año 2012	304,99	119.600.959	36.475.825.206	Año 2012	309,45	813.064	251.603.850

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Administración](#)
- [06 Historia](#)
- [07 Mapa de Cobertura](#)
- [08 Ciclo del Agua](#)
- [09 Desarrollo Sustentable](#)
- [10 Carta del Presidente](#)
- [11 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [12 Hechos Relevantes](#)
- [13 Plan de Excelencia](#)
- [14 Servicio al Cliente](#)
- [15 Ciclo del Agua](#)
- [16 Desarrollo Sustentable](#)
- [17 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [18 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [19 Declaración de Responsabilidad](#)
- [20 Gestión Financiera](#)

### 03. Estados Financieros

- [21 Estados Financieros Consolidados](#)
- [22 Notas a los Estados Financieros](#)
- [23 Análisis Razonado](#)
- [24 Estados Financieros Filiales](#)





# HECHOS RELEVANTES



## 31 de julio de 2012

Se informó a la Superintendencia de Valores y Seguros que por razones personales dejó el cargo de Gerente General de la compañía Víctor de La Barra Fuenzalida, quien no obstante, seguirá vinculado al Grupo Aguas en otras funciones y cargos.

Por su parte, el Directorio acordó por la unanimidad de sus miembros presentes, designar como Gerente General de la compañía a Jesús García García, actual Subgerente General de Aguas Andinas S.A.

## 23 de octubre de 2012

Se informó a la Superintendencia de Valores y Seguros que el Directorio de la sociedad, en sesión ordinaria, acordó distribuir la suma de \$35.456.343.620, a cuenta de las utilidades del año 2012, en calidad de dividendo provisorio. En razón de lo anterior, el dividendo número 55 provvisorio de la compañía ascendió a \$5.7945 por acción y fue exigible a partir del 13 de noviembre de 2012.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 03 Logros 2012
- 04 Historia
- 05 Carta del Presidente
- 06 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

## Remuneraciones del Directorio

En conformidad a la Ley N° 18.046, la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 17 de abril de 2012, acordó la remuneración del Directorio, Comité de Directores y su presupuesto de gastos para el ejercicio 2012.

La remuneración del Directorio se divide en dos tipos: una fija mensual, por un valor de UF 100 para el Presidente, UF 75 para el Vicepresidente y UF 70 para directores titulares y suplentes; y una remuneración variable, que se paga por asistencia a cada sesión, de UF 80 para el Presidente, UF 60 para el Vicepresidente, UF 20 para directores titulares y UF 20 para directores suplentes, sólo cuando reemplazan a los titulares.

La remuneración del Comité de Directores se compuso de la siguiente manera: una remuneración fija mensual de UF 25 para cada miembro, y una remuneración variable por asistencia a cada sesión de UF 20. Asimismo, se acordó un presupuesto de gastos de UF 3.000.

Las actividades desarrolladas por Comité de Directores correspondieron a aquellas que la ley le faculta. Los gastos efectuados en el periodo 2012 ascendieron a \$22,6 millones, los que fueron destinados a asesorías.

Directores	Cargo	REMUNERACIÓN FIJA		REMUNERACIÓN VARIABLE	
		2012	2011	2012	2011
Joaquín Villarino Herrera	Presidente	0	6.458	0	5.167
Felipe Larraín Aspíllaga	Presidente	27.088	9.196	25.287	8.820
Patricio Prieto Sánchez	Vicepresidente	20.357	19.356	16.286	16.063
Bruno Philippi Irarrázabal	Director Titular	19.000	18.378	4.972	6.117
Rodrigo Manubens Moltedo	Director Titular	19.000	7.998	5.881	2.651
Gonzalo Rojas Vildósola	Director Titular	19.000	7.998	4.972	2.211
Luis Hernán Paúl Fresno	Director Titular	19.000	7.998	5.881	2.651
Ernesto Mata López	Director Suplente	18.962	6.437	0	444
Herman Chadwick Piñera	Director Suplente	19.000	7.998	0	0
Lorenzo Bernaldo de Quiroz	Director Suplente	19.414	6.437	0	0
Rodrigo Terré Fontbona	Director Suplente	19.000	7.998	0	0
Jaime Cuevas Rodríguez	Director Suplente	19.000	7.998	0	0
Alejandro Danús Chirighin	Director Suplente	19.000	7.998	0	0
Arturo Vergara Del Río	Director Titular	0	10.380	0	3.031
Ricardo Sanhueza Palma	Director Titular	0	10.380	0	3.902
Mario Puentes Lacámarra	Director Titular	0	10.380	0	3.902
Sergio Guzmán Lagos	Director Titular	0	10.380	0	3.902
Antoni Siurana Zaragoza	Director Suplente	0	10.809	0	0
Víctor Selman Biester	Director Suplente	0	10.380	0	0
Andrés Rengifo Briceño	Director Suplente	0	10.380	0	0
Juan Antonio Figueroa Rodas	Director Suplente	0	10.380	0	0
<b>Totales</b>		<b>237.820</b>	<b>205.717</b>	<b>63.280</b>	<b>58.861</b>

No hubo gastos del Directorio en el período.

REMUNERACIONES DE COMITÉ DE DIRECTORES (MILES DE PESOS)			
Directores	Cargo	2012	2011
Rodrigo Manubens Moltedo	Director Titular	14.025	4.992
Luis Hernán Paúl Fresno	Director Titular	14.025	4.992
Arturo Vergara Del Río	Director Titular	0	7.176
Mario Puentes Lacámarra	Director Titular	0	8.047
Sergio Guzmán Lagos	Director Titular	0	8.047
<b>Totales</b>		<b>28.050</b>	<b>33.254</b>

Los gastos efectuados por el Comité de Directores en el período 2012 ascendieron a \$22,6 millones.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

Informe del Comité de Directores

Según lo dispuesto en el artículo 50 bis), inciso octavo, Nº 5, de la Ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas, se informan las actividades y la gestión que desarrolló el Comité de Directores y los gastos en que incurrió durante el ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2012. Asimismo, se informan las principales recomendaciones de este Comité de Directores a los accionistas.

## I.- Integración y funcionamiento del Comité

El Comité de Directores está integrado por Rodrigo Manubens Moltedo y Luis Hernán Paúl Fresno, ambos en calidad de directores independientes, y por Xavier Amorós Corbella, todos elegidos con sus respectivos suplentes por un período estatutario de dos años, en la 17<sup>a</sup> Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 26 de julio de 2011 y en sesión constitutiva del Directorio elegido el mismo día.

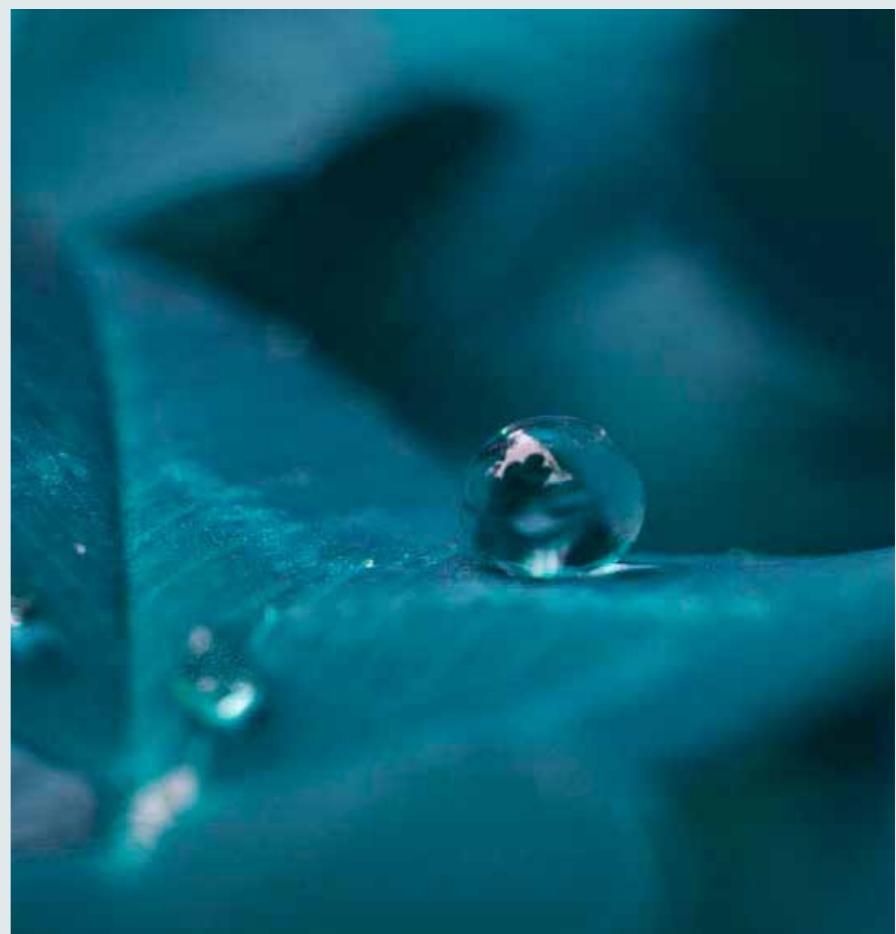
El Comité se constituyó con su nueva integración en la sesión Nº 132 celebrada el 18 de agosto de 2011, eligiendo como Presidente del Comité de Directores al director independiente Rodrigo Manubens Moltedo.

Desde su constitución el Comité tiene sesiones ordinarias una vez al mes y sesiones extraordinarias cada vez que se requiera, con el fin de tratar las materias que le encomienda el artículo 50 bis) de la Ley 18.046.

## II.- Actividades y gestiones del Comité de Directores en 2012

En todos los casos que se trató del examen y aprobación de operaciones con partes relacionadas, se hizo sobre la base de la información proporcionada por la administración de la empresa y se aprobaron sólo cuando copivamente cumplieran las siguientes condiciones: que estuvieran dentro de la política de habitualidad de la empresa, que tuvieran por objeto contribuir al interés social y que se ajustaran en precio, términos y condiciones a aquellas que prevalecían en el mercado al tiempo de su aprobación. Estos criterios están considerados y aplicados en todas las operaciones relacionadas que se incluyen en este informe, sin reproducirlos en cada caso.

1. Examinó las propuestas de clasificadores privados de riesgos para las acciones, bonos y otros instrumentos emitidos por la sociedad durante 2012. El Comité acordó proponer a la Junta de Accionistas como clasificadores de riesgos para 2012 a las empresas Fitch Ratings e ICR, ya que cumplían apropiadamente las condiciones exigidas para su designación y cuyas ofertas integradas fueron las más económicas para la empresa.
2. Acordó proponer al Directorio y a la Junta de Accionistas como auditores externos de Aguas Andinas S.A. para 2012 a la empresa Ernst and Young, e incluirlo en las recomendaciones a los accionistas.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

Informe del Comité de Directores

3. Examinó el grado de avance de las medidas consideradas para subsanar observaciones del Informe de Control Interno de los auditores externos del año 2010.
4. Tomó conocimiento de la solicitud de la empresa relacionada y contratista EDAM Limitada, para la ampliación de determinados plazos del contrato de construcción la Tercera Planta de Tratamiento de Aguas Servidas (PTAS Mapocho). La solicitud incluyó sus fundamentos generales, así como la opinión de la administración de Aguas Andinas S.A. respecto de su procedencia.

El Comité acordó básicamente lo siguiente:

- 4.1 Proponer al Directorio que se otorguen por Aguas Andinas S.A. las facilidades materiales y ampliación de plazos solicitados sólo en cuanto permitan ejecutar las obras contratadas a cabalidad y de manera adecuada, asegurando así que las obras cumplan los requerimientos técnicos, de diseño y operacionales de la PTAS Mapocho conforme a las bases, la propuesta y el contrato, así como del sistema de tratamiento de aguas servidas de la Región Metropolitana.
- 4.2 Sin perjuicio de lo anterior, no pronunciarse ni renunciar a la aplicación de multas contractuales por los mayores plazos solicitados por el contratista EDAM Ltda., hasta que las causales

de ampliación de plazos invocadas fueran completamente examinadas y evaluadas previamente respecto de su efectividad y de su eventual procedencia por terceros independientes como ITO (Inspección Técnica de la Obra), y a través de los mecanismos que prevé el contrato suscrito entre Aguas Andinas S.A. y el contratista EDAM Ltda.

- 4.3 Adicionalmente, se requirió un informe detallado a la Inspección Técnica de la Obra, a cargo de la empresa Cruz y Dávila, sobre las causales de la ampliación de plazo solicitado por EDAM Ltda., y su opinión respecto de la procedencia contractual de dicha ampliación para ser expuesto al Comité.

5. Tomó conocimiento y examinó los antecedentes entregados por la administración de Aguas Andinas S.A. respecto de la solicitud de ampliación de plazo presentada por el contratista Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho-Trebal Limitada (EDAM Ltda.), entidad relacionada con el controlador, pero sólo respecto del hito correspondiente a "Finalización Obras Civiles Complementarias", que involucra las obras correspondientes a pavimentación, paisajismo y ciertos.

Respecto a las causales de ampliación de plazo invocadas por EDAM Ltda. para el hito "Finalización Obras Civiles Complementarias", desde el 2 de enero de 2012 al 29 de febrero de 2012 fueron evaluadas

y verificadas por el Comité respecto de su efectividad y procedencia, porque emanaron de solicitudes expresas y formalmente solicitadas al contratante Aguas Andinas S.A., mediante carta fechada el 8 de noviembre de 2011, N° 435-11, cuya copia se tuvo a la vista por el Comité sobre nuevas obras, cambios de proyecto y solicitudes de postergación que incidían en el plazo de dicho hito. Por lo tanto, verificado lo anterior y con tales antecedentes, el Comité acordó procedente conceder la prórroga de plazo de dicho hito "Finalización Obras Civiles Complementarias", aprobando la prórroga hasta el 29 de febrero de 2012, sin aplicación de multas al contratista.

6. Se realizó el examen de los informes de los auditores externos, el balance y demás estados financieros al 31 de diciembre de 2011, presentados por los administradores de la sociedad y se pronunció respecto de estos en forma previa a su presentación a los accionistas, de la siguiente manera:

- a) El Comité sugirió incorporar los comentarios al Análisis Razonado de dicho balance y estados financieros para facilitar la mejor comprensión de algunas variaciones y sus alcances, relativos al incremento de ingresos antes y después de impuestos, y en relación a la reclasificación del Bono E de los pasivos no corrientes a los corrientes.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

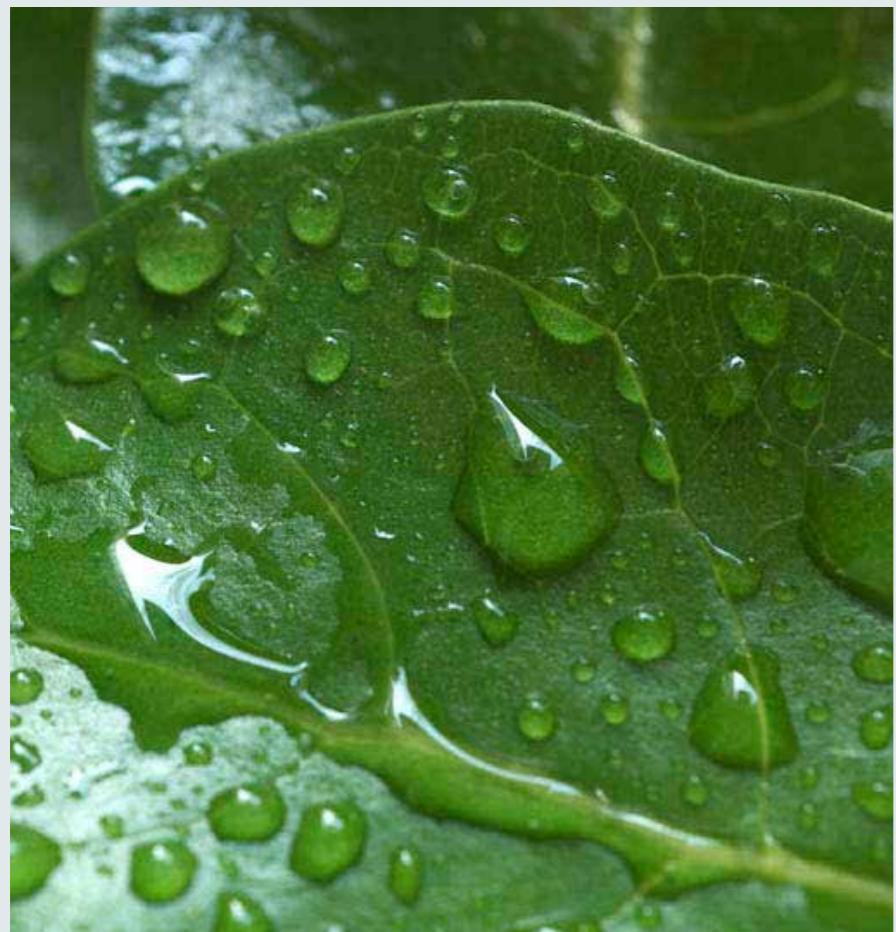
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

Informe del Comité de Directores



- b) Respecto del informe de los auditores externos sobre su auditoría al balance y estados financieros anuales al 31 de diciembre de 2011 y su informe de cumplimiento de la Circular Conjunta 960 de la SVS y la SBIF, el Comité se reunió con los auditores para conocer sus opiniones y hacer las consultas pertinentes de manera directa. El informe de los auditores no tuvo observaciones y manifestaron que la contabilidad de la empresa por parte de la administración de Aguas Andinas S.A. se realiza con criterios conservadores y razonables.
- c) El Comité de Directores no tuvo otras observaciones al balance y estados financieros de Aguas Andinas S.A. al 31.12.2011, ni al informe de los auditores externos sobre los mismos, presentados por los administradores de la sociedad, recomendando su aprobación al Directorio y a la Junta de Accionistas.
- 7. Examinó el Informe Técnico de Cruz y Dávila Ingenieros, a cargo de la Inspección Técnica de la Obra, solicitado por el Comité de Directores, sobre los plazos de construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho y sobre las solicitudes de ampliación de plazos del contratista EDAM Ltda. Al respecto el Comité acordó solicitar al Gerente General que requiriera formalmente y a la mayor brevedad al contratista EDAM Ltda. la entrega de un informe detallado con todos los antecedentes que, a su juicio, han impactado negativamente el desarrollo del proyecto con sus documentos de respaldo.
- 8. Examinó el Plan de Auditoría Anual, en conjunto con los auditores externos Ernst & Young, quienes presentaron la estructura de su equipo de trabajo para la auditoría externa, el cronograma de trabajo, los temas significativos de contabilidad y auditoría, los entregables y fechas estimadas, junto a los informes a emitir.
- 9. Examinó el informe del programa y avance de solución a las observaciones del Informe de Control Interno a la Administración, emitido por los auditores externos respecto del año 2011. Se estableció un cuadro priorizado de incidencias de las cartas de control interno del año 2011 para su trabajo por la administración.
- 10. Examinó y aprobó la propuesta de contratación directa con una entidad relacionada para ejecutar obras de emergencia complementarias a la Reparación de Avería en el Tornillo de Arquímedes en la PTAS La Farfana. El Comité aprobó la contratación complementaria directa de la empresa relacionada EDAS para que, a través suyo y bajo su coordinación, se realicen las labores de emergencia de desinstalación de los tornillos de Arquímedes con un costo total de UF 2.926 equivalentes a \$65.835.000; y las reparaciones motor, caja reductora y chumaceras, con un costo total de UF 5.603, equivalentes a \$126.063.000, todo relacionado al tornillo de Arquímedes averiado en la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas La Farfana. Además del cumplimiento de los requisitos generales de aprobación de operaciones con partes

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Memoria Anual 2012



# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

## Informe del Comité de Directores

- relacionadas señaladas al inicio, se trató de una operación urgente en que EDAS realizó la coordinación con distintos proveedores y en la que posee experiencia en la misma planta.
11. Analizó los procedimientos y aplicación de normas para operaciones con partes relacionadas.
12. Examinó un análisis de multas SISS aplicadas a Aguas Andinas S.A. y filiales en comparación con el resto de las empresas sanitarias verificando un alto estándar. Se recomendó al Directorio adoptar un acuerdo en el sentido de requerir a la administración de la empresa que toda multa que sea aplicada a Aguas Andinas S.A. o a sus filiales por los organismos reguladores, sea informada oportunamente al Directorio.
13. Examinó los Estados Financieros y el Balance de Aguas Andinas S.A. al 31 de marzo de 2012, además de sus correspondientes notas, análisis razonado y hechos esenciales del período, presentados por los administradores de la sociedad. Los miembros del Comité se pronunciaron favorablemente sobre los mismos para que fueran sometidos a consideración del Directorio.
14. Se examinaron las siguientes operaciones con entidades relacionadas:
- Modificación del contrato de suministro eléctrico con Empresa Eléctrica Puntilla PSA.
  - Modificación del contrato del montaje de tornillos y bombeo en La Farfana.
  - Licitación pública de la interfase de terminales de autoservicio con el sistema de facturación. Todas ellas fueron aprobadas por el Comité de Directores por tratarse de operaciones que benefician el interés social y estar en condiciones y precios de mercado, siendo la última de ellas el resultado de una licitación pública.
15. Examinó nuevamente los aspectos más relevantes del seguimiento de solución de observaciones del Informe de los Auditores a la Administración sobre Control Interno.
16. Analizó el mapa de instrumentos de Auditoría y Control Interno que utiliza Aguas Andinas, que incluye básicamente: Auditoría Interna, Control Interno, Gestión de Riesgos y el seguimiento de las acciones derivadas de los anteriores. El Comité concluyó que para una adecuada independencia de las labores que realiza la auditoría interna de la empresa se recomienda al Directorio evaluar el cambio de la dependencia de auditoría interna, actualmente radicada en la Gerencia Corporativa de Finanzas y Abastecimiento, a otra entidad o gerencia que el Directorio determine.
17. Examinó la minuta e informes presentados por la administración, relativos a la propuesta de contratar a la empresa relacionada Aqualogy Medioambiente Chile S.A. para una prueba tecnológica del sistema Ice Pigging en la limpieza de 28 kilómetros de redes de Aguas Andinas, en un plazo de 55 días, con un costo total de MM\$266,0 y un costo por kilómetro de MM\$ 9,5. Se informó al Directorio en base a los antecedentes presentados por la administración lo siguiente:
- Que la prueba tecnológica de Ice Pigging tiene por objeto verificar su eficacia en la limpieza de las redes de agua potable de Aguas Andinas en comparación con otras tecnologías.
  - Que se trata un contrato que se enmarca dentro de la Política de Habitualidad de la compañía.
  - Que corresponde a una operación cuyos precios, términos y condiciones son equivalentes a aquellas que prevalecen en el mercado a la época de su aprobación, teniendo en consideración los benchmarking de precios de Ice Pigging y de otras tecnologías alternativas que se dieron a conocer en la sesión del Comité.
  - Que se aprueba contratar a la empresa relacionada Aqualogy Medioambiente Chile S.A. para realizar una prueba tecnológica Ice Pigging en la limpieza de 28 kilómetros de redes, en un plazo de 55 días, con un costo total de MM\$266,0 y un costo por kilómetro de MM\$9,5.

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

Informe del Comité de Directores

- e) Que esta aprobación está sujeta a la condición de que la contratación cumpla lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley General de Servicios Sanitarios y su reglamento, estableciéndose la excepción ante la SISS si fuere procedente.
- 18. Se analizó nuevamente el Contrato de Construcción de PTAS Mapocho, sus plazos contractuales y las solicitudes o reclamaciones pendientes de las partes.
- 19. Se analizó el tratamiento tarifario de los cambios tributarios y la proyección de los posibles efectos que la propuesta de reforma tributaria tendría sobre los Estados Financieros.
- 20. Se examinaron los Estados Financieros al 30.06.2012 y el informe de revisión limitada de los auditores externos a igual fecha. No se advirtieron observaciones, salvo en partes del análisis razonado que fueron aclaradas o corregidas por la administración previo a su presentación al Directorio. El Comité se pronunció favorablemente sobre los mismos para que fueran sometidos a consideración del Directorio.
- 21. Examinó los informes presentados por la administración relativos al estado de los tornillos de Arquímedes de la PTAS La Farfana, que recomendó la pronta sustitución del tornillo 104. Al respecto, la administración propuso la contratación directa de la entidad

relacionada EDAS para ejecutar los mismos trabajos de sustitución de tornillos que ya ha realizado con anterioridad en PTAS La Farfana, con una oferta de un precio total de UF 4.435 que se ajustó a precios anteriores y de mercado. El Comité de Directores acordó informar al Directorio que la contratación complementaria directa de la empresa relacionada EDAS se aprueba atendido a que es una operación que tiene por objeto contribuir a la correcta operación de la empresa y al interés social de Aguas Andinas S.A., en especial considerando los riesgos operacionales de la PTAS La Farfana y a que EDAS posee amplia experiencia y unifica la responsabilidad y coordinación de desinstalación, instalación y puesta en marcha; que se trata de un contrato de suministro que se enmarca dentro de las operaciones contempladas en la política de habitualidad de la compañía; que corresponde a una operación que se ajusta a precios, términos y condiciones equivalentes a aquellas que prevalecen en el mercado a la época de su aprobación y a las anteriores realizadas con la misma compañía; y a que, en su mayoría, el precio corresponde a pagos que serán realizados por EDAS a terceros no relacionados por diversos servicios o compras de bienes que implican reembolso de gastos necesarios para ejecutar el encargo.

El Comité de Directores examinó y aprobó la propuesta entregada por la administración de Aguas Andinas relativa a la compensación que se debe pagar a la entidad relacionada Eléctrica Puntilla S.A. por compra de agua cruda a los canales Huidobro y Unidos de



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

## Informe del Comité de Directores

Buin, por un caudal máximo total de 3,5 m<sup>3</sup>/s, puestos en la Toma Independiente de Aguas Andinas, valorados en 7\$/m<sup>3</sup>. Para la empresa relacionada Eléctrica Puntilla S.A., se propuso que los m<sup>3</sup> no generados sean valorizados en 16,3 \$/m<sup>3</sup>, que es similar a lo que se hubiese obtenido valorizando los m<sup>3</sup> no generados según el costo marginal de la generación eléctrica.

22. Examinó la propuesta de la administración de adjudicación de la licitación pública "Modelo de Simulación Hidrogeológico Operacional Mapocho Alto", cuyo objetivo es desarrollar un modelo de flujo de aguas subterráneas para simular el comportamiento del acuífero en el corto, mediano y largo plazo con alta confiabilidad y estudiar el problema de la contaminación por arsénico del sector. La licitación pública se inició con fecha 20/04/12, las ofertas técnicas se presentaron el 06/06/12 y las ofertas económicas el 13/06/12. Se presentaron tres ofertas, una de la empresa relacionada Aqualogy Aqua Ambiente Servicios Integrales S.A. que resultó la más económica, por \$55.000.000. El Comité de Directores acordó aprobar la operación.
23. Examinó los aspectos esenciales del contrato de construcción de PTAS Mapocho, los hitos principales y su cumplimiento y las solicitudes o reclamaciones pendientes de las partes. El Gerente Corporativo de Asuntos Legales hizo una presentación y se entregó toda la documentación del contrato a cada miembro del Comité.

El Comité de Directores acordó solicitar al Gerente General una sensibilización de los efectos económicos de distinta naturaleza que se producen en diversos escenarios de entrada en operación de la PTAS Mapocho.

24. Examinó los sistemas de remuneraciones y planes de compensación de los gerentes, ejecutivos principales y trabajadores de la sociedad, formándose la opinión de que en general existen políticas apropiadas de remuneraciones y compensación en Aguas Andinas S.A. y sus filiales, las que buscan equidad interna y externa y se adecuan a condiciones habituales del mercado laboral.
25. En relación al procedimiento a utilizar para el examen de las eventuales diferencias que existen entre Aguas Andinas S.A. y la empresa relacionada EDAM Ltda. respecto de los contratos de construcción de PTAS Mapocho y de operación y mantenimiento del Trebal-Mapocho, el Comité acordó:
  1. Tratar estas materias con la asistencia de asesores técnicos independientes de alto nivel y eventualmente de asesores legales independientes, que posean las competencias apropiadas para estos asuntos. Se los contratará en la oportunidad que decida el Comité y con cargo al presupuesto anual.
26. Se hicieron diversas proposiciones de asesores técnicos y legales independientes que poseían las competencias apropiadas para asesorar al Comité en estas materias.
27. Se examinó una presentación de sensibilización de los efectos económicos de distinta naturaleza que se producen en diversos escenarios de entrada en operación de la PTAS Mapocho.
28. Se examinaron por el Comité los Estados Financieros y el Balance de Aguas Andinas S.A. al 30 de septiembre de 2012, además de sus correspondientes notas, análisis razonado y hechos esenciales del período presentados por los administradores de la sociedad. Se analizó la conveniencia de explicar de manera más completa los efectos del cambio de tasa de impuestos tanto en los Estados Financieros como en el análisis razonado de los mismos, lo que fue complementado por la administración previo a su presentación al Directorio. No se advirtieron otros asuntos que merezcan observaciones, por lo que el Comité se pronunció favorablemente sobre los mismos.

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

Informe del Comité de Directores



29. El Comité examinó el Código Ético propuesto para Aguas Andinas S.A. y acordó recomendar al Directorio darle pronta aprobación.
30. Examinó la minuta presentada por la administración relativa a las necesidades de desmontaje, instalación y puesta en marcha de los tornillos de Arquímedes de la PTAS La Farfana en los meses siguientes, y la propuesta de la administración de contratación directa de la entidad relacionada EDAS para ejecutar los trabajos de sustitución de tornillos que ya ha realizado con anterioridad en PTAS La Farfana, con una oferta que se ajustó a precios anteriores y de mercado. Se aprobó por el Comité, atendiendo a que es una operación que tiene por objeto contribuir a la correcta operación de la empresa y al interés social de Aguas Andinas S.A., en especial considerando los riesgos operacionales de la PTAS La Farfana y a que EDAS posee amplia experiencia y unifica la responsabilidad y coordinación de desinstalación, instalación y puesta en marcha; a que son obras, trabajos o tareas de difícil desagregación; que se trata un contrato de suministro que se enmarca dentro de las operaciones contempladas en la política de habitualidad de la compañía; que corresponde a una operación que se ajusta a precios, términos y condiciones equivalentes a aquellas que prevalecen en el mercado a la época de su aprobación y a las anteriores realizadas con la misma compañía.
31. En relación al Contrato de Operación y Mantenimiento de las Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas Cuencas Sur y Norte (Trebala-Mapocho) y Construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho y los documentos que la integran, el Comité de Directores acordó solicitar una opinión técnica externa al ingeniero especializado Jacobo Homsi, con el fin de que revise y valide, en su caso, las propuestas de la Gerencia General de Aguas Andinas S.A. sobre las siguientes materias:
- a) Si la propuesta de Acta de Recepción Provisional a suscribir por Aguas Andinas S.A cumplía con todos los procedimientos y los requisitos de forma y fondo establecidos en el contrato en los temas referidos a la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho.
- b) En particular, fue rol del asesor técnico externo emitir al Comité de Directores opiniones sobre las siguientes materias: Si existían observaciones que pusieran en riesgo la fiabilidad de la operación o la estabilidad en el tiempo de los procesos de tratamiento. En su caso, emitir una opinión técnica externa con una recomendación de aceptar, rechazar u observar con recomendaciones el plan de acción, que señale medidas y plazos para la subsanación de tales observaciones.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

## Informe del Comité de Directores

Si el plan de acción propuesto, que señala medidas y plazos para la subsanación de tales observaciones, es apropiado para recomendar y aprobar la Recepción Provisional, sin perjuicio del previo informe de la Inspección Técnica.

32. El Comité acordó contratar una asesoría jurídica externa especializada en contratos a suma alzada y llave en mano, para lo cual seleccionó al abogado Luis Felipe Bahamondez Prieto, para que informe sobre las siguientes materias:

a) Que revise y valide, en su caso, si es procedente otorgar por Aguas Andinas S.A. el Acta de Recepción Provisional a Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho-El Trebal Limitada (EDAM), respecto de la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho. Tal revisión realizó el asesor legal externo sobre la base de lo dispuesto en el contrato y los documentos que lo integran, y teniendo a la vista los análisis legales de la Gerencia General de Aguas Andinas S.A. sobre las normas jurídicas aplicables, requisitos y conclusiones, en relación a esta materia.

b) Que revise y valide, en su caso, sobre la base de lo dispuesto en el contrato y los documentos que lo integran, y teniendo a la vista los análisis legales de la Gerencia General de Aguas Andinas S.A., si el otorgamiento del Acta de Recepción Provisional en los términos propuestos por dicha gerencia, afecta o pudiere afectar en algún

aspecto los derechos, acciones y/o reclamaciones que pueda disponer Aguas Andinas S.A. para la solución de eventuales controversias con el contratista en estas u otras materias del contrato, y si es necesario y factible establecer una cláusula de reserva de derechos.

33. Examinó los informes a la administración de Control Interno emitidos por los auditores externos Ernst & Young respecto del año 2012. Se analizó el plan de la administración para subsanar las observaciones y deficiencias en los plazos propuestos y que el Auditor Interno de Aguas Andinas, sin depender del Comité, hiciera un reporte al Comité de Directores sobre los temas a su cargo e informes realizados, dos veces cada año.

34. Se aprobó extender en 4 meses el contrato con la empresa relacionada Asterión con el objetivo de comprobar en paralelo que el nuevo proceso de facturación esté correcto y oportuno, por las siguientes razones:

- Un paralelo exitoso confirma que el nuevo sistema realiza cálculos equivalentes al actual.  
- Que se trata de una función o labores que son difícilmente divisibles respecto del prestador del servicio de instalación del nuevo sistema de facturación a clientes y sus primeras pruebas.

- Que la administración proporcionó antecedentes que indican que los precios y el plazo propuesto están en condiciones de equidad habitualmente prevalecientes en el mercado a esta fecha y del que resulta un precio total mensual de UF 8.624 por los 4 meses, participando 30 personas en el proyecto.

### III.- Presupuesto y Gastos del Comité de Directores en 2012

En la Junta Ordinaria de Accionistas, celebrada en abril de 2012, se fijó al Comité de Directores un presupuesto anual de 3.000 Unidades de Fomento, el cual se utilizó parcialmente. Los gastos efectuados por el Comité durante el año correspondieron a los honorarios del asesor legal y al secretario del Comité, enterando un gasto total anual aproximado de 935 Unidades de Fomento.

### IV.- Recomendaciones del Comité de Directores a accionistas

1. Elegir como auditores externos para el ejercicio 2012 a la empresa Ernst & Young.
2. Elegir como clasificadores privados de riesgo para el año 2012 a las empresas Fitch Ratings.

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DIRECTORIO Y PLANA GERENCIAL

## Gerentes y Ejecutivos Principales

Al finalizar el ejercicio 2012, la nómina de gerentes y ejecutivos principales de Aguas Andinas estaba conformada por 48 profesionales. La remuneración total percibida en el periodo fue de \$4.748 millones y la indemnización por años de servicio llegó a \$866 millones.

La política de incentivos para ejecutivos está centrada en el cumplimiento de objetivos generales de la compañía y cumplimiento de objetivos individuales por desempeño.

Nombre	RUT	Cargo	Profesión
Jesús García García	23.900.916-6	Gerente General	Ingeniero Civil Industrial
Camilo Larraín Sánchez	10.436.775-5	Gerente Corporativo	Abogado
Joaquim Martí Marques	21.176.102-4	Gerente Corporativo	Ingeniero Caminos, Canales y Puertos
Miguel Ángel Zarza Marcos	23.444.798-K	Gerente Corporativo	Economista
Lluc Orpella Bernat	23.918.197-K	Gerente Corporativo	Economista
Domingo Martínez Robledo	23.764.153-1	Gerente Corporativo	Ingeniero Industrial
Eugenio Rodríguez Mingo	6.379.051-6	Gerente Corporativo	Ingeniero Comercial
Alejandro Riquelme Hernández	10.200.262-8	Gerente	Contador Auditor
Cristián Schwerter Loyola	12.343.884-1	Gerente	Ingeniero Civil
Hernán König Besa	9.656.371-K	Gerente	Ingeniero Civil
Hernán Ocariz Martín	6.613.091-6	Gerente	Ingeniero Civil

Nombre	RUT	Cargo	Profesión
José Sáez Albornoz	9.447.215-6	Gerente	Ingeniero Comercial
Juliette Arellano Maira	12.044.242-2	Gerente	Ingeniero Comercial
Luis Faúndez Pérez	8.043.598-3	Gerente	Ingeniero Civil
Luis Maldonado Lemus	11.313.403-8	Gerente	Ingeniero Civil Industrial
Luis Fuentes Contreras	6.190.810-2	Gerente	Ingeniero Civil
Mario Auger Hernández	7.746.808-0	Gerente	Ingeniero Civil
Natalia Kent Geell	8.688.841-6	Gerente	Ingeniero Civil Industrial
Pedro Soto Perretta	7.117.991-5	Gerente	Ingeniero Civil
Reinaldo Witto Arentsen	8.796.191-5	Gerente	Ingeniero en Informática
Ricardo Estay Caballero	6.027.966-7	Gerente	Ingeniero Civil
Sergio Figueroa Ramírez	6.449.688-3	Gerente	Ingeniero Constructor
Víctor Salazar Villalobos	10.380.974-6	Gerente	Ingeniero Civil Industrial
Yves Lesty	14.709.240-7	Gerente	Ingeniero de Saneamiento
Adolfo Meyer Briceño	5.159.829-6	Subgerente	Ingeniero Constructor
Bruno Luci Ghiardo	7.044.631-6	Subgerente	Constructor Civil
Carlos Jopia Palacios	10.077.119-5	Subgerente	Ingeniero Civil
Carlos Torres Barrientos	9.383.964-1	Subgerente	Ingeniero Ejecución Electricista
Christian Garcés Durán	8.153.554-K	Subgerente	Ingeniero Comercial
Christian Reyes Miranda	10.201.064-7	Subgerente	Ingeniero Comercial
Cristián Torres Rojas	12.867.840-9	Subgerente	Ingeniero Comercial
David Duverrán Urra	6.223.665-5	Subgerente	Ingeniero de Ejecución en Obras Sanitarias
Enrique Ruz Gálvez	12.570.985-0	Subgerente	Ingeniero Civil en Informática

Nombre	RUT	Cargo	Profesión
Francisca Blanc Mendiberri	7.741.356-1	Subgerente	Abogado
Francisco Grau Mascayano	5.868.028-1	Subgerente	Ingeniero Civil
Jorge Ramírez Salgado	13.037.982-6	Subgerente	Ingeniero Civil
José Palominos Rojas	8.582.874-6	Subgerente	Ingeniero Comercial
Juan Antonio Cárdenas Espinosa	9.982.435-2	Subgerente	Abogado
Juan Carlos Sanhueza Navarrete	8.641.413-9	Subgerente	Ingeniero Civil
Juan Luis Tapia Donoso	6.669.733-9	Subgerente	Ingeniero Civil
Julio Muñoz Anrique	6.364.977-5	Subgerente	Ingeniero Civil Industrial
Mary Elizabeth Laverty	21.212.774-4	Subgerente	Ingeniero Comercial
Matías Anderson Pertuiset	10.024.290-7	Subgerente	Ingeniero Civil Industrial
Orlando Salgado Céspedes	12.675.829-4	Subgerente	Ingeniero Civil en Obras Civiles
Patricio Norambuena Duncan	6.640.538-9	Subgerente	Ingeniero Constructor
Rodrigo Reyes Cea	12.087.571-K	Subgerente	Contador Auditor
Sebastián Acevedo Walker	6.639.714-9	Subgerente	Ingeniero Civil
Víctor Dupré Silva	6.816.920-8	Subgerente	Ingeniero Civil

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

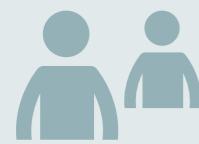
## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales





# PRINCIPALES CLIENTES Y PROVEEDORES

## Clientes de agua potable y alcantarillado

Ilustre Municipalidad de Santiago  
Cervecería CCU Chile Ltda.  
Ilustre Municipalidad de Puente Alto  
Embotelladoras Chilenas Unidas S.A.  
Ilustre Municipalidad de Peñalolén  
Universidad de Chile  
Embotelladora Andina  
Gendarmería de Chile  
Soprole S.A.  
Centro de Detención Preventiva Santiago 1

## Proveedores

Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho Trebal (EDAM)<sup>(1)</sup>  
Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda. (EDAS)<sup>(1)</sup>  
Inmobiliaria y Constructora Nueva Pacífico Sur Ltda.  
Constructora Pérez y Gómez  
Consorcio EDEPE S.A.  
Acciona Infraestructura S.A.  
Consorcio de Construcción Inlac Axis Ltda.  
Chilectra S.A.  
Asterión S.A.<sup>(1)</sup>  
Inlac S.A.

(1) Empresas relacionadas indirectamente a través de uno de sus accionistas principales.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

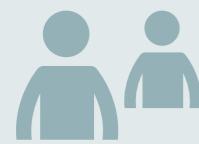
## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# PROPIEDADES, EQUIPOS Y SEGUROS

Los principales inmuebles y equipos destinados a la prestación de los servicios de producción y distribución de agua potable y recolección y tratamiento de aguas servidas son de propiedad de Aguas Andinas y se encuentran en buen estado de funcionamiento.

La compañía mantiene seguros vigentes para todos sus activos de infraestructura, edificios y sus contenidos, como instalaciones de producción y distribución de agua potable, recolección y tratamiento de aguas servidas, oficinas y bodegas. Las coberturas de estos seguros comprenden principalmente riesgos de la naturaleza e incendios.

Las principales propiedades e instalaciones de Aguas Andinas son: Embalse El Yeso, Complejo Las Vizcachas, Planta de Producción de Agua Potable La Florida, redes de distribución de agua potable y recolección de aguas servidas en toda su extensión y las instalaciones de tratamiento de aguas servidas El Trebal y La Farfana.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Los Directores de Aguas Andinas S.A. y el Gerente General firmantes de esta declaración se hacen responsables bajo juramento respecto de la veracidad de la información proporcionada en la presente Memoria Anual, en conformidad con lo dispuesto en la Norma de Carácter General N° 30 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**Felipe Larraín Aspíllaga**  
RUT: 6.922.002-9  
Presidente

**Xavier Amorós Corbella**  
RUT: 23.530.463-5  
Director Titular

**Luis Hernán Paúl Fresno**  
RUT: 7.289.965-2  
Director Titular

**Gonzalo Rojas Vildósola**  
RUT: 5.179.589-4  
Director Titular

**Patricio Prieto Sánchez**  
RUT: 2.854.400-6  
Vicepresidente

**Rodrigo Manubens Moltedo**  
RUT: 6.575.050-3  
Director Titular

**Bruno Phillipi Irarrázabal**  
RUT: 4.010.243-7  
Director Titular

**Jesús García García**  
RUT: 23.900.916-6  
Gerente General

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

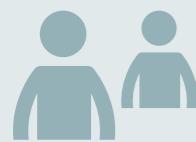
## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA

**Nombre:** Aguas Andinas S.A.  
**Domicilio legal:** Av. Presidente Balmaceda N° 1398, Santiago, Chile  
**RUT:** 61.808.000 - 5  
**Teléfono:** (56-2) 2688 1000  
**Fax:** (56-2) 2569 2777  
**Correo electrónico:** comunicaciones@aguasandinas.cl  
**Casilla gerencia:** 1537 Santiago  
**Giro:** Captación, purificación y distribución de agua potable, recolección y disposición de aguas servidas  
**Fono servicio:** (56-2) 2731 2482  
**Inscripción en Registro de Valores:** N° 0346  
**Sitio web:** www.aguasandinas.cl

## Información bursátil

Códigos bursátiles  
**Serie A:** "Aguas-A"  
**Serie B:** "Aguas-B"

## Contactos para información a accionistas e inversionistas

### Información a accionistas

#### Depósito Central de Valores

**Dirección:** Huérfanos 770, piso 22, Santiago, Chile

**Teléfono:** (56-2) 2393 9003

**Fax:** (56-2) 2393 9101

### Relaciones con inversionistas

**Dirección:** Av. Presidente Balmaceda N° 1398, piso 3, Santiago, Chile

**Teléfonos:** (56-2) 2569 2306 / (56-2) 2569 2380

**Fax:** (56-2) 2569 2309

**Correo electrónico:** inversionistas@aguasandinas.cl

## Constitución legal

Aguas Andinas S.A. se constituyó como sociedad anónima abierta por escritura pública el 31 de mayo de 1989 en Santiago ante el Notario Público Raúl Undurraga Laso. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial el día 10 de junio de 1989, quedando inscrita en el Registro de Comercio a fojas 13.981, N° 7.040 de 1989 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

## Aspectos legales

La compañía se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros con el N° 0346 por disposición de la Ley N° 18.777.

Como empresa del sector sanitario es fiscalizada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios en conformidad con la Ley N° 18.902 y los Decretos con Fuerza de Ley N° 382 y N° 70, ambos de 1988.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

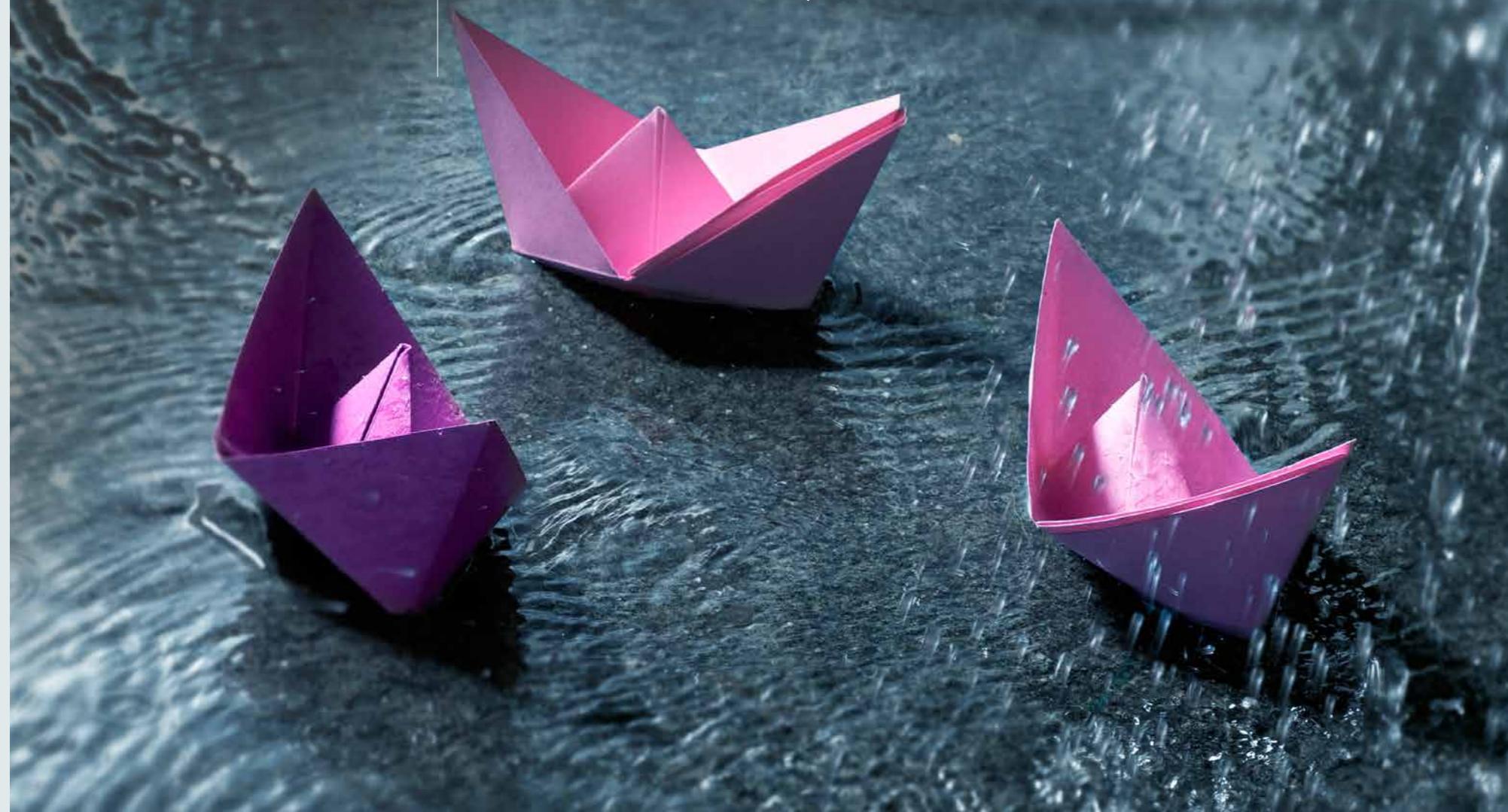
## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



# 03 ESTADOS FINANCIEROS

Con la finalidad de cumplir con los planes de desarrollo comprometidos ante la SISS, Aguas Andinas lleva a cabo un importante programa de inversiones, que involucra elevados recursos económicos, administrativos y técnicos.



## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

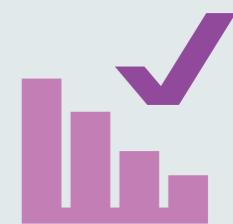
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)

## POLÍTICA DE DIVIDENDOS

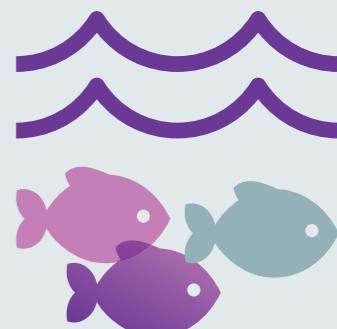
# 100%

## 2012

Un año de relevantes operaciones de financiamiento.



Para comenzar su ciclo nuevamente, el agua depurada vuelve a sus cauces naturales, preservando el entorno y el medio ambiente.





# ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

Señores  
Accionistas y Directores  
Aguas Andinas S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos de Aguas Andinas S.A. y filiales, que comprenden los estados de situación financiera consolidados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los correspondientes estados consolidados de resultados integrales por naturaleza, de cambios en el patrimonio neto y de flujo de efectivo directo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

## RESPONSABILIDAD DE LA ADMINISTRACIÓN POR LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantenimiento de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

## RESPONSABILIDAD DEL AUDITOR

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados en base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

## OPINIÓN

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Aguas Andinas S.A. y filiales al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

Charles Bunce  
ERNST & YOUNG LTDA.  
Santiago, 26 de marzo de 2013

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 (MILES DE PESOS - M\$)

ACTIVOS	Nota	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
<b>ACTIVOS CORRIENTES</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	35.644.437	5.051.499
Otros activos no financieros		1.768.870	1.374.821
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	8	78.138.154	70.201.189
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	9	8.215	9.176
Inventarios	10	4.383.030	3.005.481
Activos por impuestos		1.340.037	3.001.095
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		121.282.743	82.643.261
<b>ACTIVOS CORRIENTES TOTALES</b>		<b>121.282.743</b>	<b>82.643.261</b>
<b>ACTIVOS NO CORRIENTES</b>			
Otros activos financieros	8	7.367.236	7.238.651
Otros activos no financieros		408.949	460.475
Derechos por cobrar	8	3.035.747	2.018.870
Activos intangibles distintos de la plusvalía	11	225.272.517	223.106.257
Plusvalía	12	36.233.012	36.592.577
Propiedades, planta y equipo	13	1.152.300.877	1.117.686.163
Activos por impuestos diferidos	23	324.398	249.422
<b>TOTAL DE ACTIVOS NO CORRIENTES</b>		<b>1.424.942.736</b>	<b>1.387.352.415</b>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>		<b>1.546.225.479</b>	<b>1.469.995.676</b>

Las notas adjuntas de la 1 a la 27 forman parte integral de los estados financieros consolidados.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 (MILES DE PESOS - M\$)

PATRIMONIO Y PASIVOS	Nota	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
<b>PASIVOS CORRIENTES</b>			
Otros pasivos financieros	8	56.804.996	84.776.754
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	8	74.682.140	64.350.380
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	27.662.460	42.332.651
Otras provisiones	15	1.331.679	1.482.989
Pasivos por impuestos		1.422.685	315.970
Provisiones por beneficio a los empleados	19	2.906.724	3.590.075
Otros pasivos no financieros		1.941.637	1.036.882
Total de pasivos corrientes distintos de los pasivos incluidos en grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta		166.752.321	197.885.701
<b>PASIVOS CORRIENTES TOTALES</b>		<b>166.752.321</b>	<b>197.885.701</b>
<b>PASIVOS NO CORRIENTES</b>			
Otros pasivos financieros	8	637.349.551	540.949.948
Otras provisiones	15	1.094.239	1.066.784
Pasivo por impuestos diferidos	23	37.557.315	34.186.391
Otras cuentas por pagar	8	1.498.799	1.570.602
Provisiones por beneficio a los empleados	19	8.677.001	7.927.200
Otros pasivos no financieros		9.043.975	7.347.230
<b>TOTAL PASIVOS NO CORRIENTES</b>		<b>695.220.880</b>	<b>593.048.155</b>
<b>TOTAL PASIVOS</b>		<b>861.973.201</b>	<b>790.933.856</b>
<b>PATRIMONIO</b>			
Capital emitido		155.567.354	155.567.354
Ganancias acumuladas		308.088.574	300.422.138
Primas de emisión		164.064.038	164.064.038
Otras participaciones en el patrimonio		-5.965.555	-5.965.555
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		621.754.411	614.087.975
Participaciones no controladoras	4	62.497.867	64.973.845
<b>PATRIMONIO TOTAL</b>		<b>684.252.278</b>	<b>679.061.820</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO Y PASIVOS</b>		<b>1.546.225.479</b>	<b>1.469.995.676</b>

Las notas adjuntas de la 1 a la 27 forman parte integral de los estados financieros consolidados.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

**03. Estados Financieros**

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**ESTADOS DE RESULTADOS INTEGRALES POR NATURALEZA CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 (MILES DE PESOS - M\$)**

ESTADO DE RESULTADOS POR NATURALEZA	Nota	31-12-2012		31-12-2011
		M\$	M\$	
<b>Estado de Resultados</b>				
Ingresos de actividades ordinarias	17		382.885.743	362.767.808
Materias primas y consumibles utilizados			-29.162.856	-26.646.147
Gastos por beneficios a los empleados	19		-38.668.809	-38.129.099
Gastos por depreciación y amortización	11-13		-55.209.591	-52.640.160
Reversión de pérdidas por deterioro de valor (pérdidas por deterioro de valor) reconocidas en el resultado del período	14		0	-822.344
Otros gastos, por naturaleza	21		-73.131.256	-71.299.649
Otras ganancias (pérdidas)	5		628.694	2.863.423
Ingresos financieros	5		8.291.012	6.483.046
Costos Financieros	5		-24.170.380	-25.647.705
Diferencias de Cambio	20		-26.013	7.331
Resultados por unidades de reajuste			-13.888.896	-19.082.323
<b>Ganancia antes de Impuesto</b>			<b>157.547.648</b>	<b>137.854.181</b>
Gasto por impuesto a las ganancias	23		-35.793.146	-25.687.519
<b>Ganancia procedente de operaciones continuadas</b>			<b>121.754.502</b>	<b>112.166.662</b>
<b>Ganancia</b>			<b>121.754.502</b>	<b>112.166.662</b>
<b>Ganancia, Atribuible a</b>				
<b>Ganancia, atribuible a los propietarios de la controladora</b>			<b>121.269.559</b>	<b>111.479.262</b>
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	4		484.943	687.399
<b>Ganancia</b>			<b>121.754.502</b>	<b>112.166.662</b>
<b>Ganancias por acción básica</b>				
Ganancia por acción básica en operaciones continuadas \$			19,82	18,22
<b>Ganancias por acción básica (\$)</b>	24		<b>19,82</b>	<b>18,22</b>
<b>ESTADO DE RESULTADOS INTEGRAL</b>			<b>31-12-2012</b>	<b>31-12-2011</b>
			<b>M\$</b>	<b>M\$</b>
<b>Ganancia</b>			<b>121.754.502</b>	<b>112.166.662</b>
Resultado Integral, Total			121.754.502	112.166.662
Resultado Integral Atribuible a				
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora			121.269.559	111.479.263
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras	4		484.943	687.399
<b>Resultado Integral, Total</b>			<b>121.754.502</b>	<b>112.166.662</b>

Las notas adjuntas de la 1 a la 27 forman parte integral de los estados financieros consolidados.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

**03. Estados Financieros**

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## ESTADOS DE FLUJO DE EFECTIVO DIRECTO CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 (MILES DE PESOS - M\$)

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO DIRECTO	NOTA	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
<b>Clases de cobros por actividades de operación</b>			
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		447.904.655	419.622.303
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas		218.176	2.943.968
Otros cobros por actividades de operación		3.363.931	2.450.911
<b>Clases de pagos</b>			
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		-121.106.985	-104.589.468
Pagos a y por cuenta de los empleados		-40.480.725	-38.464.432
Pagos por primas y prestaciones, anualidades y otras obligaciones derivadas de las pólizas suscritas		-2.348.327	-1.714.885
Otros pagos por actividades de operación		-42.893.387	-32.811.782
Intereses pagados		-14.858.268	-17.647.204
Intereses recibidos		3.402.516	2.129.081
Impuestos a las ganancias		-27.844.087	-30.225.081
Otras salidas de efectivo		-1.938.561	-1.652.160
<b>Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación</b>		203.418.938	200.041.251
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		366.659	379.597
Compras de propiedades, planta y equipo		-97.590.330	-120.125.943
Compras de activos intangibles		-345.465	-143.985
Otras entradas (salidas) de efectivo		-7.800.063	-2.374.553
<b>Flujos de efectivo netos utilizados en actividades de inversión</b>		-105.369.199	-122.264.884
Importes procedentes de préstamos de largo plazo		135.805.272	76.126.843
Importes procedentes de préstamos de corto plazo		3.168.591	50.105.012
Total importes procedentes de préstamos		138.973.863	126.231.855
Pagos de préstamos		-90.191.909	-97.952.724
Dividendos pagados		-115.387.450	-106.861.120
Otras entradas (salidas) de efectivo		-851.305	-232.841
<b>Flujos de efectivo netos utilizados en actividades de financiación</b>		-67.456.801	-78.814.830
Incremento neto en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		30.592.938	-1.038.463
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		0	0
Incremento neto de efectivo y equivalentes al efectivo		30.592.938	-1.038.463
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período		5.051.499	6.089.962
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	7	35.644.437	5.051.499

Las notas adjuntas de la 1 a la 27 forman parte integral de los estados financieros consolidados.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 (MILES DE PESOS - M\$)**

Estado de Cambios en el Patrimonio	Nota	Capital emitido	Primas de emisión	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
		M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012		155.567.354	164.064.038	-5.965.555	300.422.138	614.087.975	64.973.845	679.061.820
Saldo inicial reexpresado		155.567.354	164.064.038	-5.965.555	300.422.138	614.087.975	64.973.845	679.061.820
Resultado Integral								
Ganancia					121.269.559	121.269.559	484.943	121.754.502
Dividendos	3				-113.603.128	-113.603.128		-113.603.128
Disminución por transferencias y otros cambios	4			5		5	-2.960.921	-2.960.916
Total de cambios en Patrimonio		0	0	0	7.666.431	7.666.436	-2.475.978	5.190.458
Saldo Final al 31-12-2012	3,4	155.567.354	164.064.038	-5.965.550	308.088.569	621.754.411	62.497.867	684.252.278

Estado de Cambios en el Patrimonio	Nota	Capital emitido	Primas de emisión	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
		M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011		155.567.354	164.064.038	-5.965.555	293.922.289	607.588.126	66.043.653	673.631.779
Saldo inicial reexpresado		155.567.354	164.064.038	-5.965.555	293.922.289	607.588.126	66.043.653	673.631.779
Resultado Integral								
Ganancia					111.479.263	111.479.263	687.399	112.166.662
Dividendos	3				-104.979.414	-104.979.414		-104.979.414
Disminución por transferencias y otros cambios	4					0	-1.757.207	-1.757.207
Total de cambios en Patrimonio		0	0	0	6.499.849	6.499.849	-1.069.808	5.430.041
Saldo Final al 31-12-2011	3,4	155.567.354	164.064.038	-5.965.555	300.422.138	614.087.975	64.973.845	679.061.820

Las notas adjuntas de la 1 a la 27 forman parte integral de los estados financieros consolidados.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [06 Ciclo del Agua](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [08 Desarrollo Sustentable](#)
- [09 Mapa de Cobertura](#)
- [10 Administración](#)
- [11 Desarrollo Sustentable](#)
- [12 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [18 Ciclo del Agua](#)
- [19 Desarrollo Sustentable](#)
- [20 Gestión Financiera](#)

**03. Hechos Relevantes**

- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

**03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

Aguas Andinas S.A. (en adelante la "Sociedad") y sus sociedades filiales integran el Grupo Aguas Andinas (en adelante el "Grupo"). Su domicilio legal es Avenida Presidente Balmaceda N°1398, Santiago, Chile y su Rol Único Tributario es 61.808.000-5.

Aguas Andinas S.A. se constituyó como sociedad anónima abierta por escritura pública el 31 de mayo de 1989 en Santiago, ante el Notario Público Señor Raúl Undurraga Laso. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial del día 10 de junio de 1989, quedando inscrita en el Registro de Comercio a fojas 13.981, N°7.040 de 1989 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

La Sociedad tiene por objeto social, de acuerdo con el artículo segundo de sus Estatutos Sociales, la prestación de servicios sanitarios, lo que contempla la construcción y explotación de servicios públicos destinados a producir y distribuir agua potable y recolectar y disponer aguas servidas. Su actual área de concesión está distribuida en el Gran Santiago y localidades periféricas.

La Sociedad es matriz de tres empresas sanitarias, dos en el Gran Santiago (Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A.) y una en la región De los Ríos y De Los Lagos (Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A., ESSAL). Para dar un servicio integral dentro de su giro, la Sociedad cuenta con filiales no sanitarias otorgando servicios como el tratamiento de

residuos industriales líquidos (Ecoriles S.A.), análisis de laboratorio (Análisis Ambientales S.A.), comercialización de materiales y otros servicios relacionados al sector sanitario (Gestión y Servicios S.A.) y realizar actividades asociadas a derechos de aprovechamiento de aguas y proyectos energéticos derivados de instalaciones y bienes de empresas sanitarias (Aguas del Maipo S.A.).

La Sociedad y su filial Essal, se encuentran inscritas en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.) con los N°346 y N°524, respectivamente. Las filiales Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., se encuentran inscritas en el Registro especial de entidades informantes de la Superintendencia de Valores y Seguros con los N° 170 y N° 2, respectivamente. Como empresas del sector sanitario, son reguladas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conformidad con la Ley N°18.902 del año 1989 y los Decretos con Fuerza de Ley N°382 y N°70, ambos del año 1988.

A efectos de la preparación de los estados financieros consolidados, se entiende que existe un grupo cuando la matriz tiene una o más entidades filiales, siendo éstas sobre las que la matriz tiene el control ya sea de forma directa o indirecta. Las políticas contables aplicadas en la elaboración de los estados financieros consolidados del Grupo se detallan en la Nota 2.2.

La entidad controladora directa es Inversiones Aguas Metropolitanas S.A. ("IAM"), sociedad anónima que es controlada por Sociedad General Aguas de Barcelona S.A. ("Agbar"), entidad con base en España y una de las mayores operadoras de servicios sanitarios a nivel mundial, la que a su vez es controlada por Suez Environnement (Francia), siendo ésta controlada por GDF (Francia).

## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros consolidados corresponden al estado de situación financiera, los resultados integrales de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante "IASB"), y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas NIIF, de acuerdo a lo establecido en la Circular N°1.924 de 24 de abril de 2009, oficio circular N° 556 del 03 de diciembre de 2009 y Oficio Circular N°658 del 2 de febrero de 2011 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.).

El Grupo cumple con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones, en particular las filiales sanitarias con respecto a las regulaciones propias del sector sanitario. Las empresas del Grupo presentan condiciones de operación normal en cada ámbito en el

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



que desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de Presentación

Los estados financieros individuales de cada una de las entidades del Grupo se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual operan las sociedades (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros consolidados, los resultados y la posición financiera de cada sociedad del Grupo son expresados en pesos chilenos (redondeados en miles de pesos), que es la moneda funcional de la Sociedad y sus filiales, y la moneda de presentación para los estados financieros consolidados.

### Nuevos Pronunciamientos Contables

a) Las mejoras y modificaciones a las IFRS, así como las interpretaciones que han sido publicadas en el periodo se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros estas normas aún no entran en vigencia y la Compañía no ha aplicado en forma anticipada:

Enmiendas a NIIFs	Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 9, Instrumentos Financieros, clasificación y medición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2015
IFRS 10, Estados Financieros consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 11, Acuerdos conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 12, Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 13, Medición al valor justo	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRIC 20, Costos de desmonte en la fase de producción de una mina a cielo abierto	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

B) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

Nuevas y Enmiendas	Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2013
IFRS 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IFRS 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IFRS 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IFRS 12, Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 1 Presentación de Estados Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 16 Propiedad, Planta y Equipo	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 19, Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 27 Estados Financieros separados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 28, Inversiones en asociadas y negocios conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 32, Instrumentos Financieros presentación	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 34, Información Financiera resumida	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

La Administración de la Sociedad y sus Filiales se encuentran analizando el eventual impacto que tendrán las normas y enmiendas, antes descritas, en los estados financieros consolidados del Grupo.

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Responsabilidad de la Información y Estimaciones Realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). El Directorio, en sesión de fecha 26 de Marzo de 2013, aprobó los presentes estados financieros consolidados.

Los estados financieros consolidados de Aguas Andinas S.A. y Filiales correspondientes al ejercicio 2011 fueron aprobados por su Directorio en Sesión celebrada el día 28 de Febrero de 2012.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Valoración de activos y plusvalía comprada (fondos de comercio o menor valor de inversiones)
- Pérdidas por deterioro de activos
- Hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de beneficios por terminación de contratos de empleados
- Hipótesis empleadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros

- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

## 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

### a) Bases de Consolidación

Los estados financieros consolidados incluyen los estados financieros de la Sociedad y las entidades controladas por la Sociedad (sus filiales). Filiales son aquellas entidades sobre las cuales el Grupo tiene el poder para dirigir las políticas financieras y de operación que generalmente viene acompañado de una participación superior al 50% de los derechos de voto. Al evaluar si el Grupo controla otra entidad se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente

ejercidos o convertidos. Las filiales se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control al Grupo y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

En el proceso de consolidación se eliminan todas las transacciones, saldos, pérdidas y ganancias entre las entidades del Grupo.

La Sociedad y sus filiales presentan uniformidad en las políticas utilizadas por el Grupo.

Las sociedades filiales incluidas en los estados financieros consolidados de Aguas Andinas S.A. son las siguientes:

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



R.U.T	Nombre Sociedad	Directo %	Indirecto %	Total 2012 (%)	Directo %	Indirecto %	Total 2011(%)
96.809.310-K	Aguas Cordillera S.A.	99,990300	0,000000	99,990300	99,990300	0,000000	99,990300
89.221.000-4	Aguas Manquehue S.A.	0,000400	99,999600	100,0000	0,000400	99,999600	100,0000
96.967.550-1	Análisis Ambientales S.A.	99,000000	1,000000	100,0000	99,000000	1,000000	100,0000
96.945.219-8	Ecoriles S.A.	99,038500	0,961500	100,0000	99,038500	0,961500	100,0000
95.579.800-5	Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.	2,506500	51,000000	53,5065	2,506500	51,000000	53,5065
96.828.120-8	Gestión y Servicios S.A.	97,847800	2,152200	100,0000	97,847800	2,152200	100,0000
96.897.320-7	Inversiones Iberaguas Ltda.	99,999998	0,000002	100,0000	99,999998	0,000002	100,0000
76.190.084-6	Aguas del Maipo S.A.	82,649996	17,350004	100,0000	80,000000	20,000000	100,0000

### b) Segmentos Operativos

NIIF 8 establece las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones relacionadas para productos y servicios. Los segmentos operativos son definidos como componentes de una entidad para los cuales existe información financiera separada, que es regularmente revisada por la Administración para la toma de decisiones sobre los recursos que deben asignarse a los segmentos y evaluar su desempeño. El Grupo gestiona y mide el desempeño de sus operaciones por segmento

de negocio. Los segmentos operativos informados internamente son los siguientes:

- Operaciones relacionadas con el giro de sanitarias (Agua).
- Operaciones no relacionadas con el giro de sanitarias (No Agua).

### c) Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

#### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos de forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

#### ii. Método de Amortización para Intangibles:

##### Intangible Vida Útil Definida

El método de amortización aplicado por la Compañía refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

##### Programas Informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

##### Intangibles de Vida Útil Indefinida

Los intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos, según lo establecen los contratos de adquisición

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



y los derechos obtenidos de la Dirección General de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas. Dichos activos no están sujetos a amortización, en su lugar, al cierre de cada ejercicio se realiza una prueba de deterioro según NIC 36.

#### Determinación de Vida Útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en presupuestos acerca de los factores antes mencionados.

#### d) Plusvalía

La plusvalía (menor valor de inversiones o fondo de comercio) generada en la consolidación representa el exceso del costo de adquisición sobre la participación del Grupo en el valor razonable de los activos y pasivos, incluyendo los pasivos contingentes identificables de una sociedad filial en la fecha de adquisición.

La valoración de los activos y pasivos adquiridos se realiza de forma provisional en la fecha de toma de control de la sociedad, revisándose la misma en el plazo máximo de un año a partir de la fecha de adquisición. Hasta que se determina de forma definitiva el valor razonable de los activos y pasivos, la diferencia entre el precio de adquisición y el valor contable de la sociedad adquirida se registra de forma provisional como plusvalía. En el caso de que la determinación definitiva de la plusvalía se realice en los estados financieros del año siguiente al de la adquisición de la participación, los rubros del ejercicio anterior que se presentan a efectos comparativos se modifican para incorporar el valor de los activos y pasivos adquiridos y de la plusvalía definitiva desde la fecha de adquisición de la participación.

A contar de 2010, con la entrada en vigor de las modificaciones efectuadas a NIC 27 "Estados financieros consolidados y separados", los efectos que se producen en transacciones entre el controlador y participación de no controladores (minoritarios), sin producir cambio de controlador, deberán registrarse directamente en el Patrimonio Atribuido a los Propietarios de la

Controladora. Durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 no se han efectuado transacciones con las participaciones no controladoras.

La plusvalía que se generó con anterioridad de la fecha de nuestra transición a NIIF, esto es 1 de enero de 2008, se mantiene por el valor neto registrado a esa fecha, en tanto que la originada con posterioridad se mantienen registradas según el método de adquisición.

La plusvalía no se amortiza, en su lugar al cierre de cada ejercicio contable se procede a estimar si se ha producido en ella algún deterioro que reduzca su valor recuperable a un monto inferior al costo neto registrado, procediéndose, en su caso, al oportuno ajuste por deterioro, según lo requiere la NIC 36.

#### e) Propiedades, Planta y Equipo

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de Propiedades, Planta y Equipo. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se dota de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable (Nota 13).

### Vidas Útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado.

La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores

incluyen generalmente:

- Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
- Medio de operación de los equipos
- Intensidad del uso
- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil (en años) por tipo de Activos es la siguiente:

ITEM	Vida útil (años) Mínima	Vida útil (años) Máxima
Edificios	25	80
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	10
Mejoras de bienes arrendados	5	5
Otras propiedades, planta y equipo	5	80

### Política de Estimación de Costos por Desmantelamiento, Retiro o Rehabilitación de Propiedades, Planta y Equipo:

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF y, en el marco regulatorio, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

### Política de Ventas de Activos Fijos

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el Estado de Resultados Integrales Consolidados.

### f) Deterioro del Valor de Activos Tangibles e Intangibles Excepto la Plusvalía

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, el Grupo revisa los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, el Grupo estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Los activos intangibles con vidas útiles indefinidas se someten a pruebas anuales de deterioro y cuando existan indicadores de que el activo tangible podría haber sufrido un deterioro de su valor, antes de finalizar dicho período.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y, el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

## g) Arrendamientos

### i. Arrendamientos Financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos del Grupo a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los activos vendidos mediante arrendamientos financieros se reconocen inicialmente en el estado de situación y se presentan como una partida por cobrar, por un importe igual al de la inversión neta en el arrendamiento.

En esta operación son transferidos todos los riesgos por el arrendador y por ello las sucesivas cuotas a cobrar por el mismo se consideran como ingresos en cada período.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación. Los cargos financieros son

llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento del Grupo. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente la Sociedad y filiales no presentan arriendos financieros de compra al cierre de los ejercicios.

### ii. Arrendamientos Operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### iii. Arrendamientos Implícitos

La sociedad y filiales revisan sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos, de acuerdo a CINIIF 4.

### h) Activos Financieros

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que el Grupo se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y el Grupo ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

Aguas Andinas S.A. y sus filiales invierten en instrumentos de bajo riesgo, que cumplan con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de Tasa de Interés Efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii . Activos Financieros a Valor Razonable con Cambios en Resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual el Grupo gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o
- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, que se gestiona y evalúa su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada por la compañía; o
- Es un derivado implícito que tiene que separarse de su contrato original según lo indicado por IAS 39

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia resultante se reconoce en resultados. La pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

Al 31 de diciembre de 2012, la filial Aguas del Maipo S.A mantiene acciones de la Sociedad Eléctrica Puntilla S.A., las cuales han sido valorizadas a su valor justo en la fecha de adquisición, según lo establecido en NIC N° 39, párrafo 43. Su medición posterior se realizará al costo debido a que no existe un mercado activo, según lo dispuesto en párrafo 46, letra c, de la misma norma.

### iii. Activos Financieros Mantenidos hasta su Vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y fechas

establecidas de vencimiento que el Grupo tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva. A la fecha de cierre de estos estados financieros la Sociedad y Filiales no presentan activos mantenidos hasta su vencimiento.

### iv. Préstamos y Cuentas por Cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial.

### Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar

Los deudores comerciales, corresponden a los importes facturados por consumos de agua potable, servicios de alcantarillado, tratamiento de aguas servidas y otros servicios y, a los ingresos devengados por consumos realizados entre la fecha de la última lectura (según calendario mensual establecido) y la fecha de cierre del Estado Financiero. Estos son registrados a valor neto de la estimación de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

La política de deudores comerciales está sujeta a la política de crédito, la cual establece las condiciones de pago, así como también los distintos escenarios a pactar de los clientes morosos.

### Política de Deterioro de Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados integrales consolidados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la siguiente situación histórica: considerando las estadísticas de recuperación, las cuales indican que luego del octavo mes de facturación impaga, su posibilidad de recaudación es marginal, en otras palabras, la probabilidad de recuperar un valor facturado es mínima.

En Aguas Andinas S.A. y sus filiales Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A. y Essal S.A., los clientes con deudas superiores a 8 meses se provisionan en un 100%.

Para Aguas Andinas S.A. y sus filiales Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A. y Essal S.A., las deudas por consumos transformados en

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



convenios de pago, se provisionan en un 100% del saldo convenido.

Para las filiales Gestión y Servicios S.A., Anam S.A., Ecoriles S.A., y Aguas del Maipo S.A los clientes con deudas superiores a 120 días se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

Los documentos por cobrar con deuda vencida se provisionan en un 100%.

#### v. Activos Financieros Disponibles para la Venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores o son designados específicamente como disponibles para la venta. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de ítems monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se vende o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, el Grupo no mantiene activos financieros disponibles para la venta.

#### i) Inventarios

Los materiales, repuestos e insumos se presentan valorizados a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

#### j) Política de Pago de Dividendos

La política de dividendos de la compañía es repartir el 30% de las utilidades líquidas del ejercicio como dividendo definitivo y el 70% restante como dividendo adicional previa aprobación de la Junta Ordinaria de Accionistas, siempre que se mantenga el actual nivel de capitalización de la empresa y sea compatible con las políticas de inversión.

El reconocimiento del dividendo mínimo establecido en la Ley de Sociedades Anónimas se reconocerá al cierre de cada ejercicio en la eventualidad que no existiese dividendo provisorio o éste fuera menor al 30% señalado en dicha Ley.

#### k) Transacciones en Moneda Extranjera

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2012	31-12-2011
	\$	\$
Dólar Estadounidense	479.96	519.20
Euro	634.45	672.97

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

#### j) Pasivos Financieros

Los préstamos, obligaciones con el público y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva, salvo para aquellas operaciones para las que se han suscrito contratos de cobertura que se valoran de acuerdo al siguiente acápite.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



### m) Instrumentos Financieros Derivados y Contabilidad de Cobertura

La utilización de instrumentos financieros derivados por parte de Aguas Andinas S.A. y filiales se basa en las políticas de gestión de riesgos financieros del Grupo, las cuales establecen las directrices para su uso.

El Grupo no utiliza instrumentos financieros derivados con fines especulativos, sino que los utiliza exclusivamente como instrumentos de cobertura para mitigar los riesgos de tasa de interés y de moneda extranjera sobre partidas existentes a las que se ha expuesto por razón de sus operaciones.

El tratamiento de las operaciones de cobertura con instrumentos derivados es el siguiente:

**Coberturas de valor razonable.** Los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura, así como los ítems cubiertos, se registran con cargo o abono a los resultados financieros de las respectivas cuentas de resultado.

**Coberturas de flujos de caja y de inversión neta en moneda extranjera.** Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos financieros derivados se registran por la parte que es efectiva, directamente en una reserva de patrimonio neto denominado "cobertura de flujo de caja", mientras que la parte inefectiva se registra en resultados. El monto reconocido en patrimonio neto no se traspasa a la cuenta de resultados hasta que los resultados de las operaciones cubiertas se regis-

tren en la misma, o hasta la fecha de vencimiento de dichas operaciones.

En caso de discontinuación de la cobertura, la pérdida o ganancia acumulada a dicha fecha en el patrimonio neto se mantiene hasta que se realice la operación subyacente cubierta. En ese momento, la pérdida o ganancia acumulada en el patrimonio se revertirá sobre la cuenta de resultados afectando a dicha operación.

Al cierre de cada ejercicio los instrumentos financieros son presentados a su valor razonable. En el caso de los derivados no transados en mercados formales, el Grupo utiliza para su valoración hipótesis basadas en las condiciones de mercado a dicha fecha.

**Efectividad.** Una cobertura se considera altamente efectiva cuando los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del subyacente directamente atribuibles al riesgo cubierto se compensan con los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del instrumento de cobertura con una efectividad en un rango de 80% a 125%.

**Derivado implícito.** El Grupo también evalúa la existencia de derivados implícitos en contratos e instrumentos financieros para determinar si sus características y riesgos están estrechamente relacionados con el contrato principal, siempre que el conjunto no esté siendo contabilizado a valor razonable. En caso de no estar estrechamente relacionados, son registrados separadamente, contabilizando las variaciones de valor directamente en el estado de resultados.

A la fecha de cierre de estos Estados Financieros, el grupo no tiene instrumentos financieros derivados.

### n) Provisiones y Pasivos Contingentes

Las provisiones se reconocen cuando el Grupo tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que el Grupo utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, el Grupo no reconoce provisión alguna por estos conceptos, si bien, como es requerido en la misma norma, se encuentran detallados en caso de existir, en la Nota N°15.

### o) Beneficios a los Empleados

La obligación por la indemnización por años de servicio, que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en Aguas Andinas S.A., Aguas

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A., y ESSAL S.A., se registra a valor actuarial, determinado con el método de la unidad de crédito proyectada. Las ganancias y pérdidas actariales sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o las variaciones en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación ó tasa de descuento, se registran directamente en resultados.

#### AGUAS ANDINAS S.A.

La indemnización por años de servicio en Aguas Andinas S.A. se rige por lo que indica el Código del Trabajo, excepto el monto de indemnización a todo evento acumulada al 31 de julio de 2002 y el pago por despido de 1,45 sueldos, excluyendo renuncia voluntaria, sin tope de monto ni años, para los trabajadores que son parte de los contratos colectivos vigentes y a quienes, a través de su contrato individual de trabajo, se les hizo extensivo el mismo beneficio. El monto a todo evento acumulado a esa fecha se reajusta trimestralmente según la variación del índice de precios al consumidor. Asimismo los citados contratos colectivos establecen que los trabajadores que jubilen en Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., continúan devengando este beneficio con posterioridad a diciembre de 2002.

#### AGUAS CORDILLERA S.A. y AGUAS MANQUEHUE S.A.

La indemnización por años de servicio en Aguas Cordillera S.A., y Aguas

Manquehue S.A., se rige por lo que indica el Código del Trabajo, excepto el monto de indemnización a todo evento acumulada al 31 de diciembre de 2002 y el pago por despido de 1 sueldo sin tope de monto ni años, para los trabajadores que son parte de los contratos colectivos vigentes y a quienes, a través de su contrato individual de trabajo, se les hizo extensivo el mismo beneficio. El monto a todo evento acumulado a esa fecha se reajusta trimestralmente según la variación del índice de precios al consumidor. Asimismo los citados contratos colectivos establecen que los trabajadores que jubilen en Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., continúan devengando este beneficio con posterioridad a diciembre de 2002.

#### ESSAL S.A.

A los empleados que forman parte del contrato colectivo vigente o son asimilados a éste a la fecha de los estados financieros, se les efectúa cálculo de valor actuarial sólo en caso de jubilación y muerte. En dichos casos existe un tope de seis meses para efectos de su pago. En los otros casos se rige por lo que indica el Código del Trabajo, es decir, no tienen derecho a indemnización salvo despido y con tope de 11 meses.

#### SUPUESTOS ACTUARIALES

La obligación de la Sociedad y filiales por la indemnización devengada por los trabajadores hasta julio y diciembre de 2002 y la obligación por la indemnización adicional que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en la Sociedad se registra a valor actuarial, determinado de

acuerdo con el método de la unidad de crédito proyectada con una tasa de descuento de 5,7% anual y con indicadores de mortalidad obtenidos de acuerdo a las tablas RV-2009 de la Superintendencia de Valores y Seguros y de rotación obtenido de estudios internos. Adicionalmente, existen indemnizaciones pactadas en contratos individuales, las que se contabilizan bajo el mismo método.

Los anticipos otorgados al personal con cargo a dicho fondo se presentan deduciendo las obligaciones vigentes. Ellos serán imputados en la liquidación final en forma reajustada, de acuerdo con lo estipulado en los citados convenios.

Para las otras filiales no existen beneficios de esta naturaleza.

#### p) Impuesto a las Ganancias e Impuestos Diferidos

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar del Grupo se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en el último trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias. No se reconocen activos o pasivos por impuestos diferidos si las diferencias temporarias surgen del menor valor o del reconocimiento inicial (excepto en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una transacción que no afecta los resultados tributarios ni los resultados financieros.

El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o bien se encuentre prácticamente terminado el proceso de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual el Grupo espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

#### **q) Ingresos Ordinarios**

##### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios**

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

##### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes**

Los ingresos ordinarios por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios.

##### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios**

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas, por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al cliente y la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

El área de servicios de las sociedades sanitarias está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual, lo cual genera que al cierre de cada mes existan consumos no leídos, y por lo tanto, no facturados. Para fines de reconocimiento de ingresos la sociedad efectúa una estimación de consumos no facturados.

Para algunos grupos de facturación de servicios sanitarios, se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera tarifa normal o sobreconsumo, según corresponda. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La transferencia de riesgos y beneficios varían según el giro de la empresa. Para las empresas de Servicios Sanitarios la prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real y se efectúa una provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

Para las Empresas Anam S.A., Ecoriles S.A., Gestión y Servicios S.A. y Aguas del Maipo S.A, la facturación y eventual provisión es efectuada en base a trabajos realizados.

## **01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## **02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## **03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



#### Método para determinar el estado de terminación de servicios

La prestación de los servicios sanitarios se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada, en tanto para las filiales no sanitarias una vez concluídos los servicios y/o emitidos los informes respectivos.

Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

#### r) Ganancia por Acción

El beneficio básico por acción se calcula como el cuociente entre la ganancia (pérdida) atribuible a los tenedores de instrumentos de participación en el Patrimonio Neto de la Controladora y el número promedio ponderado de acciones ordinarias en circulación durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre 2012.

Durante el ejercicio 2012 y ejercicio 2011, el Grupo no ha realizado ningún tipo de operación de potencial efecto dilutivo que suponga una ganancia por acción diluida diferente del beneficio básico por acción.

#### s) Información sobre Medio Ambiente

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad y filiales, cuya principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales

adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Aguas Andinas S.A. y Filiales.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición. La Sociedad y filiales amortizan dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

#### t) Estado de Flujo de Efectivo Consolidado

El estado de flujos de efectivo recoge los movimientos de caja realizados durante el ejercicio, los cuales incluyen el impuesto al valor agregado (I.V.A.), determinados por el método directo y con los siguientes criterios:

**Efectivo y equivalentes al efectivo:** Representan entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

**Actividades de operación:** Representan actividades típicas de la operación normal del negocio de la sociedad y sus filiales, así como otras actividades no clasificadas como de inversión o financiamiento.

**Actividades de inversión:** Representan actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes al efectivo.

**Actividades de financiamiento:** Representan actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



#### u) Contratos de Construcción

Para los contratos de construcción, el Grupo utiliza el "Método del porcentaje de avance" para el reconocimiento de los ingresos y gastos referidos a un contrato en ejecución. Bajo este método, los ingresos derivados del contrato se comparan con los costos del mismo incurridos en el grado de avance en que se encuentre, con lo que se revelará el importe de los ingresos de actividades ordinarias, de los gastos y de las ganancias que pueden ser atribuidas a la porción del contrato ejecutado.

Los costos de los contratos se reconocen cuando se incurren en ellos. Cuando el resultado de un contrato de construcción puede estimarse de forma fiable y es probable que el contrato vaya a ser rentable, los ingresos del contrato se reconocen durante el período del contrato. Cuando sea probable que los costos totales del contrato vayan a exceder el total de los ingresos del mismo, la pérdida estimada se reconoce inmediatamente como un gasto del ejercicio. Cuando el resultado de un contrato de construcción no puede estimarse con suficiente fiabilidad, los ingresos del contrato se reconocen sólo hasta el límite de los costos del contrato incurridos que sea probable que se recuperarán.

El Grupo presenta como un activo el importe bruto adeudado por los clientes por el trabajo de todos los contratos en curso para los cuales los costos incurridos más los beneficios reconocidos (menos las pérdidas reconocidas) superan la facturación parcial. La facturación parcial no pagada por los clientes y las retenciones se incluyen en "Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar".

El Grupo presenta como un pasivo el importe bruto adeudado a los clientes por el trabajo de todos los contratos en curso para los cuales la facturación parcial supera los costos incurridos más los beneficios reconocidos (menos las pérdidas reconocidas).

#### v. Costos de Financiamiento Capitalizados

Política de préstamos que devengen intereses:

Los costos por préstamos que sean directamente atribuibles a la adquisición, construcción o producción de activos que cumplan las condiciones para su calificación, son capitalizados, formando parte del costo de dichos activos.

#### Política de capitalización de costos por intereses:

Se capitalizan aquellos intereses pagados o devengados provenientes de deudas que financian activos calificados, según lo estipulado en NIC 23.

#### w. Reclasificaciones

Para efectos comparativos se han efectuado las siguientes reclasificaciones al estado de resultado por naturaleza al 31-12-2011.

Rubro	Aumento/ (Disminución) M\$
<b>Reclasificaciones al estado de resultado por naturaleza</b>	
Ingresos de actividades ordinarias	-965.316
Gastos por depreciación y amortización	965.316

#### 3. PATRIMONIO ATRIBUIBLE A LOS PROPIETARIOS DE LA CONTROLADORA

El capital de la Sociedad está dividido en 6.118.965.160 acciones nominativas y sin valor nominal, totalmente suscritas y pagadas al 31-12-2012, correspondientes a un 94,97% a la serie A y un 5,03% a la serie B.

Las acciones de la serie B, cuentan con un voto o preferencia, contenida en el artículo 5º de los estatutos de la sociedad, consistente en el quórum especial que requiere la Junta Extraordinaria de Accionistas para decidir acerca de actos y contratos que dicen relación con los derechos de aprovechamiento de aguas y concesiones sanitarias de Aguas Andinas.

La composición de cada serie es la siguiente:

	31-12-2012	31-12-2011
Acción Serie A	5.811.028.171	5.811.014.486
Acción Serie B	307.936.989	307.950.674
<b>Totales</b>	<b>6.118.965.160</b>	<b>6.118.965.160</b>

El capital al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre 2011 asciende a M\$ 155.567.354. No existen acciones propias en cartera, como tampoco acciones preferentes.

La Sociedad gestiona su capital con el objetivo de asegurar un acceso permanente y expedito a los mercados financieros, que le permita materializar sus objetivos de crecimiento, solvencia y rentabilidad.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



No se han registrado cambios en los objetivos o políticas de gestión de capital en los ejercicios informados.

En el período enero-diciembre 2012 se acordó y efectuó pago de dividendos en Aguas Andinas S.A., con el siguiente detalle:

- En Junta Ordinaria de Accionistas celebrada con fecha 17 de abril de 2012, se acordó distribuir el 100% de las utilidades líquidas del ejercicio 2011 descontando el dividendo provisorio pagado en noviembre de 2011. En razón de lo anterior el dividendo N° 54 de la Compañía ascendió a M\$ 77.222.260 equivalente a \$ 12,62015 por acción. El pago fue exigible a partir del 23 de mayo de 2012 teniendo derecho las 6.118.965.160 acciones.
- En sesión de directorio celebrada con fecha 23 de octubre de 2012 se acordó distribuir la suma de M\$35.456.344, a cuenta de las utilidades del año 2012, en calidad de dividendo provvisorio. En razón de lo anterior, el dividendo número 55 provisorio de la compañía, ascendió a \$5,7945 por acción. El pago se realizó el 13 de noviembre de 2012, teniendo derecho las 6.118.965.160 acciones.

En el ejercicio 2011 se acordó y efectuó pago de dividendos en Aguas Andinas S.A., con el siguiente detalle:

- En Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 26 de abril de 2011 se acordó distribuir el 100% de las utilidades líquidas del ejercicio 2010, descontando el dividendo provisorio pagado en noviembre de 2010. El monto del dividendo N° 52 ascendió a M\$ 70.722.387, equivalente a \$ 11,55778 por acción. El pago se realizó el 23 de mayo de 2011 teniendo derecho las 6.118.965.160 acciones.
- En sesión de directorio celebrada con fecha 26 de octubre de 2011 se acordó distribuir la suma de M\$34.257.027, a cuenta de las utilidades del año 2011, en calidad de dividendo provvisorio. En razón de lo anterior, el dividendo número 53 provvisorio de la Compañía, ascendió a \$5,5985 por acción. El pago se realizó el 23 de noviembre de 2011, teniendo derecho las 6.118.965.160 acciones.

#### Provisión de dividendo mínimo

Al 31 de diciembre de 2012 se provisionó un complemento de dividendo mínimo del 30% de la utilidad correspondiente a M\$924.524.

Al 31 de diciembre de 2011, no se realizó la provisión del dividendo mínimo, debido a que la sociedad pagó más del 30% de la utilidad del ejercicio como dividendo provvisorio.

#### Ganancias Acumuladas

Los montos registrados por revalorización de terrenos e intangibles y otros ajustes de primera adopción de IFRS, se encuentran presentados en resultados acumulados, y tienen restricciones para su distribución, dado que primero deben reconocerse como realizados, a través del uso o venta, según lo dispuesto en NIC16 y Oficio Circular N° 456 de 20 de junio de 2008, de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). El saldo al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre 2011 corresponde a M\$ 308.088.569 y M\$ 300.422.138 respectivamente.

Durante el período 2012 y ejercicio 2011 no se realizaron resultados acumulados provenientes de ajustes de primera adopción registrados al 01 de enero de 2008.

#### Primas de Emisión

El monto registrado en Primas de emisión corresponde al sobreprecio en venta de acciones producido en el año 1999 debido al aumento de capital. El saldo al 31 diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 asciende a \$ 164.064.038 en cada período.

#### Otras Participaciones en Patrimonio

El monto registrado en Otras participaciones, corresponde a la corrección monetaria del capital pagado del año 2008, año de transición a IFRS, en virtud de lo establecido en el Oficio Circular N° 456 de la Superintendencia de Valores y Seguros y los efectos de combinaciones de negocios de sociedades bajo control común realizadas en los ejercicios 2007 y 2008.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



El saldo al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre 2011 asciende a M\$ 5.965.550 y M\$ 5.965.555 respectivamente.

#### 4. PATRIMONIO ATRIBUIBLE A PARTICIPACIONES NO CONTROLADORAS

El detalle por sociedad de los efectos originados por la participación de terceros en el patrimonio y resultados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Sociedad	% Participación		Participaciones no controladoras			
			31-12-2012		31-12-2011	
	31-12-2012	31-12-2011	Patrimonio	Resultado	Patrimonio	Resultado
	%	%	M\$	M\$	M\$	M\$
Aguas Cordillera S.A.	0,00997%	0,00997%	19.516	1.583	20.388	1.831
Essal S.A. (1)	46,49350%	46,49350%	62.478.351	483.360	64.953.457	685.568
<b>Totales</b>			<b>62.497.867</b>	<b>484.943</b>	<b>64.973.845</b>	<b>687.399</b>

(1) Incluye las participaciones de terceros por la asignación a valor de mercado de los activos y pasivos originados en la compra de Inversiones Iberaguas Ltda. y Essal S.A., al momento de la combinación de negocios.

Las transferencias y otros cambios del cuadro de estado de cambios en el patrimonio neto, corresponden a dividendos pagados a los accionistas minoritarios a un valor de M\$ 2.960.921 y M\$ 1.757.207 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente

#### 5. OTROS INGRESOS Y GASTOS

A continuación se presenta información adicional a revelar según lo indicado en NIC1, referida a otros ingresos y egresos distintos de la operación:

Ingresos y Egresos distintos de la operación	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
<b>Otras ganancias</b>		
Reembolso de seguros <sup>(1)</sup>	39.437	2.430.959
Ganancia en venta de activos no corrientes no mantenidos para la venta	610.736	443.561
Otras pérdidas	-21.479	-11.097
<b>Totales</b>	<b>628.694</b>	<b>2.863.423</b>
<b>Costos Financieros</b>		
Préstamos bancarios	-6.603.504	-6.674.474
Gastos por intereses, AFR	-3.593.670	-3.100.764
Gastos por intereses, bonos	-12.619.707	-12.983.572
Gastos por intereses, otros	-372.853	-430.912
Amortización de costos complementarios relativos a contratos de préstamo	-980.646	-2.457.983
<b>Totales</b>	<b>-24.170.380</b>	<b>-25.647.705</b>

Ingresos financieros	7.000.827	4.992.670
Ingresos por intereses	7.000.827	4.992.670
Ganancia en el rescate y extinción de deuda	1.290.185	1.490.376
<b>Totales</b>	<b>8.291.012</b>	<b>6.483.046</b>

(1) En el ejercicio 2011 las filiales Aguas Andinas S.A. y Aguas Manquehue S.A. recibieron por parte de las compañías de seguros, RSA Seguros Chile S.A. y ACE Seguros S.A., pagos por concepto de indemnización por los daños producidos a causa del terremoto ocurrido en febrero de 2010, un monto total de M\$2.266.544.

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 6. ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS E INDIVIDUALES

La información resumida del estado de situación financiera y del estado de resultado integral de cada una de las filiales incluidas en los estados financieros consolidados es la siguiente:

Información financiera resumida de filiales (Estado de Situación Financiera) al 31-12-2012

31-12-2012	Activos corrientes	Activos no corrientes	Pasivos corrientes	Pasivos no corrientes	Patrimonio
Filial	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Aguas Cordillera S.A.	17.483.411	234.106.952	27.378.573	28.463.630	195.748.160
Aguas Manquehue S.A.	2.420.975	57.320.378	3.051.130	12.616.821	44.073.402
Inversiones Iberaguas Ltda.	1.162.650	66.682.330	13.014	0	67.831.966
Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.	15.695.515	128.022.490	10.929.850	54.424.201	78.363.954
Ecoriles S.A.	4.043.103	216.291	1.304.359	0	2.955.035
Gestión y Servicios S.A.	7.527.597	329.548	3.676.247	64.668	4.116.230
Análisis Ambientales S.A.	3.245.982	1.900.236	974.628	0	4.171.590
Aguas del Maipo S.A.	753.481	8.766.378	436.044	16.949	9.066.866

Información financiera resumida de filiales (Estado de resultado Integral) al 31-12-2012

31-12-2012	Resultado del ejercicio	Ingresos ordinarios	Gastos operacionales (-)	Otros gastos (-) / Ingresos netos (+)
Filial	M\$	M\$	M\$	M\$
Aguas Cordillera S.A.	15.870.397	42.692.838	-24.339.382	-2.483.059
Aguas Manquehue S.A.	2.416.288	8.112.953	-4.310.645	-1.386.020
Inversiones Iberaguas Ltda.	3.850.525	0	-4.840	3.855.365
Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.	7.567.547	38.913.676	-24.227.120	-7.119.009
Ecoriles S.A.	1.413.668	10.442.333	-8.772.900	-255.765
Gestión y Servicios S.A.	283.619	8.281.044	-7.901.870	-95.555
Análisis Ambientales S.A.	986.741	4.983.083	-3.831.766	-164.576
Aguas del Maipo S.A.	180.028	826.534	-612.864	-33.642

Información financiera resumida de filiales (Estado de Situación Financiera) al 31-12-2011

31-12-2011	Activos corrientes	Activos no corrientes	Pasivos corrientes	Pasivos no corrientes	Patrimonio
Filial	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Aguas Cordillera S.A.	19.597.806	232.723.159	12.178.572	35.652.483	204.489.910
Aguas Manquehue S.A.	3.275.668	56.173.713	9.956.126	7.819.496	41.673.759
Inversiones Iberaguas Ltda.	901.480	66.068.105	11.144	0	66.958.441
Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.	11.929.000	127.429.695	8.499.585	53.699.519	77.159.591
Ecoriles S.A.	4.166.662	193.088	1.409.571	0	2.950.179
Gestión y Servicios S.A.	5.772.506	1.772.187	2.175.087	0	5.369.606
Análisis Ambientales S.A.	2.283.730	1.385.679	484.559	0	3.184.850
Aguas del Maipo S.A.	125	0	0	0	125

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Información financiera resumida de filiales (Estado de resultado Integral) al 31-12-2011

31-12-2011	Resultado del ejercicio	Ingresos ordinarios	Gastos operacionales (-)	Otros gastos (-) / Ingresos netos (+)
Filial	M\$	M\$	M\$	M\$
Aguas Cordillera S.A.	18.363.246	42.478.752	-23.960.842	-154.664
Aguas Manquehue S.A.	3.728.133	8.288.727	5.008.462	447.868
Inversiones Iberaguas Ltda.	2.972.983	0	-4.813	2.977.796
Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A.	5.847.039	35.144.206	-23.765.531	-5.531.637
Ecoriles S.A.	1.408.812	9.683.463	-8.121.390	-153.261
Gestión y Servicios S.A.	7.625	8.298.258	-8.286.606	-4.027
Análisis Ambientales S.A.	1.091.586	4.543.200	-3.282.330	-169.284

**Detalle de filiales significativas**

La definición de filiales significativas se basa en su participación porcentual sobre los resultados de explotación y su participación en activos fijos y resultados del ejercicio respecto a los Estados Financieros Consolidados. Se considera subsidiarias significativas a las siguientes empresas:

Nombre de filial significativa	Aguas Cordillera S.A.	Aguas Manquehue S.A.	Essal S.A.
Rut	96.809.310-k	89.221.000-4	95.579.800-5
País	Chile	Chile	Chile
Moneda funcional	Pesos chilenos	Pesos chilenos	Pesos chilenos
Porcentaje de participación en filial significativa	99,99003%	100,00000%	53,50650%
Porcentaje poder de voto en filial significativa	99,99003%	100,00000%	53,50650%
<b>Porcentaje sobre valores consolidados</b>			
Margen de contribución	9,55%	1,98%	7,64%
Propiedades, planta y equipos	7,53%	2,92%	10,54%
Resultado del ejercicio	10,27%	1,52%	2,86%

**7. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO**

La composición del rubro es la siguiente:

Efectivo y equivalentes al efectivo	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Bancos	2.804.022	2.518.752
Depósito a plazo (Ver nota 8.7)	32.840.415	2.532.747
<b>Totales</b>	<b>35.644.437</b>	<b>5.051.499</b>

El equivalente al efectivo corresponde a activos financieros en depósitos a plazo, con vencimiento menor a 90 días desde la fecha de la transacción que los origina.

**DETALLE DE ALGUNAS PARTIDAS DEL ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO**

**Otros cobros por actividades de operación:** Corresponden a servicios anexos a la operación del negocio, principalmente convenios suscritos con urbanizadores.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

**03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**Otros pagos por actividades de operación:** Corresponden principalmente al pago de impuesto al valor agregado IVA.

**Otras salidas por actividades de inversión:** Corresponden principalmente a intereses asociados a la emisión de bonos, los cuales han sido capitalizados, producto de las inversiones realizadas en propiedades, planta y equipo.

## 8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

### 8.1 ADMINISTRACIÓN DE RIESGO DEL CAPITAL

El Grupo administra su capital para asegurar que las entidades del Grupo continúan como negocio en marcha mediante la maximización de la rentabilidad a los accionistas a través de la optimización de la estructura de la deuda y el capital. La estrategia general del Grupo no ha tenido cambios desde el año 2009. La estructura de capital del Grupo esta compuesta por deuda, la cual incluye los préstamos revelados en el punto 8.4, y el capital atribuible a los tenedores de instrumentos de patrimonio de la controladora, el cual incluye el capital, reservas y resultados retenidos los cuales son revelados en la nota 3.

### 8.2 POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

El detalle de las políticas contables significativas y métodos adoptados, incluyendo los criterios de reconocimiento, las bases de medición y las bases sobre las cuales se reconocen los ingresos y gastos, con respecto a cada clase de activos financieros y pasivos financieros se describen en Nota 2H, 2L y 2M de los presentes estados financieros.

### 8.3 CLASES DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Clases de instrumentos financieros			31-12-2012	31-12-2011
			M\$	M\$
Deudores Comerciales			81.173.901	72.220.059
Deudores comerciales, corriente			78.138.154	70.201.189
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corriente	CLP	8.5	78.133.751	70.150.105
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corriente	USD	8.5	882	47.501
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corriente	EUR	8.5	3.521	3.583
Derechos por cobrar, no corriente			3.035.747	2.018.870
Derechos por cobrar, no corriente	CLP	8.5	3.035.747	2.018.870
Otros Pasivos Financieros Corrientes			56.804.996	84.776.754
Préstamos bancarios	CLP	8.4	20.744.471	27.418.868
Bonos	CLP	8.4	21.727.323	57.334.977
Aportes Financieros Rembolsables	CLP	8.4	14.333.202	22.909
Otros Pasivos Financieros No Corrientes	CLP	8.4	637.349.551	540.949.948
Préstamos bancarios	CLP	8.4	76.631.832	94.789.758
Bonos	CLP	8.4	452.897.896	350.517.275
Aportes Financieros Rembolsables	CLP	8.4	107.819.823	95.642.915
Acreedores Comerciales			76.180.939	65.920.982
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corriente			74.682.140	64.350.380
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corriente	CLP	8.7	73.992.425	63.827.726
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corriente	USD	8.7	531.414	352.342
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corriente	EUR	8.7	158.301	170.312
Otras cuentas por pagar no corriente			1.498.799	1.570.602
Otras cuentas por pagar, no corriente	CLP	8.7	1.498.799	1.570.602

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 8.4 INFORMACIONES A REVELAR SOBRE PASIVOS FINANCIEROS

### Otros pasivos financieros

Dentro del rubro otros pasivos financieros, se incluyen préstamos bancarios, obligaciones con el público (Bonos), y Aportes Financieros Reembolsables (AFR), los que se explican a continuación:

Los bonos, préstamos bancarios y AFR contablemente son valorizados a costo amortizado.

#### Aportes Financieros Reembolsables (AFR)

De acuerdo a lo señalado en el artículo 42-A del D.S. MINECON N° 453 de 1989, "Los Aportes Financieros Reembolsables, para extensión y por

capacidad constituyen una alternativa de financiamiento con que cuenta el prestador (empresa que presta servicios sanitarios) para la ejecución de las obras sanitarias de extensión y capacidad que, de acuerdo a la Ley, le son de su cargo y costo."

Consisten en cantidades determinadas de dinero u obras que los prestadores de servicios públicos sanitarios pueden exigir a quienes soliciten ser incorporados como clientes, o bien, soliciten una ampliación de servicio, los que de acuerdo a la normativa vigente, cuentan con formas y plazos definidos para su devolución.

La devolución de los montos aportados por los clientes se efectúa básicamente a través de la emisión de pagarés endosables a 10 ó 15 años, y en algunos casos menores, mediante devolución en prestación de servicios sanitarios.

El detalle de los préstamos bancarios al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

#### Saldos de los Préstamos Bancario Corriente.

Empresa Deudora	RUT Deudora	País empresa deudora	Banco o Institución Financiera	RUT Acreedora	País empresa acreedora	Residual	Total Valor Contable M\$			Total Valor Nominal M\$		Tasa Nominal	Tasa Efectiva	Tipo de Amortización			
						M\$	31-12-2012		31-12-2011	31-12-2012	31-12-2011						
							Hasta 90 días	91 a 365 días									
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO BBVA	97.032.000-8	CL	2.301.350	1.550.907	1.147.677	393.888	2.704.577	400.611	6,56%	6,61%	Semestral			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO DE CHILE	97.004.000-5	CL	746.130	695.228	370.369	337.237	1.070.990	340.608	6,57%	6,61%	Semestral			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO CORPBMCA	97.023.000-9	CL	1.200.000	1.667.067	10.596.723	3.116.125	12.267.500	3.127.277	6,41%	6,68%	Semestral			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO SANTANDER	97.036.000-K	CL	213.287	213.287		212.162	217.232	215.822	6,56%	6,61%	Semestral			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO DE CHILE	97.004.000-5	CL	3.150.000	2.937.350	1.565.863	1.423.762	4.521.488	1.437.975	6,57%	6,61%	Semestral			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO BBVA	97.032.000-8	CL	0	0	0	8.011.439	0	8.011.439	-	-	Al vencimiento			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO CORPBMCA	97.023.000-9	CL	0	0	0	5.009.000	0	5.009.000	-	-	Al vencimiento			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO BBVA	97.032.000-8	CL	0	0	0	676.699	0	676.699	-	-	Al vencimiento			
Aguas Manquehue S.A.	89.221.000-4	CL	Banco Estado	97.030.000-7	CL	0	0	0	8.238.554	0	8.238.554	-	-	Semestral			
<b>TOTALES</b>						<b>18.410.766</b>	<b>7.063.839</b>	<b>13.680.632</b>	<b>27.418.866</b>	<b>20.781.787</b>	<b>27.457.985</b>						

Valor contable= capital +/- emisión sobre/baja – costos de emisión+ intereses devengados por método tasa efectiva-intereses y capital pagados

Valor nominal= capital +/- intereses devengados a tasa de emisión-pagos capital/intereses

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [11 Mapa de Cobertura](#)
- [12 Desarrollo Sustentable](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### Saldos de los préstamos bancarios, no corriente.

Empresa Deudora	RUT Deudora	Pais empresa deudora	Banco o Institución Financiera	RUT Acreedora	Pais empresa acreedora	Moneda Índice de Reajuste	Años al Vencimiento			Plazo	31-12-2012		31-12-2011		Tasa nominal	Tasa Efectiva	Tipo de Amortización
							De 13 Meses a 3 Años	Mas de 3 años a 5 Años	Mas de 5 años		Total No Corriente (Valor Contable)	Total No Corriente (Valor Nominal)	Total No Corriente (Valor Contable)	Total No Corriente (Valor Nominal)			
							M\$	M\$	M\$		M\$	M\$	M\$	M\$			
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO BBVA	97.032.000-8	CL	CLP	4.775.259	10.611.687	0	28/08/2016	15.386.947	15.401.320	17.682.348	17.702.667	6,56%	6,61%	Semestral
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO DE CHILE	97.004.000-5	CL	CLP	2.130.031	7.774.615	0	17/07/2017	9.904.646	9.912.870	10.645.396	10.659.000	6,57%	6,61%	Semestral
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO CORPBANCA	97.023.000-9	CL	CLP	0	0	0	28/08/2013	0	0	11.993.419	12.000.000	6,41%	6,68%	Semestral
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO SANTANDER	97.036.000-K	CL	CLP	9.529.981	0	0	28/08/2015	9.529.981	9.537.000	9.526.061	9.537.000	6,56%	6,61%	Semestral
Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	CL	BANCO DE CHILE	97.004.000-5	CL	CLP	8.991.454	32.818.805	0	17/07/2017	41.810.259	41.850.000	44.942.534	45.000.000	6,57%	6,61%	Semestral
						TOTALES	25.426.725	51.205.107	0		76.631.833	76.701.190	94.789.758	94.898.667			

Valor contable= capital+/- emisión sobre/baja – costos de emisión+ intereses devengados por método tasa efectiva-intereses y capital pagados

Valor nominal= capital+/- intereses devengados a tasa de emisión-pagos capital/intereses

El detalle de los aportes financieros reembolsables al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

### Aportes financieros reembolsables, porción corriente.

Nº de Inscripción o Identificación del Instrumento	Moneda Índice de Reajuste	Residual UF	Valor contable		Tasa interés real contrato	Tasa efectiva	Colocación en Chile o en el Extranjero	Empresa emisora	Rut Deudora	Tipo de Amortización	Garantizada (Sí/No)
			31-12-2012	31-12-2011							
			M\$	M\$							
AFR	UF	79.929	1.825.642	0	2,75%	2,64%	Chile	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	Al vencimiento	No
AFR	UF	547.599	12.507.560	22.909	8,30%	7,91%	Chile	Aguas Cordillera S.A.	96.809.310-k	Al vencimiento	No
TOTALES		627.528	14.333.202	22.909							

### Aportes financieros reembolsables, porción no corriente.

Nº de Inscripción o Identificación del Instrumento	Moneda Índice de Reajuste	Residual UF	Valor contable		Fecha Vencimiento	Tasa interés real contrato	Tasa efectiva	Empresa emisora	Rut Deudora	Tipo de Amortización	Garantizada (Sí/No)
			31-12-2012	31-12-2011							
			M\$	M\$							
AFR	UF	3.321.821	75.872.878	59.799.378	26/09/2027	3,77%	3,61%	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5	Al vencimiento	No
AFR	UF	910.130	20.788.046	28.474.918	26/09/2027	4,76%	4,56%	Aguas Cordillera S.A.	96.809.310-k	Al vencimiento	No
AFR	UF	290.291	6.630.461	3.672.266	30/07/2027	3,74%	3,60%	Aguas Manquehue S.A.	89.221.000-4	Al vencimiento	No
AFR	UF	198.261	4.528.438	3.696.353	13/08/2027	3,68%	3,68%	Essal S.A.	96.579.800-5	Al vencimiento	No
TOTALES		4.720.503	107.819.823	95.642.915							

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Hechos Relevantes

- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



El detalle de las obligaciones por bonos al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

### Bonos porción corriente

Tipo de documento	Monto Vigente	Valor contable M\$			Fecha Vencimiento	Tasa interés real anual	Tasa interés efectiva anual	Periodicidad		Empresa Emisora	RUT Emisora
		31-12-2012		31-12-2011				Pago Intereses	Tipo Amortización		
		UF	Hasta 90 días	91 a 365 días				M\$			
BAGUA-E	0	0	0	36.840.674	01/06/2012	4,00%	4,45%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-F	263.158	288.060	5.692.467	5.832.936	01/12/2026	4,15%	4,70%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-G	0	212.871	0	208.796	01/04/2014	3,00%	3,39%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-I	320.000	94.909	7.220.145	7.139.137	01/12/2015	3,70%	4,04%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-J	0	42.500	0	41.866	01/12/2018	4,00%	4,19%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-K	160.000	1.950.953	1.812.850	3.692.853	01/10/2016	2,90%	3,08%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-M	0	426.823	0	415.083	01/04/2031	4,20%	4,14%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-N	0	167.191	0	165.061	01/10/2016	3,17%	3,36%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-P	0	335.437	0	326.326	01/10/2033	3,86%	3,81%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-Q	0	135.291	0	0	01/06/2032	4,00%	3,94%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-R	0	115.303	0	0	01/04/2019	3,30%	3,63%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-S	0	500.563	0	0	01/04/2035	3,90%	3,93%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BESAL-B	115.789	201.980	2.529.980	2.672.245	01/06/2028	6,00%	6,63%	Semestral	Semestral	Essal S.A.	96.579.800-5
<b>Total Porción Corriente</b>	<b>858.947</b>	<b>4.471.881</b>	<b>17.255.442</b>	<b>57.334.977</b>							

### Bonos porción no corriente

Tipo de documento	Monto Vigente	Valor contable M\$			Fecha Vencimiento	Tasa interés real anual	Tasa interés efectiva anual	Periodicidad		Empresa Emisora	RUT Emisora	
		31-12-2012		31-12-2011				Pago Intereses	Tipo Amortización			
		UF	De 13 Meses a 3 Años	Mas de 3 años s a 5 Años	Mas de 5 años							
BAGUA-E	0	0	0	0	0	01/06/2012	4,00%	4,45%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-F	3.684.210	11.676.384	11.676.384	52.543.683	79.575.198	01/12/2026	4,15%	4,70%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-G	2.500.000	57.048.527			55.469.493	01/04/2014	3,00%	3,39%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-I	1.360.000	23.650.860			30.127.460	01/12/2015	3,70%	4,04%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-J	1.000.000			22.657.929	22.078.317	01/12/2018	4,00%	4,19%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-K	840.000	7.286.645	8.197.475		18.650.577	01/10/2016	2,90%	3,08%	Semestral	Semestral	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-M	1.750.000			40.251.148	39.304.181	01/04/2031	4,20%	4,14%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-N	1.250.000		28.444.037		27.711.404	01/10/2016	3,17%	3,36%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-P	1.500.000			34.489.410	33.676.802	01/10/2033	3,86%	3,81%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-Q	1.650.000			37.985.428	0	01/06/2032	4,00%	3,94%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-R	1.000.000	5.029.027	10.058.054	7.543.541	0	01/04/2019	3,30%	3,63%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BAGUA-S	2.300.000			52.319.190	0	01/04/2035	3,90%	3,93%	Semestral	Al vencimiento	Aguas Andinas S.A.	61.808.000-5
BESAL-B	1.794.737	5.152.941	5.152.941	31.734.292	43.923.843	01/06/2028	6,00%	6,63%	Semestral	Semestral	Essal S.A.	96.579.800-5
<b>Total Porción No Corriente</b>	<b>20.628.947</b>	<b>109.844.384</b>	<b>63.528.891</b>	<b>279.524.621</b>	<b>350.517.275</b>							

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Hechos Relevantes

- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 8.5 GESTIÓN DE RIESGOS

Los principales objetivos de la gestión del riesgo financiero son asegurar la disponibilidad de fondos para el cumplimiento de los compromisos financieros y proteger el valor de los flujos económicos, de los activos, y los pasivos del Grupo.

Dicha gestión se desarrolla a partir de la identificación de los riesgos, la determinación de la tolerancia de cada riesgo, la cobertura de dichos riesgos financieros y el control de las operaciones de las coberturas establecidas. Para lograr los objetivos, la gestión de los riesgos financieros se basa en cubrir todas aquellas exposiciones significativas, siempre que existan instrumentos adecuados y el costo sea razonable.

### i. Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es la posibilidad de pérdida financiera derivada del incumplimiento por nuestras contrapartes (clientes) de sus obligaciones.

Aguas Andinas y sus filiales sanitarias cuentan con un mercado atomizado, lo que implica que el riesgo de crédito de un cliente en particular no es significativo.

El objetivo de la Sociedad es mantener niveles mínimos de incobrabilidad. Existe una política de crédito, la cual establece las condiciones y tipos de pago, así como también condiciones a pactar de los clientes morosos. Los procesos de gestión son: controlar, estimar y evaluar los incobrables de

manera de realizar acciones correctivas para lograr los cumplimientos propuestos. Una de las principales acciones y medidas para mantener bajos niveles de incobrables es el corte del suministro. El método para análisis es en base a datos históricos de cuentas por cobrar a clientes y otros deudores.

Riesgo de crédito	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Exposición bruta según Balance para Riesgos de Cuentas por Cobrar	112.197.434	102.803.132
Exposición bruta según Estimaciones para Riesgos de Cuentas por Cobrar	-31.023.533	-30.583.073
Exposición neta, concentraciones de riesgo	81.173.901	72.220.059

Movimiento riesgo de crédito cuentas por cobrar	M\$
Saldo inicial al 01-01-2012	30.583.073
Incremento en provisiones existentes	3.438.892
Disminuciones	-2.998.432
Cambios, totales	440.460
Saldo final al 31-12-2012	31.023.533

A continuación se presenta la composición por antigüedad de la deuda bruta:

Antigüedad de la Deuda Bruta	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
menor de tres meses	75.832.558	68.377.685
entre tres y seis meses	2.176.991	2.417.865
entre seis y ocho meses	906.418	985.542
mayor a ocho meses	33.281.467	31.022.040
Total	112.197.434	102.803.132

De acuerdo a lo establecido en NIIF 7 Instrumentos Financieros, se presenta un detalle de la deuda bruta vencida por antigüedad:

Deuda Vencida Bruta	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
menor de tres meses	9.588.420	8.295.279
entre tres y seis meses	1.090.508	952.091
entre seis y ocho meses	1.056.237	945.360
mayor a ocho meses	29.237.321	28.113.888
Total	40.972.486	38.306.618

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La deuda bruta vencida se conforma de todos los saldos por cobrar con antigüedad superior a dos meses, debido a que la contraparte ha dejado de efectuar un pago cuando contractualmente debió hacerlo, a partir de este momento se considera saldo vencido.

### ii. Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez es la posibilidad que situaciones adversas de los mercados de capitales no permitan que el Grupo acceda a las fuentes de financiamiento y no pueda financiar los compromisos adquiridos, como son las inversiones a largo plazo y necesidades de capital de trabajo, a precios de mercado razonables.

La administración realiza un seguimiento de las previsiones de la reserva de liquidez del Grupo en función de los flujos de efectivo esperados.

Para gestionar el riesgo de liquidez se utilizan diversas medidas preventivas, tales como:

- Diversificar fuentes e instrumentos de financiamiento.
- Acordar con acreedores perfiles de vencimiento que no concentren altas amortizaciones en un período.

### Perfil de Vencimientos

Saldos al 31-12-2012	Hasta 90 días		De 91 días a 1 año		De 13 Meses a 3 Años		Mas de 3 años a 5 Años		Más de 5 años	
	M\$	Tasa Interes Contrato	M\$	Tasa Interes Contrato	M\$	Tasa Interes Contrato	M\$	Tasa Interes Contrato	M\$	Tasa Interes Contrato
Préstamos Bancarios	7.605.198	6,52%	16.658.592	6,45%	34.853.897	6,56%	56.534.649	6,57%	0	-
Bonos	6.276.719	2,90%	31.463.896	4,11%	141.789.841	3,43%	89.308.502	3,57%	396.534.800	4,20%
AFR	1.545.172	7,48%	13.441.308	7,61%	6.554.818	4,82%	38.755.578	4,51%	104.200.878	3,69%
<b>TOTALES</b>	<b>15.427.089</b>		<b>61.563.796</b>		<b>183.198.556</b>		<b>184.598.729</b>		<b>500.735.678</b>	

El riesgo de liquidez se controla periódicamente de manera de percibir, detectar y corregir las desviaciones para minimizar posibles impactos en los resultados.

### iii. Riesgo de tasa de interés

Aguas Andinas tiene una estructura de tasas que combina tasas fijas y variables según se detalla a continuación:

Instrumentos de deuda	Tasa	%
Préstamos Bancarios	Variable	14,05%
Bonos	Fija (UF)	68,34%
AFR	Fija (UF)	17,61%
<b>Total</b>		<b>100,00%</b>

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



### Análisis de sensibilización de tasa de interés

Se realiza un análisis de tasas con respecto a la TAB (Tasa Activa Bancaria), suponiendo que todas las otras variables se mantienen constantes. El método consiste en medir la variación positiva o negativa de la TAB nominal a la fecha de presentación del informe, con respecto a la TAB promedio de la última fijación de los préstamos.

El análisis se basa en datos históricos con respecto al precio promedio diario de mercado de la TAB de 180 días de los últimos 3 años a la presentación del reporte con un nivel de confianza del 95%.

Sociedad	Saldo Capital de Deuda CLP	Tasa Variable	Ptos (+/-)	Impacto resultado (\$) (+/-)
Aguas Andinas S.A	94.898.667	TAB 180 días	96	910.785

Para los préstamos en base a TAB 180, la variación positiva o negativa de TAB nominal en 96 puntos bases, calculados anualmente, tendría un impacto en resultado +/- M\$ 910.785.

### 8.6 EQUIVALENTES AL EFECTIVO

El detalle por tipo de instrumento financiero en cada Sociedad es el siguiente:

Sociedad	Instrumentos	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
Aguas Andinas S.A.	Depósito a plazo	15.534.711	0
Aguas Cordillera S.A.	Depósito a plazo	8.925.063	0
Aguas Ambientales S.A.	Depósito a plazo	1.684.220	0
Eco-Riles S.A.	Depósito a plazo	1.133.107	0
ESSAL S.A.	Depósito a plazo	5.563.314	2.532.747
Total (efectivo equivalente)		32.840.415	2.532.747

La Sociedad y filiales efectúan inversiones con límites de cartera de un 40% máximo del total por Institución emisora, y límites por instrumentos correspondientes a: Fondos mutuos, 10% del patrimonio efectivo del fondo mutuo y depósitos a plazo, 10% del patrimonio efectivo del banco.

### 8.7 CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Los principales conceptos incluídos en esta cuenta son los siguientes:

Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar corrientes y no corrientes	Moneda o índice de reajuste	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
Dividendos	CLP	1.567.984	857.049
Impuesto (Iva, PPM, Impuesto único, otros)	CLP	11.551.548	11.757.412
Proveedores por inversiones en curso	CLP	24.854.971	14.767.252
Personal	CLP	2.149.166	2.372.162
Proveedores	CLP	16.740.975	20.470.765
Proveedores	USD	422.591	243.519
Proveedores	EUR	158.301	170.312
Servicios devengados	CLP	16.417.188	12.965.555
Servicios devengados	USD	91.243	91.243
Otros	CLP	710.593	637.531
Otros	USD	17.580	17.580
Sub-total corrientes		74.682.140	64.350.380
Afr Agua Potable	CLP	467.433	472.042
Proveedores por inversiones en curso	CLP	961.402	1.029.147
Acreedores varios	CLP	69.964	69.413
Sub-total no corrientes		1.498.799	1.570.602
Totales corrientes y no corrientes		76.180.939	65.920.982

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 8.8 VALOR JUSTO DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Valor justo de instrumentos financieros contabilizados a costo amortizado.

A continuación se resumen los valores razonables de los principales activos y pasivos financieros, incluyendo aquellos que en el Estado de Situación Financiera no se presentan a su valor razonable.

	31-12-2012	
	Costo Amortizado	Valor Justo
	M\$	M\$
Inversiones mantenidas al costo amortizado		
Deposito a plazo	32.840.415	32.840.415
Otros Pasivos Financieros	694.154.547	703.719.034
Pasivos Financieros mantenidos a costo amortizado	694.154.547	703.719.034
Deuda bancaria	97.376.303	100.445.587
Bonos	474.625.219	481.120.421
AFR	122.153.025	122.153.026

### Metodología y Supuestos Utilizados en el Cálculo del Valor Justo

El Valor Justo de los Activos y Pasivos Financieros se determinaron mediante la siguiente metodología

- El Costo Amortizado de los Depósitos a Plazo es una buena aproximación del Valor Justo, debido a que son operaciones de corto plazo.
- El Costo Amortizado de los pasivos AFR es una buena aproximación del Valor Justo, debido a que son operaciones de poca liquidez en el mercado, la tasa aplicada corresponde a la indicada en la norma que los regula (DFL N°70).
- El Valor Justo de los Bonos se determinó en base a referencias de precios de mercado, ya que estos instrumentos son transados en el mercado bajo condiciones estándares y con un alto grado de liquidez.
- El valor justo de la Deuda Bancaria se determinó a través de la actualización de los flujos de caja de cada préstamo (desembolsos de Capital e Interés) a una tasa interpolada de Curvas Swap correspondiente al plazo remanente. Este plazo, corresponde al número de días contados entre la Fecha de Cierre del mes de los Estados Financieros, hasta la fecha correspondiente al desembolso de cada flujo.

### Reconocimiento de Mediciones a Valor justo en los Estados Financieros

- Nivel 1 corresponde a metodologías de medición a Valor Justo mediante cuotas de mercados (sin ajustes) en mercados activos y considerando los mismos Activos y Pasivos valorizados.
- Nivel 2 corresponde a metodologías de medición a Valor Justo mediante datos de cotizaciones de mercado, no incluidos en Nivel 1, que sean observables para los Activos y Pasivos valorizados, ya sea directamente (precios) o indirectamente (derivado de los precios).
- Nivel 3 corresponde a metodologías de medición a Valor Justo mediante técnicas de valorización, que incluyan datos sobre los Activos y Pasivos valorizados, que no se basen en datos de mercados observables.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 8.9 OTROS ACTIVOS FINANCIEROS

Corresponde principalmente a la adquisición de acciones de la Sociedad Eléctrica Puntilla S.A (EPSA), por un valor al 31 de diciembre de 2012 y 2011 M\$ 7.349.718.- (ver nota 2.2, letra h, ii) y M\$ 7.221.134.- respectivamente, sobre la cual la Compañía no tiene control ni influencia significativa. El saldo M\$ 17.518, corresponde a otras inversiones financieras, en ambos ejercicios.

## 9. INFORMACION A REVELAR SOBRE ENTIDADES RELACIONADAS

Saldos y transacciones con entidades relacionadas

Las transacciones entre la Sociedad y sus filiales, se ajustan a condiciones de mercado. Estas transacciones han sido eliminadas en el proceso de consolidación y no se desglosan en esta nota.

### Cuentas por cobrar a entidades relacionadas

RUT Parte Relacionada	Nombre de Parte Relacionada	Naturaleza de Relación	País de Origen	Naturaleza de Transacciones con Partes Relacionadas	Tipo de Moneda	Plazos	Garantías	31-12-2012	31-12-2011
								M\$	M\$
77.274.820-5	Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	Controlador	CL	Reembolso de gastos	CLP	30 Días	Sin Garantías	0	179
96.713.610-7	Agbar Chile S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Desarrollo e implementación sistema de información geográfico	CLP	30 Días	Sin Garantías	2.379	213
76.080.553-K	Aqualogy Solutions Chile Ltda	Relacionada al Controlador	CL	Reembolso de gastos personal	CLP	30 Días	Sin Garantías	75	4.567
76.078.231-9	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho El Trebal	Relacionada al Controlador	CL	Venta de insumos y servicios de laboratorio	CLP	30 Días	Sin Garantías	5.249	3.805
76.148.998-4	Aqualogy Medioambiente Chile S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Reembolso de gastos personal	CLP	30 Días	Sin Garantías	59	25
76.938.110-4	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda.	Relacionada al Controlador	CL	Servicios de análisis químico y bactereológico	CLP	30 Días	Sin Garantías	453	387
Total Cuentas por Cobrar								8.215	9.176

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Cuentas por pagar a entidades relacionadas

RUT Parte Relacionada	Nombre de Parte Relacionada	Naturaleza de Relación	País de Origen	Naturaleza de Transacciones con Partes Relacionadas	Tipo de Moneda	Plazos	Garantías	31-12-2012	31-12-2011
								M\$	M\$
93.713.610-7	Agbar Chile S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Desarrollo e implementación sistema de información geográfico	CLP	30 Días	Sin Garantías	46.047	41.404
Sin RUT	Aqualogy Development Network S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Asesoria recursos humanos	CLP	30 Días	Sin Garantías	0	12.253
59.127.140-K	Aqualogy Aqua Ambiente Servicios Integrales S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Asistencia Técnica Parque Renato Poblete	CLP	30 Días	Sin Garantías	105.513	23.394
76.080.553-K	Aqualogy Solutions Chile Ltda	Relacionada al Controlador	CL	Compra de materiales	CLP	30 Días	Garantia cumplimiento de contrato. Monto M\$ 279.298	746.659	404.861
76.046.628-K	Asterión S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Contrato de servicio de reingeniería de procesos e implantación de nuevos sistemas de información para servicio al cliente	CLP	30 Días	Garantías fiel cumplimiento de contrato por M\$ 845.149	2.296.412	3.188.031
76.938.110-4	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda.	Relacionada al Controlador	CL	Servicios de operación y mantención Planta de Tratamiento Aguas Servidas La Farfana	CLP	30 Días	Caucionar el estricto cumplimiento de las obligaciones que emanen del contrato. Monto UF 194.249,62	2.747.486	2.343.631
76.938.110-4	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda.	Relacionada al Controlador	CL	Servicios de operación y mantención Planta Purificadora de Biogas	CLP	30 Días	Cumplimiento de Contrato. Monto UF 112,24	0	27.462
76.078.231-9	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho El Trebal	Relacionada al Controlador	CL	Servicios de operación y mantención Planta de Tratamiento Aguas Servidas El Trebal y contrucción, operación y mantenimiento Planta Tratamiento Aguas Servidas Mapocho	CLP	90 Días	Garantías fiel cumplimiento de contrato por UF 357.863	21.131.244	36.290.795
76.080.553-K	Aqualogy Solutions Chile Ltda	Relacionada al Controlador	CL	Compra de materiales	CLP	30 Días	Sin Garantías	101.745	0
76.148.998-4	Aqualogy Medioambiente Chile S.A.	Relacionada al Controlador	CL	Servicio de contrato de Ice- Piggins	CLP	30 Días	Sin Garantías	24.146	0
77.274.820-5	Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	Controlador	CL	Dividendos por pagar	CLP		Sin Garantías	463.208	0
Sin RUT	Sorea	Relacionada al Controlador	CL	Reembolso de gastos	CLP	30 Días	Sin Garantías	0	820
Total Cuentas por Pagar								27.662.460	42.332.651

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [11 Mapa de Cobertura](#)
- [12 Ciclo del Agua](#)
- [13 Desarrollo Sustentable](#)
- [14 Gestión Financiera](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Desarrollo Sustentable](#)
- [40 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Transacciones

RUT Parte Relacionada	Nombre de Parte Relacionada	Naturaleza de Relación	Pais de Origen	Naturaleza de Transacciones con Partes Relacionadas	Tipo de Moneda	31-12-2012		31-12-2011	
						M\$	M\$	M\$	M\$
						Monto	Efectos en Resultado (Cargo)/Abono	Monto	Efectos en Resultado (Cargo)/Abono
79.046.628-K	Asterión S.A.	Otras partes relacionadas	CL	Contrato de servicio de reingeniería de procesos e implantación de nuevos sistemas de información para servicio al cliente	CLP	2.043.532	-349.060	2.564.591	-366.173
76.080.553-K	Aqualogy Solutions Chile Ltda	Otras partes relacionadas	CL	Compra de materiales en consignación	CLP	4.242.518	-2.947.079	3.461.767	-2.104.253
76.078.231-9	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Mapocho El Trebal	Otras partes relacionadas	CL	Servicios de operación y mantenimiento Planta de Tratamiento Aguas Servidas El Trebal y construcción, operación y mantenimiento Planta Tratamiento Aguas Servidas Mapocho	CLP	36.392.047	-7.324.614	78.545.888	-6.107.995
76.938.110-4	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda.	Otras partes relacionadas	CL	Servicios de operación y mantenimiento Planta de Tratamiento Aguas Servidas La Farfana	CLP	13.572.350	-11.281.407	12.663.709	-11.141.512
76.938.110-4	Empresa Depuradora de Aguas Servidas Ltda.	Otras partes relacionadas	CL	Servicios de operación y mantenimiento Planta Purificadora de Biogas	CLP	183.651	-183.651	160.738	-160.768
77.274.820-5	Inversiones Aguas Metropolitanas S.A.	Otras partes relacionadas	CL	Dividendos pagados	CLP	57.123.687	0	52.451.675	0

Nota : El criterio de materialidad para informar las transacciones con entidades realcionadas, es de montos superiores a M\$ 100.000

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Remuneraciones Pagadas a los Directores de Aguas Andinas s.a. y Filiales y Comité de Directores

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Directorio	386.969	323.788
Comité de Directores	28.051	33.254
<b>Totales</b>	<b>415.020</b>	<b>357.042</b>

Corresponden únicamente a honorarios asociados a sus funciones definidas y acordadas en Junta Ordinaria de Accionistas.

Al finalizar el ejercicio 2012, la nómina de gerentes y ejecutivos principales de Aguas Andinas estaba conformada por 61 profesionales. La remuneración total percibida en 2011 fue de \$ 5.221 millones y la indemnización por años de servicio de ejecutivos principales llegó a \$ 877 millones.

## Detalle de entidades relacionadas y transacciones con entidades relacionadas entre los directores y ejecutivos

La administración de la Sociedad no tiene conocimiento de la existencia de transacciones entre partes relacionadas y directores y/o ejecutivos, distintas de sus dietas y remuneraciones.

## 10. INVENTARIOS

Clases de inventarios	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Repuestos y medidores	3.778.480	2.403.677
Suministros para la producción	586.283	538.067
Otros inventarios	18.267	63.737
<b>Total de inventarios</b>	<b>4.383.030</b>	<b>3.005.481</b>

El costo de los inventarios reconocidos como gasto durante los ejercicios 2012 y 2011 asciende a M\$ 8.973.554 y M\$ 7.913.420 respectivamente.

## 11. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

A continuación se presenta información requerida respecto a los activos intangibles de la empresa, según NIC 38 Activos Intangibles:

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Activos intangibles, neto	225.272.517	223.106.257
Activos intangibles de vida finita, neto	15.010.122	13.205.680
Activos intangibles de vida indefinida, neto	210.262.395	209.900.577
Activos Intangibles, neto	225.272.517	223.106.257
Patentes, marcas registradas y otros derechos, neto	5.705.135	5.892.614
Programas informáticos, neto	9.304.987	7.313.066
Otros activos intangibles, neto	210.262.395	209.900.577
Activos intangibles, bruto	253.011.694	247.587.806
Activos intangibles, bruto	253.011.694	247.587.806
Otros activos intangibles, bruto	253.011.694	247.587.806
Activos intangibles, bruto	219.924.966	219.563.148
Patentes, marcas registradas y otros derechos, bruto	7.653.843	7.654.107
Programas informáticos, bruto	25.432.885	20.370.551

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Clases de amortización acumulada y deterioro del valor, activos intangibles	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Amortización acumulada y deterioro del valor, activos intangibles, total	27.739.177	24.481.549
Amortización acumulada y deterioro del valor, patentes, marcas registradas y otros derechos	1.948.708	1.761.493
Amortización acumulada y deterioro de valor, programas informáticos	16.127.898	13.057.485
Amortización acumulada y deterioro del valor, otros activos intangibles	9.662.571	9.662.571

#### Ejercicio anterior 31-12-2011

Movimientos en activos intangibles	Patentes, Marcas Registradas y otros Derechos, Neto	Programas Informáticos, Neto	Otros Activos Intangibles Identificables, Neto
	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011	6.079.377	2.884.406	209.549.226
Adiciones	452	6.021.437	352.096
Desapropiaciones	0	0	-745
Amortización	-187.215	-1.592.777	0
Cambios, Total	-186.763	4.428.660	351.351
Saldo final al 31-12-2011	5.892.614	7.313.066	209.900.577

#### Movimientos de Activos Intangibles

Ejercicio actual 31-12-2012

Movimientos en activos intangibles	Patentes, Marcas Registradas y otros Derechos, Neto	Programas Informáticos, Neto	Otros Activos Intangibles Identificables, Neto
	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	5.892.614	7.313.066	209.900.577
Adiciones	1.589	4.999.336	367.767
Desapropiaciones	-1.853	0	-5.949
Amortización	-187.215	-3.007.415	0
Cambios, Total	-187.479	1.991.921	361.818
Saldo final al 31-12-2012	5.705.135	9.304.987	210.262.395

#### Detalle de Activos Intangibles Individuales Significativos:

Los Derechos de Agua y las Servidumbres son los principales activos intangibles de vida útil indefinida y su desglose por empresa es el siguiente:

Sociedad	31-12-2012		31-12-2011	
	Derechos de agua	Servidumbre	Derechos de agua	Servidumbre
			M\$	M\$
Aguas Andinas S.A.	74.099.786	7.489.600	74.020.926	7.350.200
Aguas Cordillera S.A.	92.506.464	7.865.577	92.506.463	7.853.889
Aguas Manquehue S.A.	21.207.395	900.294	21.207.395	900.294
Essal S.A.	5.159.524	1.033.755	5.051.316	1.010.094
Totales	192.973.169	17.289.226	192.786.100	17.114.477

#### Activos Intangibles con Vida Útil Indefinida:

Tanto los Derechos de Agua como las Servidumbres, son derechos que posee la Sociedad para los cuales no es posible establecer una vida útil finita, es decir, el plazo de los beneficios económicos asociados a estos activos son de carácter indefinido. Ambos activos constituyen derechos legales que no se extinguen y no están sujetos a restricciones.

#### Compromisos por la Adquisición de Activos Intangibles:

Los compromisos por adquisición de intangibles para el ejercicio 2013, corresponden a derechos de agua, servidumbres y programas informáticos necesarios para la operación normal de las compañías del Grupo y en particular para las nuevas obras en desarrollo o etapas previas de estudio, así como la ampliación de las zonas de concesión, los cuales se presentan a continuación:

Sociedad	M\$
Aguas Andinas S.A.	3.191.782
Aguas Cordillera S.A.	190.097
Aguas Manquehue S.A.	106.250
Essal S.A.	423.860
Ánalisis Ambientales S.A.	33.300
<b>Total</b>	<b>3.945.289</b>

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 12. PLUSVALIA

A continuación se presenta el detalle de la plusvalía por las distintas Unidades Generadoras de Efectivo (UGE) o grupos de éstas a las que está asignado y el movimiento del mismo en el ejercicio 2012 y ejercicio 2011.

Rut	Sociedad	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
96.809.310-K	Aguas Cordillera S.A.	33.823.049	33.823.049
95.579.800-5	Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A. (Essal S.A.)	343.332	343.332
96.897.320-7	Inversiones Iberaguas Ltda.	2.066.631	2.426.196
<b>Total</b>		<b>36.233.012</b>	<b>36.592.577</b>

## 13. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
<b>Propiedades, planta y equipo, neto</b>	<b>1.152.300.877</b>	<b>1.117.686.163</b>
Construcción en curso	90.147.941	169.583.994
Terrenos	151.936.301	151.262.638
Edificios	73.255.245	69.943.651
Planta y equipo	269.308.541	193.175.614
Equipamiento de tecnologías de la información	2.012.780	1.966.760
Instalaciones fijas y accesorios	562.408.958	528.763.450
Vehículos de motor	1.014.335	1.234.200
Mejoras de bienes arrendados	31.478	36.951
Otras propiedades, planta y equipo	2.185.298	1.718.905

	2.083.643.414	2.000.580.488
<b>Propiedades, planta y equipo, bruto</b>	<b>2.083.643.414</b>	<b>2.000.580.488</b>
Construcción en curso	90.147.941	169.583.994
Terrenos	151.936.301	151.262.638
Edificios	94.884.369	89.806.468
Planta y equipo	453.700.638	361.204.538
Equipamiento de tecnologías de la información	10.518.469	9.498.364
Instalaciones fijas y accesorios	1.272.959.964	1.210.118.981
Vehículos de motor	4.768.271	4.713.955
Mejoras de bienes arrendados	463.266	442.267
Otras propiedades, planta y equipo	4.264.195	3.949.283

	931.342.537	882.894.325
<b>Depreciación acumulada</b>	<b>931.342.537</b>	<b>882.894.325</b>
Edificios	21.629.124	19.862.817
Planta y equipo	184.392.097	168.028.924
Equipamiento de tecnologías de la información	8.505.689	7.531.604
Instalaciones fijas y accesorios	710.551.006	681.355.531
Vehículos de motor	3.753.936	3.479.755
Mejoras de los bienes arrendados	431.788	405.316
Otras propiedades de planta y equipo	2.078.897	2.230.378

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### Reconciliación de Cambios en Propiedades, Planta y Equipo según Clase:

Según lo señala la NIC16 párrafo 73, se procede a proporcionar información para cada una de las clases de propiedades, planta y equipo de la entidad.

Concepto	Período actual						31-12-2012
	Saldo inicial	Adiciones	Desapropiaciones	Gastos por depreciación	Cambios totales	Saldo final	
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Construcción en curso, neto*	169.583.994	-79.156.928	-279.125	0	-79.436.053	90.147.941	
Terrenos	151.262.638	688.257	-14.594	0	673.663	151.936.301	
Edificios, neto	69.943.651	5.146.218	-49.985	-1.784.639	3.311.594	73.255.245	
Planta y equipo, neto	193.175.614	94.840.613	-197.639	-18.510.047	76.132.927	269.308.541	
Equipamiento de tecnologías de la información, neto	1.966.760	1.001.157	0	-955.137	46.020	2.012.780	
Instalaciones fijas y accesorios, neto	528.763.450	65.301.104	-1.337.829	-30.317.767	33.645.508	562.408.958	
Vehículos de motor, neto	1.234.200	313.295	-122.759	-410.401	-219.865	1.014.335	
Mejoras de bienes arrendados, neto	36.951	20.999	0	-26.472	-5.473	31.478	
Otras propiedades, planta y equipo, neto	1.718.905	477.070	-179	-10.498	466.393	2.185.298	
Clases de propiedades, planta y equipo, neto	1.117.686.163	88.631.785	-2.002.110	-52.014.961	34.614.714	1.152.300.877	

Concepto	Período anterior						31-12-2011
	Saldo inicial	Adiciones	Desapropiaciones	Gastos por depreciación	Cambios totales	Saldo final	
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Construcción en curso, neto	71.171.543	98.412.451	0	0	98.412.451	169.583.994	
Terrenos	148.941.768	2.406.597	-85.727	0	2.320.870	151.262.638	
Edificios, neto	70.432.661	1.412.051	-143.115	-1.757.946	-489.010	69.943.651	
Planta y equipo, neto	199.513.013	11.704.040	-561.029	-17.480.410	-6.337.399	193.175.614	
Equipamiento de tecnologías de la información, neto	1.386.254	1.321.892	-1	-741.385	580.506	1.966.760	
Instalaciones fijas y accesorios, neto	536.302.135	23.151.463	-293.417	-30.396.731	-7.538.685	528.763.450	
Vehículos de motor, neto	1.307.299	473.386	-109.544	-436.941	-73.099	1.234.200	
Mejoras de bienes arrendados, neto	70.636	2.118	0	-35.803	-33.685	36.951	
Otras propiedades, planta y equipo, neto	1.700.075	29.782	0	-10.952	18.830	1.718.905	
Clases de propiedades, planta y equipo, neto	1.030.825.384	138.913.780	-1.192.833	-50.860.168	86.860.779	1.117.686.163	

Las adiciones negativas corresponden a traspasos desde obras en construcción hacia activos definitivos

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [11 Mapa de Cobertura](#)
- [12 Ciclo del Agua](#)
- [13 Desarrollo Sustentable](#)
- [14 Gestión Financiera](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Hechos Relevantes](#)
- [17 Plan de Excelencia](#)
- [18 Servicio al Cliente](#)
- [19 Ciclo del Agua](#)
- [20 Desarrollo Sustentable](#)
- [21 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [22 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [23 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [24 Declaración de Responsabilidad](#)
- [25 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



El detalle por cada Sociedad del Grupo consolidado por Importes de compromisos futuros para la adquisición de propiedades, planta y equipo para el año 2013 es el siguiente:

Sociedad	M\$
Aguas Andinas S.A.	54.289.061
Aguas Cordillera S.A.	2.715.285
Aguas Manquehue S.A.	4.623.730
Essal S.A.	6.977.529
Ecoriles S.A.	64.600
Gestión y Servicios S.A.	3.245
Análisis Ambientales S.A.	1.592.674
<b>Total</b>	<b>70.266.124</b>

Elementos de Propiedades, Planta y Equipo fuera de servicio, los que se estima podrían ser reutilizados en el futuro:

Sociedad	31-12-2012
	M\$
Aguas Andinas S.A.	105.617
Aguas Cordillera S.A.	166.175
<b>Total</b>	<b>271.792</b>

#### 14. DETERIORO DEL VALOR DE LOS ACTIVOS

Informaciones a revelar sobre deterioro de valor de activos por unidad generadora de efectivo:

Se define como Unidad Generadora de Efectivo (UGE) cada Sociedad como un todo, ya que cada una en forma individual es capaz de generar beneficios económicos futuros y representa el grupo mas pequeño de activos que generan flujos de fondos independientes. De acuerdo con la norma, la Sociedad evaluará, en cada fecha de cierre del estado de situación financiera, si existe algún indicio de deterioro del valor de algún activo. Si existiera tal indicio, la Sociedad estimará el importe recuperable del activo. A los activos con vida útil indefinida y a la plusvalía se les aplicará la prueba de deterioro al menos al cierre del ejercicio, o cuando haya indicios.

La Sociedad y filiales efectúan anualmente pruebas de deterioro para sus activos intangibles de vida útil indefinida y menor valor de inversiones.

Al cierre del ejercicio 2012 se realizaron las respectivas pruebas de deterioro, basadas en estimaciones y proyecciones que dispone el Grupo. Dichas estimaciones indicaron que los beneficios atribuibles a las participaciones con menores valores asociados superan individualmente el valor libro consolidado de los mismos en todos los casos.

Al 31 de diciembre de 2012, no se ha registrado deterioro en los activos. En tanto al 31 de diciembre de 2011 Aguas Manquehue S.A. reconoció

una pérdida por deterioro por concepto del término de operación de dos Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas y una Planta Elevadora a raíz del comienzo de operación en plenitud del Colector Norte, mediante el cual las Aguas Servidas son tratadas en la Planta de Tratamiento de aguas servidas La Farfana. En Aguas Andinas S.A se reconoció un deterioro producto de instalaciones en desuso de la Compañía

El detalle por concepto de pérdidas por deterioro es el siguiente:

Sociedad	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Aguas Andinas S.A.	0	199.280
Aguas Cordillera S.A.	0	2.281
Aguas Manquehue S.A.	0	620.783
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>822.344</b>

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 15. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

### a) Provisiones

El desglose de este rubro a diciembre 2012 y diciembre 2011 es el siguiente:

Clases de provisiones	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Provisión de reclamaciones legales	1.331.679	1.482.989
Provisiones, corriente	<b>1.331.679</b>	<b>1.482.989</b>
Otras provisiones, no corriente	1.094.239	1.066.784
Provisiones, no corriente	<b>1.094.239</b>	<b>1.066.784</b>

El movimiento de las provisiones corrientes del ejercicio es el siguiente:

	Reclamaciones legales	Total
	M\$	M\$
Saldo inicial provisiones	1.482.989	1.482.989
<b>Cambios en provisiones</b>		
Incremento en provisiones existentes	120.253	120.253
Provisión utilizada	-186.128	-186.128
Otro Incremento (Decremento)	-85.435	-85.435
Cambios en provisiones, totales	<b>-151.310</b>	<b>-151.310</b>
Saldo final provisiones	<b>1.331.679</b>	<b>1.331.679</b>

La descripción de las provisiones que componen este rubro son las siguientes:

### 1. Reclamaciones legales

La Sociedad registra la provisión correspondiente a juicios que se encuentran en tribunales y por los cuales existe alguna probabilidad que el resultado sea desfavorable para la Sociedad y filiales.

A continuación se detallan las provisiones de reclamaciones legales, que pudiesen afectar a la Sociedad:

**a) Naturaleza de clase de provisión:** La Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS), ha dictaminado multas de cargo de Aguas Andinas S.A., y Filiales debido principalmente a incumplimiento de instrucciones e infracción a la continuidad y calidad del servicio entregado por la Sociedad.

### Calendario esperado de salidas de clase de provisión:

No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** Se considera que la Sociedad no incurrió en las infracciones cursadas y por tanto se estima que los reclamos serán acogidos.

**b) Naturaleza de clase de provisión:** Aguas Andinas S.A. vendió un terreno a CORFO ubicado en la Quebrada de Ramón. En el contrato de compra y venta se dejó establecido que existía un juicio pendiente con

un tercero, el cual reclamaba la propiedad de 7,8 hectáreas de terrenos, para las que el tribunal debía determinar su ubicación y, dependiendo de ella, el monto a devolver a CORFO y ésta al particular.

### Calendario esperado de salidas de clase de provisión:

Dentro del año 2013.

**Principales supuestos concernientes a hechos futuros relativos a clase de provisión:** Los tribunales determinaron la ubicación del terreno.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** Está pendiente la determinación del valor del terreno.

**c) Naturaleza de clase de provisión:** Existen juicios correspondientes a demandas laborales presentadas en contra de Aguas Andinas, la compañía ha sido demandada de forma directa y también bajo el estatuto legal de la subcontratación, es decir de forma solidaria o subsidiaria de la demandada principal.

### Calendario esperado de salidas de clase de provisión:

No determinado.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** Los juicios correspondientes a demandas laborales ascienden a M\$ 420.319.

**Principales supuestos concernientes a hechos futuros relativos a clase de provisión:** Sentencias de primera instancia dictadas y apeladas. Pendientes recursos ante Corte de Apelaciones respectiva. Asimismo, existen juicios pendientes en el Tribunal de Cobranza Laboral y Provisional de Santiago.

**d) Naturaleza de clase de provisión:** La Superintendencia de Servicios Sanitarios dio inicio a procedimiento de sanción en contra de Aguas Andinas S.A, en relación a rebalses de aguas servidas por obstrucción de colector de Aguas Servidas en las comunas de El Bosque y San Bernardo, actualmente se encuentra en etapa de discusión.

#### Calendario esperado de salidas de clase de provisión:

No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** El procedimiento iniciado multa a Aguas Andinas a cancelar la cantidad de 301 UTA. Se dedujo contra dicha resolución un recurso de reposición el cual no ha sido resuelto.

**e) Naturaleza de clase de provisión:** La COREMA Metropolitana, aplicó multa de 500 UTM mediante Resolución N° 177/2004 de 28 de mayo de 2004 por supuesta infracción a la Resolución de Calificación Ambiental de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas La Farfana.

**Calendario esperado de salidas de clase de provisión:** No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** se canceló 10% de multa a objeto de iniciar el reclamo en tribunales, citadas las partes a oír sentencia, existen medianas probabilidades de que la demanda sea acogida, actualmente se encuentra pendiente de resolver una solicitud de abandono del procedimiento presentada por la COREMA Metropolitana.

**f) Naturaleza de clase de provisión:** La CONAMA, aplicó multa de 300 UTM, por supuesta infracción por malos olores provenientes de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas La Farfana.

**Calendario esperado de salidas de clase de provisión:** No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** se canceló 10% de multa a objeto de iniciar el reclamo en tribunales, citadas las partes a oír sentencia, existen medianas probabilidades de que la demanda sea acogida. Actualmente se encuentra pendiente la notificación de la sentencia de primera instancia, que rechazo la reclamación interpuesta por la empresa.

**g) Naturaleza de clase de provisión:** La CONAMA, aplicó multa de 500 UTM, por verificarse un supuesto incumplimiento a RCA 458/01.

**Calendario esperado de salidas de clase de provisión:**  
No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** se consignó en tesorería el 10% de la multa, previo a presentar reclamaciones en tribunales. Se dictó sentencia definitiva que rechazó la reclamación, se dedujo por Aguas Andinas S.A., recurso de apelación contra la sentencia, la cual a la fecha aun no es resuelta por la corte de apelaciones de Santiago.

**h) Naturaleza de clase de provisión:** La CEA, (Comisión de Evaluación Ambiental) aplicó multa de 500 UTM, por verificarse incumplimiento a RCA 458/01.

**Calendario esperado de salidas de clase de provisión:**  
No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** no se consignó previo a presentar la reclamación en tribunales, se encuentra pendiente plazo para presentar descargos.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**i) Naturaleza de clase de provisión:** Un particular demandó a Aguas Andinas, por pago de indemnización por desvalorización de terreno, a raíz de un juicio anterior que ordenó a Aguas Andinas S.A indemnizar desvalorización de un predio.

**Calendario esperado de salidas de clase de provisión:**  
No determinado.

**Incertidumbres sobre la oportunidad y el importe de una clase de provisión:** se dictó sentencia que acogió la demanda y condenó a Aguas Andinas a pagar al demandante la suma de M\$296.866.- y las costas de la causa. Se dedujo contra la sentencia recurso de casación en la forma y conjuntamente recurso de apelación.

## 2. Otras provisiones, no corrientes

Corresponde básicamente a transacción de fecha 10 de julio de 2007, suscrita en la Notaría de doña María Gloria Acharan Toledo, entre Aguas Cordillera S.A. y urbanizadores, en la cual se asume que en la eventualidad que en el futuro Aguas Cordillera S.A. desafecte y venda los terrenos que le fueron transferidos, deberá pagar a lo menos U.F. 52.273,29. Dicho monto será imputado a la deuda por cobrar existente con los urbanizadores.

## b) Pasivos Contingentes

1. Aguas Andinas S.A fue demandada de indemnización de perjuicios y responsabilidad extracontractual debido a la emanación de malos olores provenientes desde las Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas Santiago Poniente y posteriormente La Farfana, alegando daños a la salud física y psíquica de la población. El total de las demandas asciende a UF 1.153.222, las que incluyen distintas causas acumuladas en el 5º Juzgado Civil de Santiago. La Sociedad entabló sendas defensas en contra de las demandas civiles por daños, esperando obtener resultados favorables.
2. Existe un juicio ordinario de indemnización de perjuicios en contra de Aguas Andinas S.A, por emanación de malos olores provenientes de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas El Trebal. El letrado Bertolone representante de 314 pobladores de la comunidad de El Trebal, que colinda con la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas del mismo nombre, alega el daño moral producido por los olores que emanarían de la planta, así como otros perjuicios. La demanda asciende a un total de M\$10.990.000, más intereses, reajustes y costas. Actualmente el período de discusión se encuentra agotado, se dictó resolución que recibe la causa a prueba, la cual a la fecha no se encuentra notificada.

3. El Fisco demandó a Aguas Andinas S.A. y Aguas Cordillera S.A., solicitando se le restituya sumas pagadas durante el año 2004, por concepto de traslado de infraestructura sanitaria existente en el trazado de la Costanera Norte. El monto demandado asciende a M\$ 2.745.994 más reajustes, intereses y costas. La administración estima que no tendrá un efecto adverso en los Estados Financieros.

4. Existe demanda de indemnización en contra de Aguas Cordillera S.A. por supuestos perjuicios, interpuesta por 79 vecinos de la comuna de Lo Barnechea, por problemas de abastecimiento que acontecieron en octubre y noviembre de 1996. El monto demandado asciende a M\$ 728.626. Se dictó sentencia de primera instancia que rechazó en todas sus partes la demanda deducida. Resulta prematuro estimar un resultado del presente juicio.

5. El año 2009 Condominio Polo Manquehue demandó a Aguas Manquehue S.A. por daños provocados en su propiedad debido a trabajos realizados, monto de la demanda asciende a M\$ 150.000 más intereses, reajustes y costas. Se encuentra en etapa de discusión, por lo cual resulta incierto estimar el resultado del presente juicio.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



6. El año 2007 la sucesión Leon Woppke demandó a Fisco de Chile (Aguas Manquehue S.A.), por determinación de monto de expropiación de un terreno. El demandante reclamó judicialmente el monto de la indemnización provisional. Se consignó en el tribunal M\$ 173.408 y el monto reclamado por el expropiado asciende a M\$ 910.392 más intereses, reajuste y costas. Se dictó la sentencia que acogió el reclamo parcialmente al obligar a la Sociedad a pagar 1,5 UF por metro cuadrado expropiado. Se llegó a un acuerdo con el reclamante por medio del cual desistió de su reclamación, correspondiendo la indemnización final, a la suma ya consignada y percibida, es decir M\$ 173.408.-

La Sociedad y filiales son parte en otros juicios de menor cuantía. Se considera que ellos no tendrán un efecto material adverso en los estados financieros de las respectivas sociedades.

## 16. GARANTÍAS Y RESTRICCIONES

### a) Garantías directas

Se han otorgado pólizas y boletas de garantía a favor de diversas instituciones, entre las principales se tiene a la Superintendencia de Servicios Sanitarios; para garantizar las condiciones de prestación de servicios y programas de desarrollo de las áreas de concesión de la empresa, SERVIU Metropolitano para garantizar reposición de pavimentos y a otras instituciones, por la suma de M\$31.283.530 y M\$36.762.989 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente.

El detalle de las principales garantías superiores a M\$ 10.000.- es el siguiente:

Acreedor de la Garantía	Nombre Deudor	Tipo de Garantía	31-12-2012	31-12-2011
			M\$	M\$
Asociación Canal Sociedad Maipo	Aguas Andinas S.A.	Boleta	6.361.888	6.940.407
Chilectra S.A.	Aguas Andinas S.A.	Boleta	31.965	31.692
Constructora San Francisco	Aguas Andinas S.A.	Boleta	124.254	119.139
Constructora Santa Rosa	Aguas Andinas S.A.	Boleta	23.206	29.116
Dirección Regional de Vialidad	Aguas Andinas S.A.	Boleta	13.133	49.069
Dirección de Obras Hidráulica	Aguas Andinas S.A.	Boleta	248.879	85.638
Dirección Regional de Obras Hidráulica	Aguas Andinas S.A.	Boleta	0	30.600
Director de Vialidad	Aguas Andinas S.A.	Boleta	331.191	1.215.024
Gobierno Regional Metropolitano	Aguas Andinas S.A.	Boleta	125.438	4.780
Ministrerio de Obras Públicas	Aguas Andinas S.A.	Boleta	806.027	786.734
Municipalidad de Lo Barnechea	Aguas Andinas S.A.	Boleta	11.420	22.294
Municipalidad de Peñalolén	Aguas Andinas S.A.	Boleta	37.089	72.403
Municipalidad de Pirque	Aguas Andinas S.A.	Boleta	0	32.345
Municipalidad de Providencia	Aguas Andinas S.A.	Boleta	0	45.725
Municipalidad de Santiago	Aguas Andinas S.A.	Boleta	21.472	20.733
Municipalidad de La Pintana	Aguas Andinas S.A.	Boleta	51.440	0
S.I.S.S.	Aguas Andinas S.A.	Boleta	8.229.248	13.665.728
Secretaría Ministerial de Obra	Aguas Andinas S.A.	Boleta	4.599	13.339
Serectaría Regional Ministerial	Aguas Andinas S.A.	Boleta	34.098	38.520
Serviu Metropolitano	Aguas Andinas S.A.	Boleta	4.255.744	1.107.420
Soc. Con. Aut. Acon.	Aguas Andinas S.A.	Boleta	0	55.735
S.I.S.S.	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	495.621	1.411.301
Ministrerio de Obras Públicas	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	339.916	331.780
Serviu Metropolitano	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	215.322	111.470
Municipalidad de Las Condes	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	17.000	17.000
Municipalidad de Vitacura	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	45.682	44.588
Asociación Canal de Maipo	Aguas Cordillera S.A.	Boleta	788.681	769.803
S.I.S.S.	Aguas Manquehue S.A.	Boleta	971.463	682.978
Asociación Canal de Maipo	Aguas Manquehue S.A.	Boleta	887.201	0
Municipalidad de Las Condes	Gestión y Servicios S.A.	Boleta	17.131	16.721
Subsecretaría de Agricultura	Gestión y Servicios S.A.	Boleta	0	1.062.731

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Acreedor de la Garantía	Nombre Deudor	Tipo de Garantía	31-12-2012	31-12-2011
			M\$	M\$
Serviu	Gestión y Servicio S.A.	Boleta	2.997.341	837.158
ESSBIO S.A.	Anam S.A.	Boleta	13.704	0
Siderúrgica Huachipato	Anam S.A.	Boleta	45.682	0
Director de Obras Hidráulicas	Essal S.A.	Boleta	586.391	287.985
Serviu	Essal S.A.	Boleta	350.035	238.964
Municipalidad de Futaleufú	Essal S.A.	Boleta	24.176	7.933
Gobierno Regional de la Región de Los Ríos	Essal S.A.	Boleta	59.231	14.372
Director de Vialidad	Essal S.A.	Boleta	49.545	481.880
E.F.E.	Essal S.A.	Boleta	68.563	11.147
S.I.S.S.	Essal S.A.	Póliza	2.042.428	1.966.070
<b>Totales</b>			<b>30.726.204</b>	<b>32.660.322</b>

### b) Restricciones por emisión de bonos

#### i. Aguas Andinas S.A.

La Sociedad mantiene restricciones y obligaciones producto de las emisiones de bonos efectuadas en el mercado nacional y son las siguientes:

- Enviar al representante de Tenedores de Bonos copia de los estados financieros individuales y consolidados, y de las filiales Sociedades Anónimas inscritas en la Superintendencia de Valores y Seguros, tanto los trimestrales como los anuales auditados, en el mismo plazo en que deban entregarse a la Superintendencia de Valores y Seguros, y de toda información pública que proporcione a dicha Superintendencia.
- Registrar en sus libros de contabilidad las provisiones que surjan de contingencias adversas que, a juicio de la administración de la Sociedad, deban ser reflejadas en los Estados Financieros de ésta y/o en las de sus filiales.

- Mantener seguros que protejan razonablemente sus activos, incluyendo sus oficinas centrales, edificios, plantas, muebles y equipos de oficina y vehículos, de acuerdo a las prácticas usuales para industrias de la naturaleza de la Sociedad.
- La Sociedad se obliga a velar porque las operaciones que realice con sus filiales o con otras personas relacionadas, se efectúen en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado.
- Mantener un nivel de endeudamiento no superior a uno coma cinco veces, medido sobre cifras de sus balances consolidados, definido como la razón entre pasivo exigible y patrimonio.

A partir del año 2010, el límite anterior se ajustará de acuerdo al cuociente entre el Índice de Precios al Consumidor del mes en que se calcule el nivel de endeudamiento y el Índice de Precios al Consumidor de diciembre del año 2009. El límite anterior se ajustará hasta un nivel máximo de 2 veces (Endeudamiento=Pasivo Exigible/Patrimonio Neto Total). Al 31 de diciembre de 2012, el nivel de endeudamiento asciende a 1,26 veces

- No vender, ceder o transferir activos esenciales (concesión de servicios públicos otorgados por la S.I.S.S. para el Gran Santiago), salvo que se trate de aportes o transferencias de activos esenciales a Sociedades Filiales.

La Sociedad cumple con todas las exigencias establecidas en los contratos de bonos al 31 de Diciembre de 2012.

#### ii. Empresa de Servicios Sanitarios de los Lagos S.A (Essal S.A)

La Sociedad mantiene restricciones y obligaciones producto de las emisiones de bonos efectuadas en el mercado nacional y son las siguientes:

- Enviar al representante de Tenedores de Bonos copia de los estados financieros, tanto los trimestrales como los anuales auditados, en el mismo plazo en que deban entregarse a la Superintendencia de Valores y Seguros, y de toda información pública que proporcione a dicha Superintendencia.
- Registrar en sus libros de contabilidad las provisiones que surjan de contingencias adversas que, a juicio de la administración de la Sociedad, deban ser reflejadas en los Estados Financieros de ésta.
- Mantener seguros que protejan razonablemente sus activos, de acuerdo a las prácticas usuales para industrias de la naturaleza de la Sociedad.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



4. La Sociedad se obliga a velar porque las operaciones que realice con personas relacionadas, se efectúen en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado.

5. Mantener un nivel de endeudamiento no superior a 1,29 veces, medido sobre cifras de sus balances, definido como la razón entre pasivo exigible y patrimonio.

A partir del año 2010, el límite anterior se ajustará de acuerdo al cuociente entre el Índice de Precios al Consumidor del mes en que se calcule el nivel de endeudamiento y el Índice de Precios al Consumidor de diciembre del año 2009. El límite anterior se ajustará hasta un nivel máximo de 2 veces (Endeudamiento=Pasivo Exigible/Patrimonio Neto Total). Al 31 de diciembre de 2012, el nivel de endeudamiento asciende a 0,83 veces.

6. Mantener una relación Ebitda /Gastos Financieros no inferior a 3,5 veces. Al 30 de septiembre de 2012, la relación indicada asciende a 7,36 veces

7. No vender, ceder o transferir activos esenciales.

La Sociedad cumple con todas las exigencias establecidas en los contratos de bonos al 31 de diciembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011.

#### c) Restricciones por préstamos bancarios

La Sociedad mantiene obligaciones y restricciones por la obtención de préstamos contraídos con varios bancos nacionales, las cuales se detallan a continuación:

1. Un nivel de endeudamiento no superior a uno coma cinco veces, medido sobre las cifras de sus balances consolidados e individuales, definidos como la razón entre pasivo exigible y patrimonio.
2. Prohibición de enajenar o perder la titularidad de activos esenciales, salvo que se trate de aportes o transferencias de activos esenciales a Sociedades Filiales.
3. Enviar a los distintos bancos con los cuales la Sociedad mantiene préstamos, copia de los estados financieros individuales y consolidados, tanto trimestrales como los anuales auditados, en un plazo no superior a cinco días de entregados en la Superintendencia de Valores y Seguros.
4. Registrar en sus libros de contabilidad las provisiones que surjan de contingencias adversas que, a juicio de la administración de la Sociedad, deban ser reflejadas en los estados financieros de ésta.
5. Mantener seguros que protejan razonablemente sus activos, incluyendo sus oficinas centrales, edificios, plantas, existencias, muebles y equipos de oficina y vehículos, de acuerdo a las prácticas usuales para industrias de la naturaleza de la Sociedad.
6. Enviar un certificado emitido por el Gerente General de la Sociedad, declarando el cumplimiento de las obligaciones del contrato de préstamo.
7. Prohibición de distribuir dividendos, salvo el mínimo obligatorio si hay situación de mora o retardo en el pago de alguna cuota del préstamo.
8. Mantener una razón de cobertura de gastos financieros igual o mayor a 3 veces, medido sobre las cifras de sus balances consolidados e individuales, definidos como la razón entre resultado de explotación más la depreciación del ejercicio y amortización de intangibles dividido por gastos financieros.
9. Prohibición de liquidar o disolver la Sociedad, liquidar sus operaciones o negocios que constituyen su giro; o bien, celebrar cualquier acto o contrato tendiente a la fusión o consolidación, salvo que se trate de fusión con sus actuales filiales.

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



10. Se obliga a velar para que las operaciones que realice con sus filiales o con otras personas relacionadas, se efectúen en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado.

La Sociedad cumple con todas las exigencias establecidas en los contratos de préstamos con Bancos acreedores al 31 de diciembre de 2012.

La Sociedad y filiales sanitarias, cumplen con todas las disposiciones establecidas por el DFL. N° 382 de la Ley General de Servicios Sanitarios, del año 1988, así como su Reglamento (D.S. MOP N° 1199/2004, publicado en noviembre de 2005).

#### d) Cauciones Obtenidas de Terceros

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la sociedad ha recibido documentos en garantía por M\$34.313.739 y M\$33.152.515 respectivamente, que se originan principalmente por contratos de obras con empresas constructoras para garantizar el fiel cumplimiento del contrato. Además, existen otras garantías por contratos de servicios y adquisición de materiales que garantizan la entrega oportuna de estos.

Un detalle de las garantías bancarias recibidas, más importantes al 31 de diciembre de 2012, se resume a continuación:

Contratista o Proveedor	M\$	Fecha vencimiento
COSTANERA CENTER S.A.	228.408	31-03-2013
CHILECTRA S.A.	228.408	11-07-2013
CHILECTRA S.A.	228.408	01-08-2013
BAPA S.A.	232.839	10-04-2013
INMOBILIARIA BUIN S.A.	236.137	01-04-2013
NAVARRETE Y DIAZ CUMSILLE ING CIVILES	244.381	15-03-2013
CAPTAGUA INGENIERIA S.A.	258.345	05-09-2013
CAPTAGUA INGENIERIA S.A.	267.700	31-07-2013
AQUALOGY SOLUTIONS CHILE LTDA.	279.298	03-05-2014
SOCIEDAD GENERAL DE AGUAS DE BARCELONA S.A.	314.746	31-12-2013
SONDA S.A.	314.746	31-10-2013
CONSTRUCTORA PEREZ Y GOMEZ LTDA.	328.342	13-09-2013
COMPÀNIA DE PETROLEOS DE CHILE COPEC S.A.	384.063	22-03-2013
INGENIERIA Y CONSTRUCCION M. S. T. S.A.	464.690	15-05-2013
CONSORCIO EDEPE S.A.	492.972	23-08-2013
NAVARRETE Y DIAZ CUMSILLE ING CIVILES	697.035	15-05-2013
ACCIONA INFRAESTRUCTURAS S.A. AGENCIA EN CHILE	1.530.433	23-07-2013
EMPRESA DEPURADORA DE AGUAS SERVIDAS MAPOCHO TREBAL LTDA.	3.870.274	01-06-2017
EMPRESA DEPURADORA DE AGUAS SERVIDAS LTDA.	4.436.807	31-12-2017
EMPRESA DEPURADORA DE AGUAS SERVIDAS MAPOCHO TREBAL LTDA.	8.173.859	31-03-2013
CONSTRUCTORA MOLLER Y PEREZ COTAPOS	263.559	15-11-2013
CONSTRUCTORA MOLLER Y PEREZ COTAPOS	263.559	15-07-2013
COMSA DE CHILE S.A.	228.408	01-06-2013
INMOBILIARIA V Y R LTDA.	159.885	13-03-2014
<b>Total</b>	<b>24.127.302</b>	

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 17. INGRESOS ORDINARIOS

El detalle de los ingresos ordinarios registrados por las empresas del Grupo es el siguiente:

Clases de Ingresos Ordinarios	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Venta de Bienes	7.606.468	6.201.682
Prestación de Servicios	375.279.275	356.566.126
<b>Totales</b>	<b>382.885.743</b>	<b>362.767.808</b>

## 18. ARRENDAMIENTO

**Informaciones a revelar sobre arrendamientos financieros como arrendadores**

Información a revelar sobre arrendamiento financiero, arrendador	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Inversión Brutal Total	89.299	89.299
Pagos mínimos a recibir por arrendamiento financiero	51.620	78.096
Cobros mínimos a recibir por arrendamientos financieros	Bruto	Interés
	M\$	M\$
No posterior a un año	30.972	5.139
Posterior a un año pero menor de cinco años	20.648	1.119
<b>Total</b>	<b>51.620</b>	<b>6.258</b>
<b>Cuotas de arrendamientos reconocidas en el estado de resultados, total</b>	<b>28.100</b>	<b>8.260</b>

### Informaciones a revelar sobre arrendamientos operativos como arrendatario:

Bajo este concepto se presentan algunas instalaciones donde funcionan principalmente Agencias Comerciales.

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Pagos futuros mínimos del arrendamiento no cancelables, hasta un año, arrendatarios	1.533.102	1.132.672
Pagos mínimos futuros de arrendamiento no cancelable, a más de un año y menos de cinco años, arrendatarios	3.612.285	3.385.249
Pagos futuros mínimos del arrendamiento no cancelables, arrendatarios, total	5.145.387	4.517.921
Pagos mínimos por arrendamiento bajo arrendamientos operativos	2.670.830	2.668.023
Cuotas de arrendamientos y subarriendos reconocidas en el estado de resultados, total	2.670.830	2.668.023

### Acuerdos de arrendamientos operativos significativos:

Los arriendos operativos más significativos tienen relación con las Agencias Comerciales en distintas comunas de la Región Metropolitana. Para estos casos los plazos van desde 1 a 5 años y con renovación automática de un año. Existe la opción de dar término anticipado a estos, para lo cual se debe comunicar en los plazos y condiciones establecidos con cada arrendador, lo que no generaría pagos contingentes.

### Bases sobre la que se determina una renta contingente:

En la medida que se decida dar término anticipado y no se cumpla con los plazos mínimos de comunicación se deben pagar las cuotas estipuladas en el contrato original.

### Existencia y términos de opciones de renovación o compra y cláusulas de revisión, acuerdos de arrendamiento operativo:

Existen acuerdos de renovación automática por un año.

### Informaciones a revelar sobre arrendamientos operativos como arrendadores:

La Sociedad posee contratos de este tipo donde actúa como arrendador, que se refieren principalmente a partes de recintos operativos, en su gran mayoría con empresas de telecomunicaciones. Los plazos fluctúan entre uno y diez años, sin embargo, la Sociedad tiene la facultad de terminarlos anticipadamente en cualquier momento.

Cobros futuros mínimos del arrendamiento no cancelables, arrendadores	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Pagos futuros mínimos del arrendamiento no cancelables, hasta un año, arrendadores	280.271	235.395
Importe de las rentas reconocidas en el estado de resultados	400.554	402.814
<b>Total</b>	<b>680.825</b>	<b>638.209</b>

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### Acuerdos de arrendamientos operativos significativos del arrendador:

Los ingresos por estos conceptos no son materiales para la empresa.

### 19. BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La Sociedad, a nivel consolidado, tiene una dotación de 1.838 trabajadores, de los cuales 61 corresponden a Gerentes y ejecutivos principales. Los trabajadores que forman parte de los convenios colectivos y contratos individuales de trabajo, con cláusulas especiales de indemnización, alcanzan a 1.163 y 98 respectivamente. En tanto que, 577 trabajadores se rigen por lo que indica el código del trabajo.

Al 31 de diciembre de 2011 el Grupo, inicio el programa Proyecta, que incentiva el retiro voluntario y asistido que entrega una serie de beneficios económicos, de salud y no monetarios. Este está dirigido a nuestros colaboradores con enfermedades que les dificulta desarrollar sus funciones en condiciones normales o que están próximos a cumplir la edad legal para jubilar.

El contrato colectivo vigente para los Sindicatos de empleados y operarios N° 1 Y 2 de Aguas Andinas S.A., fue firmado con fecha 31 de julio de 2010, teniendo vigencia por cuatro años.

El contrato colectivo vigente con el Sindicato N° 3 Profesionales y Técnicos de Aguas Andinas S.A., tiene una duración de cuatro años y fue firmado con fecha 22 de junio de 2012.

Los contratos colectivos vigentes para Aguas Cordillera S.A., y personal de Aguas Manquehue S.A., fueron firmados con fecha 26 de noviembre de 2010, 30 de noviembre de 2010 y 23 de diciembre de 2010 para los Sindicatos N° 1, 2, y Sindicato de Trabajadores y Supervisores respectivamente, todos tienen vigencia por cuatro años.

### Políticas sobre planes de beneficios definidos

Los trabajadores que no forman parte de los convenios colectivos de Aguas Andinas S.A. y sus filiales, se rigen por las normas establecidas en los artículos 159, 160 y 161 del Código del Trabajo, por lo que no se registra provisión de indemnización por años de servicio.

Para aquellos trabajadores que registraban indemnización a valor corriente hasta el año 2002 (incluye aquellas indemnizaciones a todo evento reconocidas a esa fecha), se aplica el cálculo actuarial, al igual que a los anticipos otorgados a cuenta de esta indemnización.

Para los trabajadores que forman parte o fueron asimilados a los convenios colectivos vigentes a la fecha de los estados financieros, se aplica el cálculo de valor actuarial por indemnización por años de servicio.

### Políticas contables sobre el reconocimiento de ganancias y pérdidas en planes de beneficios definidos

La obligación por indemnización, que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en Aguas Andinas S.A., Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A., y ESSAL S.A., se registra a valor actuarial, determinado con el método de la unidad de crédito proyectada. El efecto positivo o negativo sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o variaciones en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación, tasa de descuento o de los trabajadores, se registran directamente en resultados.

### Supuestos actariales

**Años de servicios:** En Aguas Andinas S.A., Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., se adopta como supuestos el que los trabajadores permanecerán en dicha sociedades hasta que cumplan la edad legal para jubilar, (mujeres hasta los 60 años de edad y hombres hasta los 65 años de edad). En la filial ESSAL S.A. existe un tope de 6 meses de indemnización y se paga a las personas que jubilen o que fallezcan.

**Partícipes de cada plan:** Los trabajadores que son parte de convenios sindicales o asimilados a sindicatos (indicados anteriormente) y trabajadores con contrato individual con cláusula de indemnización a todo evento. Los trabajadores que forman parte del cálculo de

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



indemnización actuarial por empresa son los siguientes: Aguas Andinas S.A.: 765; Aguas Cordillera S.A.: 123; Aguas Manquehue S.A.: 20; y ESSAL S.A.: 255.

**Mortalidad:** Se utiliza las tablas de mortalidad RV-2009 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**Tasa de rotación de empleados e incapacidad y retiros prematuros:**

De acuerdo a la experiencia estadística del Grupo, la rotación utilizada es de un 6,5% (seis coma cinco) para los trabajadores objetivo. No se ha considerado ni incapacidades ni retiros prematuros debido a lo poco frecuente de estos sucesos.

**Tasa de descuento:** Se utiliza la tasa del 5,7% anual, que corresponde a la tasa libre de riesgo, y la estimación de inflación esperada en el largo plazo. (A diciembre de 2011 se utilizó una tasa de un 6,1%)

**Tasa de inflación:** Para efectuar las estimaciones de largo plazo en ambos períodos, 2012 y 2011 se utilizó la tasa de inflación estimada de largo plazo informada por el Banco Central de Chile, la que asciende a un 3,0%.

**Tasa de incremento de remuneraciones:** La tasa utilizada para el ejercicio 2012 fue de un 3,6%.

**Descripción general de planes de beneficios definidos**

Adicionalmente a los beneficios indicados en la nota 2, letra O, se indican los siguientes:

En caso de fallecimiento del trabajador, se pagará su indemnización a sus familiares directos, de acuerdo a lo establecido en el artículo 60 del Código del Trabajo.

En caso que el trabajador se retire de la Sociedad de acuerdo a los números 2, 4 ó 5 del artículo 159, número 1 letra a) o número 6 del artículo 160 del Código del Trabajo, se pagará como indemnización el monto acumulado por este concepto hasta el 31 de julio de 2002 en Aguas Andinas y 31 de diciembre 2002 en Aguas Cordillera, reajustado en forma trimestral por la variación del Índice de Precios al Consumidor, siempre que esta variación sea positiva.

Para los trabajadores de Aguas Andinas y sus filiales, que no formen parte de sus convenios colectivos, rige lo que indican sus contratos individuales de trabajo. En tanto para las filiales no Sanitarias esto es, Gestión y Servicios, Ecoriles, Anam y Aguas del Maipo aplica lo que indica el código del trabajo.

La provisión por indemnización se presenta deduciendo los anticipos otorgados a los trabajadores.

Los movimientos de las provisiones actariales a diciembre 2012 y 2011, los cuales incluyen los movimientos de las provisiones, son los siguientes:

Provisiones por beneficios a los empleados	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$

Movimientos provisión actuarial		
Saldo inicial	8.622.789	7.497.847
Costo de los Servicios	346.817	363.394
Costo por Intereses	487.903	479.862
Ganacia o perdidas actariales	-15.451	1.381.163
Beneficios pagados	-1.275.276	-1.586.439
Provisión beneficios por terminación	409.072	422.294
Sub-total	8.575.854	8.559.121

Participación en utilidad y bonos	3.007.871	2.959.154
-----------------------------------	-----------	-----------

Total provisión por beneficios a los empleados corriente	2.906.724	3.590.075
--	-----------	-----------

Total provisión por beneficios a los empleados no corriente	8.677.001	7.927.200
---	-----------	-----------

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Información a revelar sobre beneficios por término de la relación contractual

La indemnización por término de relación laboral se rige por lo establecido en el Código del Trabajo, excepto en aquellas cláusulas especiales de los respectivos contratos colectivos o contratos individuales.

## Participación en utilidades y bonos

Corresponde a la obligación que mantiene la Sociedad con sus trabajadores por concepto de bonos de participación a pagar en el mes de febrero y marzo del año siguiente. La participación devengada a pagar a los trabajadores, estipuladas en los contratos vigentes, se reliquida durante el mes de febrero sobre la base del Estado de Situación del ejercicio comercial inmediatamente anterior. En los ejercicios 2012 y 2011, los montos ascienden a M\$ 3.007.871 y M\$ 2.959.154 respectivamente. Adicionalmente, se efectúan anticipos de este bono en los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año calendario.

Su monto anual dependerá de las utilidades que genere cada Sociedad del Grupo.

## Gastos en personal

Los gastos en personal a diciembre 2012 y 2011, son los siguientes:

Gastos en personal	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Sueldos y salarios	-25.508.432	-23.805.870
Beneficios definidos	-10.315.236	-9.328.282
Indemnización por término de relación	-1.346.816	-3.347.737
Otros gastos al personal	-1.498.325	-1.647.210
<b>Total gastos en personal</b>	<b>-38.668.809</b>	<b>-38.129.099</b>

## 20. EFECTO DE DIFERENCIA EN EL TIPO DE CAMBIO

El detalle producido por las diferencias de cambio es el siguiente:

Diferencias de cambio	Moneda	31-12-2012	31-12-2011
		M\$	M\$
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	eur	2.247	2.507
	usd	-1.356	-6.348
Cuentas por cobrar entidades relacionadas	eur	0	392
	usd	-929	-15.990
Otros activos financieros	eur	-847	-63
	usd		
<b>Total Activos</b>		<b>-885</b>	<b>-19.502</b>
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	eur	-23.829	-5.239
	usd	-2.126	2.069
Cuentas por pagar entidades relacionadas	eur	827	76
Otros pasivos financieros	usd	0	14.522
Otros pasivos no financieros	usd	0	15.405
<b>Total Pasivos</b>		<b>-25.128</b>	<b>26.833</b>
<b>Utilidad (Pérdida) por diferencias de cambio</b>		<b>-26.013</b>	<b>7.331</b>

## 21. OTROS GASTOS, POR NATURALEZA

A continuación se presenta información referida a otros gastos, por naturaleza:

Otros Gastos por Naturaleza	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Operación Planta de Tratamiento	-24.508.704	-26.362.191
Suministros y servicios básicos	-9.704.614	-9.077.328
Servicios comerciales	-17.271.685	-17.202.272
Mantención y reparación de equipos	-8.811.923	-6.873.910
Seguros, contribuciones y permisos municipales	-5.030.718	-4.495.338
Otros gastos	-7.803.612	-7.288.610
<b>Total</b>	<b>-73.131.256</b>	<b>-71.299.649</b>

## 22. COSTOS DE FINANCIAMIENTO CAPITALIZADOS

El detalle de los costos de financiamiento capitalizados al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

Costos por Intereses Capitalizados, Propiedades, Planta y Equipo	31-12-2012	31-12-2011
Tasa de capitalización de costo por intereses capitalizados, Propiedades, Planta y Equipo	6,94%	7,99%
Importe de los Costos por Intereses Capitalizados, Propiedades, Planta y Equipo	6.819.828	4.518.261

## 23. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

Según lo establecido en NIC 12, a continuación se presenta la posición neta de los activos y pasivos por impuestos diferidos, determinados por cada entidad individual y presentada en el Estado de Situación agregando cada posición.

Impuestos Diferidos Netos	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Activos por impuestos diferidos	324.398	249.422
Pasivos por impuestos diferidos	-37.557.315	-34.186.391
<b>Posición neta de impuestos diferidos</b>	<b>-37.232.917</b>	<b>-33.936.969</b>

La posición neta presentada, tiene su origen en una variedad de conceptos constitutivos de diferencias temporales y permanentes que a nivel consolidado permiten presentarse bajo los conceptos que se mencionan a continuación.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### Información a revelar sobre activos por impuestos diferidos

Activos por impuestos diferidos	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Derechos de Agua (Amortizacion)	200.840	155.284
Provision Deudores Incobrables	6.252.679	5.240.881
Provision Vacaciones	324.802	287.264
Litigios	725.398	564.464
Indemnización Por Años de Servicios	1.144.765	935.404
Otras Provisiones	190.799	114.117
Ingresos Anticipados	104.166	59.623
Variación Corrección Monetaria y Depreciación Activos	33.814.062	27.747.922
Ingresos Diferidos	1.473.480	1.227.593
Transacción Tranque la Dehesa	238.792	198.115
Otros	1.423.185	1.371.160
<b>Activos por impuestos diferidos</b>	<b>45.892.968</b>	<b>37.901.827</b>

### Información a revelar sobre activos por impuestos diferidos

Pasivos por impuestos diferidos:	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Depreciacion Activo Fijo	17.005.185	14.598.489
Amortizaciones	1.047.877	1.030.584
Gasto Inversion Empresas Relacionadas	84.641	71.945
Revaluaciones de terrenos	16.804.312	14.283.665
Revaluaciones de derechos de agua	33.804.037	28.733.432
Valor Justo de los Activos por Compra ESSAL	14.369.483	13.109.631
Otros	10.350	11.050
<b>Pasivos por impuestos diferidos</b>	<b>83.125.885</b>	<b>71.838.796</b>
<b>Posición Neta Impuestos Diferidos</b>	<b>37.232.917</b>	<b>33.936.969</b>

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
<b>Movimientos en pasivos por impuestos diferidos</b>		
Pasivos por impuestos diferidos, Saldo inicial	71.838.796	74.260.083
Incrementos (decrementos) en pasivos por impuestos diferidos	10.027.238	-1.525.716
Incrementos (decrementos) en pasivos por impuestos diferidos correspondientes a adquisiciones mediante combinaciones de negocios	1.259.851	-895.571
<b>Cambios en pasivos por impuestos diferidos</b>	<b>11.287.089</b>	<b>-2.421.287</b>
<b>Cambios en pasivos por impuestos diferidos Total</b>	<b>83.125.885</b>	<b>71.838.796</b>

### Conciliación del gasto por impuestos utilizando la tasa legal con el gasto por impuestos utilizando la tasa efectiva

Gasto (ingreso) por impuesto a las ganancias por partes corriente y diferida	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
<b>Gasto por impuestos corrientes a las ganancias</b>		
Gasto por impuestos corrientes	-32.268.136	-31.225.336
Ajuste gasto tributario ejercicio anterior	1.972	-1.203.090
<b>Gasto por impuestos corrientes, neto, total</b>	<b>-32.266.164</b>	<b>-32.428.426</b>
Gasto diferido (ingreso) por impuestos relativos a la creación y reversión de diferencias temporarias	-3.295.948	7.048.282
Otro gasto por impuesto diferido	-231.034	-307.375
<b>Gasto por impuestos diferidos, neto, total</b>	<b>-3.526.982</b>	<b>6.740.907</b>
<b>Gasto (ingreso) por impuesto a las ganancias</b>	<b>-35.793.146</b>	<b>-25.687.519</b>

Con fecha 27 de Septiembre de 2012, fue publicada la ley N°20.630, la cual establece un cambio de carácter permanente de la tasa impositiva del impuesto de primera categoría a contar del año comercial 2012, según la cual la tasa de impuesto de primera categoría pasa del 18,5 al 20%. El efecto en resultado por este concepto asociado a una mayor provisión de impuesto a la renta ascendió a M\$ 2.420.110.-

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**Conciliación numérica entre el gasto (ingreso) por el impuesto y el resultado de multiplicar la ganancia contable por la tasa o tasas impositivas aplicables**

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Gastos por impuestos utilizando la tasa legal	<b>-31.509.530</b>	<b>-27.570.836</b>
Diferencia permanente por corrección monetaria patrimonio tributario	1.825.964	3.156.431
Efecto por cambio de tasa en impuestos diferidos	<b>-5.687.028</b>	<b>0</b>
Otras diferencias permanentes	-422.552	-1.273.114
Ajustes al gasto por impuestos utilizando la tasa legal, Total	<b>-4.283.616</b>	<b>1.883.317</b>
 Gasto por impuestos utilizando la tasa efectiva	 <b>-35.793.146</b>	 <b>-25.687.519</b>

Adicionalmente y según lo dispuesto en NIC12, fue necesario revalorizar los impuestos diferidos, ajustándolos a la nueva tasa, elevándolos de 17% que era la tasa de reverso aprobada para los años 2013 en adelante a un 20%. El cargo a resultado por este concepto ascendió a M\$ 5.687.028 siendo los principales cargos registrados en resultado, la retasación de activos fijos e intangibles.

**Conciliación de la tasa impositiva legal con la tasa impositiva efectiva**

**Conciliación numérica entre la tasa media efectiva y la tasa impositiva aplicable, especificando la manera de computar la tasa aplicable utilizada**

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Tasa impositiva legal	20,00%	20,00%
Diferencia permanente por corrección monetaria patrimonio tributario	-1,16%	-2,29%
Efecto por cambio de tasa en impuestos diferidos	3,61%	0,00%
Otras diferencias permanentes	0,27%	0,92%
 Tasa impositiva efectiva	 22,72%	 18,63%

## 24. GANANCIAS POR ACCIÓN

El beneficio básico por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) atribuible a los tenedores de instrumentos de participación en el Patrimonio Neto de la Controladora y el número promedio ponderado de acciones ordinarias en circulación durante dicho período.

	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Ganancia (pérdida) atribuible a los tenedores de instrumentos de participación en el Patrimonio neto de la controladora	121.269.559	111.479.263
Resultados disponibles para accionistas comunes, básicos		
Promedio ponderado de número de acciones, básico	6.118.965.160	6.118.965.160
Ganancias por acción (en pesos)	19,82	18,22

## Información a revelar sobre ganancias (pérdidas) diluidas por acción

La Sociedad no ha realizado ningún tipo de operación de potencial efecto dilutivo que suponga una ganancia por acción diluida diferente del beneficio básico por acción.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 25. SEGMENTOS DE NEGOCIO

El Grupo revela información por segmentos de acuerdo con lo indicado en NIIF Nº 8, Segmentos de Operación que establece las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones relacionadas para productos y servicios. Los segmentos operativos son definidos como componentes de una entidad para los cuales existe información financiera separada que es regularmente utilizada por la Administración para la toma de decisiones, como asignar recursos y para evaluar el desempeño.

El Grupo gestiona y mide el desempeño de sus operaciones por segmento de negocio. Los segmentos operativos informados internamente son los siguientes:

- Operaciones relacionadas con el giro de sanitarias (aguas).
- Operaciones no relacionadas con el giro de sanitarias (no aguas).

### Descripción tipos de productos y servicios que proporcionan los ingresos ordinarios de cada segmento a informar.

En el Segmento de Agua sólo se involucran los servicios sanitarios que permiten la entrega de productos y servicios de producción, distribución de agua potable junto con la recolección y tratamiento de aguas servidas. En este segmento se encuentran clasificadas Aguas Andinas S.A., Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A. y Essal S.A. por intermedio de Iberaguas Ltda.

En el Segmento No Agua están involucrados los servicios relativos al análisis medio ambiental, tratamiento de residuos industriales (Riles) y servicios de ingeniería integral, como la venta de productos relativos a los servicios sanitarios y proyectos energéticos. Las subsidiarias incluidas son EcoRiles S.A., Anam S.A., Gestión y Servicios S.A. y Aguas del Maipo S.A.

## Información general sobre resultados, activos y pasivos

Totales sobre información general sobre resultados	31-12-2012		31-12-2011	
	Agua		No Agua	
	M\$	M\$	M\$	M\$
Ingresos de las actividades ordinarias procedentes de clientes externos	361.790.166		21.095.577	343.913.315
Ingresos de las actividades ordinarias entre segmentos	732.576		3.060.515	637.953
Gastos de la operación	-52.437.223		-15.878.112	-51.106.793
Depreciaciones y amortizaciones	-54.774.357		-435.234	-52.227.557
Otras ganancias y gastos	-71.383.409		-4.428.574	-68.276.642
Ingresos financieros	8.176.086		151.221	6.329.306
Costos financieros	-24.148.413		-58.263	-25.667.260
Resultado por unidades de reajuste y diferencia de cambio	-13.926.144		11.235	-19.114.519
Gasto sobre impuesto a la renta	-35.138.835		-654.310	-25.151.021
Ganancia del segmento	118.890.447		2.864.055	109.336.782
Ganancia del segmento atribuibles a los propietarios de la controladora	118.405.504		2.864.055	108.649.383
Ganancia del segmento atribuibles a participaciones no controladoras	484.943		0	687.399

Totales sobre información general sobre activos, pasivos y patrimonio	31-12-2012		31-12-2011	
	Agua		No Agua	
	M\$	M\$	M\$	M\$
Activos corrientes	108.893.032		14.961.038	75.805.119
Activos no corrientes	1.413.730.283		10.955.359	1.384.001.461
<b>Total Activos</b>	<b>1.522.623.315</b>		<b>25.916.397</b>	<b>1.459.806.580</b>
Pasivos corrientes	163.541.496		5.525.058	199.201.364
Pasivos no corrientes	695.139.263		81.617	593.048.155
Patrimonio atribuibles a los propietarios de la controladora	601.444.689		20.309.722	602.583.216
Participaciones no controladoras	62.497.867		0	64.973.845
<b>Total de Patrimonio y Pasivos</b>	<b>1.522.623.315</b>		<b>25.916.397</b>	<b>1.459.806.580</b>

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Partidas significativas de ingresos y gastos por segmentos

### Segmento Agua y No Agua

Las partidas significativas de los ingresos y gastos ordinarios son principalmente aquellas relacionadas con la actividad del segmento. Por otra parte, también existen sumas relevantes en relación con gastos de depreciación, personal, y otros gastos varios, dentro de los que son relevantes los servicios externalizados.

### Ingresos

Los ingresos de la Compañía provienen principalmente de los servicios regulados correspondientes a la producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios regulados (los que incluyen ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

### Detalle de partidas significativas de ingresos

#### Segmento agua

Las partidas significativas de los ingresos ordinarios son principalmente aquellos relacionados con la actividad del negocio de agua potable y de aguas servidas, es decir, ingresos por venta de agua, sobre consumo, cargo variable, cargo fijo, servicio de alcantarillado, uso de colector y tratamiento de aguas servidas. También es posible identificar ingresos por venta de activo fijo.

### Tarifas

El factor más importante que determina los resultados de las operaciones de la Compañía y su situación financiera corresponde a las tarifas que se fijan para sus ventas y servicios regulados. Como empresas reguladas, Aguas Andinas y sus filiales sanitarias son fiscalizadas por la SISS y sus tarifas son fijadas en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N° 70 de 1988.

Los niveles tarifarios se revisan cada cinco años y, durante dicho periodo, están sujetos a reajustes adicionales ligados a un polinomio de indexación, si la variación acumulada desde el ajuste anterior es de 3,0% o superior, según cálculos realizados en función de diversos índices de inflación.

Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios Mayoristas de Bienes Industriales Importados y el Índice de Precios Mayoristas de Bienes Industriales Nacionales, todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. Además, las tarifas están sujetas a reajuste para reflejar servicios adicionales previamente autorizados por la SISS.

El decreto N°60/2010 fija las tarifas para Aguas Andinas S.A. por el quinquenio 2010 – 2015, el decreto N° 176/2010 fija las tarifas para Aguas Cordillera S.A., el decreto 170/2010 fija las tarifas para Aguas Manquehue S.A. ambas para el mismo periodo, y el decreto N° 116 de fecha 31-08-2011 que fija las tarifas para Essal S.A por el quinquenio 2011-2016.

### Segmento no agua

Las partidas significativas de los ingresos ordinarios son principalmente aquellos relacionados con la actividad del segmento y están íntimamente relacionadas con la actividad principal de cada subsidiaria, esto involucra venta de materiales a terceros, ingresos por operación de planta de tratamiento de residuos industriales líquidos; e ingresos por servicios y análisis de agua potable y aguas servidas.

### Detalle de partidas significativas de gastos

#### Segmento agua

Las partidas significativas de gastos son principalmente aquellos relacionados con remuneraciones, Energía Eléctrica, Operación Planta de Tratamiento de Aguas Servidas, depreciaciones de bienes inmuebles y bienes muebles, gasto por intereses financieros, gasto por impuesto a las ganancias.

#### Segmento no agua

Las partidas significativas de gastos son principalmente aquellos relacionados con Remuneraciones, costo de Materiales para la venta y gasto por impuesto a las ganancias.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### Detalle de explicación medición de resultados, activos y pasivos de cada segmento

La medición aplicable a los segmentos corresponde a la agrupación de aquellas subsidiarias relacionadas directamente con el segmento.

El criterio contable corresponde al registro contable de aquellos hechos económicos en los cuales emanan derechos y obligaciones en el mismo sentido que surgen entre relaciones económicas con terceros. Lo particular, es que estos registros generarán saldos comprometidos en una cuenta de activo y pasivo de acuerdo al espíritu de la transacción en cada empresa relacionada según el segmento en que participa.

Estas cuentas, llamadas Cuentas por Cobrar o Pagar con empresas Relacionadas, deben ser neteadas al momento de consolidar estados financieros de acuerdo a las reglas de consolidación explicadas en la NIC 27.

No existen diferencias en la naturaleza de la medición de resultados, dado que de acuerdo a la norma no existen políticas contables que así manifiesten diferentes criterios de asignación de costos o similar.

No existen diferencias en la naturaleza de la medición de activos y pasivos dado que de acuerdo a la norma no existen políticas contables que así manifiesten diferentes criterios de asignación.

Conciliación de ingresos de las actividades ordinarias	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Ingresos de las actividades ordinarias de los segmentos	386.678.834	366.758.684
Eliminación de las actividades ordinarias entre segmentos	-3.793.091	-3.990.876
<b>Ingresos de actividades ordinarias</b>	<b>382.885.743</b>	<b>362.767.808</b>

Conciliación de ganancia atribuible a los propietarios de la controladora	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Consolidación ganancia (pérdida) totales de los segmentos	121.269.559	111.157.406
Consolidación de eliminación de ganancia (pérdida) entre segmentos	0	321.856
<b>Ganancia atribuible a los propietarios de la controladora</b>	<b>121.269.559</b>	<b>111.479.262</b>

Conciliaciones de los activos, pasivos y patrimonio de los segmentos	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
<b>Conciliación de activos</b>		
Consolidación activos totales de los segmentos	1.548.539.712	1.475.288.333
Eliminación de las cuentas entre segmentos	-2.314.233	-5.292.657
<b>Total Activos</b>	<b>1.546.225.479</b>	<b>1.469.995.676</b>
<b>Conciliación de pasivos</b>		
Consolidación pasivos totales de los segmentos	864.287.433	796.226.512
Eliminación de las cuentas entre segmentos	-2.314.232	-5.292.656
<b>Total Pasivos</b>	<b>861.973.201</b>	<b>790.933.856</b>
<b>Conciliación de patrimonio</b>		
Consolidación patrimonios totales de los segmentos	621.754.411	614.087.975
Eliminación de las cuentas entre segmentos		
<b>Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora</b>	<b>621.754.411</b>	<b>614.087.975</b>

### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

### 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Información a revelar sobre la entidad en su conjunto

### Información sobre los principales clientes:

#### Principales Clientes del segmento Agua

- Administradora Plaza Vespucio S.A
- Centro de detención preventiva Santiago 1
- Cervecería CCU Chile Ltda
- Ejército de Chile
- Embotelladoras Chilenas Unidas S.A
- Gendarmería de Chile
- Ilustre Municipalidad de Santiago
- Industrial Ochagavía Ltda
- Pontificia Universidad Católica de Chile
- Soc. Concesionaria Autopista Central S.A
- Soprole S.A
- Universidad de Chile

## Principales Clientes del segmento no Agua

- CMPC Cordillera S.A
- Watt's S.A.
- Soprole S.A
- Agroindustrial El Paico Ltda.
- DSM S.A
- Frigorífico O'higgins S.A.
- Soc. Proc. de leche del sur (Prolesur) S.A
- Industrial Ochagavía Ltda.
- Sopralval S.A
- Trendy S.A.
- Cía Pesquera Camanchaca S.A.
- Codelco
- Colun Ltda.
- Metrogas S.A

## Tipos de productos Segmento Agua – No Agua:

### Segmento agua

#### Los tipos de productos y servicios para el segmento Agua son:

- Producción y distribución de agua potable.
- Recolección y tratamiento de aguas servidas.

Segmento conformado por Aguas Andinas S.A., Aguas Cordillera S.A., Aguas Manquehue S.A., ESSAL S.A. e Iberaguas Ltda.

### Segmento no agua:

#### Los tipos de productos y servicios para el segmento No Agua son:

- Servicio de outsourcing en operaciones de plantas de tratamiento de residuos industriales y tratamiento de exceso de carga orgánica (Filial Ecoriles S.A.).
- Análisis físico, químico y biológico sobre agua, aire y sólidos (Filial Anam S.A.).
- Servicios de ingeniería integral y venta de productos como tuberías, válvulas, grifos, y otros relacionados (Filial Gestión y Servicios S.A.).
- Proyectos energéticos (Aguas del Maipo S.A.).

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## 26. MEDIO AMBIENTE

### Información a revelar sobre desembolsos relacionados con el medio ambiente:

Según la circular N°1901 del 30 de octubre de 2008 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se revela a continuación información proveniente de los desembolsos relacionados con el medio ambiente:

### Detalle de información de desembolsos relacionados con el medio ambiente:

#### Matriz Aguas Andinas

Nombre Proyecto	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Ampliación y Mejoras PTAS Buin Maipo	0	42.934
Ampliación y Mejoras PTAS El Monte	217.890	326.054
Ampliación y Mejoras PTAS Gran Santiago	38.848.794	59.994.594
Ampliación y Mejoras PTAS Otras Localidades	60.041	40.883
Ampliación y Mejoras PTAS Paine	902.410	263.778
Ampliación y Mejoras PTAS Pomaire	15.930	313.874
Ampliación y Mejoras PTAS Talagante	37.319	150.611
Interceptor Farfana - Trebal	6.522.582	16.920.445
Interceptor Mapocho Urbano Limpio	2.138.243	137.059
Mejora y renovación equipos e instalaciones	686.229	474.722
<b>Total General</b>	<b>49.429.438</b>	<b>78.664.954</b>

#### Aguas Manquehue S.A.

Nombre Proyecto	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Colector Zona Norte	0	63.245
Mejora y renovación equipos e instalaciones	34.367	37.295
Mejoramiento PTAS	71.225	3.502
<b>Total General</b>	<b>105.592</b>	<b>104.042</b>

#### ESSAL S.A.

Nombre Proyecto	31-12-2012	31-12-2011
	M\$	M\$
Mejoramiento infraestructura de disposición	90.222	215.621
Mejoramiento sistema EDAR	267.078	209.613
Renovación equipos de tratamiento y disposición	16.377	48.026
<b>Total General</b>	<b>373.677</b>	<b>473.260</b>

#### Inversión proyectada en medioambiente para el año 2012:

Sociedad	M\$
Aguas Andinas S.A.	9.061.130
Aguas Manquehue S.A.	15.753
Essal S.A.	313.700
<b>TOTAL</b>	<b>9.390.583</b>

### Indicación si el desembolso forma parte del costo de un activo o fue reflejado como un gasto, desembolsos del ejercicio:

Todos los proyectos mencionados forman parte del costo de la construcción de las obras respectivas.

### Fecha cierta o estimada en que los desembolsos a futuro serán efectuados, desembolsos del ejercicio:

Los desembolsos proyectados se estima serán efectuados durante el año 2013.

La Sociedad y sus filiales son empresas que se ven afectadas por desembolsos relacionados con el medio ambiente, es decir, cumplimiento de ordenanzas, leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiere afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [07 Propiedad de la Empresa](#)
- [08 Administración](#)
- [09 Mapa de Cobertura](#)
- [10 Desarrollo Sustentable](#)
- [11 Gestión Financiera](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [12 Hechos Relevantes](#)
- [13 Plan de Excelencia](#)
- [14 Servicio al Cliente](#)
- [15 Ciclo del Agua](#)
- [16 Desarrollo Sustentable](#)
- [17 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [18 Estados Financieros Consolidados](#)
- [19 Notas a los Estados Financieros](#)
- [20 Análisis Razonado](#)
- [21 Estados Financieros Filiales](#)



## 27. HECHOS OCURRIDOS DESPUES DE LA FECHA DEL ESTADO DE SITUACION FINANCIERA

Ala fecha de emisión de los presentes Estados Financieros Consolidados, la administración de la Sociedad y Filiales no tiene conocimiento de hechos posteriores que afecten la situación financiera al 31 de diciembre de 2012.

Respecto a eventos significativos ocurridos a continuación del 31 de diciembre de 2012 y que se relacionan con situaciones que surgieron luego de esa fecha y que, por ende, no afectan la situación financiera a esa fecha, se informa lo siguiente:

El 21 de enero de 2013 con motivo de una serie de aluviones ocurridos en el Cajón del Maipo que afectaron los niveles de turbiedad del río, una de las fuentes principales de abastecimiento de agua cruda de la empresa para producir agua potable para la mayoría de las comunas de Santiago, se paralizaron las principales plantas de tratamiento de agua potable, dado que éstas no están diseñadas para tratar aguas con los niveles de turbiedad que se presentaron en esa ocasión. La turbiedad registrada así como la duración del evento, provocaron que los volúmenes de reserva de agua potable con que cuenta la Empresa fueran consumidos durante la tarde y noche del día lunes 21 y madrugada del martes 22, produciéndose cortes de suministro.

Con fecha de 6 de febrero de 2013 la Superintendencia de Servicios Sanitarios inició un procedimiento de sanción en contra de Aguas Andinas según Res. Ex. N° 461, imputándole, que no obstante se trata de un evento de fuerza mayor, hubo falta de información oportuna a los usuarios del corte del suministro y el no cumplimiento de las condiciones de atención en situación de emergencia, situación que la SISS en su sanción consideró reprochable y sancionable (con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios N° 18.902), a pesar del reconocimiento explícito en dicha sanción de que el corte era inevitable. También según la mencionada sanción, el corte afectó a 592.000 clientes, distribuidos en 21 comunas de la Región Metropolitana. La Sociedad formuló sus descargos en el expediente administrativo, solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

El viernes 8 de febrero se produjo un segundo evento de alta turbiedad en el río Maipo, que también paralizó las plantas de producción de agua potable de la Empresa y su filial Aguas Cordillera.

Con fecha de 27 de febrero de 2013 la Superintendencia de Servicios Sanitarios inició un procedimiento sancionador en contra de Aguas Andinas según Res. Ex. N° 736, imputándole, que no obstante se trata de un evento de fuerza mayor, hubo falta de información oportuna a los usuarios del corte del suministro y el no cumplimiento de las condiciones de atención en situación de emergencia, situación que

consideró reprochable y sancionable (con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios N° 18.902), a pesar del reconocimiento explícito de que el corte era inevitable. También según la mencionada sanción, el corte afectó a más de un millón de clientes, distribuidos en 24 comunas de la Región Metropolitana. La Sociedad formuló sus descargos en el expediente administrativo solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

Con fecha 30 de enero y 6 de febrero, se produjeron dos roturas de matrices (tuberías de agua potable), que implicaron cortes de suministro en los sectores afectados, generados por distintas razones, que han sido analizadas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, quien ha iniciado procedimiento sancionador en ambos casos (Res. Ex. N° 408 y 580, respectivamente, con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios N° 18.902). La Sociedad ha efectuado sus descargos solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# ANÁLISIS RAZONADO

## ASPECTOS GENERALES

### Composición accionaria

El capital de Aguas Andinas S.A. está constituido por 6.118.965.160 acciones sin valor nominal. Al 31 de diciembre de 2012, nuestro mayor accionista es Inversiones Aguas Metropolitanas S.A. con un 50,1%.

### Ingresos de actividades ordinarias

Nuestros ingresos derivan principalmente de los servicios regulados que prestamos relacionados con: producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios regulados (los que incluyen ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

Los ingresos ordinarios del ejercicio 2012 ascendieron a MM\$382.886, cifra superior en MM\$20.118 (5,5%) a la obtenida en el ejercicio anterior. Esta variación se debe tanto al aumento de metros cúbicos producidos por el aumento natural de nuestros clientes como a un mayor consumo de éstos, así como a los aumentos tarifarios por las indexaciones tarifarias registradas a lo largo del ejercicio 2011. La utilidad neta de Aguas Andinas S.A. al 31 de diciembre de 2012, es de MM\$121.270 cifra superior en MM\$9.791 (8,8%), con respecto al ejercicio anterior.

### Costos y gastos operacionales

Los costos y gastos operacionales están compuestos por los costos de materias primas y consumibles utilizados, gastos por beneficios a los empleados, gastos por depreciación y amortización y otros gastos por naturaleza. La composición de los ítems es la siguiente: otros gastos por

naturaleza con un 37,3% de los gastos operacionales totales y asociados a la externalización de ciertos servicios con contratistas; el gasto por depreciación y amortización que representó un 28,1%; el gasto por beneficios a los empleados que representó un 19,7%; y materias primas y consumibles utilizados que representó un 14,9%, todo esto durante el período 2012. Dentro de los aumentos observados al comparar los costos acumulados en el ejercicio 2012 respecto al ejercicio anterior, se destacan los asociados a las medidas destinadas a mitigar los efectos de la sequía por la que está atravesando la Región Metropolitana, dicha variación asciende a MM\$1.347. Cabe destacar, que dentro de los costos no operacionales, se presenta una mejora significativa en los resultados por unidades de reajuste, debido a la menor variación del Índice de Precios al Consumidor en comparación con el período anterior, lo que ha determinado un aumento menor en la deuda financiera vigente en Unidades de Fomento.

Con fecha 27 de septiembre de 2012, fue publicada la ley N°20.630, la cual establece un cambio de carácter permanente de la tasa impositiva del impuesto de primera categoría a contar del año comercial 2012, según la cual la tasa se incrementa del 18,5% al 20%. El efecto en resultado por este concepto asociado a una mayor provisión de impuesto a la renta ascendió a MM\$2.420.

Adicionalmente y según lo dispuesto en NIC12, fue necesario revalorizar los impuestos diferidos, ajustándolos a la nueva tasa, elevándolos de 17%, que era la tasa de reverso aprobada para los años 2013 en adelante a un 20%. El cargo a resultados por este concepto ascendió a MM\$5.687 siendo los principales cargos registrados en resultado, la retasación de activos fijos e intangibles.

### Tarifas

El factor más importante que determina los resultados de nuestras operaciones y situación financiera son las tarifas que se fijan para nuestras ventas y servicios regulados. Como empresa sanitaria estamos regulados por la S.I.S.S. y nuestras tarifas se fijan en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N°70 de 1988.

Nuestros niveles tarifarios se revisan cada cinco años y, durante dicho plazo, están sujetos a reajustes adicionales ligados a un polinomio de indexación, los cuales se aplican cuando la variación acumulada desde el ajuste anterior es del 3,0% o superior, según cálculos realizados en función de diversos índices de inflación. Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios de Bienes Importados Sector Manufacturero y el Índice de Precios Productor Manufacturero, todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. Además, las tarifas están sujetas a reajuste para reflejar servicios adicionales previamente autorizados por la S.I.S.S.

Las tarifas vigentes para el período 2010-2015 fueron aprobadas por el Decreto N° 60 de fecha 02 de febrero de 2010, para Aguas Andinas S.A., del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y entraron en vigencia el 1º de marzo de 2010, en tanto para Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A. dichos decretos corresponden al N°176 de fecha 8 de junio de 2010 y N°170 de fecha 20 de mayo de 2010, respectivamente. Asimismo, la Empresa de Servicios Sanitarios de Los Lagos S.A. (Essal S.A.) concluyó su proceso de negociación de tarifas en el año 2011, para el quinquenio 2011 – 2016. Las nuevas tarifas de Essal S.A. fueron aprobadas según Decreto N° 116 de fecha 31 de agosto de 2011.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Riesgo de mercado

Nuestra empresa presenta una favorable situación en términos de riesgo, la que se debe principalmente a las características particulares del sector sanitario. Nuestro negocio es estacional y los resultados de la explotación pueden variar de un trimestre a otro. Los mayores niveles de demanda e ingresos se registran durante los meses de verano (diciembre a marzo) y los menores niveles de demanda e ingresos durante los meses de invierno (junio a septiembre). En general, la demanda de agua es mayor en los meses más cálidos que en los más templados, debido principalmente a las necesidades adicionales de agua que generan los sistemas de irrigación y otros usos externos de agua.

Las condiciones climatológicas adversas pueden eventualmente afectar la óptima entrega de servicios sanitarios, esto porque los procesos de captación y producción de agua potable dependen en gran medida de las condiciones climatológicas que se desarrollan en las cuencas hidrográficas. Factores tales como las precipitaciones meteorológicas (nieve, granizo, lluvia, niebla), la temperatura, la humedad, el arrastre de sedimentos, los caudales de los ríos y las turbiedades, determinan no solo la cantidad, calidad y continuidad de aguas crudas disponibles en cada bocatoma, sino también la posibilidad de que sean debidamente tratadas en las plantas de potabilización. En caso de sequía, contamos con importantes reservas de agua que mantenemos en el Embalse El Yeso, Laguna Negra y Lo Encañado, además de los planes de contingencia que hemos desarrollado, los cuales nos permiten disminuir los eventuales impactos negativos que pudieran generar condiciones climatológicas adversas para nuestras operaciones. En el presente período está persistiendo la sequía existente desde el año 2010, lo cual

está significando aplicar planes de contingencia tales como la compra de agua cruda, utilización intensiva de pozos, el arriendo y compra de derechos de agua, entre otros. Todo ello a objeto de disminuir el impacto de la sequía y prestar nuestros servicios con normalidad, tanto en términos de calidad como de continuidad.

## Inversiones de capital

Una de las variables que más incide en el resultado de nuestras operaciones y situación financiera son las inversiones de capital. Éstas son de dos tipos:

**Inversiones comprometidas.** Tenemos la obligación de acordar un plan de inversiones con la S.I.S.S., en el que se describen las inversiones que debemos realizar durante los 15 años siguientes a la fecha en la que el plan de inversiones correspondiente entra en vigor. Específicamente, el plan de inversiones refleja un compromiso de nuestra parte para llevar a cabo ciertos proyectos relacionados con el mantenimiento de ciertas normas de calidad y cobertura de servicio. El plan de inversiones mencionado está sujeto a revisión cada cinco años, pudiendo solicitar efectuar modificaciones cuando se verifiquen ciertos hechos relevantes.

Dentro de estas inversiones se encuentran aquellas relativas al saneamiento de las aguas servidas, dentro de las que se incluyen el proyecto, en operación desde 2010, Mapocho Urbano Limpio (MUL), y la Construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho, así como el Interceptor La Farfana – El Trebal, todas ellas obras que permitirán lograr en el presente año 2013 el importante hito, dentro del sector sanitario, de poder tratar el 100% de las aguas servidas. Adicionalmente tenemos Los proyectos destacados y contemplados

en las Obras de Seguridad; Estanques de seguridad (donde el de mayor relevancia es el "Estanque Complejo las Vizcachas" el cual tendrá un volumen de 160.000 m<sup>3</sup>), Proyecto CAYA; obra de conducción desde el embalse El Yeso hacia el sector azulillos (capacidad Q=4,0 m<sup>3</sup>/s, L= km), y el proyecto habilitación sondajes cerro negro, equivalente a sondajes de extracción subterránea (capacidad Q=500 l/s).

Fechas de aprobación y actualización de los planes de desarrollo del Grupo Aguas.

### Aguas Andinas S.A.

Gran Santiago: 16 de mayo de 2011

Localidades: 22 y 28 de diciembre de 2010 y 29 de diciembre de 2011

### Aguas Cordillera S.A.

Aguas Cordillera y Villa Los Dominicos: 29 de diciembre de 2010

### Aguas Manquehue S.A.

Santa María y Los Trapenses: 28 de diciembre de 2010

Chicureo, Chamisero y Valle Grande III: 29 de diciembre de 2011

### Essal S.A.

X y XIV Regiones: 30 de diciembre de 2010

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**Inversiones no comprometidas.** Las inversiones no comprometidas son aquellas que no están contempladas en el plan de inversiones y que realizamos voluntariamente a fin de asegurar la calidad de nuestros servicios y reemplazar activos obsoletos. Éstas, en general, tienen relación con el reemplazo de infraestructura de la red y otros activos, la adquisición de derechos de aprovechamiento de agua y las inversiones en negocios no regulados, entre otros.

En conformidad con las normas internacionales de información financiera vigentes en Chile, en particular NIC 23, se capitalizan los intereses sobre inversiones de capital en obras en ejecución. La mencionada NIC 23 establece que cuando la Entidad adquiere deuda con el fin de financiar inversiones, los intereses de esa deuda deben ser disminuidos del gasto financiero e incorporados a la obra en construcción financiada, hasta por el monto total de dichos intereses, aplicando la tasa respectiva a los desembolsos efectuados a la fecha de presentación de los estados financieros. En consecuencia, los costos financieros asociados a nuestro plan de inversiones de capital afecta el monto de gastos en intereses registrados en los estados de resultados, consignándose dichos costos financieros junto con las obras en ejecución en la partida de "propiedades, planta y equipo" de nuestro estado de situación financiera.

## II ANÁLISIS COMPARATIVO Y EXPLICACION DE VARIACIONES

### Estados de situación financiera consolidados

La composición de los activos y pasivos al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

Estados de situación financiera consolidados	Diciembre 2012	Diciembre 2011	Variación	
			Dic 12	Dic 11
Activos corrientes	121.283	82.643	38.640	46,8%
Activos no corrientes	1.424.942	1.387.353	37.548	2,7%
<b>Total Activos</b>	<b>1.546.225</b>	<b>1.469.996</b>	<b>76.229</b>	<b>5,2%</b>
Pasivos corrientes	166.752	197.886	(31.134)	-15,7%
Pasivos no corrientes	695.221	593.048	102.173	17,2%
<b>Total Pasivos</b>	<b>861.973</b>	<b>790.934</b>	<b>71.039</b>	<b>9,0%</b>
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	621.754	614.088	7.666	1,2%
Participaciones no controladoras	62.498	64.974	(2.476)	-3,8%
<b>Patrimonio total</b>	<b>684.252</b>	<b>679.062</b>	<b>5.190</b>	<b>0,8%</b>
<b>Total de patrimonio y pasivos</b>	<b>1.546.225</b>	<b>1.469.996</b>	<b>76.229</b>	<b>5,2%</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Activos

Los activos totales de Aguas Andinas Consolidado al 31 de diciembre de 2012 presentan un aumento de un 5,2% respecto a diciembre de 2011, pasando de MM\$1.469.996 a MM\$1.546.225. A continuación se muestran las variaciones más relevantes en cada rubro.

### Activos Corrientes

Al comparar los valores a diciembre 2012 con diciembre 2011, estos presentan un mayor valor de MM\$38.640, debido principalmente al aumento de efectivo y equivalente de efectivo en MM\$30.593, explicado principalmente por mayores recaudaciones obtenidas, así como por la emisión de nuevos Bonos en el transcurso del año 2012; adicionalmente, existe un aumento en los deudores comerciales en MM\$7.937, asociado al mayor número de clientes así como mayor consumo de éstos.

### Activos No Corrientes

Presentan un aumento en MM\$37.589 el cual se explica, principalmente, por el aumento en propiedades plantas y equipos en MM\$34.615 debido a las inversiones del Grupo.

Las principales obras de inversión se reflejan en el siguiente cuadro:

Proyecto de inversión	Acum Dic 2012 (MM\$)
Planta de Tratamiento Aguas Servidas Mapocho	23.301
Interceptor Farfana-Trebal	3.302
Plataforma externa para manejo y disposición de lodos	3.274
Habilitación sondajes Cerro Negro	2.849

Cabe señalar, que con las inversiones realizadas, y con la puesta en marcha de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho (PTAS Mapocho), se alcanzará un nivel de tratamiento de aguas servidas de un 100% en la Región Metropolitana de Santiago, lo que constituye un hito muy relevante en materias sanitarias para el país.

## PASIVOS Y PATRIMONIO

### Pasivos

El pasivo exigible a diciembre 2012 creció un 9,0% respecto a diciembre 2011, esto es, MM\$71.039.

A continuación se muestran las variaciones más relevantes en cada rubro.

### Pasivos Corrientes

Al comparar los valores a diciembre 2012 con diciembre 2011, estos disminuyen en MM\$31.134. La principal variación corresponde a menores obligaciones de bonos por MM\$36.316, asociado al pago por vencimiento del Bono Serie E, en conjunto a menores préstamos bancarios de corto plazo por MM\$5.579; lo anterior es parcialmente compensado por mayores AFR por MM\$14.108. Adicionalmente, se produce un aumento de MM\$10.332 en cuentas comerciales y otras cuentas por pagar asociadas básicamente a inversiones en curso, en tanto, se produce una disminución de MM\$14.670 explicados básicamente por menores obligaciones con empresas relacionadas, asociados al mayor avance de la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho.

### Pasivos No Corrientes

Aumento en MM\$102.173 (17,2%), al comparar los valores a diciembre 2012 con diciembre 2011. La principal variación corresponde a las nuevas emisiones de Bonos, Serie Q en Enero 2012 por UF 1,65 millones, serie R y S en abril 2012 por UF 1,0 millones y UF 2,3 millones, respectivamente.

### Patrimonio

Al comparar los valores a diciembre 2012 con diciembre 2011, el patrimonio total aumentó en MM\$5.190, en el cual el patrimonio neto atribuible a los tenedores de instrumentos de la controladora aumentó en MM\$7.666, explicado por la utilidad generada en el ejercicio 2012, superior en un 8,8% al año anterior, compensada por el reparto de dividendos realizado durante el ejercicio por MM\$113.603, correspondientes al dividendo definitivo del ejercicio 2011 y al pago de dividendos provisorios, equivalente, en suma, al 30% del resultado del ejercicio 2012.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## INDICADORES FINANCIEROS

A continuación se presenta un cuadro comparativo de ciertos índices financieros.

Indicador	Diciembre	Diciembre	Variación	
	2012	2011	Dic 12	Dic 11
<b>Liquidez</b>				
Liquidez corriente	veces	0,73	0,42	73,8%
Razón ácida	veces	0,21	0,03	723,1%
<b>Endeudamiento</b>				
Endeudamiento total	%	125,97	116,47	8,2%
Deuda corriente	%	19,35	25,02	-22,7%
Deuda no corriente	%	80,65	74,98	7,6%
Cobertura gastos financieros anualizada	veces	7,52	6,37	18,1%
<b>Rentabilidad</b>				
Rentabilidad del patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora anualizada	%	19,63	18,25	7,6%
Rentabilidad activos anualizada	%	8,04	7,84	2,6%
Utilidad por acción anualizada	\$	19,82	18,22	8,8%
Retorno de dividendos <sup>(1)</sup>	%	5,42	5,76	-5,9%

(1) El precio de la acción a diciembre de 2012 asciende a \$339,73, en tanto a diciembre de 2011 ascendió a \$298.

A diciembre de 2012, la liquidez corriente tuvo un incremento de 73,8%, debido al aumento en el activo corriente en MM\$38.640 (46,8%) y a una disminución en el pasivo corriente en MM\$31.134 (15,7%), con respecto a diciembre de 2011. Los principales incrementos en el activo corriente son el efectivo y equivalente de efectivo en MM\$30.593, explicado principalmente por mayores recaudaciones obtenidas, así como por la emisión de nuevos Bonos en el transcurso del año 2012; adicionalmente, existe un aumento en los deudores comerciales en MM\$7.937, asociado al mayor número de clientes así como mayor consumo de éstos. Las principales disminuciones en el pasivo corriente corresponden a menores obligaciones de bonos por MM\$36.316, asociado al pago por vencimiento del Bono Serie E; en conjunto con menores préstamos bancarios de corto plazo en M\$5.579; lo anterior es parcialmente compensado por mayores AFR por M\$14.108.

La razón ácida aumenta en forma muy significativa, debido principalmente al ya mencionado aumento de efectivo y equivalentes al efectivo procedentes de mayores recaudaciones y la emisión de bonos en abril de 2012 y a una disminución en el pasivo corriente, cuya explicación corresponde principalmente a pago del Bono Serie E y menores préstamos bancarios.

La razón de endeudamiento total tuvo un incremento de un 8,2%, debido básicamente al aumento en el pasivo no corriente en MM\$102.173, producto de las emisiones de Bonos Series Q, R y S realizadas en 2012, compensado con una disminución en el pasivo corriente en MM\$31.134.

La rentabilidad del patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora anualizada presenta un incremento de 7,6%, debido básicamente al aumento en MM\$9.791 en el resultado del ejercicio 2012, respecto al resultado del ejercicio 2011, compensado con un aumento en el patrimonio promedio en MM\$7.083.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## ESTADOS DE RESULTADOS POR NATURALEZA

El resultado atribuible a los propietarios de la controladora de Aguas Andinas S.A., al 31 de diciembre de 2012 alcanzó los MM\$121.270, lo que representa un aumento del 8,8% respecto de igual ejercicio anterior, en donde obtuvo MM\$111.479.

La siguiente tabla presenta los estados de resultados para los ejercicios 2012 y 2011:

Estado de resultados por naturaleza	Diciembre 2012	Diciembre 2011	Variación Dic 12 - Dic 11	
	MM\$	MM\$	MM\$	%
Ingresos de actividades ordinarias	382,886	362,768	20,118	5.5%
Materias primas y consumibles utilizados	( 29,163)	( 26,646)	( 2,517)	9.4%
Gastos por beneficios a los empleados	( 38,669)	( 38,129)	( 540)	1.4%
Gastos por depreciación y amortización	( 55,210)	( 52,640)	( 2,570)	4.9%
Pérdidas por deterioro de valor	0	( 822)	822	-100.0%
Otros gastos, por naturaleza	( 73,131)	( 71,300)	( 1,831)	2.6%
Resultado de explotación	186,713	173,231	13,482	7.8%
Ingresos financieros	8,291	6,483	1,808	27.9%
Costos financieros	( 24,170)	( 25,648)	1,478	-5.8%
Diferencias de cambio	( 26)	7	( 33)	-471.4%
Resultado por unidades reajustables	( 13,889)	( 19,082)	5,193	-27.2%
Resultado financiero	( 29,794)	( 38,240)	8,446	-22.1%
Otras ganancias	629	2,863	( 2,234)	-78.0%
Resultado antes de impuesto	157,548	137,854	19,694	14.3%
Gasto por impuesto a las ganancias	( 35,793)	( 25,688)	( 10,105)	39.3%
Resultado del período	121,755	112,166	9,589	8.5%
Ganancia atribuible a participaciones no controladoras	( 485)	( 687)	202	-29.4%
Ganancia atribuible a los propietarios de la controladora	121,270	111,479	9,791	8.8%

Nuestros ingresos derivan principalmente de los servicios regulados que prestamos relacionados con producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios regulados.

### Ingresos Ordinarios:

Al cierre del año 2012, Aguas Andinas S.A. obtuvo ingresos por MM\$382.886, cifra superior en MM\$20.118 a la obtenida en el año 2011.

La variación anterior se obtiene con la siguiente composición de ingresos:

Ingresos ordinarios	Diciembre 2012		Diciembre 2011		Variación Dic 12 - Dic 11	
	MM\$	%	MM\$	%	MM\$	%
Agua potable	152,918	39.9%	147,715	40.7%	5,203	3.5%
Aguas servidas	174,838	45.7%	166,504	45.9%	8,334	5.0%
Otros ingresos regulados	14,948	3.9%	11,707	3.2%	3,241	27.7%
Negocios no regulados	40,182	10.5%	36,842	10.2%	3,340	9.1%
Total ingresos ordinarios	382,886	100.0%	362,768	100.0%	20,118	5.5%

**a) Agua Potable:** en esta línea se consideran los servicios de producción y distribución de agua potable. Estos servicios presentan un alza de MM\$5.203 respecto al año anterior. La principal explicación es a causa de un mayor volumen de venta de 3,7 millones de m<sup>3</sup>, junto a una mayor tarifa producto de las indexaciones durante 2011.

**b) Aguas Servidas:** en esta línea se consideran los servicios de recolección, tratamiento, disposición e interconexión de aguas servidas. Los ingresos de estos servicios presentan un aumento de MM\$8.334 producto de:

Un mayor ingreso en recolección por MM\$3.194 (MM\$85.732 del año 2012, respecto a los MM\$82.538 del año anterior), debido principalmente a un mayor volumen de venta de 5,1 millones de m<sup>3</sup>, junto a una mayor tarifa producto de las indexaciones durante 2011.

Un mayor ingreso en tratamiento de MM\$4.273 (MM\$71.030 del año 2012, respecto a los MM\$66.757 del año anterior) debido principalmente a un mayor volumen de venta de 6,1 millones de m<sup>3</sup>, junto a mayores tarifas.

Un mayor ingreso en interconexiones de aguas servidas MM\$867 (MM\$18.076 del año 2012 respecto de los MM\$17.209 del año anterior), debido principalmente a un mayor volumen de venta de 0,8 millones de m<sup>3</sup>, junto a una mayor tarifa producto de las indexaciones.

Las variaciones en las tarifas medias son producto del efecto acumulado de las indexaciones positivas ocurridas durante el transcurso del año 2011 y 2012 (15 de febrero de 2011 indexó Aguas Manquehue S.A., Aguas Andinas S.A. el 15 de abril de 2011, Essal S.A. el 15 de abril de 2011, y Aguas Cordillera S.A. el 15 de mayo de 2011), compensadas parcialmente a partir del 01 de enero de 2012 producto de las nuevas tarifas ajustadas a la baja a raíz de la disminución en la tasa de impuesto a la renta que se aplicó en ese mismo momento. Posteriormente, en octubre de 2012, se produce un alza tarifaria a raíz del alza en la tasa de impuesto a la renta tras la publicación de la ley 20.630 la cual estableció un cambio permanente del impuesto de primera categoría.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**c) Otros Ingresos Regulados:** en esta línea se considera el cargo fijo de clientela, los servicios de corte y reposición del suministro, provisiones de consumos no facturados. Estos ingresos presentan un aumento de MM\$3.241 explicado, principalmente, por una mayor provisión de ingresos por MM\$2.620 junto a mayores ingresos en cargo fijo de clientes por MM\$489, producto del mayor número de clientes.

**d) Negocios No Regulados:** presentan un alza de MM\$3.340 respecto al mismo período del año anterior, explicado principalmente, por los siguientes negocios:

**Sanitarios:** aumento de MM\$1.115 explicado principalmente por mayores ingresos en conexiones domiciliarias de agua potable.

**No Sanitarios:** aumento en MM\$2.225 explicado, principalmente, por mayores ventas de materiales en Gestión y Servicios S.A., un mayor nivel de actividades en EcoRiles S.A. (operación de plantas de tratamiento de residuos líquidos y de tratamiento de excesos de carga orgánica a industriales), mayores servicios prestados por Anam S.A, junto al inicio de operaciones de Aguas del Maipo S.A. (traspaso del negocio de venta de Biogas desde Gestión y Servicios S.A.).

Consolidado Grupo	Diciembre 2012	Diciembre 2011	Variación Dic 12 - Dic 11	
	MM\$	MM\$	MM\$	%
EcoRiles S.A.	11,340	10,746	594	5.5%
Gestión y Servicios S.A.	7,036	6,637	399	6.0%
Anam S.A.	1,962	1,557	405	26.0%
Aguas del Maipo S.A.	827	0	827	-
Productos no regulados no sanitarios	21,165	18,940	2,225	11.7%

#### · Materias primas y consumibles utilizados

Al cierre del año 2012, estos costos ascienden a MM\$29.163, cifra superior en MM\$2.517 a la obtenida en el año 2011. Lo anterior es explicado, principalmente, por la compra de agua, que corresponde a una de las medidas de mitigación de la sequía que nos afecta desde el año 2010, y complementariamente, en el incremento también se recogen los mayores costos de materiales de mantención.

#### · Gastos por beneficios a los empleados

Al cierre del año 2012, estos gastos ascienden a MM\$38.669, cifra superior en MM\$540 a la en el año anterior explicado, principalmente, por mayores remuneraciones, beneficios al personal y gratificaciones (asociados a reajustes por IPC). Lo anterior es compensado parcialmente por menores indemnizaciones y desahucios.

#### · Gastos por depreciación y amortización

Al cierre del cuarto trimestre del año 2012, estos gastos ascienden a MM\$55.210, cifra superior en MM\$2.570 a la obtenida al mismo período del año 2011 explicado, principalmente, por las nuevas inversiones ejecutadas por la compañía, que han entrado en operación durante el período.

#### · Pérdidas por deterioro de valor reconocidas en el resultado del período

Al cierre del año 2012 no se han registrado pérdidas por deterioro de activos, en comparación al cierre del año 2011 por MM\$822. Lo anterior, es explicado por los efectos de las bajas de las plantas de Aguas Manquehue S.A. en 2011.

#### · Otros gastos, por naturaleza

Al cierre del año 2012, estos gastos ascienden a MM\$73.131, cifra superior en MM\$1.831 a la obtenida en el año 2011 explicado, principalmente, por mayores otros servicios por MM\$1.943, mantenciones de recintos y equipamientos por MM\$1.085, mayores mantenciones y reparación de redes por MM\$884 y mayores costos de productos no regulados por MM\$632, asociada a un incremento en el nivel de actividad. Lo anterior es parcialmente compensado por menores costos por retiros de residuos de lodos de plantas de tratamiento de aguas servidas por MM\$2.845.

#### · Ingresos financieros

Al cierre del año 2012, Aguas Andinas Consolidado, obtuvo ingresos financieros por MM\$8.291, cifra superior en MM\$1.808 a la obtenida el año 2011 explicado principalmente por mayores intereses financieros, producto de una mayor disponibilidad de excedentes temporales de tesorería.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



#### · Costos financieros

Al cierre del año 2012, estos costos ascienden a MM\$24.170, cifra inferior en MM\$1.478 a la obtenida al mismo período del año 2011. Lo anterior se explica principalmente por una mayor activación de intereses, producto de mayores obras en construcción (principalmente la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho); compensado parcialmente por mayores gastos financieros producto de un mayor nivel de deuda. La activación de intereses se realiza en virtud de lo dispuesto en la Norma Internacional de Contabilidad (NIC N° 23), la cual señala que tal capitalización se produce en la medida que exista deuda tomada por la Sociedad para la realización de obras de inversión de larga duración, tal como ocurre a la fecha y se indica en el ítem de Inversiones de Capital del presente documento.

#### · Resultados por unidades de reajuste

Al cierre del año 2012, se obtuvo resultados por MM\$13.889, obteniendo un menor gasto de MM\$5.193 respecto del año 2011, explicado, principalmente, por una menor revalorización de la deuda debido a la menor variación de la UF comparada con el mismo período al año 2011.

#### · Otras ganancias

Aguas Andinas Consolidada obtuvo resultados por MM\$629, cifra inferior en MM\$2.234 a la obtenida en el año 2011. Esta diferencia se justifica, principalmente, por el registro de la indemnización pagada por la Compañía de Seguros registrada en el año 2011 atendiendo los daños del terremoto de febrero de 2010 en Aguas Manquehue S.A.

#### · Gasto por impuesto a las ganancias

La provisión de impuesto a la renta al cierre del año 2012 es superior en MM\$10.105 respecto del año anterior, explicado, principalmente, tanto por el incremento de la tasa impositiva al 20%, como por la revalorización de los impuestos diferidos que se registró, valorado en MM\$5.687, y que ya se ha comentado. Adicionalmente se tiene un incremento de impuestos por las mayores utilidades del ejercicio.

#### · Ganancia

Debido a los factores indicados precedentemente, el Resultado Neto de Aguas Andinas Consolidado al cierre del año 2012, ascendió a MM\$121.270, cifra superior en MM\$9.791 (8,8%) a la obtenida en el ejercicio 2011.

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO CONSOLIDADO

La sociedad durante el ejercicio 2012 generó flujos netos positivos de efectivo de MM\$30.593, por otra parte en el ejercicio 2011 generó flujos netos negativos por MM\$1.039.

Los principales rubros del estado de flujo de efectivo, son los siguientes:

Estados de flujos de efectivo directo consolidado	Diciembre 2012	Diciembre 2011	Variación Dic 12 - Dic 11	
	MM\$	MM\$	MM\$	%
Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación	203,419	200,041	3,378	1.7%
Flujos de efectivo netos utilizados en actividades de inversión	-105,369	-122,265	16,896	-13.8%
Flujos de efectivo netos utilizados en actividades de financiación	-67,457	-78,815	11,358	-14.4%
<b>Incremento neto en el efectivo y equivalentes al efectivo</b>	<b>30,593</b>	<b>-1,039</b>	<b>31,632</b>	<b>-3044.5%</b>
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	5,051	6,090	-1,039	-17.1%
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período</b>	<b>35,644</b>	<b>5,051</b>	<b>30,593</b>	<b>605.7%</b>

El flujo positivo procedente de actividades de operación experimentó una variación de MM\$3.378 al comparar diciembre de 2012 con diciembre de 2011. Las principales variaciones que explican el aumento son los cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios por MM\$28.282, provenientes principalmente, de mayor cobro por el aumento de metros cúbicos de agua potable y alcantarillado facturados, junto a una mayor tarifa media, compensado con un mayor pago a proveedores en MM\$16.518.

El flujo negativo por actividades de inversión originó una variación de MM\$16.896, debido principalmente a la disminución en la incorporación de propiedades, plantas y equipos por MM\$22.535, siendo la construcción de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas Mapocho la principal obra de inversión, y compensado con una mayor capitalización de intereses por MM\$5.426.

El flujo negativo de financiación tuvo una variación de MM\$11.358, debido principalmente al pago de préstamos producto del vencimiento de los Bonos Serie E, y un mayor pago de dividendos en MM\$8.526, compensado con un aumento en el importe de préstamos largo plazo por MM\$59.678, dada la emisión de Bonos Series, Q, R y S por un total un total de 4,95 millones de UF.

## Análisis de mercado

La Sociedad no presenta variación en el mercado en que participa debido a que por la naturaleza de sus servicios y la normativa legal vigente, no tiene competencia en su área de concesión.

Aguas Andinas S.A. cuenta con una cobertura del 100% en agua potable, del 98,8% de servicio de alcantarillado y un 86,6% en tratamiento de aguas servidas.

Aguas Cordillera S.A. cuenta con una cobertura del 100% en agua potable del 99,0% de servicio de alcantarillado y un 85,6% en tratamiento de aguas servidas.

Aguas Manquehue S.A. cuenta con una cobertura del 100,0% en agua potable, un 99,4% de servicio de alcantarillado y un 95,6% en tratamiento de aguas servidas.

Essal S.A. cuenta con una cobertura del 100% en agua potable, del 94,3% de servicio de alcantarillado y un 100% en tratamiento de aguas servidas.

Volúmenes de ventas Grupo (valores en miles de m3 facturados)		Diciembre 2011	
Agua Potable	286,020	280,394	2.0%
Recolección Aguas Servidas	277,471	270,530	2.6%
Tratamiento y Disposición Aguas Servidas	240,841	234,779	2.6%
Servicios de Interconexión Aguas Servidas	65,467	62,991	3.9%

Clientes Grupo		Diciembre 2011	
Agua Potable	1,960,476	1,924,899	1.9%
Recolección Aguas Servidas	1,919,015	1,882,256	2.0%

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera

## 03. Estados Financieros

- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa
- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Aspectos financieros

Riesgos de Moneda: nuestros ingresos se encuentran en gran medida vinculados a la evolución de la moneda local. Es por ello, que nuestra deuda se encuentra emitida principalmente en esta misma moneda, por lo que no registramos riesgos significativos de operaciones en moneda extranjera.

Al 31 de diciembre de 2012 el riesgo de la tasa de interés, que mantiene Aguas Andinas S.A., está conformado por un 86,0% a tasa fija y un 14,0% a tasa variable. La deuda a tasa fija la componen: la emisión de bonos a corto y largo plazo (79,5%) y aportes financieros reembolsables (20,5%), en tanto que la deuda a tasa variable corresponde a créditos con bancos nacionales.

Al 31 de diciembre de 2011 el riesgo de la tasa de interés, que mantenía Aguas Andinas S.A., estaba conformado por un 80,5% a tasa fija y un 19,5% a tasa variable. La deuda a tasa fija la componían: la emisión de bonos a corto y largo plazo (81,0%) y aportes financieros reembolsables (19,0%), en tanto que la deuda a tasa variable correspondía a créditos con bancos nacionales.

La sociedad mantiene una política de monitoreo y gestión de la tasa de interés, que con el objetivo de optimizar el costo de financiamiento, evalúa permanentemente los instrumentos de cobertura disponibles en el mercado financiero.

Toda esta favorable situación, ha significado que las clasificadoras de riesgo nos hayan asignado para la deuda de largo plazo una clasificación de riesgo de AA+. En el caso de las acciones, Fitch nos asignó una clasificación de primera clase nivel 2 para la serie A y primera clase nivel 4 para la serie B, mientras que ICR nos entregó una clasificación de primera clase nivel 2 para ambas series.

## Aspectos posteriores al cierre

El 21 de enero de 2013 con motivo de una serie de aluviones ocurridos en el Cajón del Maipo que afectaron los niveles de turbiedad del río, una de

las fuentes principales de abastecimiento de agua cruda de la empresa para producir agua potable para la mayoría de las comunas de Santiago, se paralizaron las principales plantas de tratamiento de agua potable, dado que éstas no están diseñadas para tratar aguas con los niveles de turbiedad que se presentaron en esa ocasión. La turbiedad registrada así como la duración del evento, provocaron que los volúmenes de reserva de agua potable con que cuenta la Empresa fueran consumidos durante la tarde y noche del día lunes 21 y madrugada del martes 22, produciéndose cortes de suministro.

Con fecha de 6 de febrero de 2013 la Superintendencia de Servicios Sanitarios inició un procedimiento de sanción en contra de Aguas Andinas según Res. Ex. N° 461, imputándole, que no obstante se trata de un evento de fuerza mayor, hubo falta de información oportuna a los usuarios del corte del suministro y el no cumplimiento de las condiciones de atención en situación de emergencia, situación que la SISS en su sanción consideró reprochable y sancionable (con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios N° 18.902), a pesar del reconocimiento explícito en dicha sanción de que el corte era inevitable. También según la mencionada sanción, el corte afectó a 592.000 clientes, distribuidos en 21 comunas de la Región Metropolitana. La Sociedad formuló sus descargos en el expediente administrativo, solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

El viernes 8 de febrero se produjo un segundo evento de alta turbiedad en el río Maipo, que también paralizó las plantas de producción de agua potable de la Empresa y su filial Aguas Cordillera.

Con fecha de 27 de febrero de 2013 la Superintendencia de Servicios Sanitarios inició un procedimiento sancionador en contra de Aguas Andinas según Res. Ex. N° 736, imputándole, que no obstante se trata de un evento de fuerza mayor, hubo falta de información oportuna a los usuarios del corte del suministro y el no cumplimiento de las condiciones de atención en situación de emergencia, situación que consideró reprochable y sancionable (con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios

Sanitarios N° 18.902), a pesar del reconocimiento explícito de que el corte era inevitable. También según la mencionada sanción, el corte afectó a más de un millón de clientes, distribuidos en 24 comunas de la Región Metropolitana. La Sociedad formuló sus descargos en el expediente administrativo solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

Con fecha 30 de enero y 6 de febrero, se produjeron dos roturas de matrices (tuberías de agua potable), que implicaron cortes de suministro en los sectores afectados, generados por distintas razones, que han sido analizadas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, quien ha iniciado procedimiento sancionador en ambos casos (Res. Ex. N° 408 y 580, respectivamente, con multas en un rango de 1 a 1.150 UTA, según lo dispuesto en la Ley que crea la Superintendencia de Servicios Sanitarios N° 18.902). La Sociedad ha efectuado sus descargos solicitando ser absuelta de los cargos formulados.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)





# ESTADOS FINANCIEROS FILIALES

## ANÁLISIS AMBIENTALES S.A.

### Antecedentes Generales

**Nombre:** Análisis Ambientales S.A.

**Tipo de entidad:** Sociedad Anónima cerrada, se rige por lo indicado en los Estatutos de Constitución y por las disposiciones legales que le fueran aplicables.

**Domicilio:** Avda. Presidente Balmaceda N° 1398, Santiago

**Teléfono:** (56-2) 569 22 30

**Fax:** (56-2) 569 22 97

**Rut:** 96.828.120-8

**Capital suscrito y pagado:** M\$ 262.456

**Auditores externos:** Ernst & Young

**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6

### Objeto Social

La Sociedad tiene por objeto la realización de todo tipo de análisis físicos, químicos y biológicos de agua, aire y sólidos, incluyendo suelos, lodos y residuos, así como de cualquier otro elemento que directa o indirectamente esté relacionado con el medio ambiente.

### Documentos Constitutivos

Análisis Ambientales S. A., se constituyó por escritura pública de fecha 20 de agosto de 2001, ante el notario público Sr. Ivan Torrealba Acevedo y su extracto se publicó en el Diario Oficial el 20 de septiembre de 2001, su nombre de fantasía es ANAM S.A.

### Directorio

**Presidente:** Felipe Larraín Aspíllaga (Presidente de Aguas Andinas S.A.)

**Directores titulares:** Xavier Amorós Corbella  
(Director en Aguas Andinas S.A.) / Lionel Quezada Miranda

**Gerente General:** Juan Jose Gross Rudloff

### Porcentaje participación matriz

99,00%

### Proporción que representa la inversión en el activo de la Matriz

La inversión en la sociedad representa la proporción de 0,31%

### Relación Comercial con Matriz

Durante el ejercicio comercial terminado al 31 de diciembre de 2012, la Sociedad mantuvo contrato de servicios de análisis físicos, químicos y biológicos de agua y lodos, operación de laboratorios y arriendo con su Matriz. En el futuro se espera mantener similares relaciones comerciales.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros corresponden al estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 y los resultados integrales de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas NIIF, emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante IASB). Asimismo, para su preparación se ha considerado la Circular N° 1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular N° 556 del 3 de diciembre de 2009 y Oficio Circular N° 658 de 2 de febrero de 2011 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.).

Estos estados financieros solo contienen los estados de situación financiera, resultados integrales, cambios en patrimonio y flujos de efectivo y la presente nota de criterios contables conforme a lo establecido en Oficio N° 555 de Superintendencia de Valores y Seguros. Por lo tanto, no contienen todos requisitos de información y revelación requeridos por las NIIF.

La Sociedad cumple con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones, La Sociedad presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las mejoras y modificaciones a las IFRS, así como las interpretaciones que han sido publicadas en el periodo se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros estas normas aún no entran en vigencia y la Compañía no ha aplicado/ha aplicado en forma anticipada:

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 9, Instrumentos Financieros, clasificación y medición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2015
IFRS 10, Estados Financieros consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 11, Acuerdos conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 12, Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRS 13, Medición al valor justo	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
IFRIC 20, Costos de desmonte en la fase de producción de una mina a cielo abierto	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2013
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
IFRS 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IFRS 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IFRS 12 Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 1 Presentación de Estados Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 16 Propiedad, Planta y Equipo	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 19, Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 27 Estados Financieros separados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 28, Inversiones en asociadas y negocios conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
IAS 32, Instrumentos Financieros presentación	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013 Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2014
IAS 34, Información Financiera resumida	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La administración de la Sociedad se encuentra analizando el eventual impacto que tendrían estas normas, enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los estados financieros de la Sociedad.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Excepto por ciertos requerimientos de información y revelaciones establecidos en las NIIF, como se indican en párrafo 2.1. El Directorio en sesión de fecha 25 de Marzo de 2013, aprobó los presentes estados financieros.

Los estados financieros de Análisis Ambientales S.A. correspondientes al ejercicio 2010, fueron aprobados por su Directorio en sesión celebrada el día 24 de enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función a la mejor información a la fecha de emisión los estados financieros comparativos, es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros futuros.

## 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros.

### A. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición es el método del costo.

#### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos en forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisado al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

#### ii Método de amortización para intangibles:

##### Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de amortización lineal.

## Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años, para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## B. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de Propiedades, Planta y Equipo. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a la Sociedad y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

### Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.
3. Intensidad del uso.
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil (en años) por tipo de Activos es la siguiente:

Item	Vida Útil Mínima (años)	Vida Útil Máxima (años)
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	7

### Política de estimación de costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, planta y equipo:

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

### Política de ventas de activos fijos

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el estado de resultados integrales.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



### C. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, el Grupo revisa los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, la sociedad estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

### D. ARRENDAMIENTOS

#### I. Arrendamientos financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos de la sociedad a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento de la sociedad. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente la Sociedad no presenta arriendos financieros al cierre del ejercicio.

#### ii. Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

#### iii. Arrendamientos implícitos

La sociedad y filiales revisan sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos, de acuerdo a CINIIF 4.

### E. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que la sociedad se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y la sociedad ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

La sociedad invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplan con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma

### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

#### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

#### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual la sociedad gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o
- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura.

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría,

al utilizar diferentes criterios para valorizar activos o pasivos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o

- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, pasivos financieros o ambos, que se gestione y evalúe su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada de la Sociedad, y la información sobre ese grupo sea entregada internamente sobre esa base; o
- Es un derivado implícito que tiene que separarse de su contrato original según lo indicado por IAS 39.

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no mantiene activos financieros a valor razonable con cambios en resultados.

#### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y fechas fijas de vencimiento que la Sociedad tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no ha clasificado instrumentos financieros bajo esta categoría.

#### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva.

#### Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable, estos son registrados a valor neto de las estimaciones de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

#### Política de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la antigüedad de las deudas, y de la recuperación histórica, según se detalla a continuación:

Los clientes con deudas superiores a 120 días se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

Los documentos por cobrar se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## v. Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores o son designados específicamente como disponibles para la venta. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de items monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se venda o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros la Sociedad no mantiene activos financieros disponibles para la venta.

## F. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01
Euro	672,97	621,53

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

## G. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva.

## H. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, la Sociedad no reconoce provisión alguna por estos conceptos.

## I. BENEFICIOS AL PERSONAL

Al 31 de diciembre de 2011, la sociedad cuenta con 136 empleados distribuidos en 3 ejecutivos principales, 51 profesionales y 82 empleados y administrativos.

## Políticas sobre planes de beneficios definidos

Los trabajadores de Análisis Ambientales S.A., se rigen por las normas establecidas en los artículos 159, 160 y 161 del Código del Trabajo, por lo que no se registra provisión por indemnizaciones.

## J. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto de las ganancias es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a la renta por pagar la sociedad lo calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias.

El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

## K. INGRESOS ORDINARIOS

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando el riesgo es transferido al comprador, la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

De existir alguna venta de elementos de propiedades, plantas y equipos, el ingresos se reconocerá cuando sea factible de valorar con fiabilidad.

## L. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Análisis Ambientales S.A.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición.

La Sociedad amortiza dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

## M. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO CONSOLIDADO

El estado de flujo de efectivo se prepara de acuerdo con el método directo y con los siguientes criterios:

**Efectivo y equivalentes al efectivo:** Representan entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

**Actividades de operación:** Representan actividades típicas de la operación normal del negocio de la sociedad y sus filiales, así como otras actividades no clasificadas como de inversión o financiamiento.

**Actividades de inversión:** Representan actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes al efectivo.

**Actividades de financiamiento:** Representan actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Análisis Ambientales S.A

Estados de Situación Financiera	2012 M\$	2011
	M\$	M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	3.245.983	2.283.730
Activos No Corrientes	1.900.236	1.385.679
<b>Total Activos</b>	<b>5.146.219</b>	<b>3.669.409</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	6.329.306	245.046
Pasivos No Corrientes	-25.667.260	-71.752
Patrimonio	-19.114.519	39.527
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>5.146.218</b>	<b>3.669.409</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
	2012 M\$	2011 M\$
Ingresos Ordinarios	4.983.083	4.543.200
Costo de Operación	(3.831.767)	(3.282.330)
Resultado Financiero	69.899	76.857
Otros distintos de la operación	769	584
Impuesto a la Renta	(235.243)	(246.725)
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>1.091.586</b>	<b>1.034.804</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
	2012 M\$	2011 M\$
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	1.253.443	1.193.057
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	456.085	(1.565.010)
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	-	(2.812.861)
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	1.709.528	(54.795)
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	1.374	56.169
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>1.710.902</b>	<b>1.374</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	262,456	-21,449	2,943,843	3,184,850		3,184,850
Saldo inicial reexpresado	262,456	-21,449	2,943,843	3,184,850	0	3,184,850
Resultado Integral						
Ganancia (pérdida)	0	0	986,741	986,741		986,741
Total de cambios en Patrimonio	0	0	986,741	986,741	0	986,741
Saldo Final al 31-12-2012	262,456	-21,449	3,930,584	4,171,591	0	4,171,591

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011	262,456	-21,449	4,665,119	4,906,126		4,906,126
Saldo inicial reexpresado	262,456	-21,449	4,665,119	4,906,126	0	4,906,126
Resultado Integral						
Ganancia (pérdida)	0	0	1,091,586	1,091,586		1,091,586
Dividendos	0	0	-2,812,862	-2,812,862		-2,812,862
Total de cambios en Patrimonio	0	0	-1,721,276	-1,721,276	0	-1,721,276
Saldo Final al 31-12-2011	262,456	-21,449	2,943,843	3,184,850	0	3,184,850

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**ECORILES S.A.****Antecedentes Generales****Nombre:** Ecoriles S.A.**Tipo de entidad:** Sociedad Anónima cerrada, se rige por lo indicado en los estatutos de constitución y por las disposiciones Legales que le fueran aplicables.**Domicilio:** Avda. Presidente Balmaceda N° 1398, Santiago**Teléfono:** (56-2) 569 22 29**Fax:** (56-2) 569 22 44**Rut:** 96.828.120-8**Capital suscrito y pagado:** M\$ 333.787**Audidores externos:** Ernst & Young**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6**Objeto Social**

La Sociedad tiene por objeto el tratamiento de residuos líquidos así como toda actividad asociada o vinculada al tratamiento de aguas servidas y residuales, a través de la prestación de asesorías técnicas y desarrollo de servicios de capacitación, diseño, construcción, comercialización de equipos, mantenimiento y operación de todo tipo de instalaciones.

**Documentos Constitutivos**

Ecoriles S. A., se constituyó por escritura pública de fecha 15 de diciembre de 2000 ante el notario público Sr. Juan Ricardo San Martín Urrejola y su extracto se publicó en el Diario Oficial el 16 de enero de 2001.

**Directorio****Presidente:** Felipe Larraín Aspíllaga (Presidente de Aguas Andinas S.A.)**Directores titulares:** Xavier Amorós Corbella  
(Director en Aguas Andinas S.A.) / Lionel Quezada Miranda**Gerente General:** Juan Jose Gross Rudloff**Porcentaje participación matriz**

99,03850%

**Proporción que representa la inversión en el activo de la Matriz**

La inversión en la sociedad representa la proporción de 0,22%

**Relación Comercial con Matriz**

Durante el ejercicio comercial terminado al 31 de diciembre de 2012, la Sociedad mantuvo contrato de servicios por tratamiento de exceso de carga y arriendo de inmueble. En el futuro se espera mantener similares relaciones comerciales.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

**03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros corresponden al estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010 y los resultados integrales de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas NIIF. Asimismo, para su preparación se ha considerado la Circular N° 1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular N° 555 del 3 de diciembre de 2009, plazos de presentación indicado en Oficio Circular N° 556 del 3 de diciembre de 2009 y Circular N° 473 de 25 de septiembre de 2008 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.).

Estos estados financieros solo contienen los estados de situación financiera, resultados integrales, cambios en patrimonio y flujos de efectivo y la presente nota de criterios contables conforme a lo establecido en Oficio N° 555 de Superintendencia de Valores y Seguros. Por lo tanto, no contienen todos requisitos de información y revelación requeridos por las NIIF.

La Sociedad cumple con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones. La Sociedad presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros consolidados. Su adopción no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros consolidados, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
NIC 24, Revelación de Partes Relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
NIC 32, Clasificación de Derechos de Emisión	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de febrero de 2010
Mejoras a NIIFs Mayo 2010 – colección de enmiendas a siete Normas Internacionales de Información Financiera	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2011
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
NIIF 9, Activos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 12, Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 13, Mediciones de valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIC 1, Presentación de Estados Financieros – Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2012
NIC 19, Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La administración de la Sociedad se encuentra analizando el eventual impacto que tendrían estas normas, enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los estados financieros de la Sociedad.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Excepto por ciertos requerimientos de información y revelaciones establecidos en las NIIF, como se indican en párrafo 2.1. El Directorio en sesión de fecha 24 de febrero de 2012, aprobó los presentes estados financieros.

Los estados financieros de Análisis Ambientales S.A. correspondientes al ejercicio 2010, fueron aprobados por su Directorio en sesión celebrada el día 24 de enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

#### 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros.

##### A. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición es el método del costo.

###### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos de forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

###### ii Método de amortización para intangibles:

###### Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Compañía refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

###### Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

###### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## B. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de Propiedades, Planta y Equipo. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

### Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.
3. Intensidad del uso.
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil (en años) por tipo de Activos es la siguiente:

Item	Vida Útil Mínima (años)	Vida Útil Máxima (años)
Edificios	25	80
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	7

## C. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, la Sociedad revisa los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, la Sociedad estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

## D. ARRENDAMIENTOS

### i. Arrendamientos Financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos del Grupo a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los activos vendidos mediante arrendamientos financieros se reconocen inicialmente en el estado de situación y se presentan como una partida por cobrar, por un importe igual al de la inversión neta en el arrendamiento.

En ésta operación son transferidas todos los riesgos por el arrendador y por ello las sucesivas cuotas a cobrar por el mismo se consideran como ingresos en cada período.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento del Grupo. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente la Sociedad no presenta arriendos financieros al cierre del ejercicio.

### ii. Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

### iii. Arrendamientos implícitos

La sociedad revisa sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos.

## E. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que el Grupo se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y el Grupo ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

La Sociedad invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplan con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual el Grupo gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o
- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura.

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos o pasivos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, pasivos financieros o ambos, que se gestione y evalúe su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada de la Sociedad, y la información sobre ese grupo sea entregada internamente sobre esa base; o
- Es un derivado implícito que tiene que separarse de su contrato original según lo indicado por IAS 39.

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no mantiene activos financieros a valor razonable con cambios en resultados.

### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y fechas fijas de vencimiento que la Sociedad tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no ha clasificado instrumentos financieros bajo esta categoría.

### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando método de la taza de interés

efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva.

#### Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable, estos son registrados a valor neto de las estimaciones de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

#### Política de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la antigüedad de las deudas, y de la recuperación histórica, según se detalla a continuación:

Los clientes con deudas superiores a 120 días se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

Los documentos por cobrar se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

### v. Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores o son designados específicamente como disponibles para la venta. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de items monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se venda o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros la Sociedad no mantiene activos financieros disponibles para la venta.

### F. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01
Euro	672,97	621,53

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

#### G. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva.

#### H. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, la Sociedad no reconoce provisión alguna por estos conceptos.

#### I. BENEFICIOS AL PERSONAL

Al 31 de diciembre de 2011, la sociedad cuenta con 136 empleados distribuidos en 3 ejecutivos principales, 51 profesionales y 82 empleados y administrativos.

#### Políticas sobre planes de beneficios definidos

Los trabajadores de Análisis Ambientales S.A., se rigen por las normas establecidas en los artículos 159, 160 y 161 del Código del Trabajo, por lo que no se registra provisión por indemnizaciones.

#### J. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto de las ganancias es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a la renta por pagar la sociedad lo calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias.

El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

#### K. INGRESOS ORDINARIOS

##### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

##### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando el riesgo es transferido al comprador, la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

##### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

De existir alguna venta de elementos de propiedades, plantas y equipos, el ingresos se reconocerá cuando sea factible de valorar con fiabilidad.

#### L. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Análisis Ambientales S.A.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



La Sociedad amortiza dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

#### M. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO CONSOLIDADO

El estado de flujo de efectivo se prepara de acuerdo con el método directo y con los siguientes criterios:

**Efectivo y equivalentes al efectivo:** Representan entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

**Actividades de operación:** Representan actividades típicas de la operación normal del negocio de la sociedad y sus filiales, así como otras actividades no clasificadas como de inversión o financiamiento.

**Actividades de inversión:** Representan actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes al efectivo.

**Actividades de financiamiento:** Representan actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 04 Logros 2012
- 05 Historia
- 07 Carta del Presidente
- 09 Directorio
- 10 Propiedad de la Empresa
- 11 Administración
- 12 Mapa de Cobertura
- 13 Empresas del Grupo

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Ecoriles S.A

Estados de Situación Financiera	2012	2011
	M\$	M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	4.043.103	4.166.662
Activos No Corrientes	216.291	193.088
<b>Total Activos</b>	<b>4.259.394</b>	<b>4.359.750</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	1.304.359	1.409.571
Pasivos No Corrientes	-0	-0
Patrimonio	2.955.035	2.950.179
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>4.259.394</b>	<b>4.359.750</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
Ingresos Ordinarios	10.442.333	9.683.463
Costo de Operación	(8.772.900)	(8.121.391)
Resultado Financiero	72.481	164.216
Otros distintos de la operación	6.164	10.688
Impuesto a la Renta	(334.410)	(328.164)
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>1.413.668</b>	<b>1.408.812</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	984.149	1.442.761
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	1.459.745	3.202.322
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	1.408.812	6.804.092
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	1.035.082	2.159.009
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	101.269	2.260.278
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>1.136.351</b>	<b>101.269</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	333,787	-27,279	2,643,671	2,950,179		2,950,179
Saldo inicial reexpresado	333,787	-27,279	2,643,671	2,950,179	0	2,950,179
Resultado Integral						
Ganancia (pérdida)	0	0	1,413,668	1,413,668		1,413,668
Dividendos	0	0	-1,408,812	-1,408,812		-1,408,812
Total de cambios en Patrimonio	0	0	4,856	4,856	0	4,856
Saldo Final al 31-12-2012	333,787	-27,279	2,648,527	2,955,035	0	2,955,035
Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011	333,787	-27,279	8,038,952	8,345,460		8,345,460
Saldo inicial reexpresado	333,787	-27,279	8,038,952	8,345,460	0	8,345,460
Resultado Integral						
Ganancia (pérdida)	0	0	1,408,811	1,408,811		1,408,811
Dividendos	0	0	-6,804,092	-6,804,092		-6,804,092
Total de cambios en Patrimonio	0	0	-5,395,281	-5,395,281	0	-5,395,281
Saldo Final al 31-12-2011	333,787	-27,279	2,643,671	2,950,179	0	2,950,179

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## GESTION Y SERVICIOS S.A.

### Antecedentes Generales

**Nombre:** Gestión y Servicios S.A.

**Tipo de entidad:** Sociedad Anónima Cerrada

**Domicilio:** Av. Presidente Balmaceda N°1398

**Teléfono:** (56 2) 569 23 42

**Fax:** (56 2) 569 23 98

**Rut:** 96.828.120-8

**Capital suscrito y pagado:** M\$ 506.908

**Auditores externos:** Ernst & Young

**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6

### Objeto Social

El objeto de la Sociedad es el de urbanización, compra y venta de materiales sanitarios, venta de biogás, construcción y asesorías de trabajos de especialidades.

### Porcentaje participación matriz

97,84780%

### Proporción que representa la inversión en el activo de la Matriz

La inversión en la sociedad representa la proporción de 0,30%

### Documentos Constitutivos

La Sociedad se constituyó como sociedad anónima con el nombre de Aguas del Maipo S.A., por escritura pública de fecha 06 de junio de 1997, otorgada en la notaría de Santiago de don Patricio Zaldivar Mackenna, posteriormente reformó los estatutos según consta en escritura de fecha 10 de noviembre de 2000, en la Notaría de Don Patricio Zaldivar Mackenna, cambiando su razón social a Gestión y Servicios S.A.

### Relación Comercial con Matriz

Durante el ejercicio comercial terminado al 31 de diciembre de 2012, la Sociedad mantuvo contratos por compra y venta de materiales, renovación de colectores, compra de biogás y arriendos con su Matriz. En el futuro se espera mantener similares relaciones comerciales.

### Directorio

**Presidente:** Felipe Larraín Aspíllaga (Presidente de Aguas Andinas S.A.)

**Directores titulares:** Xavier Amorós Corbella

(Director en Aguas Andinas S.A.) / Ivan Yarur Sairafi /  
Lionel Quezada Miranda / Camilo Larraín Sánchez (Ejecutivo Principal  
en Aguas Andinas S.A.)

Hernan Konig Besa (Ejecutivo Principal en Aguas Andinas S.A.)

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros consolidados corresponden a los ejercicios 2011 y 2010, de acuerdo a lo establecido en Circular N°1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular 556 del 3 de diciembre de 2009 y oficio circular N°658 de 02 febrero 2011 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.)

La Sociedad y su filial cumplen con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones, en particular con respecto a las regulaciones propias del sector sanitario. Essal S.A. presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrolla sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros consolidados se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros consolidados. Su adopción no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros consolidados, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
NIC 24, Revelación de Partes Relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
NIC 32, Clasificación de Derechos de Emisión	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de febrero de 2010
Mejoras a NIIFs Mayo 2010 – colección de enmiendas a siete Normas Internacionales de Información Financiera	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2011
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
NIIF 9, Activos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 12 Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 13 Mediciones de valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIC 1 Presentación de Estados Financieros – Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2012
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La Sociedad se encuentra analizando el eventual impacto que tendrán las enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los respectivos estados financieros.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad y su filial, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) aprobadas por el IASB, la cual fue aprobada en Directorio en sesión de fecha 27 de febrero de 2012.

Los estados financieros de Iberaguas Ltda. correspondientes al ejercicio 2010, fueron aprobados por su Directorio en sesión celebrada el día 24 de enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles con vida útil definida
- Pérdidas por deterioro de activos
- Hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de beneficios de terminación de empleados
- Hipótesis empleadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocer la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

#### 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros intermedios.

##### A. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición es el método del costo.

##### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos de forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

##### ii Método de amortización para intangibles:

###### Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios

económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

#### Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

#### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones en el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

#### PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de Propiedades, Planta y Equipo. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

#### **Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:**

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

#### **Vidas útiles**

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado.

La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.

2. Medio de operación de los equipos
3. Intensidad del uso
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil (en años) por tipo de Activos es la siguiente:

Item	Vida Útil Mínima (años)	Vida Útil Máxima (años)
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	7

#### **Política de estimación de costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, planta y equipo:**

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

#### **Política de ventas de activos fijos**

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el estado de resultados.

#### **C. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA**

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, la Sociedad revisa los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, la Sociedad estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la

cual pertenece el activo.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

#### **D. ARRENDAMIENTOS**

##### **i. Arrendamientos financieros**

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos del Grupo a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una

#### **01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

#### **02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### **03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento del Grupo. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente la Sociedad no presenta arriendos financieros al cierre del ejercicio.

### ii. Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

### iii. Arrendamientos implícitos

La sociedad revisa sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos.

## E. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que la Sociedad se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y la Sociedad ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados.
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

La Sociedad invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplan con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por

costrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual el Grupo gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o
- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos o pasivos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o
- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, pasivos financieros o ambos, que se gestione y evalúe su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada de la Sociedad, y la información sobre ese grupo sea entregada internamente sobre esa base; o

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



- Es un derivado implícito que tiene que separarse de su contrato original según lo indicado por IAS 39.

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

Ala fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no mantiene activos financieros a valor razonable con cambios en resultados.

### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y fechas fijas de vencimiento que la Sociedad tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva.

Ala fecha de cierre de estos estados financieros, la Sociedad no mantiene activos financieros mantenidos hasta su vencimiento.

### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas pr cobrar se valorizan al costo amortizado usando método de la taza de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva.

### Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable, estos son registrados a valor neto de las estimaciones de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

### Política de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la antigüedad de las deudas, y de la recuperación histórica, según se detalla a continuación:

Los clientes con deudas superiores a 120 días se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

Los documentos por cobrar se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

### F. INVENTARIOS

Los inventarios se presentan valorizados a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

### G. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01
Euro	672,97	621,53

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

### H. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos, obligaciones con el público y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva, salvo para aquellas operaciones para las que se han suscrito contratos de cobertura que se valoran de acuerdo con el siguiente acápite.

### I. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS Y CONTABILIDAD DE COBERTURA

La utilización de instrumentos financieros derivados se basa en las políticas de gestión de riesgos financieros de la Sociedad, la cual establece las directrices para su uso.

La Sociedad no utiliza instrumentos financieros derivados con fines especulativos, si no que los utiliza exclusivamente como instrumentos de cobertura para mitigar los riesgos de moneda extranjera sobre partidas existentes a las que se ha expuesto por razón de sus operaciones.

El tratamiento de las operaciones de cobertura con instrumentos derivados es el siguiente:

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



**Coberturas de valor razonable.** Los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados designados como instrumentos cobertura, así como los ítems cubiertos, se registran con cargo o abono a los resultados financieros de las respectivas cuentas de resultado.

#### Coberturas de flujos de caja y de inversión neta en moneda extranjera

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos financieros derivados se registran, por la parte que es efectiva, directamente en una reserva del patrimonio neto denominado "cobertura de flujo de caja", mientras que la parte inefectiva se registra en resultados. El monto reconocido en patrimonio neto no se traspasa a la cuenta de resultados hasta que los resultados de las operaciones cubiertas se registren en la misma o hasta la fecha de vencimiento de dichas operaciones.

En caso de discontinuación de la cobertura, la pérdida o ganancia acumulada a dicha fecha en el patrimonio neto se mantiene hasta que se realice la operación subyacente cubierta. En ese momento la pérdida o ganancia acumulada en el patrimonio se revertirá sobre la cuenta de resultados afectando a dicha operación.

Al cierre de cada ejercicio, los instrumentos financieros son presentados a su valor razonable. En el caso de los derivados no transados en mercados formales, la Sociedad utiliza, para su valoración, hipótesis basadas en las condiciones de mercado a dicha fecha.

**Efectividad.** Una cobertura se considera altamente efectiva cuando los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del subyacente directamente atribuible al riesgo cubierto, se compensan con los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del instrumento de cobertura con una efectividad en un rango de 80% a 125%.

**Derivado implícito.** La Sociedad también evalúa la existencia de derivados implícitos en contratos e instrumentos financieros para determinar si sus características y riesgos están estrechamente relacionados con el contrato principal siempre que el conjunto no esté siendo contabilizado a valor razonable. En caso de no estar estrechamente relacionados,

son registrados separadamente contabilizando las variaciones de valor directamente en el estado de resultados.

A la fecha de cierre de estos Estados Financieros, la Sociedad no tiene instrumentos financieros derivados.

#### J. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, la Sociedad no reconoce provisión alguna por estos conceptos.

#### K. BENEFICIOS AL PERSONAL

La Sociedad cuenta con 25 empleados distribuidos en 2 ejecutivo principal, 13 profesionales y 10 distribuidos en técnicos, empleados y administrativos.

#### Políticas sobre planes de beneficios definidos

Los trabajadores de Análisis Ambientales S.A., se rigen por las normas establecidas en los artículos 159, 160 y 161 del Código del Trabajo, por lo que no se registra provisión por indemnizaciones.

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### L. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos. En caso de pérdidas tributarias se reconoce un impuesto por recuperar de acuerdo a las normas tributarias vigentes.

El impuesto a las ganancias es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias.

El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la Sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

## M. INGRESOS ORDINARIOS

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

Los ingresos ordinarios por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios. Para la Sociedad, la facturación es efectuada una vez entregado el material.

## N. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de la Sociedad.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición. La Sociedad amortiza dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

## O. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO CONSOLIDADO

El estado de flujo de efectivo se prepara de acuerdo con los siguientes criterios:

**Efectivo y equivalentes al efectivo:** Representan entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

**Actividades de operación:** Representan actividades típicas de la operación normal del negocio de la sociedad y sus filiales, así como otras actividades no clasificadas como de inversión o financiamiento.

**Actividades de inversión:** Representan actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes al efectivo.

**Actividades de financiamiento:** Representan actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Gestión y Servicio

Estados de Situación Financiera	2012	2011
	M\$	M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	7.527.597	5.772.506
Activos No Corrientes	329.548	1.772.187
<b>Total Activos</b>	<b>7.857.145</b>	<b>7.544.693</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	3.676.247	2.175.087
Pasivos No Corrientes	64.668	-0
Patrimonio	4.116.230	5.369.606
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>7.857.145</b>	<b>7.544.693</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
Ingresos Ordinarios	8.281.044	8.298.258
Costo de Operación	(7.901.869)	(8.286.605)
Resultado Financiero	46.782	(67.779)
Otros distintos de la operación	4.718	25.359
Impuesto a la Renta	(53.492)	(38.392)
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>283.619</b>	<b>7.625</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	612.881	1.142.371
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	33.969	309.576
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	777.172	469.000
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	130.322	(363.795)
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	2.633	366.428
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>132.955</b>	<b>2.633</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	710,194	-58,042	4,717,454	5,369,606	5,369,606
Saldo inicial reexpresado	710,194	-58,042	4,717,454	5,369,606	5,369,606
Resultado Integral					
Ganancia (pérdida)	0	0	283,619	283,619	283,619
Disminución por transferencias y otros cambios	-203,286	16,614	-1,350,323	-1,536,995	-1,536,995
Total de cambios en Patrimonio	-203,286	16614	-1,066,704	-1,253,376	-1,253,376
Saldo Final al 31-12-2012	506,908	-41,428	3,650,750	4,116,230	4,116,230
Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011	710,194	-58,042	4,709,829	5,361,981	5,361,981
Saldo inicial reexpresado	710,194	-58,042	4,709,829	5,361,981	5,361,981
Resultado Integral					
Ganancia (pérdida)	0	0	7,625	7,625	7,625
Total de cambios en Patrimonio	0	0	7,625	7,625	7,625
Saldo Final al 31-12-2011	710,194	-58,042	4,717,454	5,369,606	5,369,606

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## INVERSIONES IBERAGUAS LTDA. Y FILIAL

### Antecedentes Generales

**Nombre:** Inversiones Iberaguas Limitada

**Tipo de entidad:** Sociedad de Inversiones Limitada sujeta a las disposiciones del Código Civil, Código de Comercio y Ley N° 3.918.

**Domicilio:** Av. Presidente Balmaceda N°1398, Santiago Chile

**Teléfono:** (56 2) 569 2382

**Fax:** (56-2) 569 2309

**Rut:** 96.897.320-7

**Capital suscrito y pagado:** M\$ 49.090.900

**Auditores externos:** Ernst & Young

**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6

### Objeto Social

La Empresa tiene por objeto social, de acuerdo con el artículo cuarto de sus Estatutos Sociales, la inversión y participación en negocios de servicios sanitarios, especialmente en sociedades y empresas que tengan por objeto la prestación de servicios públicos de producción y distribución de agua potable, recolección y disposición de aguas servidas y cualquier otra prestación relacionada con dichas actividades

### Documentos Constitutivos

La Empresa, se constituyó por escritura pública 20 de Mayo de 1999, en la notaría del Sr. Ailio Veloso Muñoz. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial del día 27 de Mayo de 1999, quedando inscrita en el Registro de Comercio a fojas 19.028, N°15.038 del año 1999 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. En reunión de socios de Iberaguas S.A., de fecha 9 de Agosto de 1999 se acordó transformar Iberaguas S.A. en una Sociedad de responsabilidad limitada, denominada Inversiones Iberaguas Ltda. Con fecha 10 de julio de 2008, las sociedades Aguas Andinas S.A. y Aguas Cordillera S.A. adquirieron los derechos sociales de Inversiones Iberaguas Ltda. en un 99,999998% y un 0,000002% respectivamente, la escritura fue inscrita en notaría del Sr. Raúl Undurraga Laso.

### Administración: Aguas Andinas S.A.

**Apoderados:** Felipe Larraín Aspíllaga (Gerente General de Aguas Andinas S.A.) / Iván Yarur Sairafí (Gerente General de Inversiones Aguas Metropolitana S.A.)

### Porcentaje participación matriz:

99,999998% directa de Aguas Andinas S.A.  
0,000002% indirecta a través de Aguas Cordillera S.A.

### Proporción que representa la inversión en el activo de la Matriz

La inversión en la sociedad representa la proporción de 5,25%

### Relación Comercial con Matriz

Durante el ejercicio comercial terminado al 31 de diciembre de 2012, la empresa no mantuvo relaciones con la Matriz o sus empresas relacionadas.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros consolidados corresponden a los ejercicios 2011 y 2010, de acuerdo a lo establecido en Circular N°1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular 556 del 3 de diciembre de 2009 y oficio circular N°658 de 02 febrero 2011 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.)

La Sociedad y su filial cumplen con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones, en particular con respecto a las regulaciones propias del sector sanitario. Essal S.A. presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrolla sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros consolidados se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros consolidados. Su adopción no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros consolidados, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
NIC 24, Revelación de Partes Relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
NIC 32, Clasificación de Derechos de Emisión	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de febrero de 2010
Mejoras a NIIFs Mayo 2010 – colección de enmiendas a siete Normas Internacionales de Información Financiera	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2011
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
NIIF 9, Activos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 12 Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 13 Mediciones de valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIC 1 Presentación de Estados Financieros – Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2012
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La Sociedad se encuentra analizando el eventual impacto que tendrán las enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los respectivos estados financieros.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad y su filial, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) aprobadas por el IASB, la cual fue aprobada en Directorio en sesión de fecha 27 de febrero de 2012.

Los estados financieros de Iberaguas Ltda. correspondientes al ejercicio 2010, fueron aprobados por su Directorio en sesión celebrada el día 24 de enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de beneficios de terminación de empleados
- Hipótesis empleadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocer la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

#### 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros intermedios.

#### A. BASES DE CONSOLIDACIÓN

Los estados financieros consolidados incluyen los estados financieros de la Sociedad y las entidades controladas por la Sociedad (sus filiales). Filiales son aquellas entidades sobre las cuales la Sociedad tiene el poder para dirigir las políticas financieras y de operación que generalmente viene acompañado de una participación superior al 50% de los derechos de voto. Al evaluar si la Sociedad controla otra entidad se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente ejercidos o convertidos. Las filiales se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control a la Sociedad y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

En el proceso de consolidación se eliminan todas las transacciones, saldos, pérdidas y ganancias entre las entidades del Grupo.

La Sociedad y su filial presentan uniformidad en las políticas utilizadas.

#### B. SEGMENTOS OPERATIVOS

La Sociedad ha considerado que la información a entregar al público será similar a la entregada a la alta administración del Grupo Aguas Andinas al cual pertenece Iberaguas Ltda. y en tal sentido se ha definido que los segmentos respecto de los cuales se informará se dividirán en:

- Operaciones relacionadas con el giro de sanitarias (Agua)
- Operaciones no relacionadas con el giro de sanitarias (No Agua)

#### C. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición será el método del costo. No obstante y de acuerdo a lo indicado en la NIIF 1, primera adopción, se revaluaron los Derechos de Agua y se usaron dichos valores como su costo atribuido.

##### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos en forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas, en caso de existir. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

##### ii. Activos intangibles generados internamente – gastos de investigación y desarrollo:

Los gastos por actividades de investigación son reconocidos como gasto en el período en el cual se incurren.

Un activo intangible generado internamente y originado en proyectos de desarrollo (o de fase de desarrollo de un proyecto interno) se reconoce si, y solamente si, se ha comprobado todo lo siguiente:

- Técnicamente, es posible completar la producción del activo intangible de forma que pueda estar disponible para su utilización o venta;

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



- La Administración tiene la intención de completar el activo intangible para su uso o venta;
- Existe la capacidad de utilizar o vender el activo intangible;
- Es posible demostrar la manera cómo el activo intangible generará probables beneficios económicos en el futuro;
- Existe la disponibilidad de adecuados recursos técnicos, financieros o de otro tipo, para finalizar el desarrollo y para utilizar o vender el activo intangible; y
- Es posible valorizar, de manera confiable, los desembolsos atribuibles al activo intangible durante su desarrollo.

El monto inicialmente reconocido para los activos intangibles generados internamente corresponde a la sumatoria de los gastos incurridos desde la fecha en la cual el activo intangible cumple por primera vez con los criterios de reconocimiento enumerados anteriormente. Cuando no se puede reconocer un activo intangible generado internamente, los gastos de desarrollo se llevan a resultados en el período en el cual se incurrieron.

Con posterioridad al reconocimiento inicial, los activos intangibles generados internamente se presentan al costo menos amortización acumulada y las pérdidas por deterioro acumuladas, sobre la misma base que los activos intangibles adquiridos con terceros.

Actualmente, la sociedad no tiene gastos de investigación y desarrollo activados.

#### Método de amortización para intangibles:

##### Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios

económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de amortización lineal.

#### Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

#### Intangibles de vida útil indefinida

Los Intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos. Dichos activos no están sujetos a amortización sino a prueba de deterioro según NIC 36.

#### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones en el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

#### D. PLUSVALÍA

La plusvalía (menor valor de inversiones o fondos de comercio) generada en la consolidación representa el exceso del costo de adquisición sobre la participación de la Sociedad y su Filial en el valor razonable de los activos y pasivos, incluyendo los pasivos contingentes identificables de una sociedad filial en la fecha de adquisición.

La valoración de los activos y pasivos adquiridos se realiza de forma provisional en la fecha de toma de control de la Sociedad y su Filial, revisándose la misma en el plazo máximo de un año a partir de la fecha de adquisición. Hasta que se determina de forma definitiva el valor razonable de los activos y pasivos, la diferencia entre el precio de adquisición y el valor contable de la Sociedad y su Filial adquirida se registra de forma provisional como plusvalía.

En el caso de que la determinación definitiva de la plusvalía se realice en los estados financieros del año siguiente al de la adquisición de la participación, los rubros del ejercicio anterior que se presentan a efectos comparativos se modifican para incorporar el valor de los activos y pasivos adquiridos y de la plusvalía definitiva desde la fecha de adquisición de la participación.

A contar de 2010, con la entrada en vigor de las modificaciones efectuadas a NIC 27 "Estados financieros consolidados y separados", los efectos que se producen en transacciones entre el controlador y participación de no controladores (minoritarios), sin producir cambio de controlador, deberán registrarse directamente en el Patrimonio Atribuido a los Propietarios de la Controladora. Durante el ejercicio 2011 no se han efectuado transacciones con las participaciones no controladoras.

La plusvalía que se generó con anterioridad de la fecha de nuestra transición a NIIF, esto es 1 de enero de 2008, se mantiene por el valor neto registrado a esa fecha, en tanto que las originadas con posterioridad se mantienen registradas según el método de adquisición.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



La plusvalía no se amortiza, si no que al cierre de cada ejercicio contable se procede a estimar si se ha producido en ella algún deterioro que reduzca su valor recuperable a un monto inferior al costo neto registrado, procediéndose, en su caso, al oportuno ajuste por deterioro, según lo requiere la NIC 36.

#### E. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de Propiedades, Planta y Equipo. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

#### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

#### Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos
3. Intensidad del uso
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

La Sociedad deprecia sus activos siguiendo el método lineal en función de los años de vida útil estimada, según el siguiente detalle:

Item	Vida Útil Mínima (años)
Edificios	25-80
Planta y equipo	5-50
Equipamiento informáticos	4
Instalaciones fijas y accesorios	5-80
Vehículos de motor	7-10
Otras propiedades, planta y equipo	4-80

#### Política de estimación de costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, planta y equipo:

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

#### Política de ventas de activos fijos

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el estado de resultados.

#### F. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, la Sociedad revisa los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, la Sociedad estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo.

Los activos intangibles con vidas útiles indefinidas se someten a pruebas anuales de deterioro y cuando existan indicadores de que el activo tangible podría haber sufrido un deterioro de su valor, antes de finalizar dicho período.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libros, el valor libros de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libros del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



libros ajustado no exceda el valor libros que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores. El reverso de una pérdida por deterioro se reconoce inmediatamente en resultados, a menos que el activo correspondiente esté registrado a un monto revalorizado, en cuyo caso el reverso de la pérdida por deterioro se trata como un incremento en la revalorización.

## G. ARRENDAMIENTOS

### Arrendamientos financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento de la Sociedad. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente la Sociedad no presenta arriendos financieros al cierre de los períodos.

### Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

La sociedad revisa sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos.

## H. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que la Sociedad se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y la Sociedad ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

- Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:
- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

Essal S.A. invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplen con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual Essal S.A. gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o
- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos o pasivos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o
- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, que se gestione y evalúe su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada por la Sociedad,
- Forma parte de un contrato que contiene uno o más derivados implícitos, el IAS 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición permite que todo el contrato combinado (activo o pasivo) sea designado a valor razonable con cambios en resultados.

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés

percibido sobre el activo financiero.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, Essal S.A. no mantiene activos financieros a valor razonable con cambios en resultados.

### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y fechas fijas de vencimiento que Essal S.A. tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva.

### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores por venta, préstamos y otras cuentas por cobrar los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva, excepto para las cuentas por cobrar corrientes donde el reconocimiento de intereses es inmaterial.

### v. Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de items monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se venda o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros Essal S.A. no mantiene activos financieros disponibles para la venta.

## I. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Los deudores comerciales, corresponden a los importes facturados por consumos de agua potable, servicios de alcantarillado, tratamiento de aguas servidas y otros servicios, y a los ingresos devengados por consumos realizados entre la fecha de la última lectura (según calendario mensual establecido) y la fecha de cierre del Estado Financiero. Estos son registrados a valor neto de la estimación de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

La política de deudores comerciales está sujeta a la política de crédito, la cual establece las condiciones de pago, así como también los distintos escenarios a pactar de los clientes morosos.

### Política de deterioro de activos financieros

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan a sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

El análisis del comportamiento de los distintos tipos de segmentos de deuda es afectada por: i) división entre deudores con subsidio o sin subsidio y ii) el hecho que la Sociedad, cuenta con la facultad legal de suspender el suministro de servicios a los clientes que no paguen sus deudas.

Las estimaciones están basadas en la siguiente situación histórica: i) considerando las estadísticas de recuperación, las cuales indican

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



que luego del octavo mes de facturada una cuota, su posibilidad de recaudación es marginal, en otras palabras, la probabilidad de recuperar un valor facturado es mínima, inferior a un 1%, cuando han transcurrido más de 8 meses de su facturación. ii) A los deudores que se les ha suspendido el servicio, existe una muy baja probabilidad de recuperar. Basados en esta tendencia, se extraña el porcentaje apropiado para aplicar al cálculo de la provisión según el tipo de deuda dependiendo de su antigüedad.

Los clientes con deudas superiores a 8 meses se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

#### J. INVENTARIOS

Los inventarios se valorizan al costo de adquisición siempre y cuando no excedan a los respectivos valores netos de realización al cierre de cada período. Para aquellos materiales que no han tenido movimiento en el período de 12 meses anteriores al informe, se efectúa una cotización de mercado y se compara dicho valor con el de registro, manteniendo el menor de dichos montos.

La Sociedad utiliza el sistema de costo promedio ponderado para valorar sus inventarios.

#### K. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en

moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales. Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

#### L. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos, obligaciones con el público y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva, salvo para aquellas operaciones para las que se han suscrito contratos de cobertura que se valoran de acuerdo con el siguiente acápite.

#### M. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS Y REGISTRO DE COBERTURA

La utilización de instrumentos financieros derivados por parte de Essal S.A. se basa en las políticas de gestión de riesgos financieros del Grupo, las cuales establecen las directrices para su uso.

Essal S.A. no usa instrumentos financieros derivados con fines especulativos, sino que los utiliza exclusivamente como instrumentos de cobertura para eliminar o reducir significativamente riesgos de tipo de interés y de tipo de cambio existentes sobre posiciones patrimoniales, a las que por razón de sus operaciones se ha expuesto.

El tratamiento de las operaciones de cobertura con instrumentos derivados es como sigue:

**Coberturas de valor razonable.** Los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura así como los ítems cubiertos, se registran con cargo o abono a los resultados financieros de las respectivas cuentas de resultado.

**Coberturas de flujos de caja y de inversión neta en moneda extranjera.** Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos financieros derivados se registran, por la parte que es efectiva, directamente en una reserva del patrimonio neto denominada "cobertura de flujo

de caja", mientras que la parte inefectiva se registra en la cuenta de resultados. El monto reconocido en patrimonio neto no se traspasa a la cuenta de resultados hasta que los resultados de las operaciones cubiertas se registren en la misma o hasta la fecha de vencimiento de dichas operaciones.

En caso de discontinuación de la cobertura, la pérdida o ganancia acumulada a dicha fecha en el patrimonio neto se mantiene hasta que se realice la operación subyacente cubierta. En ese momento la pérdida o ganancia acumulada en el patrimonio se revertirá sobre la cuenta de resultados afectando a dicha operación.

Al cierre de cada ejercicio, los instrumentos financieros son presentados a su valor razonable. En el caso de los derivados no transados en mercados organizados, se utiliza para su valoración, hipótesis basadas en las condiciones de mercado a dicha fecha.

**Efectividad.** Una cobertura se considera altamente efectiva cuando los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del subyacente directamente atribuible la riesgo cubierto, se compensan con los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del instrumento de cobertura con una efectividad comprendida en un rango de 80% y 125%

**Derivado Implícito.** La Sociedad también evalúa la existencia de derivados implícitos en contratos e instrumentos financieros para determinar si sus características y riesgos están estrechamente relacionados con el contrato principal siempre que el conjunto no esté siendo contabilizado a valor razonable. En caso de no estar estrechamente relacionado, son registrados separadamente contabilizando las variaciones de valor directamente en el estado de resultados.

A la fecha de cierre de estos Estado Financieros, la Sociedad y Filial no presentan instrumentos derivados.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## N. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

La Sociedad registra una provisión cuando existe una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados y su liquidación supondrá una salida de recursos, por un monto y/o en un plazo no conocido con certeza pero estimable con razonable fiabilidad.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, Essal S.A. no reconoce provisión alguna por estos conceptos, si bien, como es requerido en la misma norma, se encuentran detallados en caso de existir.

## O. BENEFICIOS AL PERSONAL

La obligación por la indemnización por años de servicio, que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en Essal S.A., se registra a valor actuarial, determinado con el método de la unidad de crédito proyectada. Las ganancias y pérdidas actariales sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o las variaciones en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación, tasa de descuento o de los trabajadores, se registran directamente en resultados.

Los empleados que forman parte del contrato colectivo vigente o son asimilados a éste a la fecha de los estados financieros, se les efectúa cálculo de valor actuarial sólo en caso de jubilación y muerte. En dichos casos existe un tope de seis meses para efectos del cálculo. En los otros casos se rige por lo que indica el Código del Trabajo, es decir no tienen derecho a indemnización salvo despido y con tope de 11 meses.

## Supuestos actariales

La obligación por la indemnización, que se estima devengarán los trabajadores de Essal S.A. que jubilen o fallezcan, se registra a valor actuarial, determinado con el método de la unidad de crédito proyectada con una tasa de descuento de 6,1% anual y con indicadores de mortalidad obtenidos de acuerdo a las tablas RV-2009 de la Superintendencia de Valores y Seguros y de rotación obtenido de estudios internos. El efecto positivo o negativo sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o los desvíos en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación, tasa de descuento o de los trabajadores, se registran directamente en resultados.

## P. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias. No se reconocen activos o pasivos por impuestos diferidos si las diferencias temporarias surgen del menor valor o del reconocimiento inicial (excepto en una combinación de negocios)

de otros activos y pasivos en una transacción que no afecta los resultados tributarios ni los resultados financieros.

El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la Sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados cuando se tiene reconocido legalmente el derecho de compensar, ante la autoridad tributaria los montos reconocidos en esas partidas y cuando los activos y pasivos por impuestos diferidos se derivan del impuesto a las ganancias correspondiente a la misma autoridad tributaria y la Sociedad pretende liquidar sus activos y pasivos tributarios corrientes sobre una base neta.

## Q. INGRESOS ORDINARIOS

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con fiabilidad.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando el beneficio es transferido al comprador, la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

Para algunos grupos se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

El área de servicios de la Sociedad está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual.

La transferencia de riesgos y beneficios se producen de acuerdo al consumo real y se efectúa provisión mensual sobre los consumos medidos y no facturados en el mes, medición que se hace en base a facturación anterior.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

Los ingresos por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios. De existir alguna venta de elementos de Propiedad Planta y Equipos, la ganancia se puede valorar con fiabilidad.

### Método para determinar el estado de terminación de servicios

La prestación del servicio se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada.

Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

### R. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Essal S.A.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición.

La Sociedad deprecia dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

### S. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO CONSOLIDADO

En el estado de flujo de efectivo se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

**Efectivo y equivalentes al efectivo:** entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

**Actividades de operación:** actividades típicas de la operación normal del negocio de la sociedad y sus filiales, así como otras actividades no clasificadas como de inversión o financiamiento.

**Actividades de inversión:** actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes al efectivo.

**Actividades de financiamiento:** actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

### T. RECLASIFICACIONES

Para efectos comparativos se han efectuado ciertas reclasificaciones en el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2010, de acuerdo al siguiente detalle:

Rubro	Cargo / (Abono) M\$
Reclasificaciones al estado de situación financiera	
Pasivos corrientes: Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	-1.137
Pasivos corrientes: Otros pasivos financieros	1.137
Pasivos no corrientes: Otras cuentas por pagar	-15.918
Pasivos no corrientes: Otros pasivos financieros	15.918
Activos corrientes: Otros activos no financieros	84.758
Activos no corrientes: Propiedades, planta y equipo	-84.758

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Iberaguas

Estados de Situación Financiera	2012	2011
	M\$	M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	15.700.330	11.935.892
Activos No Corrientes	154.739.203	156.512.614
<b>Total Activos</b>	<b>170.439.533</b>	<b>168.448.506</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	9.785.029	7.616.140
Pasivos No Corrientes	54.424.201	56.065.725
Patrimonio	67.831.966	66.958.441
Participaciones minoritarias	38.398.337	37.808.200
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>170.439.533</b>	<b>168.448.506</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
Ingresos Ordinarios	38.913.676	35.144.206
Costo de Operación	-24.232.014	-23.770.343
Resultado Financiero	-2.081.223	-2.492.249
Otros distintos de la operación	-1.178.027	-1.878.986
Impuesto a la Renta	-3.863.789	-1.164.596
Participación minoritaria	-3.708.098	-2.865.049
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>3.850.525</b>	<b>2.972.983as</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	18.576.738	15.588.755
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	-5.325.518	-5.750.266
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	-10.335.895	-8.467.284
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	2.915.325	1.371.205
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	2.706.015	1.334.810
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>5.621.340</b>	<b>2.706.015</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Abreviado	Capital Emitido	Otras Participaciones en el Patrimonio	Ganancias Acumuladas	Cambios en Patrimonio Neto Atribuible a los Controladores	Cambios en Participaciones Minoritarias	Cambios en Patrimonio Neto, Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	49,090,900	15,234,660	2,632,882	66,958,442	37,808,199	104,766,641
Saldo inicial reexpresado	49,090,900	15,234,660	2,632,882	66,958,442	37,808,199	104,766,641
Resultado de Ingresos y Gastos Integrales			3,850,525	3,850,525	3,708,098	7,558,623
Retiros o Dividendos en Efectivo Declarados			-2,977,000	-2,977,000	-3,117,961	-6,094,961
Cambios en Patrimonio			873,525	873,525	590,137	1,463,662
Saldo Final al 31-12-2012	49,090,900	15,234,660	3,506,407	67,831,967	38,398,336	106,230,303
Saldo Inicial al 01-01-2011	49,090,900	15,234,660	1,713,042	66,038,602	36,793,637	102,832,239
Saldo inicial reexpresado	49,090,900	15,234,660	1,713,042	66,038,602	36,793,637	102,832,239
Resultado de Ingresos y Gastos Integrales			2,972,983	2,972,983	2,865,049	5,838,032
Retiros o Dividendos en Efectivo Declarados			-2,053,143	-2,053,143	-1,850,487	-3,903,630
Cambios en Patrimonio			919,840	919,840	1,014,562	1,934,402
Saldo Final al 31-12-2011	49,090,900	15,234,660	2,632,882	66,958,442	37,808,199	104,766,641

Las notas adjuntas forman parte integral de los estados financieros consolidados.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## AGUAS CORDILLERA S.A Y FILIALES

### Antecedentes Generales

**Nombre:** Aguas Cordillera S.A.

**Tipo de entidad:** Sociedad anónima abierta

**Domicilio:** Avda. Presidente Balmaceda Nº 1398, Santiago

**Teléfono:** (56-2) 569 2500

**Fax:** (56-2) 569 2509

**Rut:** 96.809.310-K

**Casilla postal:** 1818 Santiago- centro

**Giro:** Captación, purificación, distribución de agua potable y disposición de aguas servidas.

**Capital suscrito y pagado:** M\$ 153.608.183

**Auditores externos:** Ernst & Young

**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6

### Objeto Social

La Sociedad y su filial Aguas Manquehue S. A., tienen por objeto social, según lo establece el artículo segundo de sus Estatutos Sociales, la prestación de servicios sanitarios, que contempla la construcción y explotación de servicios públicos destinados a producir y distribuir agua potable y recolectar y disponer aguas servidas. Su actual área de concesión está distribuida en las comunas de Vitacura, Las Condes, Lo Barnechea, Colina y Lampa.

### Documentos Constitutivos

La sociedad se constituyó con fecha 22 de abril de 1996, mediante escritura pública otorgada en la Notaría de Santiago de don René Benavente Cash, un extracto de los estatutos sociales fue inscrito en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de ese año, a fojas 14.143, Nº 8.258 y ratificado a fojas 11.059, Nº 8.996 ambos de 1996, publicado en el Diario Oficial con fecha 04 de mayo de 1996, ratificado con fecha 9 de mayo de 1996.

La Sociedad se encuentra inscritas en el Registro especial de entidades informantes de la Superintendencia de Valores y Seguros con el Nº 170. Como empresa del sector sanitario es fiscalizada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conformidad con la Ley Nº 18.902 y los DFL Nº 382 y Nº 70, ambos del año 1988.

### Directorio

**Presidente:** Felipe Larraín Aspíllaga (Presidente de Aguas Andinas S.A.)

**Directores titulares:** Camilo Larraín Sánchez (Ejecutivo principal en Aguas Andinas S.A.) / Iván Yarur Sairefi / Mario Varela Herrera/ Osvaldo Carvajal Rondanelli

**Gerente General:** Víctor de la Barra Fuenzalida (Ejecutivo principal en Aguas Andinas S.A.)

### Porcentaje participación matriz

99,99003% directa

### Proporción que representa la inversión en el activo de la Matriz

La inversión en la sociedad representa la proporción de 18,09%

### Relación Comercial con Matriz

Durante el ejercicio comercial terminado al 31 de diciembre de 2011, la Sociedad mantuvo contratos de interconexión de agua potable y de aguas servidas, arriendos, compra y ventas de materiales con su matriz, los cuales son pagados en un plazo máximo de 30 días. En el futuro se espera mantener similares relaciones comerciales.

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros corresponden al estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010 y los resultados integrales de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas NIIF. Asimismo, para su preparación se ha considerado la Circular N° 1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular N° 555 del 3 de diciembre de 2009, plazos de presentación indicado en Oficio Circular N° 556 del 3 de diciembre de 2009 y Circular N° 473 de 25 de septiembre de 2008 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.).

Estos estados financieros solo contienen los estados de situación financiera, resultados integrales, cambios en patrimonio y flujos de efectivo y la presente nota de criterios contables conforme a lo establecido en Oficio N° 555 de Superintendencia de Valores y Seguros. Por lo tanto, no contienen todos requisitos de información y revelación requeridos por las NIIF.

La Sociedad cumple con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones. La Sociedad presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros consolidados. Su adopción no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros consolidados, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
NIC 24, Revelación de Partes Relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
NIC 32, Clasificación de Derechos de Emisión	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de febrero de 2010
Mejoras a NIIFs Mayo 2010 – colección de enmiendas a siete Normas Internacionales de Información Financiera	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2011
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
NIIF 9, Activos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 12 Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 13 Mediciones de valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIC 1 Presentación de Estados Financieros – Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2012
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La Administración de la Sociedad y sus Filiales se encuentran analizando el eventual impacto que tendrán las enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los estados financieros consolidados del Grupo.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). El Directorio, en sesión de fecha 27 de Febrero de 2012, aprobó los presentes estados financieros consolidados.

Los estados financieros consolidados de Aguas Cordilleras S.A. y Filial correspondientes al ejercicio 2010 fueron aprobados por su Directorio en Sesión celebrada el día 24 de Enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de beneficios de terminación de empleados
- Hipótesis empleadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

#### 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

##### A. BASES DE CONSOLIDACIÓN

Los estados financieros consolidados incluyen los estados financieros de la Sociedad y la entidad controlada por la Sociedad (filial Aguas Manquehue S.A.). Filiales son aquellas entidades sobre las cuales el Grupo tiene el poder para dirigir las políticas financieras y de operación que generalmente viene acompañado de una participación superior al 50% de los derechos de voto. Al evaluar si el Grupo controla otra entidad se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente ejercidos o convertidos. Las filiales se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control al Grupo y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

En el proceso de consolidación se eliminan todas las transacciones, saldos, pérdidas y ganancias entre las entidades del Grupo.

La Sociedad y su filial presentan uniformidad en las políticas utilizadas.

##### B. SEGMENTOS OPERATIVOS

El Grupo ha adoptado NIIF 8, Segmentos de Operación a partir del 1 de enero de 2009. NIIF 8 establece las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones relacionadas para productos y servicios. Los segmentos operativos son definidos como componentes

de una entidad para los cuales existe información financiera separada, que es regularmente revisada por la Administración para la toma de decisiones sobre los recursos que deben asignarse a los segmentos y evaluar su desempeño.

El Grupo gestiona y mide el desempeño de sus operaciones por segmento de negocio. Los segmentos operativos informados internamente son los siguientes:

- Operaciones relacionadas con el giro de sanitarias (Aqua).
- Operaciones no relacionadas con el giro de sanitarias (No Aqua).

##### C. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

##### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos de forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

Con posterioridad al reconocimiento inicial, los activos intangibles generados internamente se presentan al costo menos amortización acumulada y las pérdidas por deterioro acumuladas, sobre la misma base que los activos intangibles adquiridos con terceros.

Actualmente la Sociedad y su filial no tienen gastos de investigación y desarrollo activados.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## ii Método de amortización para intangibles: Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Compañía refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

### Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

### Intangibles de vida útil indefinida

Los intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos, según lo establecen los contratos de adquisición y los derechos obtenidos de la Dirección General de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas. Dichos activos no están sujetos a amortización si no a prueba de deterioro según NIC 36.

### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

## D. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de propiedades, plantas y equipo. No obstante, para la primera aplicación de NIIF se revaluaron ciertos terrenos registrándose este valor como su costo atribuido. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

### Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas

especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos
3. Intensidad del uso
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

Item	Vida Útil Mínima (años)	Vida Útil Máxima (años)
Edificios	25	80
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	7
Mejora de bienes arrendados	5	5
Otras propiedades, plantas y equipos	4	80

### Política de estimación de costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, planta y equipo:

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

### Política de ventas de activos fijos

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el Estado de Resultados Integrales Consolidados.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## E. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, la Sociedad y su filial revisan los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, el Grupo estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo.

Los activos intangibles con vidas útiles indefinidas se someten a pruebas anuales de deterioro y cuando existan indicadores de que el activo tangible podría haber sufrido un deterioro de su valor, antes de finalizar dicho período.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

## F. ARRENDAMIENTOS

### i. Arrendamientos financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos del Grupo a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento del Grupo. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente Aguas Cordillera y Aguas Manquehue no presentan arriendos financieros al cierre del ejercicio.

### ii. Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

### iii. Arrendamientos implícitos

La sociedad y filiales revisan sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos, de acuerdo a CINIIF 4.

## G. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que el Grupo se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y el Grupo ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

Aguas Cordillera S.A. y su filial invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplen con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual el Grupo gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o

- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura.

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o
- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, que se gestiona y evalúa su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada por la compañía;

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia resultante se reconoce en resultados. La pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

Al 31 de diciembre de 2011, la Sociedad y su filial mantienen acciones de la Sociedad Eléctrica Puntilla S.A., las cuales han sido valorizadas a su valor justo en la fecha de adquisición, según lo establecido en NIC N° 39, párrafo 43. Su medición posterior se realizará al costo debido a que no existe un mercado activo, según lo dispuesto en párrafo 46, letra c, de la misma norma. La Sociedad y filial, como contraprestación a las acciones recibidas, firmaron un contrato de permanencia, por el cual mantiene boletas de garantía por el período del contrato para asegurar su cumplimiento.

### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y

fechas establecidas de vencimiento que el Grupo tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva. Actualmente, la Sociedad y filial no presentan activos mantenidos hasta su vencimiento.

### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva.

### Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, corresponden a los importes facturados por consumos de agua potable, servicios de alcantarillado, tratamiento de aguas servidas y otros servicios y, a los ingresos devengados por consumos realizados entre la fecha de la última lectura (según calendario mensual establecido) y la fecha de cierre del Estado Financiero. Estos son registrados a valor neto de la estimación de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

La política de deudores comerciales está sujeta a la política de crédito, la cual establece las condiciones de pago, así como también los distintos escenarios a pactar de los clientes morosos.

### Política de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la siguiente situación histórica: considerando las estadísticas de recuperación, las cuales indican que luego del octavo mes de facturación impaga, su posibilidad de recaudación es marginal, en otras palabras, la probabilidad de recuperar un valor facturado es mínima, inferior a un 1%.

En Aguas Cordillera S.A y Aguas Manquehue S.A., los clientes con deudas superiores a 8 meses se provisionan en un 100%.

Los documentos por cobrar se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

#### v. activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores o son designados específicamente como disponibles para la venta. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de ítems monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se vende o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, Aguas Cordillera S.A. y Filial no mantienen activos financieros disponibles para la venta.

#### H. INVENTARIOS

Los inventarios se presentan valorizados a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

#### I. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01
Euro	672,97	621,53

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

#### J. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos, obligaciones con el público y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva, salvo para aquellas operaciones para las que se han suscrito contratos de cobertura que se valoran de acuerdo al siguiente acápite.

#### K. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS Y CONTABILIDAD DE COBERTURA

La utilización de instrumentos financieros derivados por parte de Aguas Cordillera S.A. y filial se basa en las políticas de gestión de riesgos financieros del Grupo, las cuales establecen las directrices para su uso. Aguas Cordillera S.A. y filial no utiliza instrumentos financieros derivados con fines especulativos, sino que los utiliza exclusivamente como instrumentos de cobertura para mitigar los riesgos de tasa de interés y de moneda extranjera sobre partidas existentes a las que se ha expuesto por razón de sus operaciones.

El tratamiento de las operaciones de cobertura con instrumentos derivados es el siguiente:

##### Coberturas de valor razonable

Los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura, así como los ítems cubiertos, se registran con cargo o abono a los resultados financieros de las respectivas cuentas de resultado.

##### Coberturas de flujos de caja y de inversión neta en moneda extranjera

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos financieros derivados se registran por la parte que es efectiva, directamente en una reserva de patrimonio neto denominado "cobertura de flujo de caja", mientras que la parte inefectiva se registra en resultados. El monto reconocido en patrimonio neto no se traspasa a la cuenta de resultados hasta que los resultados de las operaciones cubiertas se registren en la misma, o hasta la fecha de vencimiento de dichas operaciones.

En caso de discontinuación de la cobertura, la pérdida o ganancia acumulada a dicha fecha en el patrimonio neto se mantiene hasta que se realice la operación subyacente cubierta. En ese momento, la pérdida o ganancia acumulada en el patrimonio se revertirá sobre la cuenta de resultados afectando a dicha operación.

Al cierre de cada ejercicio los instrumentos financieros son presentados a su valor razonable. En el caso de los derivados no transados en

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



mercados formales, Aguas Cordillera S.A. y filial utilizan para su valoración hipótesis basadas en las condiciones de mercado a dicha fecha.

#### Efectividad

Una cobertura se considera altamente efectiva cuando los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del subyacente directamente atribuibles al riesgo cubierto se compensan con los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del instrumento de cobertura con una efectividad en un rango de 80% a 125%.

#### Derivado implícito

Aguas Cordillera S.A. y filial también evalúa la existencia de derivados implícitos en contratos e instrumentos financieros para determinar si sus características y riesgos están estrechamente relacionados con el contrato principal, siempre que el conjunto no esté siendo contabilizado a valor razonable. En caso de no estar estrechamente relacionados, son registrados separadamente, contabilizando las variaciones de valor directamente en el estado de resultados.

A la fecha de cierre de estos Estados Financieros, el grupo no tiene instrumentos financieros derivados.

#### L. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

Las provisiones se reconocen cuando Aguas Cordillera S.A. y filial tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que el Grupo utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, Aguas Cordillera S.A. y filial no reconoce provisión alguna por estos conceptos, si bien, como es requerido en la misma norma, se encuentran detallados en caso de existir.

#### M. POLÍTICA DE DIVIDENDOS

La política de pago de dividendos es repartir el 50% de las utilidades de cada año, sujeto a la aprobación de la junta ordinaria de accionistas.

#### N. BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La indemnización por años de servicio de la Sociedad y filial, se rige por lo que indica el Código del Trabajo, excepto el monto de indemnización a todo evento acumulada al 31 de diciembre de 2002 y el pago por despido de 1 sueldo sin tope de monto ni años, para los trabajadores que son parte de los contratos colectivos vigentes y a quienes, a través de su contrato individual de trabajo, se les hizo extensivo el mismo beneficio. El monto a todo evento acumulado a esa fecha se reajusta trimestralmente según la variación del índice de precios al consumidor. Asimismo los citados contratos colectivos establecen que los trabajadores que jubilen en Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., continúan devengando este beneficio con posterioridad a diciembre de 2002.

#### Supuestos actuariales

La obligación de la Sociedad y filial por la indemnización devengada por los trabajadores hasta diciembre de 2002 y la obligación por la indemnización adicional que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en la Sociedad se registra a valor actuarial, determinado de acuerdo con el método de la unidad de crédito proyectada con una tasa de descuento de 6,1% anual y con indicadores de mortalidad obtenidos de acuerdo a las tablas RV-2009 de la Superintendencia de Valores y Seguros y de rotación obtenido de estudios internos. Adicionalmente, existen indemnizaciones pactadas en contratos individuales, las que se contabilizan bajo el mismo método.

Los anticipos otorgados al personal con cargo a dicho fondo se presentan deduciendo las obligaciones vigentes. Ellos serán imputados en la liquidación final en forma reajustada, de acuerdo con lo estipulado en los citados convenios.

Las ganancias y pérdidas actuariales sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o las variaciones en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación ó tasa de descuento, se registran directamente en resultados.

#### Ñ. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar de Aguas Cordillera S.A. y filial se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias. No se reconocen activos o pasivos por impuestos diferidos si las diferencias temporarias surgen del menor valor o del reconocimiento inicial (excepto en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una transacción que no afecta los resultados tributarios ni los resultados financieros.

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual Aguas Cordillera S.A. y filial esperan, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libro de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

## **o. INGRESOS ORDINARIOS**

### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios**

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes**

Los ingresos por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios.

### **Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios**

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas, por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al cliente y la recuperación es considerada probable, los

costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

El área de servicios de las sociedades sanitarias está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual, lo cual genera que al cierre de cada mes existan consumos no leídos, y por lo tanto, no facturados. Para fines de reconocimiento de ingresos la sociedad efectúa una estimación de consumos no facturados.

Para algunos grupos de facturación de servicios sanitarios, se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera tarifa normal o sobreconsumo, según corresponda. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La transferencia de riesgos y beneficios varían según el giro de la empresa. Para las empresas de Servicios Sanitarios la prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real, se efectúa provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

Rubro	Cargo / (Abono) M\$
Reclasificaciones al estado de situación financiera	
Pasivos corrientes: Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	-1.137
Pasivos corrientes: Otros pasivos financieros	1.137
Pasivos no corrientes: Otras cuentas por pagar	-15.918
Pasivos no corrientes: Otros pasivos financieros	15.918
Activos no corrientes: Activos por impuestos diferidos	84.758
Pasivo no corriente : Pasivo por impuestos diferidos	-84.758
Reclasificaciones al estado de flujo de efectivo directo	
Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación: Dividendos recibidos	-84.758
Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación: Intereses recibidos	-84.758

### **Método para determinar el estado de terminación de servicios**

La prestación de los servicios sanitarios se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada.

Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la sociedad.

### **P. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS**

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del período. El impuesto a las ganancias por pagar se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias. No se reconocen activos o pasivos por impuestos diferidos si las diferencias temporarias surgen del menor valor o del reconocimiento inicial (excepto en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una transacción que no afecta los resultados tributarios ni los resultados financieros.

## **01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## **02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## **03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



El valor libros de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y, se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del ejercicio del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la Sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados cuando se tiene reconocido legalmente el derecho de compensar, ante la autoridad tributaria los montos reconocidos en esas partidas y cuando los activos y pasivos por impuestos diferidos se derivan del impuesto a las ganancias correspondiente a la misma autoridad tributaria y la Sociedad pretende liquidar sus activos y pasivos tributarios corrientes sobre una base neta.

## Q. INGRESOS ORDINARIOS

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con fiabilidad.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando el beneficio es transferido al comprador, la recuperación es

considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

Para algunos grupos se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos ya ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

El área de servicios de la Sociedad está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual.

La transferencia de riesgos y beneficios se producen de acuerdo al consumo real y se efectúa provisión mensual sobre los consumos medidos y no facturados en el mes, medición que se hace en base a facturación anterior.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

Los ingresos por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios. De existir alguna venta de elementos de Propiedad Planta y Equipos, la ganancia se puede valorar con fiabilidad.

### Método para determinar el estado de terminación de servicios

La prestación del servicio se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada. Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

## R. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya

principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Essal S.A.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición.

La Sociedad deprecia dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

## S. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO

En el estado de flujo de efectivo se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

Flujos de efectivo y equivalentes de efectivo: entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de liquidez inmediata y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

Actividades de operación: actividades típicas de la operación normal del negocio de Essal S.A., así como otras actividades que no pueden ser clasificadas como de inversión o de financiamiento.

Actividades de inversión: actividades de adquisición, de enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes de efectivo.

Actividades de financiamiento. Actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

## T. RECLASIFICACIONES

Para efectos comparativos se han efectuado ciertas reclasificaciones en el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2010, de acuerdo al siguiente detalle:

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Aguas Cordillera

Estados de Situación Financiera	2012 M\$	2011 M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	15.700.330	11.935.892
Activos No Corrientes	154.739.203	156.512.614
<b>Total Activos</b>	<b>170.439.533</b>	<b>168.448.506</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	9.785.029	7.616.140
Pasivos No Corrientes	54.424.201	56.065.725
Patrimonio	67.831.966	66.958.441
Participaciones minoritarias	38.398.337	37.808.200
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>170.439.533</b>	<b>168.448.506</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
Ingresos Ordinarios	38.913.676	35.144.206
Costo de Operación	-24.232.014	-23.770.343
Resultado Financiero	-2.081.223	-2.492.249
Otros distintos de la operación	-1.178.027	-1.878.986
Impuesto a la Renta	-3.863.789	-1.164.596
Participación minoritaria	-3.708.098	-2.865.049
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>3.850.525</b>	<b>2.972.983</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	18.576.738	15.588.755
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	-5.325.518	-5.750.266
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	-10.335.895	-8.467.284
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	2.915.325	1.371.205
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	2.706.015	1.334.810
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>5.621.340</b>	<b>2.706.015</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial Período Actual 01/01/2012	153.608.183	-61.032.198	111.913.925	204.489.910	179	204.490.089
Saldo Inicial Reexpresado	153.608.183	-61.032.198	111.913.925	204.489.910	179	204.490.089
Cambios en patrimonio						
Emisión de Patrimonio			15.870.397	15.870.397	11	15.870.408
Disminución por transferencias y otros cambios*			15.870.397	15.870.397	11	15.870.408
Total de cambios en Patrimonio			-24.583.919	-24.583.919		-24.583.919
		-28.228		-28.228	0	-28.228
	0	-28.228	-8.713.522	-8.741.750	11	-8.741.739
Saldo Final al 31-12-2012	153.608.183	-61.060.426	103.200.403	195.748.160	190	195.748.350

\* Efectos de la Fusión con Gestión y Servicios II S.A.

	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial Período Anterior 01/01/2011	153.608.183	-61.032.198	107.367.594	199.943.579	163	199.943.742
Saldo Inicial Reexpresado	153.608.183	-61.032.198	107.367.594	199.943.579	163	199.943.742
Ganancia			18.363.246	18.363.246	16	18.363.262
Resultado integral			18.363.246	18.363.246	16	18.363.262
Dividendos			-13.816.915	-13.816.915		-13.816.915
Total de cambios en patrimonio	0	0	4.546.331	4.546.331	16	4.546.347
Saldo Final Período Anterior 31/12/2011	153.608.183	-61.032.198	111.913.925	204.489.910	179	204.490.089

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



**AGUAS DEL MAIPO S.A.**  
**Antecedentes Generales**
**Nombre:** Aguas del Maipo

**Tipo de entidad:** Sociedad anónima cerrada

**Domicilio legal:** Avenida Presidente Balmaceda N° 1398, Santiago Chile

**Teléfono:** (56-2) 5692118

**Fax:** (56-2) 5692309

**Rol único tributario (RUT):** 76.190.084-6

**Giro:** El desarrollo y la explotación de cualquier proyecto energético derivado del uso y aprovechamiento de instalaciones y bienes naturales de empresas de aguas sanitarias.

**Capital suscrito y pagado:** M\$ 7.971.221

**Auditores externos:** Ernst & Young

**Rol único tributario (RUT):** 77.802.430-6

**Objeto Social**

La Sociedad tiene por objeto realizar todo tipo de actividades relacionadas con derechos de aprovechamientos de aguas, el desarrollo y la explotación de cualquier proyecto energético derivado del uso y aprovechamiento de instalaciones y bienes naturales de empresas de aguas sanitarias sus productos y/o subproductos, entre ellos la cogeneración eléctrica, la generación de biogás y la hidroelectricidad.

**Documentos Constitutivos**

La sociedad se constituyó con fecha 14 de abril de 2011, mediante escritura pública otorgada en la Notaría de Santiago de don Ivan Torrealba Acevedo, un extracto de los estatutos sociales fue inscrito en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de ese año, a fojas 19364 N° 14746 del registro de Comercio de Santiago correspondiente al año 2011.

Asimismo, certifica que la solicitud de inscripción del señalado extracto fue presentada a este Conservador con fecha 14 de abril de 2011, ingresándose bajo el número correlativo del Registro de Comercio 16226.

**Directorio**
**Presidente:** Felipe Larrain Aspíllaga (Presidente de Aguas Andinas S.A.)

**Directores titulares:** Camilo Larraín Sánchez (Ejecutivo principal en Aguas Andinas S.A.) / Xavier Amorós Corbella

**Gerente General:** Enrique Cruzat Torres

**Porcentaje participación matriz:**

82,649996% directa

**Proporción que representa la inversión en el activo de la matriz:**

La inversión en la sociedad representa la proporción de 0,56%

**Relación comercial con matriz y filiales de la matriz**

No mantuvo relaciones comerciales en el ejercicio al 31 de diciembre de 2012.

**01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

**02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

**03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## 2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

### 2.1 BASES DE PREPARACIÓN

Los presentes estados financieros corresponden al estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010 y los resultados integrales de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2011 y 2010.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas NIIF. Asimismo, para su preparación se ha considerado la Circular N° 1.924 de 24 de abril de 2009, Oficio Circular N° 555 del 3 de diciembre de 2009, plazos de presentación indicado en Oficio Circular N° 556 del 3 de diciembre de 2009 y Circular N° 473 de 25 de septiembre de 2008 de la Superintendencia de Valores y Seguros (S.V.S.).

Estos estados financieros solo contienen los estados de situación financiera, resultados integrales, cambios en patrimonio y flujos de efectivo y la presente nota de criterios contables conforme a lo establecido en Oficio N° 555 de Superintendencia de Valores y Seguros. Por lo tanto, no contienen todos requisitos de información y revelación requeridos por las NIIF.

La Sociedad cumple con todas las condiciones legales del entorno en el que desarrolla sus operaciones. La Sociedad presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad para acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

### Moneda Funcional y de presentación

Los estados financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros los resultados y la posición financiera de la sociedad son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para los estados financieros.

### Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros consolidados. Su adopción no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros consolidados, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

Enmiendas a Niifs	Fecha de Aplicación Obligatoria
NIC 24, Revelación de Partes Relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011
NIC 32, Clasificación de Derechos de Emisión	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de febrero de 2010
Mejoras a NIIFs Mayo 2010 – colección de enmiendas a siete Normas Internacionales de Información Financiera	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2011

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Nuevas y Enmiendas	Fecha de Aplicación Obligatoria
IFRS 7, Instrumentos Financieros: revelaciones	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2011
NIC 12, Impuesto a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2012
NIIF 9, Activos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 10, Estados Financieros Consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 12 Revelaciones de participación en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIIF 13 Mediciones de valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013
NIC 1 Presentación de Estados Financieros – Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio 2012
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero 2013

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



La Administración de la Sociedad y sus Filiales se encuentran analizando el eventual impacto que tendrán las enmiendas e interpretaciones, antes descritas, en los estados financieros consolidados del Grupo.

#### Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, el que manifiesta que se han aplicado la totalidad de los principios y criterios incluidos en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). El Directorio, en sesión de fecha 27 de Febrero de 2012, aprobó los presentes estados financieros consolidados.

Los estados financieros consolidados de Aguas Cordilleras S.A. y Filial correspondientes al ejercicio 2010 fueron aprobados por su Directorio en Sesión celebrada el día 24 de Enero de 2011.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de beneficios de terminación de empleados
- Hipótesis empleadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros
- Ingresos por suministros pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros
- Riesgos derivados de litigios vigentes

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en forma prospectiva, en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

#### 2.2 POLÍTICAS CONTABLES

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

##### A. BASES DE CONSOLIDACIÓN

Los estados financieros consolidados incluyen los estados financieros de la Sociedad y la entidad controlada por la Sociedad (filial Aguas Manquehue S.A.). Filiales son aquellas entidades sobre las cuales el Grupo tiene el poder para dirigir las políticas financieras y de operación que generalmente viene acompañado de una participación superior al 50% de los derechos de voto. Al evaluar si el Grupo controla otra entidad se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente ejercidos o convertidos. Las filiales se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control al Grupo y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

En el proceso de consolidación se eliminan todas las transacciones, saldos, pérdidas y ganancias entre las entidades del Grupo.

La Sociedad y su filial presentan uniformidad en las políticas utilizadas.

##### B. SEGMENTOS OPERATIVOS

El Grupo ha adoptado NIIF 8, Segmentos de Operación a partir del 1 de enero de 2009. NIIF 8 establece las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones relacionadas para productos y servicios. Los segmentos operativos son definidos como componentes

de una entidad para los cuales existe información financiera separada, que es regularmente revisada por la Administración para la toma de decisiones sobre los recursos que deben asignarse a los segmentos y evaluar su desempeño.

El Grupo gestiona y mide el desempeño de sus operaciones por segmento de negocio. Los segmentos operativos informados internamente son los siguientes:

- Operaciones relacionadas con el giro de sanitarias (Agua).
- Operaciones no relacionadas con el giro de sanitarias (No Agua).

##### C. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALÍA

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

##### i. Activos intangibles adquiridos en forma separada:

Los activos intangibles adquiridos de forma separada se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

Con posterioridad al reconocimiento inicial, los activos intangibles generados internamente se presentan al costo menos amortización acumulada y las pérdidas por deterioro acumuladas, sobre la misma base que los activos intangibles adquiridos con terceros.

Actualmente la Sociedad y su filial no tienen gastos de investigación y desarrollo activados.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## ii Método de amortización para intangibles: Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Compañía refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

### Programas informáticos

La vida útil estimada para los software es de 4 años. Para aquellos otros activos de vida útil definida, el período de vida útil en el cual se amortizan corresponde a los períodos definidos en los contratos o derechos que los originan.

### Intangibles de vida útil indefinida

Los intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos, según lo establecen los contratos de adquisición y los derechos obtenidos de la Dirección General de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas. Dichos activos no están sujetos a amortización si no a prueba de deterioro según NIC 36.

### Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

## D. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

La Sociedad utiliza el método del costo para la valorización de propiedades, plantas y equipo. No obstante, para la primera aplicación de NIIF se revaluaron ciertos terrenos registrándose este valor como su costo atribuido. El costo histórico incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del bien.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir al Grupo y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

### Método de depreciación y vida útil estimada para propiedades, planta y equipo:

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre del Estado de Situación Financiera.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

### Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas

especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos
3. Intensidad del uso
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

Item	Vida Útil Mínima (años)	Vida Útil Máxima (años)
Edificios	25	80
Planta y equipo	5	50
Equipamiento de tecnologías de la información	4	4
Instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vehículos de motor	7	7
Mejora de bienes arrendados	5	5
Otras propiedades, plantas y equipos	4	80

### Política de estimación de costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, planta y equipo:

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales u otra exigencia constructiva como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

### Política de ventas de activos fijos

Los resultados por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se registran en el Estado de Resultados Integrales Consolidados.

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## E. DETERIORO DEL VALOR DE ACTIVOS TANGIBLES E INTANGIBLES EXCEPTO LA PLUSVALÍA

En cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera consolidado, la Sociedad y su filial revisan los valores libros de sus activos tangibles e intangibles con vida útil definida para determinar si existen indicadores de que dichos activos han sufrido una pérdida por deterioro. Si tales indicadores existen, se estima el valor recuperable de los activos para determinar el monto de la pérdida por deterioro (si existe). Cuando no es posible estimar el monto recuperable de un activo en particular, el Grupo estima el valor recuperable de la Unidad Generadora de Efectivo a la cual pertenece el activo.

Los activos intangibles con vidas útiles indefinidas se someten a pruebas anuales de deterioro y cuando existan indicadores de que el activo tangible podría haber sufrido un deterioro de su valor, antes de finalizar dicho período.

El valor recuperable es el monto mayor entre el valor razonable menos los costos de venta y el valor en uso. Para la estimación del valor en uso, los flujos futuros de caja estimados son descontados a su valor presente utilizando una tasa de descuento antes de impuestos que refleje tanto las condiciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo así como los riesgos específicos asociados al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo (o unidad generadora de efectivo) es menor que su valor libro, el valor libro de ese activo (o unidad generadora de efectivo) es ajustado a su valor recuperable reconociendo inmediatamente en resultados una pérdida por deterioro. Cuando se revierte una pérdida por deterioro, el valor libro del activo (o la unidad generadora de efectivo) es ajustado a la estimación revisada de su valor recuperable, siempre que el valor libro ajustado no exceda el valor libro que se habría determinado si no se hubiera reconocido ninguna pérdida por deterioro del activo (o la unidad generadora de efectivo) en ejercicios anteriores.

## F. ARRENDAMIENTOS

### i. Arrendamientos financieros

Los arriendos se clasifican como arrendamientos financieros cuando los términos del arriendo transfieren sustancialmente todos los riesgos y beneficios de la propiedad al arrendatario. Todos los otros arriendos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos adquiridos mediante arrendamiento financiero se reconocen inicialmente como activos del Grupo a su valor razonable al inicio del arrendamiento o, si éste fuera menor, al valor actual de los pagos mínimos por el arrendamiento. La obligación correspondiente por el arrendamiento se incluye en el estado de situación como una obligación por el arrendamiento financiero.

Los pagos mínimos por arrendamiento son asignados entre los cargos financieros y la reducción de la obligación de manera de obtener una tasa de interés constante, sobre el saldo pendiente de la obligación. Los cargos financieros son llevados directamente a resultados, a menos que estén directamente relacionados con los activos calificados, en cuyo caso son capitalizados de acuerdo con la política general de los costos de financiamiento del Grupo. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en los períodos en que se incurren.

Actualmente Aguas Cordillera y Aguas Manquehue no presentan arriendos financieros al cierre del ejercicio.

### ii. Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

### iii. Arrendamientos implícitos

La sociedad y filiales revisan sus contratos para verificar la eventual existencia de arrendamientos implícitos, de acuerdo a CINIIF 4.

## G. ACTIVOS FINANCIEROS

Las adquisiciones y enajenaciones de instrumentos financieros se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha en que el Grupo se compromete a adquirir o vender el activo. Las inversiones se dan de baja cuando los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones se han transferido y el Grupo ha traspasado sustancialmente todos los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados
- Inversiones mantenidas hasta su vencimiento.
- Préstamos y cuentas por cobrar.
- Activos financieros disponibles para la venta.

La clasificación depende de la naturaleza y el propósito de los activos financieros y se determina en el momento de su reconocimiento inicial.

Aguas Cordillera S.A. y su filial invierte en instrumentos de bajo riesgo, que cumplen con estándares de clasificación establecidas en sus políticas de inversión. Es así, que los fondos mutuos de inversión deben tener una clasificación AAfm / M1 (Cuotas con muy alta protección ante la pérdida, asociados a riesgos crediticios /cuotas con la más

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



baja sensibilidad ante los cambios en las condiciones económicas). Los depósitos a plazo fijo y pactos, contratados son instrumentos con clasificación N-1 (Instrumentos con la más alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados).

Las instituciones emisoras de estos instrumentos corresponden a Sociedades bancarias o filiales de Bancos, con clasificación de riesgo N-1 y sus instrumentos tienen una clasificación de riesgo de al menos AA (con una muy alta capacidad de pago del capital e intereses en los términos y plazos pactados, la cual no se vería afectada en forma significativa ante posibles cambios en el emisor, a la industria a que pertenece o en la economía).

### i. Método de tasa de interés efectiva

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo o pasivo financiero y de la asignación de los ingresos o gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar durante la vida esperada del activo financiero, y hace el Valor Actual Neto (VAN) igual a su monto nominal.

### ii. Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros se presentan a valor razonable a través de resultados cuando el activo financiero es mantenido para negociar o se designa como a valor razonable con cambios en resultados.

Un activo financiero se clasifica como mantenido para negociar, si:

- Se ha adquirido principalmente con el propósito de venderlo o volver a comprarlo en un futuro inmediato; o
- Forma parte de una cartera de instrumentos financieros identificados, la cual el Grupo gestiona conjuntamente y para la cual existe evidencia de un patrón reciente y real de obtención de beneficios a corto plazo; o

- Es un derivado que no ha sido designado ni es efectivo como un instrumento de cobertura.

Un activo financiero que no sea un activo financiero mantenido para negociar se puede clasificar a valor razonable con cambios en resultados en el reconocimiento inicial, si:

- Dicha designación elimina o reduce significativamente alguna inconsistencia de la valorización o en el reconocimiento que surgiría, al utilizar diferentes criterios para valorizar activos, o para reconocer pérdidas o ganancias de los mismos sobre bases diferentes; o
- El activo financiero forma parte de un grupo de activos financieros, que se gestiona y evalúa su rendimiento según el criterio del valor razonable, de acuerdo con la estrategia de inversión y de administración del riesgo documentada por la compañía;

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, se valorizan a valor razonable y cualquier pérdida o ganancia resultante se reconoce en resultados. La pérdida o ganancia neta reconocida en los resultados incluye cualquier dividendo o interés percibido sobre el activo financiero.

Al 31 de diciembre de 2011, la Sociedad y su filial mantienen acciones de la Sociedad Eléctrica Puntilla S.A., las cuales han sido valorizadas a su valor justo en la fecha de adquisición, según lo establecido en NIC N° 39, párrafo 43. Su medición posterior se realizará al costo debido a que no existe un mercado activo, según lo dispuesto en párrafo 46, letra c, de la misma norma. La Sociedad y filial, como contraprestación a las acciones recibidas, firmaron un contrato de permanencia, por el cual mantiene boletas de garantía por el período del contrato para asegurar su cumplimiento.

### iii. Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento corresponden a activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y

fechas establecidas de vencimiento que el Grupo tiene la intención y capacidad de mantener hasta el vencimiento. Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento se registran al costo amortizado usando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier deterioro del valor, y los ingresos se reconocen sobre la base de la rentabilidad efectiva. Actualmente, la Sociedad y filial no presentan activos mantenidos hasta su vencimiento.

### iv. Préstamos y cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, préstamos y otras cuentas por cobrar son activos financieros no derivados los cuales tienen pagos fijos o determinables y no se cotizan en un mercado activo y se clasifican como préstamos y cuentas por cobrar. Los préstamos y cuentas por cobrar se valorizan al costo amortizado usando método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier pérdida por deterioro, excepto para las cuentas por cobrar de corto plazo donde el reconocimiento de intereses sería inmaterial. Los ingresos por intereses se reconocen aplicando la tasa de interés efectiva.

### Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Los deudores comerciales, corresponden a los importes facturados por consumos de agua potable, servicios de alcantarillado, tratamiento de aguas servidas y otros servicios y, a los ingresos devengados por consumos realizados entre la fecha de la última lectura (según calendario mensual establecido) y la fecha de cierre del Estado Financiero. Estos son registrados a valor neto de la estimación de deudores incobrables o de baja probabilidad de cobro.

La política de deudores comerciales está sujeta a la política de crédito, la cual establece las condiciones de pago, así como también los distintos escenarios a pactar de los clientes morosos.

### Política de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

La Sociedad evalúa periódicamente las pérdidas de valor que afectan sus activos financieros. El importe es registrado en la cuenta provisiones, resultando de la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



actual de los flujos futuros de efectivo estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos". Cuando una cuenta por cobrar sea incobrable, se regulariza contra la cuenta de provisión para las cuentas a cobrar.

Las estimaciones están basadas en la siguiente situación histórica: considerando las estadísticas de recuperación, las cuales indican que luego del octavo mes de facturación impaga, su posibilidad de recaudación es marginal, en otras palabras, la probabilidad de recuperar un valor facturado es mínima, inferior a un 1%.

En Aguas Cordillera S.A y Aguas Manquehue S.A., los clientes con deudas superiores a 8 meses se provisionan en un 100%.

Los documentos por cobrar se provisionan en un 100% sobre la deuda vencida.

#### v. activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son instrumentos financieros no derivados que no califican para ser clasificados en las tres categorías anteriores o son designados específicamente como disponibles para la venta. Estos se registran al valor razonable. Las pérdidas y ganancias originadas de los cambios del valor razonable se reconocen directamente en Patrimonio, en la cuenta reserva de activos disponibles para la venta, excepto por las pérdidas por deterioro, los intereses calculados usando el método de la tasa efectiva y las pérdidas y/o ganancias en moneda extranjera de ítems monetarios, las cuales se reconocen directamente en resultados. Cuando el activo financiero se vende o se determina que se encuentra deteriorado, la pérdida o ganancia acumulada reconocida previamente en reservas de activos disponibles para la venta es llevada a resultados del período.

A la fecha de cierre de estos estados financieros, Aguas Cordillera S.A. y Filial no mantienen activos financieros disponibles para la venta.

#### H. INVENTARIOS

Los inventarios se presentan valorizados a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

#### I. TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en monedas extranjeras, se presentan a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

Moneda	31-12-2011 \$	31-12-2010 \$
Dólar Estadounidense	519,20	468,01
Euro	672,97	621,53

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales.

Las diferencias de cambio se registran en los resultados del ejercicio en que se devengan.

#### J. PASIVOS FINANCIEROS

Los préstamos, obligaciones con el público y similares se registran inicialmente a su valor razonable, neto de los costos incurridos en la transacción. Posteriormente, se valoran a costo amortizado, utilizando la tasa de interés efectiva, salvo para aquellas operaciones para las que se han suscrito contratos de cobertura que se valoran de acuerdo al siguiente acápite.

#### K. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS Y CONTABILIDAD DE COBERTURA

La utilización de instrumentos financieros derivados por parte de Aguas Cordillera S.A. y filial se basa en las políticas de gestión de riesgos financieros del Grupo, las cuales establecen las directrices para su uso. Aguas Cordillera S.A. y filial no utiliza instrumentos financieros derivados con fines especulativos, sino que los utiliza exclusivamente como instrumentos de cobertura para mitigar los riesgos de tasa de interés y de moneda extranjera sobre partidas existentes a las que se ha expuesto por razón de sus operaciones.

El tratamiento de las operaciones de cobertura con instrumentos derivados es el siguiente:

##### Coberturas de valor razonable

Los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura, así como los ítems cubiertos, se registran con cargo o abono a los resultados financieros de las respectivas cuentas de resultado.

##### Coberturas de flujos de caja y de inversión neta en moneda extranjera

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos financieros derivados se registran por la parte que es efectiva, directamente en una reserva de patrimonio neto denominado "cobertura de flujo de caja", mientras que la parte inefectiva se registra en resultados. El monto reconocido en patrimonio neto no se traspasa a la cuenta de resultados hasta que los resultados de las operaciones cubiertas se registren en la misma, o hasta la fecha de vencimiento de dichas operaciones.

En caso de discontinuación de la cobertura, la pérdida o ganancia acumulada a dicha fecha en el patrimonio neto se mantiene hasta que se realice la operación subyacente cubierta. En ese momento, la pérdida o ganancia acumulada en el patrimonio se revertirá sobre la cuenta de resultados afectando a dicha operación.

Al cierre de cada ejercicio los instrumentos financieros son presentados a su valor razonable. En el caso de los derivados no transados en

#### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

#### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

#### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



mercados formales, Aguas Cordillera S.A. y filial utilizan para su valoración hipótesis basadas en las condiciones de mercado a dicha fecha.

#### Efectividad

Una cobertura se considera altamente efectiva cuando los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del subyacente directamente atribuibles al riesgo cubierto se compensan con los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo del instrumento de cobertura con una efectividad en un rango de 80% a 125%.

#### Derivado implícito

Aguas Cordillera S.A. y filial también evalúa la existencia de derivados implícitos en contratos e instrumentos financieros para determinar si sus características y riesgos están estrechamente relacionados con el contrato principal, siempre que el conjunto no esté siendo contabilizado a valor razonable. En caso de no estar estrechamente relacionados, son registrados separadamente, contabilizando las variaciones de valor directamente en el estado de resultados.

A la fecha de cierre de estos Estados Financieros, el grupo no tiene instrumentos financieros derivados.

#### L. PROVISIONES Y PASIVOS CONTINGENTES

Las provisiones se reconocen cuando Aguas Cordillera S.A. y filial tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que el Grupo utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad. De acuerdo con NIIF, Aguas Cordillera S.A. y filial no reconoce provisión alguna por estos conceptos, si bien, como es requerido en la misma norma, se encuentran detallados en caso de existir.

#### M. POLÍTICA DE DIVIDENDOS

La política de pago de dividendos es repartir el 50% de las utilidades de cada año, sujeto a la aprobación de la junta ordinaria de accionistas.

#### N. BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La indemnización por años de servicio de la Sociedad y filial, se rige por lo que indica el Código del Trabajo, excepto el monto de indemnización a todo evento acumulada al 31 de diciembre de 2002 y el pago por despido de 1 sueldo sin tope de monto ni años, para los trabajadores que son parte de los contratos colectivos vigentes y a quienes, a través de su contrato individual de trabajo, se les hizo extensivo el mismo beneficio. El monto a todo evento acumulado a esa fecha se reajusta trimestralmente según la variación del índice de precios al consumidor. Asimismo los citados contratos colectivos establecen que los trabajadores que jubilen en Aguas Cordillera S.A. y Aguas Manquehue S.A., continúan devengando este beneficio con posterioridad a diciembre de 2002.

#### Supuestos actuariales

La obligación de la Sociedad y filial por la indemnización devengada por los trabajadores hasta diciembre de 2002 y la obligación por la indemnización adicional que se estima devengarán los trabajadores que jubilen en la Sociedad se registra a valor actuarial, determinado de acuerdo con el método de la unidad de crédito proyectada con una tasa de descuento de 6,1% anual y con indicadores de mortalidad obtenidos de acuerdo a las tablas RV-2009 de la Superintendencia de Valores y Seguros y de rotación obtenido de estudios internos. Adicionalmente, existen indemnizaciones pactadas en contratos individuales, las que se contabilizan bajo el mismo método.

Los anticipos otorgados al personal con cargo a dicho fondo se presentan deduciendo las obligaciones vigentes. Ellos serán imputados en la liquidación final en forma reajustada, de acuerdo con lo estipulado en los citados convenios.

Las ganancias y pérdidas actuariales sobre las indemnizaciones derivadas por cambios en las estimaciones o las variaciones en las tasas de rotación, mortalidad, de retiros anticipados por despidos, incrementos de sueldo, inflación ó tasa de descuento, se registran directamente en resultados.

#### Ñ. IMPUESTO A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar de Aguas Cordillera S.A. y filial se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles en la medida que sea probable que existan beneficios fiscales futuros con los que se pueda compensar tales diferencias. No se reconocen activos o pasivos por impuestos diferidos si las diferencias temporarias surgen del menor valor o del reconocimiento inicial (excepto en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una transacción que no afecta los resultados tributarios ni los resultados financieros.

#### 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

#### 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

#### 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



El valor libro de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del período del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual Aguas Cordillera S.A. y filial esperan, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libro de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y éstos están relacionados con la misma entidad y autoridad tributaria.

## ***o. INGRESOS ORDINARIOS***

### ***Política de reconocimiento de ingresos ordinarios***

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

### ***Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes***

Los ingresos por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios.

### ***Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios***

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas, por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al cliente y la recuperación es considerada probable, los

costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

El área de servicios de las sociedades sanitarias está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual, lo cual genera que al cierre de cada mes existan consumos no leídos, y por lo tanto, no facturados. Para fines de reconocimiento de ingresos la sociedad efectúa una estimación de consumos no facturados.

Para algunos grupos de facturación de servicios sanitarios, se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera tarifa normal o sobreconsumo, según corresponda. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La transferencia de riesgos y beneficios varían según el giro de la empresa. Para las empresas de Servicios Sanitarios la prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real, se efectúa provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

Rubro	Cargo / (Abono) M\$
Reclasificaciones al estado de situación financiera	
Pasivos corrientes: Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	-1.137
Pasivos corrientes: Otros pasivos financieros	1.137
Pasivos no corrientes: Otras cuentas por pagar	-15.918
Pasivos no corrientes: Otros pasivos financieros	15.918
Activos no corrientes: Activos por impuestos diferidos	84.758
Pasivo no corriente : Pasivo por impuestos diferidos	-84.758
Reclasificaciones al estado de flujo de efectivo directo	
Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación: Dividendos recibidos	-84.758
Flujos de efectivo netos procedentes de actividades de operación: Intereses recibidos	-84.758

## **01. Nuestra Empresa**

- [02 Destacados](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [11 Administración](#)
- [05 Historia](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)
- [09 Directorio](#)

## **02. Ejercicio 2012**

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

## **03. Estados Financieros**

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



El valor libros de los activos por impuestos diferidos es revisado a la fecha de cada estado de situación financiera y, se reduce en la medida que ya no sea probable que se disponga de suficientes resultados tributarios disponibles para permitir la recuperación de todo o parte del activo.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son medidos a las tasas tributarias que se espera estén vigentes en el período en el cual se liquide el pasivo o se realice el activo, basado en las tasas tributarias que se hayan aprobado, o que estén en trámite de aprobación, al cierre del ejercicio del estado de situación financiera. La medición de los activos y pasivos por impuestos diferidos refleja las consecuencias tributarias que se producirían debido a la manera en la cual la Sociedad espera, a la fecha de reporte, recuperar o liquidar el valor libros de sus activos y pasivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son compensados cuando se tiene reconocido legalmente el derecho de compensar, ante la autoridad tributaria los montos reconocidos en esas partidas y cuando los activos y pasivos por impuestos diferidos se derivan del impuesto a las ganancias correspondiente a la misma autoridad tributaria y la Sociedad pretende liquidar sus activos y pasivos tributarios corrientes sobre una base neta.

## Q. INGRESOS ORDINARIOS

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con fiabilidad.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando el beneficio es transferido al comprador, la recuperación es

considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

Para algunos grupos se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos ya ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

El área de servicios de la Sociedad está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual.

La transferencia de riesgos y beneficios se producen de acuerdo al consumo real y se efectúa provisión mensual sobre los consumos medidos y no facturados en el mes, medición que se hace en base a facturación anterior.

### Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de bienes

Los ingresos por ventas de bienes, son reconocidos una vez transferidos el riesgo y beneficios. De existir alguna venta de elementos de Propiedad Planta y Equipos, la ganancia se puede valorar con fiabilidad.

### Método para determinar el estado de terminación de servicios

La prestación del servicio se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada. Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

## R. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Se consideran activos de naturaleza medioambiental aquellos que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya

principal finalidad es la minimización de los impactos medioambientales adversos y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura de las operaciones de Essal S.A.

Dichos activos se encuentran valorizados, al igual que cualquier otro activo, a costo de adquisición.

La Sociedad deprecia dichos elementos siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil restante estimada de los diferentes elementos.

## S. ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO

En el estado de flujo de efectivo se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

Flujos de efectivo y equivalentes de efectivo: entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de liquidez inmediata y bajo riesgo de variaciones en su valor (plazo menor a 3 meses desde la fecha de su contratación y sin restricciones).

Actividades de operación: actividades típicas de la operación normal del negocio de Essal S.A., así como otras actividades que no pueden ser clasificadas como de inversión o de financiamiento.

Actividades de inversión: actividades de adquisición, de enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalentes de efectivo.

Actividades de financiamiento. Actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

## T. RECLASIFICACIONES

Para efectos comparativos se han efectuado ciertas reclasificaciones en el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2010, de acuerdo al siguiente detalle:

## 01. Nuestra Empresa

- 02 Destacados
- 10 Propiedad de la Empresa
- 04 Logros 2012
- 11 Administración
- 05 Historia
- 12 Mapa de Cobertura
- 07 Carta del Presidente
- 13 Empresas del Grupo
- 09 Directorio

## 02. Ejercicio 2012

- 16 Plan de Excelencia
- 17 Servicio al Cliente
- 22 Ciclo del Agua
- 40 Desarrollo Sustentable
- 49 Gestión Financiera
- 60 Hechos Relevantes
- 61 Directorio y Plana Gerencial
- 71 Principales Clientes y Proveedores
- 72 Propiedades, Equipos y Seguros
- 73 Declaración de Responsabilidad
- 74 Identificación de la Empresa

## 03. Estados Financieros

- 76 Estados Financieros Consolidados
- 82 Notas a los Estados Financieros
- 136 Análisis Razonado
- 146 Estados Financieros Filiales



## Aguas de Maipo S.A

Estados de Situación Financiera	2012 M\$	2011 M\$
<b>Activos</b>		
Activos Corrientes	753.481	125
Activos No Corrientes	8.766.378	-0
<b>Total Activos</b>	<b>9.519.859</b>	<b>125</b>
<b>Pasivos</b>		
Pasivos Corrientes	436.043	-0
Pasivos No Corrientes	16.949	-
Patrimonio	9.066.867	125
Participaciones minoritarias		
<b>Total Pasivos y Patrimonio</b>	<b>9.519.859</b>	<b>125</b>
<b>Estados de Resultados Integrales</b>		
Ingresos Ordinarios	826.534	-0
Costo de Operación	(612.864)	-0
Resultado Financiero	(2.638)	-0
Otros distintos de la operación	161	-0
Impuesto a la Renta	(31.165)	-0
Participación minoritaria	-0	-0
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>180.028</b>	<b>-0</b>
<b>Estado de Flujo Efectivo</b>		
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Operación	(88.066)	-0
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Inversión	-0	-0
Flujos de Efectivo Netos de Actividades de Financiación	162.411	125
Incremento (Decremento) Neto en Efectivo y Equivalente al Efectivo	74.345	125
Saldo Inicial del Efectivo y Equivalente al Efectivo	125	-0
<b>Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo</b>	<b>74.470</b>	<b>125</b>

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



## Estado de Cambio en el Patrimonio

Estado de Cambios en el Patrimonio	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2012	250.000	-249.875		125		125
Saldo inicial reexpresado	250.000	-249.875	0	125		125
Resultado Integral			180.028	180.028		180.028
Emisión de Patrimonio	7.517.935	257.251		7.775.186		7.775.186
Disminución por transferencias y otros cambios*	203.286	-418.092	1.326.334	1.111.528		1.111.528
Total de cambios en Patrimonio	7.721.221	-160.841	1.506.362	9.066.742	0	9.066.742
Saldo Final al 31-12-2012	7.971.221	-410.716	1.506.362	9.066.867	0	9.066.867

\* Efectos de la Fusión con Gestión y Servicios II S.A.

	Capital emitido	Otras participaciones en el patrimonio	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial al 01-01-2011	0	0		0		0
Saldo inicial reexpresado	0	0	0	0		0
Emisión de Patrimonio	250.000	-249.875		125		125
Total de cambios en Patrimonio	250.000	-249.875	0	125	0	125
Saldo Final al 31-12-2011	250.000	-249.875	0	125	0	125

## 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Logros 2012](#)
- [04 Historia](#)
- [05 Carta del Presidente](#)
- [06 Directorio](#)
- [10 Propiedad de la Empresa](#)
- [11 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

## 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

## 03. Estados Financieros

- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)
- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)



ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011	Aguas Andinas S.A. y Filiales		Aguas Cordillera S.A. y Filiales		Aguas Manquehue S.A.		Iberaguas Ltda. y Filial	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$

### ACTIVOS

Activos corrientes	121,282,743	82,643,261	19,848,481	22,732,377	2,420,975	3,275,668	15,700,330	11,935,892
Activos no corrientes	1,424,942,736	1,387,352,415	247,097,024	246,966,199	57,320,378	56,173,713	154,739,203	156,512,614
Total Activos	1,546,225,479	1,469,995,676	266,945,505	269,698,576	59,741,353	59,449,381	170,439,533	168,448,506

### PASIVOS

Pasivos corrientes	166,752,321	197,885,701	30,116,704	21,736,507	3,051,130	9,956,126	9,785,029	7,616,140
Pasivos no corrientes	695,220,880	593,048,155	41,080,451	43,471,980	12,616,821	7,819,496	54,424,201	56,065,725
Patrimonio	621,754,411	614,087,975	195,748,160	204,489,910	44,073,402	41,673,759	67,831,966	66,958,441
Participaciones Minoritarias	62,497,867	64,973,845	190	179			38,398,337	37,808,200
Total Pasivos y Patrimonio	1,546,225,479	1,469,995,676	266,945,505	269,698,576	59,741,353	59,449,381	170,439,533	168,448,506

### ESTADO DE RESULTADOS

Ingresos ordinarios	382,885,743	362,767,808	50,127,749	49,824,267	8,112,953	8,288,727	38,913,676	35,144,206
Costo de operación	(196,172,512)	(189,537,400)	(27,971,985)	(28,026,092)	(4,310,646)	(5,008,462)	(24,232,014)	(23,770,343)
Resultado financiero	(15,879,368)	(19,164,659)	(669,543)	(738,522)	(237,501)	(352,546)	(2,081,223)	(2,492,249)
Otros distintos de la operación	(13,286,215)	(16,211,568)	(867,156)	374,828	(74,299)	1,331,719	(1,178,027)	(1,878,986)
Impuesto a la renta	(35,793,146)	(25,687,519)	(4,748,657)	(3,071,219)	(1,074,219)	(531,305)	(3,863,789)	(1,164,596)
Participación Minoritaria	(484,943)	(687,399)	(11)	(16)			(3,708,098)	(2,865,049)
Ganancia atribuible a los propietarios de la controladora	121,269,559	111,479,263	15,870,397	18,363,246	2,416,288	3,728,133	3,850,525	2,972,983

### ESTADO DE FLUJO EFECTIVO

Flujos de efectivo netos de actividades de operación	203,418,938	200,041,253	27,170,655	27,339,397	4,904,498	6,265,925	18,576,738	15,588,755
Flujos de efectivo netos de actividades de inversión	(105,369,199)	(122,264,884)	8,328,553	(10,494,973)	(425,682)	(1,387,001)	(5,325,518)	(5,750,266)
Flujos de efectivo netos de actividades de financiación	(67,456,801)	(78,814,832)	(26,707,777)	(17,401,898)	(4,558,883)	(4,770,798)	(10,335,895)	(8,467,284)
Incremento (decremento) neto en efectivo y equivalente al efectivo	30,592,938	(1,038,463)	8,791,431	(557,474)	(80,067)	108,126	2,915,325	1,371,205
Saldo Inicial del efectivo y equivalente al efectivo	5,051,499	6,089,962	925,137	1,482,611	167,757	59,631	2,706,015	1,334,810
Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo	35,644,437	5,051,499	9,716,568	925,137	87,690	167,757	5,621,340	2,706,015

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [06 Ciclo del Agua](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [08 Desarrollo Sustentable](#)
- [09 Mapa de Cobertura](#)
- [10 Empresas del Grupo](#)
- [11 Gestión Financiera](#)
- [12 Identificación de la Empresa](#)
- [13 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [14 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [15 Declaración de Responsabilidad](#)
- [16 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [17 Análisis Razonado](#)
- [18 Identificación de la Empresa](#)
- [19 Gestión Financiera](#)
- [20 Hechos Relevantes](#)
- [21 Desarrollo Sustentable](#)
- [22 Mapa de Cobertura](#)
- [23 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [24 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [25 Declaración de Responsabilidad](#)
- [26 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [27 Gestión Financiera](#)
- [28 Identificación de la Empresa](#)
- [29 Gestión Financiera](#)
- [30 Hechos Relevantes](#)
- [31 Desarrollo Sustentable](#)
- [32 Mapa de Cobertura](#)
- [33 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [34 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [35 Declaración de Responsabilidad](#)
- [36 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [37 Gestión Financiera](#)
- [38 Identificación de la Empresa](#)
- [39 Gestión Financiera](#)
- [40 Hechos Relevantes](#)
- [41 Desarrollo Sustentable](#)
- [42 Mapa de Cobertura](#)
- [43 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [44 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [45 Declaración de Responsabilidad](#)
- [46 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [47 Gestión Financiera](#)
- [48 Identificación de la Empresa](#)
- [49 Gestión Financiera](#)
- [50 Hechos Relevantes](#)
- [51 Desarrollo Sustentable](#)
- [52 Mapa de Cobertura](#)
- [53 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [54 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [55 Declaración de Responsabilidad](#)
- [56 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [57 Gestión Financiera](#)
- [58 Identificación de la Empresa](#)
- [59 Gestión Financiera](#)
- [60 Hechos Relevantes](#)
- [61 Desarrollo Sustentable](#)
- [62 Mapa de Cobertura](#)
- [63 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [64 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [65 Declaración de Responsabilidad](#)
- [66 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [67 Gestión Financiera](#)
- [68 Identificación de la Empresa](#)
- [69 Gestión Financiera](#)
- [70 Hechos Relevantes](#)
- [71 Desarrollo Sustentable](#)
- [72 Mapa de Cobertura](#)
- [73 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [74 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [75 Declaración de Responsabilidad](#)
- [76 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [77 Gestión Financiera](#)
- [78 Identificación de la Empresa](#)
- [79 Gestión Financiera](#)
- [80 Hechos Relevantes](#)
- [81 Desarrollo Sustentable](#)
- [82 Mapa de Cobertura](#)
- [83 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [84 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [85 Declaración de Responsabilidad](#)
- [86 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [87 Gestión Financiera](#)
- [88 Identificación de la Empresa](#)
- [89 Gestión Financiera](#)
- [90 Hechos Relevantes](#)
- [91 Desarrollo Sustentable](#)
- [92 Mapa de Cobertura](#)
- [93 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [94 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [95 Declaración de Responsabilidad](#)
- [96 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [97 Gestión Financiera](#)
- [98 Identificación de la Empresa](#)
- [99 Gestión Financiera](#)
- [100 Hechos Relevantes](#)
- [101 Desarrollo Sustentable](#)
- [102 Mapa de Cobertura](#)
- [103 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [104 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [105 Declaración de Responsabilidad](#)
- [106 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [107 Gestión Financiera](#)
- [108 Identificación de la Empresa](#)
- [109 Gestión Financiera](#)
- [110 Hechos Relevantes](#)
- [111 Desarrollo Sustentable](#)
- [112 Mapa de Cobertura](#)
- [113 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [114 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [115 Declaración de Responsabilidad](#)
- [116 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [117 Gestión Financiera](#)
- [118 Identificación de la Empresa](#)
- [119 Gestión Financiera](#)
- [120 Hechos Relevantes](#)
- [121 Desarrollo Sustentable](#)
- [122 Mapa de Cobertura](#)
- [123 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [124 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [125 Declaración de Responsabilidad](#)
- [126 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [127 Gestión Financiera](#)
- [128 Identificación de la Empresa](#)
- [129 Gestión Financiera](#)
- [130 Hechos Relevantes](#)
- [131 Desarrollo Sustentable](#)
- [132 Mapa de Cobertura](#)
- [133 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [134 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [135 Declaración de Responsabilidad](#)
- [136 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [137 Gestión Financiera](#)
- [138 Identificación de la Empresa](#)
- [139 Gestión Financiera](#)
- [140 Hechos Relevantes](#)
- [141 Desarrollo Sustentable](#)
- [142 Mapa de Cobertura](#)
- [143 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [144 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [145 Declaración de](#)

ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011	Essal S.A.		Ecoriles S.A.		Aguas del Maipo S.A.		Gestión y Servicios S.A.		Análisis Ambientales S.A.	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$

### ACTIVOS

Activos corrientes	15,695,515	11,929,000	4,043,103	4,166,662	753,481	125	7,527,597	5,772,506	3,245,983	2,283,730
Activos no corrientes	128,022,490	127,429,695	216,291	193,088	8,766,378	-	329,548	1,772,187	1,900,236	1,385,679
Total Activos	143,718,005	139,358,695	4,259,394	4,359,750	9,519,859	125	7,857,145	7,544,693	5,146,219	3,669,409

### PASIVOS

Pasivos corrientes	10,959,850	8,499,584	1,304,359	1,409,571	436,043	-	3,676,247	2,175,087	974,628	484,559
Pasivos no corrientes	54,424,201	53,699,519	-		16,949	-	64,668		-	
Patrimonio	78,363,954	77,159,592	2,955,035	2,950,179	9,066,867	125	4,116,230	5,369,606	4,171,590	3,184,850
Participaciones Minoritarias										
Total Pasivos y Patrimonio	143,748,005	139,358,695	4,259,394	4,359,750	9,519,859	125	7,857,145	7,544,693	5,146,218	3,669,409

### ESTADO DE RESULTADOS

Ingresos ordinarios	38,913,676	35,513,184	10,442,333	9,683,463	826,534	-	8,281,044	8,298,258	4,983,083	4,543,200
Costo de operación	(24,227,120)	(24,134,508)	(8,772,900)	(8,121,391)	(612,864)	-	(7,901,869)	(8,286,605)	(3,831,767)	(3,282,330)
Resultado financiero	(2,081,215)	(2,492,222)	72,481	164,216	(2,638)	-	(46,782)	(67,779)	69,899	76,857
Otros distintos de la operación	(1,178,027)	(1,878,986)	6,164	10,688	161	-	4,718	25,359	769	584
Impuesto a la renta	(3,859,767)	(1,160,429)	(334,410)	(328,164)	(31,165)	-	(53,492)	38,392	(235,243)	(246,725)
Participación Minoritaria										
Ganancia atribuible a los propietarios de la controladora	7,567,547	5,847,039	1,413,668	1,408,812	180,028	-	283,619	7,625	986,741	1,091,586

### ESTADO DE FLUJO EFECTIVO

Flujos de efectivo netos de actividades de operación	18,583,792	15,595,920	984,149	1,442,761	(88,066)	-	(612,881)	(1,142,371)	1,253,443	1,193,057
Flujos de efectivo netos de actividades de inversión	(5,325,518)	(5,750,266)	1,459,745	3,202,322	-	-	(33,969)	309,576	456,085	1,565,010
Flujos de efectivo netos de actividades de financiación	(10,340,872)	(8,476,997)	(1,408,812)	(6,804,092)	162,411	125	777,172	469,000	-	(2,812,861)
Incremento (decremento) neto en efectivo y equivalente al efectivo	2,917,402	1,368,657	1,035,082	(2,159,009)	74,345	125	130,322	(363,795)	1,709,528	(54,795)
Saldo Inicial del efectivo y equivalente al efectivo	2,699,123	1,330,466	101,269	2,260,278	125	-	2,633	366,428	1,374	56,169
Saldo Final del Efectivo y Equivalente al Efectivo	5,616,525	2,699,123	1,136,351	101,269	74,470	125	132,955	2,633	1,710,902	1,374

### 01. Nuestra Empresa

- [02 Destacados](#)
- [03 Propiedad de la Empresa](#)
- [04 Logros 2012](#)
- [05 Historia](#)
- [07 Carta del Presidente](#)
- [09 Directorio](#)
- [10 Administración](#)
- [12 Mapa de Cobertura](#)
- [13 Empresas del Grupo](#)

### 02. Ejercicio 2012

- [16 Plan de Excelencia](#)
- [17 Servicio al Cliente](#)
- [22 Ciclo del Agua](#)
- [40 Desarrollo Sustentable](#)
- [49 Gestión Financiera](#)

### 03. Hechos Relevantes

- [61 Directorio y Plana Gerencial](#)
- [71 Principales Clientes y Proveedores](#)
- [72 Propiedades, Equipos y Seguros](#)
- [73 Declaración de Responsabilidad](#)
- [74 Identificación de la Empresa](#)

### 03. Estados Financieros

- [76 Estados Financieros Consolidados](#)
- [82 Notas a los Estados Financieros](#)
- [136 Análisis Razonado](#)
- [146 Estados Financieros Filiales](#)

